



Manual original de exploatare

Semănătoare bob cu bob remorcată

Precea 6000-TCC



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Introduceți aici datele de identificare ale mașinii. Datele de identificare se găsesc pe plăcuța de tip.



CUPRINS

1	Referitor la acest manual cu instrucțiuni de exploatare	1	4.5	Panouri de avertizare	24
1.1	Drepturi de autor	1	4.5.1	Pozițiile panourilor de avertizare	24
1.2	Reprezentări grafice utilizate	1	4.5.2	Structura panourilor de avertizare	25
1.2.1	Indicații de avertizare și cuvinte de semnalizare	1	4.5.3	Descrierea panourilor de avertizare	26
1.2.2	Alte indicații	2	4.6	Sistem de dozare	31
1.2.3	Instrucțiuni de acționare	2	4.6.1	Suflantă	31
1.2.4	Enumerări	4	4.6.2	Buncăr	31
1.2.5	Explicațiile numerotate din figuri	4	4.6.3	Dozator	32
1.2.6	Indicații referitoare la direcție	4	4.6.4	Central Seed Supply	33
1.3	Alte documente aplicabile	4	4.6.5	Cap de distribuție segmentat cu retur	34
1.4	Manual de utilizare digital	4	4.7	Separator de semințe	34
1.5	Vă este solicitată părerea	5	4.7.1	Structura și modul de funcționare a separatorului de semințe	34
			4.7.2	Discuri de separare	35
2	Siguranță și responsabilitate	6	4.8	Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec	35
2.1	Indicații fundamentale de siguranță	6	4.8.1	Agregat de însămânțare	35
2.1.1	Semnificația manualului de exploatare	6	4.8.2	Role de ghidare pe adâncime	37
2.1.2	Organizarea sigură a întreprinderii	6	4.8.3	Formatorul de brazde și rola de captare	37
2.1.3	Cunoașterea și evitarea pericolelor	11	4.9	Brăzdarul FerTeC twin	37
2.1.4	Lucrul sigur și manipularea sigură a mașinii	12	4.10	Rezervor pentru spălarea mâinilor	38
2.1.5	Întreținerea și modificarea în condiții de siguranță	14	4.11	Afănător de urmă a roților tractorului	39
2.2	Rutine de siguranță	17	4.12	Osie telescopică	39
			4.13	Cale de blocare a roților	39
3	Utilizarea conform destinației	19	4.14	Sistem de frânare cu aer comprimat cu două conducte	40
			4.15	Siguranța împotriva utilizării neautorizate	42
4	Descrierea produsului	20	4.16	Plăcuța de tip de pe mașină	42
4.1	Mașina într-o privire de ansamblu	20	4.17	Iluminare frontală și de identificare	42
4.2	Funcția mașinii	22	4.18	Iluminare spate și de identificare pentru deplasarea pe drumurile publice	43
4.3	Echipări speciale	23	4.19	Sistem de iluminat de lucru	43
4.4	Dispozitive de protecție	24	4.20	Sistem de camere video necertificat	44
4.4.1	Grilaj de protecție al suflantei	24	4.21	TwinTerminal	44
			4.22	Compartiment de depozitare	45

4.23	Tub cu filet	45	6.2.9	Cuplarea suspendării barelor inferioare	64
5	Date tehnice	46	6.2.10	Fixarea lanțului de siguranță	65
5.1	Număr de serie	46	6.2.11	Îndepărtarea caelelor de roți	65
5.2	Dimensiuni	46	6.2.12	Eliberarea frânei de parcare	65
5.3	Sarcină utilă admisă	46	6.3	Pregătire mașinii pentru a fi utilizată	66
5.4	Capacitate buncăr	47	6.3.1	Alinierea utilajului pe orizontală	66
5.5	Dozarea semințelor	47	6.3.2	Pregătirea dozatorului pentru utilizare	67
5.6	Dozare îngrășământ	48	6.3.3	Schimbarea introducerii senzorului nivel de umplere	68
5.7	Brăzdarul FerTeC twin	48	6.3.4	Operarea punții pentru încărcare	70
5.8	Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec	48	6.3.5	Umplerea rezervorului de îngrășământ	70
5.9	Distanțe dintre rânduri	49	6.3.6	Umplerea buncărului Central Seed Supply	71
5.10	Categorie de atașare	49	6.3.7	Umplerea rezervorului de semințe	73
5.11	Viteza de deplasare	49	6.3.8	Reglarea senzorului de viteză al mașinii	74
5.12	Caracteristicile de performanță ale tractorului	50	6.3.9	Umplerea rezervorului pentru spălarea mâinilor	74
5.13	Date privind emisiile de zgomot	50	6.3.10	Pregătirea distribuitorului de microgranulate pentru utilizare	75
5.14	Înclinare în pantă traversabilă	50	6.3.11	Extinderea osiei telescopice	79
5.15	Lubrifianti	51	6.3.12	Pregătirea marcatoarelor de urmă pentru utilizare	80
6	Pregătirea mașinii	52	6.3.13	Pregătirea pentru utilizare a afănătorului de urmă a roților tractorului cu discuri ondulate	83
6.1	Verificarea pretabilității tractorului	52	6.3.14	Reglarea adâncimii de depunere la brăzdarul de îngrășământ cuplat	84
6.1.1	Calcul caracteristicilor necesare ale tractorului	52	6.3.15	Determinarea setărilor semințelor	85
6.1.2	Stabilirea dispozitivelor de legătură necesare	55	6.3.16	Reglarea alimentării aerului pentru transportul îngrășămintelor	88
6.1.3	Comparați valoarea DC admisă cu valoarea DC efectivă	56	6.3.17	Reglarea alimentării cu aer la separator	90
6.2	Cuplarea mașinii	56	6.3.18	Reglarea presiunii diferențiale impuse sistem Central Seed Supply	91
6.2.1	Deplasați tractorul către mașină	56	6.3.19	Reglarea turației suflantei	93
6.2.2	Îndepărtarea siguranței împotriva utilizării neautorizate	57	6.3.20	Reglarea sistemului Central Seed Supply	95
6.2.3	Cuplarea sistemului de frânare cu aer comprimat cu două conducte	57	6.3.21	Reglarea brăzdarului pentru semănat cu mulci PreTec	96
6.2.4	Cuplarea conductelor hidraulice flexibile	58	6.3.22	Reglarea separatorului de semințe	111
6.2.5	Cuplarea ISOBUS sau calculatorului de operare	61			
6.2.6	Conectarea sistemului de camere	61			
6.2.7	Cuplarea la alimentarea electrică	61			
6.2.8	Cuplarea cuplajului cu bilă de tractare sau ochetului de tracțiune	62			

6.3.23	Reglarea cantității de împrăștiere pentru semințe	119	7.14	Golirea tronsonului de transport	139
6.3.24	Reglarea cantității de împrăștiere pentru îngrășăminte	123	8	Remedierea defecțiunilor	140
6.3.25	Reglarea cantității de împrăștiere pentru microgranulate	124	9	Parcarea mașinii	152
6.4	Pregătirea mașinii pentru deplasare pe drumurile publice	125	9.1	Golirea rezervorului	152
6.4.1	Retragerea osiei telescopice	125	9.1.1	Golirea rezervorului de îngrășământ prin intermediul golirii rapide	152
6.4.2	Reglarea forței de frânare a sistemului de frânare cu aer comprimat cu două conducte	125	9.1.2	Golirea rezervorului de îngrășământ prin intermediul dozatorului	153
6.4.3	Reglarea brăzdarelor la înălțimea de transport	126	9.1.3	Golirea buncărului de semințe prin unitatea de transmitere	154
6.4.4	Rabatarea în poziția închis a brațelor în consolă ale mașinii	126	9.2	Detensionarea roților de acoperire a găurilor	156
6.4.5	Blocarea unităților de comandă ale tractorului	126	9.3	Activarea frânei de parcare	158
6.4.6	Deconectarea sistemului de iluminat de lucru	127	9.4	Amplasarea calelor de blocare a roților dedesubt	158
7	Utilizarea mașinii	128	9.5	Deconectarea de la alimentarea electrică	159
7.1	Împrăștierea semințelor fine	128	9.6	Decuplarea ISOBUS sau a calculatorului de operare	159
7.2	Rabatarea deschis a brațelor în consolă ale mașinii	129	9.7	Decuplarea conductelor hidraulice flexibile	160
7.3	Alinierea orizontală a cadrului din spate	130	9.8	Decuplarea sistemului de frânare cu aer comprimat cu două conducte	160
7.4	Folosirea instalației hidraulice cu ISOBUS	130	9.9	Desfacerea lanțului de siguranță	161
7.5	Utilizarea marcatoarelor de urmă	131	9.10	Decuplarea suspendării barelor inferioare	161
7.6	Utilizarea mașinii	131	9.10.1	Pivotarea piciorului în jos	161
7.7	Efectuarea lucrărilor de întreținere în timpul utilizării	132	9.10.2	Decuplarea barelor inferioare ale tractorului	162
7.8	Umplerea buncărului de semințe suplimentar	132	9.11	Decuplarea cuplajului cu bilă de tractare sau ochetului de tracțiune	162
7.9	Verificarea adâncimii de depunere	133	9.11.1	Pivotarea piciorului în jos	162
7.10	Verificarea distanței dintre semințe	134	9.11.2	Decuplarea ochetului de tracțiune	163
7.11	Utilizarea unui tester de depuneri multiple	134	9.11.3	Decuplarea cuplajului cu cap sferic	163
7.11.1	Determinarea dimensiunii semințelor	134	9.12	Aplicarea siguranței împotriva utilizării neautorizate	164
7.11.2	Verificarea distanței dintre semințe	135	10	Mentenanța mașinii	165
7.11.3	Verificarea adâncimii de depunere	136	10.1	Întreținerea mașinii	165
7.12	Întoarcerea la capătul rândului	136			
7.13	Golirea dozatorului	137			

10.1.1	Planul de întreținere	165	10.1.21	Verificarea conductelor hidraulice flexibile	183
10.1.2	Verificarea și înlocuirea discurilor tăietoare la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	168	10.1.22	Curățarea rotorului suflantei	183
10.1.3	Reglarea distanței dintre discurile tăietoare am brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	169	10.1.23	Verificarea garniturii de etanșare la suflantă	184
10.1.4	Reglarea sistemului de acționare la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	170	10.1.24	Curățarea grilajului de protecție la aspirare	185
10.1.5	Verificarea și înlocuirea netezitoarelor cu discuri la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	171	10.1.25	Curățarea separatorului cu ciclon	185
10.1.6	Verificarea și înlocuirea netezitoarelor stea la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	171	10.1.26	Curățarea buncărului	186
10.1.7	Verificați și înlocuiți discul tăietor rigid de la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	172	10.1.27	Curățarea dozatorului de microgranulate	187
10.1.8	Verificarea formatorului de brazdă sau degajatorul de brazdă la brăzdarul de însămânțare cu mulci PreTeC	173	10.1.28	Reglarea clapetei de bază a dozatorului de microgranulate	189
10.1.9	Verificarea și înlocuirea discului tăietor la brăzdarul FerTeC twin	174	10.1.29	Curățarea separatorului	190
10.1.10	Reglarea distanței dintre discurile tăietoare la brăzdarul twin FerTeC	175	10.1.30	Curățarea traductorilor optici	192
10.1.11	Verificarea și înlocuirea răzuitorului intern la brăzdarul twin FerTeC	176	10.1.31	Drenarea rezervorului de aer comprimat	196
10.1.12	Verificarea și înlocuirea discurilor ondulate de la afănătorul de urmă al tractorului	177	10.1.32	Verificarea rezervorului de aer comprimat	197
10.1.13	Curățarea unității de preluare	177	10.1.33	Curățarea filtrului conductei de aer comprimat la capul de cuplare	197
10.1.14	Curățarea unității de transmitere	178	10.1.34	Curățarea capului de distribuție	198
10.1.15	Verificarea lagărelor roților	179	10.1.35	Curățarea tronsonului pentru transport	199
10.1.16	Verificarea cuplului de strângere al șuruburilor de roți	180	10.1.36	Verificarea sistemului de frânare pneumatic (cu aer comprimat) cu două conducte	200
10.1.17	Verificarea cuplurilor de strângere a șuruburilor senzorului radar	180	10.1.37	Verificarea garniturilor de frână	200
10.1.18	Verificarea cuplului de strângere a îmbinării brăzdarului	181	10.1.38	Verificare cuplaj de tractare cu cap sferic	201
10.1.19	Verificați momentul de strângere al cilindrului de rabatare	181	10.1.39	Verificarea ochetului de tracțiune	201
10.1.20	Verificarea momentelor de strângere ale opritoarelor brațelor în consolă	182	10.1.40	Verificarea bolțului barei inferioare	202
			10.1.41	Curățarea rezervorului pentru spălarea mâinilor	203
			10.1.42	Verificarea bolțului barei inferioare și a bolțului barei superioare	203
			10.1.43	Curățarea dozatorului	204
			10.2	Lubrifierea mașinii	208
			10.2.1	Vedere de ansamblu puncte de gresare	209

10.3	Curățarea mașinii	212
------	-------------------	-----

11	Manevrarea mașinii	213
-----------	---------------------------	------------

11.1	Manevrarea mașinii cu sistemul de frânare cu aer comprimat cu două conducte	213
------	---	-----

12	Încărcarea mașinii	215
-----------	---------------------------	------------

12.1	Ancorarea mașinii	215
------	-------------------	-----

13	Eliminarea mașinii la deșeuri	216
-----------	--------------------------------------	------------

14	Anexă	217
-----------	--------------	------------

14.1	Cuplurile de strângere a șuruburilor	217
------	--------------------------------------	-----

14.2	Alte documente aplicabile	218
------	---------------------------	-----

15	Indexuri	219
-----------	-----------------	------------

15.1	Glosar	219
------	--------	-----

15.2	Registru de cuvinte-cheie	220
------	---------------------------	-----

Referitor la acest manual cu instrucțiuni de exploatare

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Drepturi de autor

CMS-T-00012308-A.1

Retipărirea, traducerea și multiplicarea, sub orice formă, inclusiv în extras, necesită aprobarea în scris din partea companiei AMAZONEN-WERKE.

1.2 Reprezentări grafice utilizate

CMS-T-0005676-F.1

1.2.1 Indicații de avertizare și cuvinte de semnalizare

CMS-T-00002415-A.1

Indicațiile de avertizare sunt marcate printr-o bară verticală cu un simbol triunghiular de siguranță și un cuvânt de semnalizare. Cuvintele de semnalizare "PERICOL", "AVERTIZARE" sau "ATENȚIE" descriu gravitatea pericolului ce amenință și au următoarele semnificații:



PERICOL

- ▶ Marchează un pericol iminent cu un risc ridicat pentru cele mai grave vătămări corporale, precum pierderea unor părți ale corpului sau deces.



AVERTIZARE

- ▶ Marchează un posibil pericol cu un risc mediu pentru cele mai grave vătămări corporale sau deces.

ATENȚIE

- ▶ Marchează un pericol cu un risc scăzut pentru vătămări corporale de gravitate medie.

1.2.2 Alte indicații

CMS-T-00002416-A.1

IMPORTANT

- ▶ Marchează un risc pentru daune la mașină.

INDICAȚIE PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- ▶ Marchează un risc pentru daune aduse mediului.

INDICAȚIE

Marchează sugestii de aplicare și indicații pentru o utilizare optimă.

1.2.3 Instrucțiuni de acționare

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Instrucțiuni de acționare numerotate

CMS-T-005217-B.1

Acțiunile care trebuie executate într-o anumită succesiune sunt reprezentate ca și instrucțiuni de acționare numerotate. Trebuie respectată succesiunea indicată a acțiunilor.

Exemplu:

1. Instrucțiune de acționare 1
2. Instrucțiuni de acționare 2

1.2.3.2 Instrucțiuni de acționare și reacții

CMS-T-005678-B.1

Reacțiile la instrucțiunile de acționare sunt marcate cu o săgeată.

Exemplu:

1. Instrucțiune de acționare 1

➔ Reacție la instrucțiunea de acționare 1

2. Instrucțiuni de acționare 2

1.2.3.3 Instrucțiuni de acționare alternative

CMS-T-00000110-B.1

Instrucțiunile de acționare alternative sunt introduse prin cuvântul "sau".

Exemplu:

1. Instrucțiune de acționare 1

sau

instrucțiune de acționare alternativă

2. Instrucțiuni de acționare 2

1.2.3.4 Instrucțiuni de acționare numai cu o acțiune

CMS-T-005211-C.1

Instrucțiunile de acționare cu numai o acțiune nu sunt numerotate ci reprezentate cu o săgeată.

Exemplu:

► Instrucțiuni de acționare

1.2.3.5 Instrucțiuni de acționare fără succesiune

CMS-T-005214-C.1

Instrucțiunile de acționare care nu trebuie urmate într-o anumită succesiune sunt reprezentate sub forma de listă cu săgeți.

Exemplu:

► Instrucțiuni de acționare

► Instrucțiuni de acționare

► Instrucțiuni de acționare

1.2.3.6 Lucrare de atelier

CMS-T-00013932-B.1



LUCRARE DE ATELIER

- Desemnează lucrări de întreținere, care trebuie efectuate într-un atelier de service local, echipat suficient din punct de vedere tehnic pentru garantarea siguranței și protejării mediului, de către specialiști care dispun de pregătirea profesională corespunzătoare.

1.2.4 Enumerări

CMS-T-000024-A.1

Enumerările care nu implică o succesiune obligatorie sunt reprezentate sub formă de listă cu puncte de enumerare.

Exemplu:

- Punct 1
- Punct 2

1.2.5 Explicațiile numerotate din figuri

CMS-T-000023-B.1

O cifră în text aflată într-un cadru, de exemplu **1**, face trimitere la o explicație numerotată dintr-o figură alăturată.

1.2.6 Indicații referitoare la direcție

CMS-T-00012309-A.1

Toate indicațiile referitoare la direcție se consideră în direcția de deplasare, dacă nu este altfel specificat.

1.3 Alte documente aplicabile

CMS-T-00000616-B.1

În anexă se află o listă cu documentele aplicabile.

1.4 Manual de utilizare digital

CMS-T-00002024-B.1

Manualul de utilizare digital și cursurile de e-learning pot fi descărcate din portalul paginii de Internet a companiei AMAZONE.

1.5 Vă este solicitată părerea

CMS-T-000059-D.1

Stimată cititoare, stimate cititor, Documentația noastră este actualizată cu regularitate. Prin sugestiile dvs. de îmbunătățire contribuiți la realizarea unei documentații din ce în ce mai ușor de utilizat. Vă rugăm să ne trimiteți sugestiile dvs. prin scrisori, fax sau e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Siguranță și responsabilitate

2

CMS-T-00009827-E.1

2.1 Indicații fundamentale de siguranță

CMS-T-00009828-E.1

2.1.1 Semnificația manualului de exploatare

CMS-T-00006180-A.1

Respectați instrucțiunile din manualul cu instrucțiuni de exploatare

Manualul cu instrucțiuni de exploatare este un document important și o parte a mașinii. El se adresează utilizatorului și cuprinde informații relevante pentru siguranță. Sigure sunt numai modurile de lucru care sunt indicate în manualul cu instrucțiuni de exploatare. Dacă manualul cu instrucțiuni de exploatare nu este respectat, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ Înainte de prima utilizare a mașinii, citiți complet capitolul referitor la siguranță și respectați-l.
- ▶ Înainte de începerea lucrului, citiți în plus și respectați secțiunile respective ale manualului cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Păstrați manualul cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Mențineți disponibil manualul cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Predați mai departe manualul de exploatare următorilor utilizatori.

2.1.2 Organizarea sigură a întreprinderii

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Calificarea personalului

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Cerințe față de persoanele care lucrează cu mașina

CMS-T-00002310-B.1

Dacă mașina este utilizată necorespunzător, pot fi vătămate sau ucise persoane: Pentru a evita accidente din cauza utilizării necorespunzătoare, fiecare persoană care

lucrează cu mașina trebuie să îndeplinească următoarele cerințe minime:

- Persoana este fizic și psihic aptă să controleze mașina.
- Persoana poate executa cu mașina lucrările cuprinse în cadrul acestui manual cu instrucțiuni de exploatare.
- Persoana înțelege modul de funcționare al mașinii în cadrul lucrărilor sale și poate identifica și evita pericolele din timpul lucrului.
- Persoana a înțeles instrucțiunile din manualul cu instrucțiuni de exploatare și poate pune în practică informațiile care au fost furnizate prin intermediul manualului de exploatare.
- Persoana este familiarizată cu condusul în siguranță al vehiculelor.
- La deplasările pe drumurile publice, persoana cunoaște regulile relevante de circulație și deține permisul de conducere impus.

2.1.2.1.2 Trepte de calificare

CMS-T-00002311-A.1

Pentru lucrul cu mașina sunt solicitate următoarele trepte de calificare:

- Agricultor
- Personal auxiliar agricol

Activitățile descrise în acest manual cu instrucțiuni de exploatare pot fi executate în principiu de persoane ce posedă treapta de calificare "Personal auxiliar agricol".

2.1.2.1.3 Agricultor

CMS-T-00002312-A.1

Agricultorii utilizează mașini agricole pentru cultivarea terenurilor agricole. Ei decid referitor la utilizarea unei mașini agricole pentru un anumit scop.

Agricultorii sunt familiarizați în principiu cu lucru cu mașinile agricole și dacă este necesar instruiesc personalul auxiliar agricol în folosirea mașinilor agricole. Ei pot executa singuri la mașinile agricole lucrările de reparație și întreținere simple.

Agricultori pot fi de exemplu:

- Agricultori cu studii superioare sau pregătire într-o școală profesională
- Agricultori din experiență (de ex. gospodărie moștenită, cunoștințe cuprinzătoare din experiență)
- Arendaș care lucrează la comanda agricultorilor

Activitate de exemplificare:

- Instruirea în regulile de siguranță a personalului auxiliar agricol

2.1.2.1.4 Personal auxiliar agricol

CMS-T-00002313-A.1

Personalul auxiliar agricol folosește mașinile agricole în numele agricultorului. Ei sunt instruiți în utilizarea mașinilor agricole de către agricultor și lucrează independent conform comenzii de lucru a agricultorului.

Personal auxiliar agricol pot fi de exemplu:

- Muncitor sezonier și auxiliar
- Agricultori începători în formare
- Angajați ai agricultorilor (de ex. tractorist)
- Membrii familiei agricultorului

Activități de exemplu:

- Conducerea mașinii
- Reglarea adâncimii de lucru

2.1.2.2 Locurile de muncă și persoane transportate cu mașina

CMS-T-00002307-B.1

Persoane transportate cu mașina

Persoanele transportate cu mașina pot cădea în timpul mișcărilor mașinii, călcate și grav rănite sau chiar ucise. Obiectele proiectate în exterior pot lovi și răni persoanele transportate cu mașina.

- ▶ Nu permiteți niciodată persoanelor să fie transportate pe mașină.
- ▶ Nu permiteți niciodată persoanelor să se urce pe mașină în timpul deplasării.

2.1.2.3 Pericol pentru copii

CMS-T-00002308-A.1

Pericol pentru copii

Copiii nu pot evalua pericolele și se comportă imprevizibil. Astfel, copiii sunt puși în pericol în mod deosebit.

- ▶ Păstrați copiii la distanță.
- ▶ *Atunci când demarați sau declanșați mișcări ale mașinii, asigurați-vă că nu staționează niciun copil în zona de pericol.*

2.1.2.4 Siguranța în exploatare

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Starea tehnică ireproșabilă

CMS-T-00002314-D.1

Utilizați numai mașini pregătite corespunzător

Fără o pregătire corespunzătoare, conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare nu este asigurată niciodată siguranța în exploatare a mașinii. Astfel, pot fi cauzate accidente și persoanele să fie grav rănite sau ucise.

- ▶ Pregătiți mașina conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare.

Pericol din cauza avariilor la mașină

Avariile la mașină pot afecta siguranța în exploatare a mașinii și cauza accidente. Astfel, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ *Dacă presupuneți sau constatați prezența daunelor:*
Asigurați tractorul și mașina.
- ▶ remediați imediat daunele relevante pentru siguranță.
- ▶ Remediați avariile conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ *Dacă nu puteți remedia singuri daunele conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare:*
dispuneți remedierea daunelor de către un atelier de specialitate calificat.

Respectarea valorilor limită tehnice

Atunci când valorile limită tehnice ale mașinii nu sunt respectate, pot fi cauzate accidente și persoanele pot fi accidentate grav sau ucise. În plus, mașina poate fi deteriorată. Valorile limită se găsesc specificate în datele tehnice.

- ▶ Respectați valorile limită tehnice.

2.1.2.4.2 Echipament personal de protecție

CMS-T-00002316-B.1

Echipament de protecție individual

Purtatul echipamentului personal de protecție este un element important al siguranței. Echipamentele personale de protecție lipsă sau neadecvate cresc riscul de afectare a sănătății și de rănire a persoanelor. Echipamente personale de protecție sunt de exemplu: mănuși de lucru, încălțăminte de siguranță, îmbrăcăminte de protecție, protecție respiratorie, protecție auditivă, protecție a feței și protecție a ochilor

- ▶ Stabiliți echipamentul personal de protecție pentru respectiva acțiune de lucru și puneți la dispoziție echipamentul de protecție.
- ▶ Folosiți numai echipament personal de protecție care este în stare regulamentară și care oferă o protecție efectivă.
- ▶ Adaptați echipamentul personal de protecție la persoană, de exemplu, mărimea.
- ▶ Respectați indicațiile producătorilor referitoare la materialele tehnologice, materialul de însămânțare, îngrășăminte, substanțele de protecție a plantelor și agenții de curățare.

Purtarea îmbrăcăminte adecvate

Purtarea îmbrăcăminte largi crește pericolul de prindere și înfășurare la piesele rotative și de a rămâne agățat la piesele ieșite în afară. Astfel, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp.
- ▶ Nu purtați niciodată inele, lanțuri sau alte bijuterii.
- ▶ *Dacă aveți păr lung*
purtați o plasă pentru păr.

2.1.2.4.3 Panouri de avertizare

CMS-T-00002317-B.1

Menținerea panourilor de avertizare în stare lizibilă

Panourile de avertizare de pe mașină atrag atenția asupra pericolelor din locurile de pericol și sunt o parte importantă a dotării de siguranță a mașinii. Panourile de avertizare lipsă cresc riscul de răniri grave sau letale pentru persoane.

- ▶ Curățați panourile de avertizare murdărite.
- ▶ Înlocuiți imediat panourile de avertizare deteriorate și ilizibile cu unele noi.
- ▶ Atașați panourile de avertizare prevăzute la piesele de schimb.

2.1.3 Cunoașterea și evitarea pericolelor

CMS-T-00009829-B.1

2.1.3.1 Surse de pericol la mașină

CMS-T-00004924-B.1

Lichide sub presiune

Uleiul hidraulic ce iese sub presiune poate pătrunde în corp prin piele și răni grav persoanele. Chiar și un orificiu de mărimea unui vârf de ac poate avea drept urmare vătămarea gravă a persoanei.

- ▶ *Înainte de a decupla furtunurile hidraulice sau de a verifica dacă există deteriorări,* depresurizați sistemul hidraulic.
- ▶ *Atunci când aveți bănuiala că un sistem sub presiune este deteriorat,* dispuneți verificarea sistemului sub presiune de către un atelier de specialitate calificat.
- ▶ Nu încercați să identificați niciodată scurgerile cu mâna neacoperită.
- ▶ Mențineți corpul și fața depărtate de scurgeri.
- ▶ *Dacă lichidele au pătruns în corp,* consultați imediat un medic.

2.1.3.2 Zone de pericol

CMS-T-00009830-A.1

Zone de pericol la mașină

În zonele de pericol există următoarele pericole principale:

Mașina și uneltele sale de lucru se deplasează numai în funcție de lucrările care trebuie efectuate.

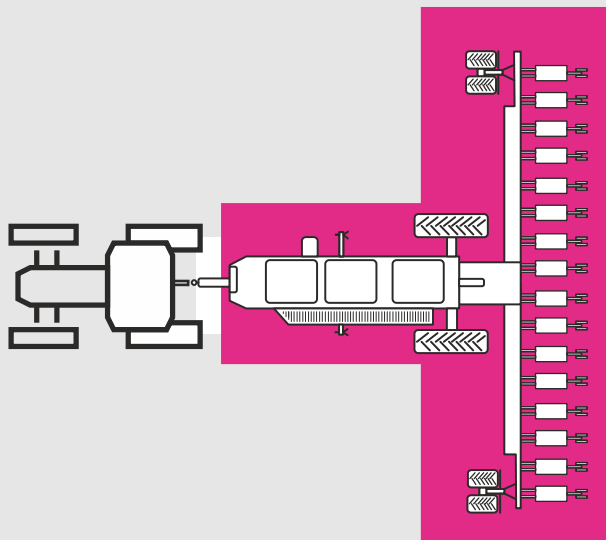
Componentele mașinii ridicate hidraulic pot coborî neobservat și lent.

Tractorul și mașina se pot deplasa accidental.

Materialele sau corpurile străine pot fi proiectate din mașină sau aruncate de mașină.

Dacă nu se acordă atenție zonei de pericol, persoanele pot fi grav rănite sau ucise.

- ▶ Țineți persoanele la distanță față de zona de pericol.
- ▶ Dacă persoanele pășesc în zona de pericol, opriți imediat motoarele și acționările.
- ▶ Înainte de a lucra în zona periculoasă a mașinii, asigurați tractorul și mașina. Această prevedere este valabilă și pentru lucrări scurte de control.



CMS-I-00006760

2.1.4 Lucrul sigur și manipularea sigură a mașinii

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Cuplarea mașinilor

CMS-T-00002320-D.1

Cuplarea mașinii la tractor

Atunci când mașina se cuplează la tractor în mod defectuos, sunt generate pericole care pot cauza accidente grave.

Între tractor și mașină există locuri de strivire și locuri de forfecare în zona punctelor de cuplare.

- ▶ Atunci când cuplați mașina la tractor sau când o decuplați de la tractor, fiți deosebit de atenți.
- ▶ Cuplați și transportați mașina numai cu tractoare adecvate.
- ▶ Atunci când mașina se cuplează la tractor, acordați atenție ca dispozitivul de racordare a tractorului să corespundă specificațiilor mașinii.
- ▶ Cuplați mașina la tractor conform prevederilor.

2.1.4.2 Siguranța în deplasare

CMS-T-00002321-E.1

Pericole la deplasarea pe drumurile publice și pe câmp

Mașinile atașate sau remorcate la un tractor și greutatea de lezare din față sau din spate influențează comportamentul de deplasare și capacitatea de virare și de frânare a tractorului. Caracteristicile de deplasare sunt în funcție și de starea de exploatare, de umplere sau de încărcare și de baza de deplasare. Atunci când conducătorul utilajului nu ia în considerare caracteristicile de deplasare, el poate cauza accidente.

- ▶ Acordați atenție întotdeauna unei suficiente capacități de virare și de frânare a tractorului.
- ▶ *Tractorul trebuie să poată asigura decelerarea prescrisă de frânare a tractorului și mașinii atașate.* Înainte de începerea deplasării, verificați eficiența frânelor.
- ▶ *Osia din față a tractorului trebuie să fie încărcată întotdeauna cu cel puțin 20 % din greutatea proprie a tractorului pentru a fi asigurată o capacitate de virare suficientă.* Dacă este cazul, utilizați greutatea de lezare frontale.
- ▶ Fixați greutatea de lezare în față sau în spate, întotdeauna în mod regulamentar de punctele de fixare prevăzute în acest sens.
- ▶ Calculați și respectați sarcina utilă admisă a mașinii atașate sau remorcate.
- ▶ Respectați sarcinile admise pe osii și la cârlig ale tractorului.
- ▶ Respectați sarcina de sprijin admisă a echipamentului de tractare și oiștii.
- ▶ Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau remorcată. Pentru aceasta, luați în considerare capacitățile dumneavoastră personale, condițiile carosabilului, de trafic, de vizibilitate și meteorologice, caracteristicile de deplasare ale tractorului precum și influențele datorită mașinii atașate.

Pericol de accidentare la deplasarea pe carosabil din cauza mișcărilor laterale, necontrolate ale mașinii

- ▶ Blocați bara inferioară a tractorului pentru deplasarea pe drumurile publice.

Pregătirea mașinii pentru deplasarea pe drumurile publice

Atunci când mașina nu este pregătită regulamentar pentru deplasarea pe drumurile publice, urmarea pot fi accidente grave de circulație.

- ▶ Verificați funcționalitatea sistemului de iluminare și de marcare pentru deplasarea pe drumurile publice.
- ▶ Îndepărtați impuritățile grosiere de pe mașină.
- ▶ Urmați instrucțiunile din capitolul "Pregătirea mașinii pentru deplasare pe drumurile publice".

Parcarea mașinii

Mașina parcată se poate răsturna. Persoanele pot fi strivite și ucise.

- ▶ Parcați mașina numai pe baze portante și plane.
- ▶ *Înainte de efectuarea lucrărilor de reglare sau de mentenanță,* acordați atenție unei poziții stabile a mașinii. Dacă aveți îndoieli în acest sens, sprijiniți mașina.
- ▶ Urmăriți instrucțiunile din capitolul "Parcarea mașinii".

Parcare nesupravegheată

Un tractor și mașina cuplate insuficient, asigurate și parcate nesupravegheat, reprezintă un pericol pentru persoane și copii ce se joacă.

- ▶ *Înainte de părăsi mașina,* opriți tractorul și mașina.
- ▶ Asigurați tractorul și mașina.

2.1.5 Întreținerea și modificarea în condiții de siguranță

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Modificarea mașinii

CMS-T-00002322-B.1

Modificări constructive numai autorizate

Modificările constructive și extinderile pot afecta capacitatea funcțională și siguranța în exploatare a mașinii. Astfel, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ Dispuneți efectuarea modificărilor constructive și extinderilor numai de către un atelier de specialitate calificat.
- ▶ *Pentru ca omologarea de funcționare să-și păstreze valabilitatea conform reglementărilor naționale și internaționale,* asigurați-vă că se utilizează numai piese de conversie, piese de schimb și echipări speciale autorizate de AMAZONE.

2.1.5.2 Lucrări la mașină

CMS-T-00002323-I.1

Lucrul numai la mașina oprită

Dacă mașina nu este oprită, piesele se pot mișca accidental sau mașina se poate pune în mișcare. Astfel, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ *Dacă trebuie să executați lucrări la sau sub sarcinile ridicate:*
Coborâți sarcinile și le asigurați cu dispozitivul hidraulic sau mecanic de blocare.
- ▶ Opriți toate sistemele de acționare.
- ▶ Acționați frâna de parcare.
- ▶ Asigurați în plus mașina împotriva deplasării necontrolate, cu cale la roți, în special în pantă.
- ▶ Scoateți cheia din contact și luați-o cu dvs.
- ▶ Așteptați până se opresc piesele care încă mai sunt în mișcare în virtutea inerției și până se răcesc piesele încinse.

Lucrări de mentenanță

Lucrările de mentenanță necorespunzătoare, efectuate în special la componentele relevante pentru siguranță pun în pericol siguranța în exploatare. Astfel, pot fi cauzate accidente și persoanele să fie grav rănite sau ucise. Componente relevante pentru siguranță sunt, de exemplu, componentele hidraulice, componentele electronice, cadrul, arcurile, cuplajul de remorcare, osiile și suspensiile osiilor, conductele și recipientele care conțin substanțe inflamabile.

- ▶ *Înainte de a regla, a efectua mentenanța sau curăța mașina,*
asigurați mașina.
- ▶ Întrețineți mașina conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Executați exclusiv lucrările care sunt descrise în acest manual cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Dispuneți efectuarea lucrărilor de întreținere, care sunt marcate ca "*LUCRARE DE ATELIER*", într-un atelier de service local, echipat suficient din punct de vedere tehnic pentru garantarea siguranței și protejării mediului, de către specialiști care dispun de pregătirea profesională corespunzătoare.
- ▶ Nu sudați, nu găuriți, nu tăiați cu fierăstrăul, nu polizați sau nu efectuați operații de separare niciodată la cadru, șasiu sau dispozitivele de legătură de la mașină.
- ▶ Nu prelucrați niciodată componentele relevante pentru siguranță.
- ▶ Nu lărgiți găurile existente.
- ▶ Executați toate lucrările de întreținere la intervalele de întreținere prescrise.

Componentele ridicate ale mașinii

Componentele ridicate ale mașinii pot să coboare în mod accidental și astfel să strivească sau să ucidă persoane.

- ▶ Nu staționați niciodată sub componentele ridicate ale mașinii.
- ▶ *Dacă trebuie să executați lucrări la sau sub componentele mașinii ridicate,* coborâți componentele mașinii sau asigurați-le cu un dispozitiv mecanic de sprijinire sau cu un dispozitiv hidraulic de blocare.

Pericol din cauza lucrărilor de sudură

Lucrările de sudură necorespunzătoare, efectuate în special efectuate la componentele relevante pentru siguranță sau în apropierea acestora pun în pericol siguranța mașinii în exploatare. Astfel, pot fi cauzate accidente și persoanele să fie grav rănite sau ucise. Componente relevante pentru siguranță sunt, de exemplu, componentele hidraulice și componentele electronice, cadrul, arcurile, dispozitivele de atașare la tractor cum ar fi cadrul de atașare în trei puncte, capul de remorcare, cuplajul de remorcare sau bara de tracțiune și în plus, osiile și suspensiile osiilor, conductele și recipientele care conțin substanțe inflamabile.

- ▶ Dispuneți sudarea componentelor relevante pentru siguranță numai în ateliere de specialitate calificate cu personal corespunzător autorizat.
- ▶ Pentru lucrările de sudură la toate celelalte subansambluri desemnați numai personal calificat.
- ▶ *Dacă aveți îndoieli dacă se poate efectua o sudură la o anumită componentă:* întrebați la un atelier de specialitate calificat.
- ▶ *Înainte de a efectua lucrări de sudură la mașină:* decuplați mașina de la tractor.
- ▶ Nu sudați în apropierea unei stropitoare de protecție a plantelor cu ajutorul căreia s-a distribuit mai înainte îngrășământ lichid.

2.1.5.3 Materiale tehnologice

CMS-T-00002324-C.1

Materiale tehnologice neadecvate

Materialele tehnologice care nu corespund cerințelor companiei AMAZONE pot cauza avarieri ale utilajelor și accidente.

- ▶ Utilizați numai materiale tehnologice care corespund cerințelor din datele tehnice.

2.1.5.4 Dotări speciale și piese de schimb

CMS-T-00002325-B.1

Echipări speciale, accesorii și piese de schimb

Echipările speciale, accesoriile și piesele de schimb, care nu corespund cerințelor AMAZONE, pot afecta siguranța mașinii în exploatare și pot cauza accidente.

- ▶ Utilizați numai piese originale sau piese care corespund cerințelor AMAZONE.
- ▶ *Dacă aveți întrebări cu privire la echiparea specială, accesorii sau piese de schimb, contactați reprezentantul dvs. comercial sau compania AMAZONE.*

2.2 Rutine de siguranță

CMS-T-00002300-D.1

Asigurarea tractorului și mașinii

Dacă tractorul și mașina nu sunt asigurate împotriva pornirii și deplasării accidentale, tractorul și mașina se pot pune în mișcare necontrolat și călca, strivi și ucid persoane.

- ▶ Coborâți mașina ridicată sau componentele mașinii ridicate.
- ▶ Depresurizați conductele hidraulice prin acționarea dispozitivelor de operare.
- ▶ *Atunci când trebuie să staționați sub mașina sau subansambluri ridicate,* asigurați mașina și subansamblurile ridicate împotriva coborârii prin intermediul unui reazem mecanic de siguranță sau al unui dispozitiv hidraulic de blocare.
- ▶ Opriți tractorul.
- ▶ Acționați frâna de parcare a tractorului.
- ▶ Scoateți cheia din contact.

Asigurarea mașinii

După decuplare, mașina trebuie asigurată. Atunci când mașina și componentele mașinii nu sunt asigurate, există pericol de rănire pentru persoane prin strivire și tăiere.

- ▶ Parcați mașina numai pe baze portante și plane.
- ▶ *Înainte de a depresuriza conductele hidraulice flexibile și de a le separa de tractor,* aduceți mașina în poziție de lucru.
- ▶ Protejați persoanele de contactul direct cu piesele mașinii cu muchii tăioase sau ieșite în afară.

Menținerea dispozitivelor de protecție funcționale

Dacă dispozitivele de protecție lipsesc, sunt deteriorate, defecte sau demontate, piesele mașinii pot accidenta grav sau ucide persoane.

- ▶ Verificați mașina cel puțin o dată pe zi cu privire la deteriorări, montare corespunzătoare și funcționalitatea dispozitivelor de protecție.
- ▶ *Dacă aveți dubii că dispozitivele de protecție sunt montate corespunzător și sunt funcționale,* dispuneți verificarea dispozitivelor de protecție de către un atelier de specialitate calificat.
- ▶ Înainte de efectuarea oricărei activități la mașină asigurați-vă că dispozitivele de protecție sunt montate corespunzător și sunt funcționale.
- ▶ Înlocuiți dispozitivele de protecție deteriorate cu unele noi.

Urcarea și coborârea

Din cauza unui comportament neglijent la urcare și coborâre, persoanele pot cădea de pe elementul de urcare/coborâre. Persoanele care urcă pe mașină în afara elementelor de urcare/coborâre prevăzute, pot aluneca, cădea și se pot răni grav. Murdăria, precum materialele tehnologice pot afecta siguranța la pășire și stabilitatea. Prin acționarea din greșeală a elementelor de operare pot fi acționate nedorit funcții care generează un pericol.

- ▶ Utilizați numai elementele prevăzute de urcare/coborâre.
- ▶ *Pentru a asigura o pășire sigură și stabilitatea:*
Mențineți întotdeauna suprafețele de pășire și de staționare curate și în stare corespunzătoare.
- ▶ *Dacă mașina este în mișcare:*
Niciodată nu vă urcați pe mașină și nu coborâți din mașină când aceasta este în mișcare.
- ▶ Urcați pe scară și coborâți din nou cu fața îndreptată spre mașină.
- ▶ La urcare și coborâre mențineți un contact în cel puțin 3 puncte cu treptele și balustradele: simultan pe mașină 2 mâini și un picior sau 2 picioare și o mână.
- ▶ La urcare și coborâre nu utilizați niciodată ca mâner elementele de operare.
- ▶ La coborâre nu săriți niciodată de pe mașină.

Utilizarea conform destinației

3

CMS-T-00009805-A.1

- Mașina este construită exclusiv pentru utilizare profesională în conformitate cu regulile practicii agricole pentru împrăștierea precisă a semințelor.
- Mașina este potrivită și destinată împrăstierii precise a diferitelor semințe. Semințele sunt separate și depuse la adâncimea și distanța dorite în pământ.
- Mașina este o mașină de lucru agricolă pentru atașarea la o bară inferioară sau la o sferă cârlig de tracțiune a unui tractor, care îndeplinește cerințele tehnice.
- În funcție de reglementările codului rutier în vigoare, în cazul deplasărilor pe drumurile publice, mașina poate fi atașată și antrenată în spatele unui tractor care îndeplinește cerințele tehnice.
- Este permisă utilizarea și efectuarea mentenanței mașinii numai persoanelor care îndeplinesc cerințele. Cerințele față de persoane sunt descrise în capitolul *"Calificarea personalului"*.
- Manualul cu instrucțiuni de exploatare este parte a mașinii. Mașina este destinată exclusiv pentru folosirea conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare. Utilizări ale mașinii care nu sunt descrise în acest manual cu instrucțiuni de exploatare pot conduce la vătămări grave sau la decesul persoanelor și la deteriorări ale mașinii și daune materiale.
- Trebuie respectate de către utilizator și de proprietar prescripțiile privind prevenirea accidentelor precum și regulile de tehnica siguranței, medicinei muncii și ale codului rutier.
- Alte indicații referitoare la utilizarea conform destinației în cazuri speciale pot fi solicitate de la AMAZONE.
- Alte utilizări decât cele specificate la utilizarea conform destinației se consideră ca utilizare neconformă cu destinația. Pentru daunele care rezultă dintr-o utilizare neconformă cu destinația, producătorul nu este răspunzător, ci exclusiv responsabilul cu exploatarea mașinii.

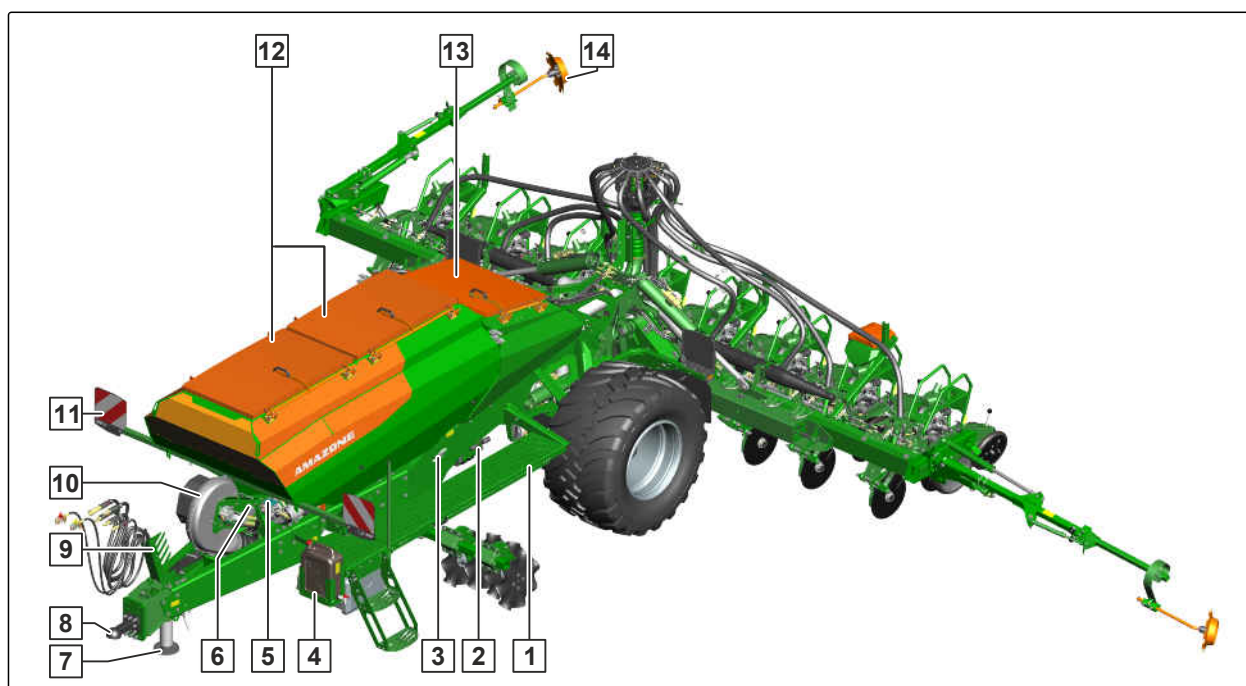
Descrierea produsului

4

CMS-T-00012369-A.1

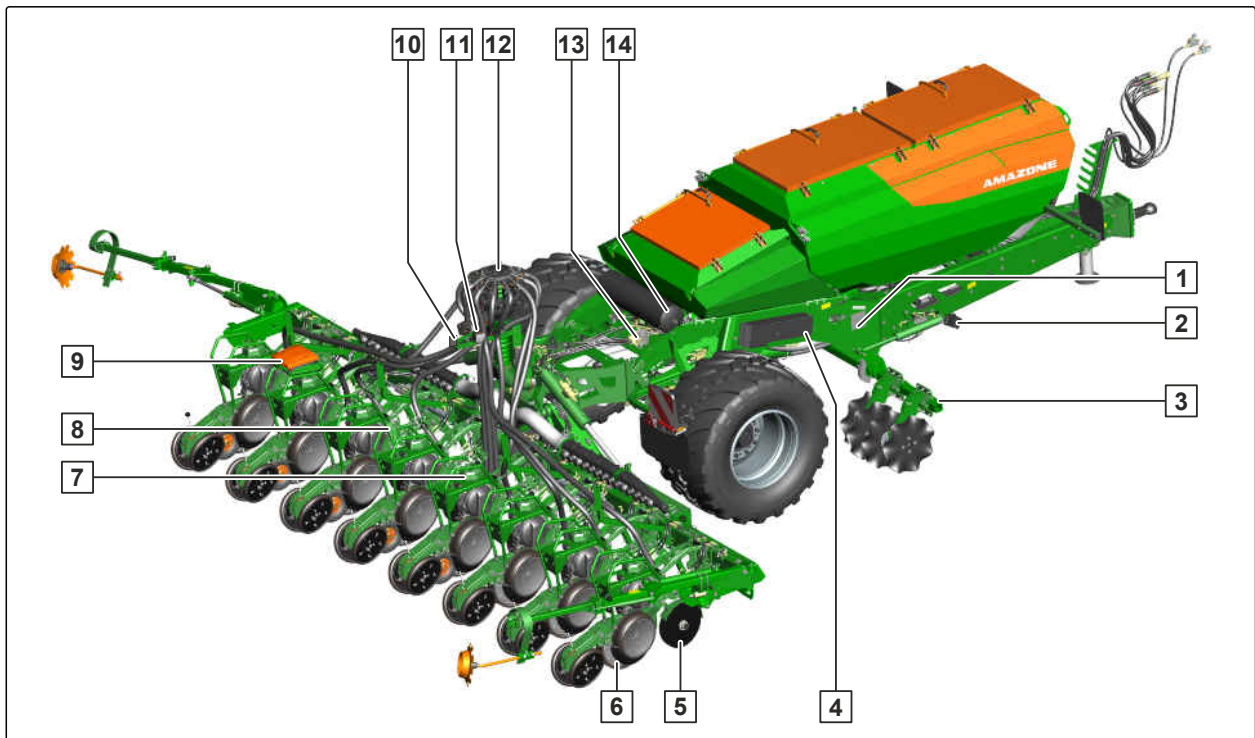
4.1 Mașina într-o privire de ansamblu

CMS-T-00012372-A.1



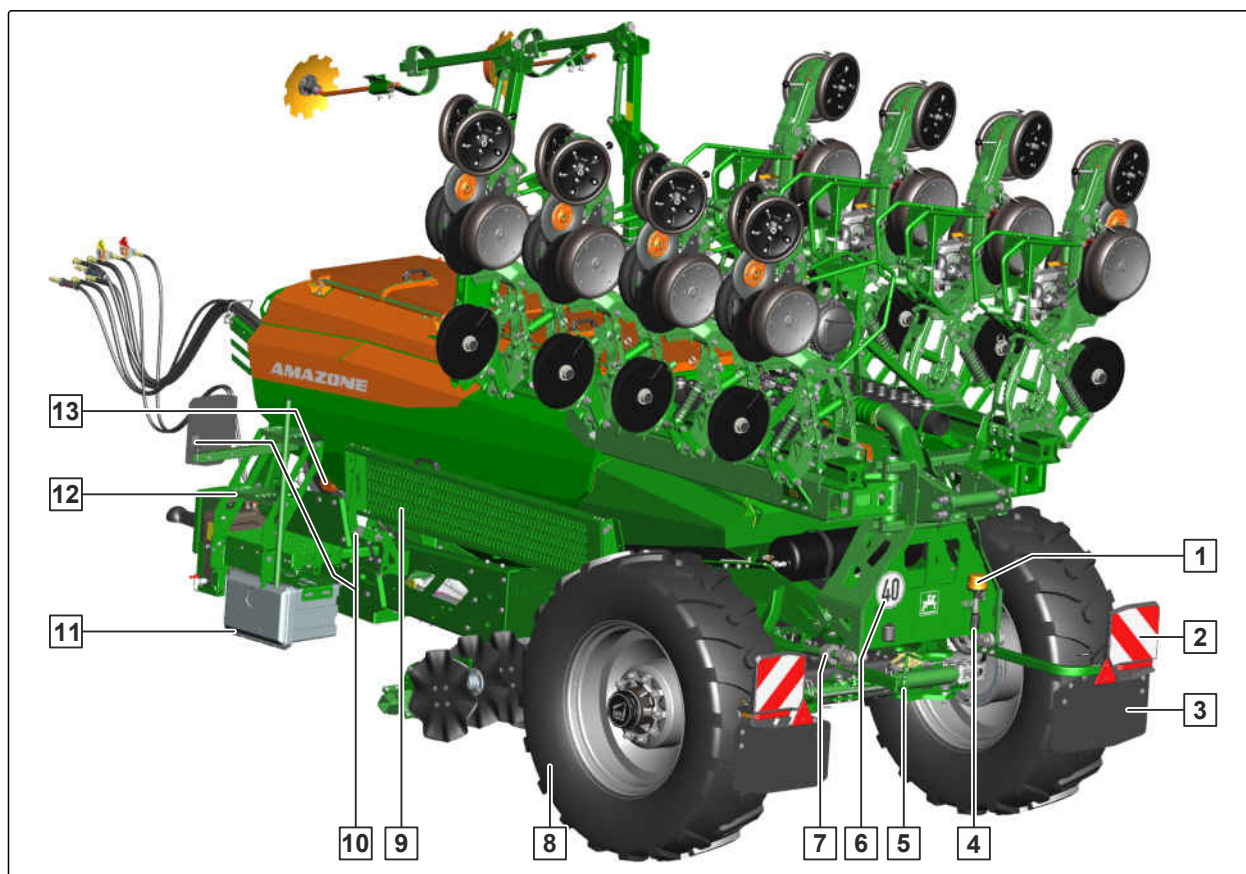
CMS-I-00008016

- | | |
|--|--|
| 1 Punte pentru încărcare | 2 Unitate de transmitere |
| 3 Nivelă cu bulă de aer | 4 Rezervor pentru spălarea mâinilor |
| 5 Supapa de frânare | 6 Supapă de reglare a forței de frânare |
| 7 Picior de sprijin | 8 Cuplaj de tractare cu cap sferic |
| 9 Spațiu depozitare furtunuri | 10 Suflantă |
| 11 Iluminare și identificare pentru deplasarea pe carosabil | 12 Rezervor de îngrășământ |
| 13 buncăr de semințe central | 14 Marcatoare de urmă |



CMS-I-00008017

- | | |
|---|---|
| 1 Plăcuțe de tip | 2 Senzor radar |
| 3 Afânător de urmă a roților tractorului | 4 Cale de roți |
| 5 Brăzdar FerTeC twin | 6 Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec |
| 7 Unitate de preluare | 8 Jgheab semințe |
| 9 Buncăr de semințe suplimentar | 10 Cameră |
| 11 Sistem de iluminat de lucru | 12 Cap de distribuție |
| 13 Supape hidraulice | 14 Buncăr sub presiune |



CMS-I-00008018

- | | |
|--|---|
| 1 Girofar | 2 Iluminare și identificare pentru deplasarea pe carosabil |
| 3 Apărătoare de noroi | 4 Iluminarea numărului de înmatriculare |
| 5 Frână de parcare | 6 Plăcuță de viteză |
| 7 Dispozitiv de reglare cadru spate | 8 Roțile mecanismului de rulare |
| 9 Punte pentru încărcare | 10 Punct de suspendare pentru cântarul de calibrare |
| 11 Compartiment de depozitare | 12 Scară |
| 13 Tub cu filet | |

4.2 Funcția mașinii

CMS-T-00012379-A.1

Mașina dispune de cadrul principal cu buncărul, mecanismul de rulare și cadrul din spate. La partea frontală a buncărului, suflanta generează curentul de aer pentru Central Seed Supply, dozarea îngrășămintelor și suprapresiunea pentru separarea boabelor. La cadrul rabatabil din spate sunt montate brațele în consolă ale mașinii. Brațele în consolă ale mașinii dispun de brăzdare pentru semănat cu mulci PreTeC cu separarea boabelor.

În funcție de cerințe, mașina poate fi echipată cu dotări speciale.

4.3 Echipări speciale

CMS-T-00012371-A.1

Echipamentele speciale sunt echipamentele pe care aparatul dvs. nu le poate avea sau care sunt disponibile doar pe unele piețe. Pentru echipamentele dumneavoastră, preluați din documentele de vânzare sau să contactați comerciantul de specialitate pentru mai multe informații referitoare la acestea.

- Lamă de degajare pentru bulgării de pământ sau stea de degajare
- Netezitoare cu discuri sau netezitoare stea
- Disc tăietor rigid
- afănător de urmă a roților tractorului
- Rezervor pentru spălarea mâinilor
- Cărare tehnologică deplasabilă, hidraulică
- Melc de umplere
- Monitorizare și operare electronică
- Tehnică de cântărire pentru buncărul de îngrășămintă
- Sistem de iluminare pentru deplasarea pe drumurile publice
- Girofar galben
- Sistem de iluminat de lucru
- Distribuitor de microgranulate
- Tester de depuneri multiple
- Marcatoare de urmă
- Reglarea forței de contact
- Kit de calibrare
- Sistem cameră pentru marșarier

4.4 Dispozitive de protecție

CMS-T-00012457-A.1

4.4.1 Grilaj de protecție al suflantei

CMS-T-00003581-B.1

Grilajul de protecție al suflantei **1** protejează împotriva vătămărilor cauzate de piesele în rotație și protejează suflanta de pătrunderea obiectelor străine.

Varianta de execuție a grilajului de protecție al suflantei poate fi diferită în funcție de mașină.



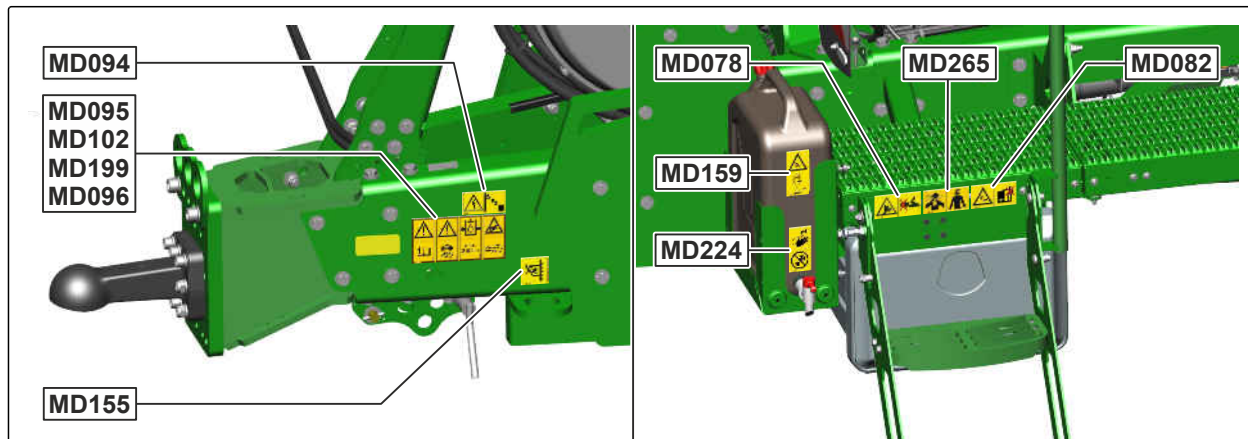
CMS-I-00002545

4.5 Panouri de avertizare

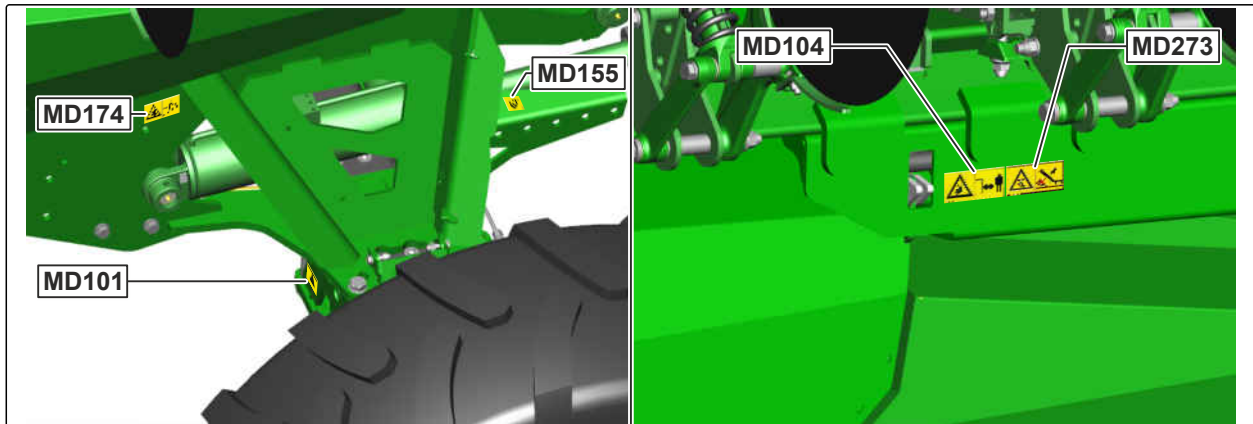
CMS-T-00012373-A.1

4.5.1 Pozițiile panourilor de avertizare

CMS-T-00012374-A.1



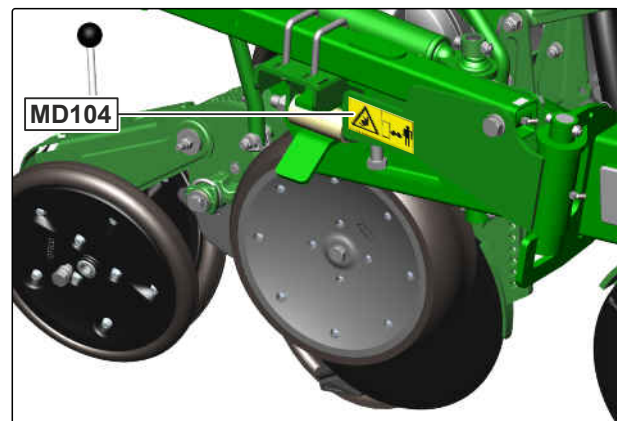
CMS-I-00009717



CMS-I-00009718

Imaginile de avertizare sunt lipite pe ambele părți.

Imaginile de avertizare sunt lipite pe ambele părți.



CMS-I-00009719

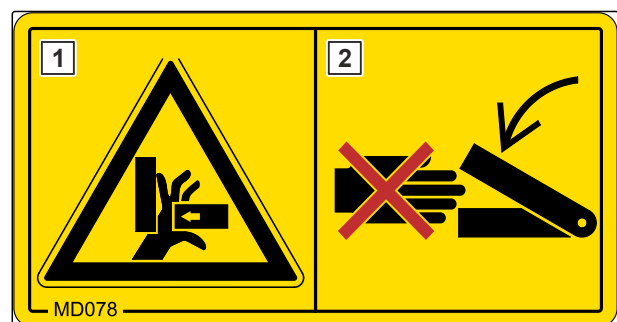
4.5.2 Structura panourilor de avertizare

Panourile de avertizare marchează locurile de pericol la mașină și avertizează împotriva pericolelor reziduale. În aceste locuri de pericol există în permanență periclitări prezente sau ce survin neașteptat.

Un panou de avertizare este format din 2 câmpuri:

- Câmpul **1** indică următoarele:
 - Înconjurarea zonei de pericol ilustrată de un simbol triunghiular de siguranță
 - Cod comandă
- Câmpul **2** indică instrucțiunea ilustrată pentru evitarea pericolelor.

CMS-T-000141-D.1



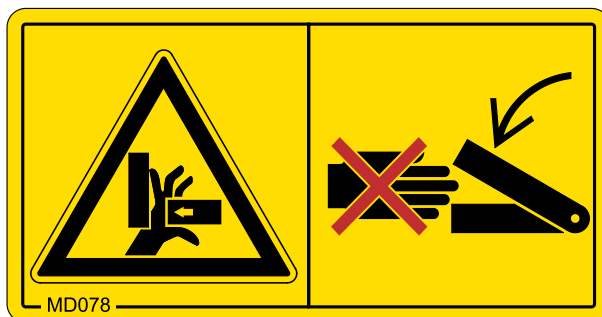
4.5.3 Descrierea panourilor de avertizare

CMS-T-00012375-A.1

MD 078

Pericol de strivire a degetelor și mâinii

- ▶ *Atât timp cât funcționează motorul tractorului sau mașinii,*
păstrați distanța față locurile periculoase.
- ▶ *Dacă trebuie să mișcați cu mâinile piesele marcate,*
acordați atenție punctelor de strivire.
- ▶ Asigurați-vă că în zona periculoasă nu se află persoane.



CMS-I-000074

MD 082

Pericol de prăbușire de pe trepte și platforme

- ▶ Nu permiteți niciodată persoanelor să fie transportate pe mașină.
- ▶ Nu permiteți niciodată persoanelor să se urce pe mașină în timpul deplasării.

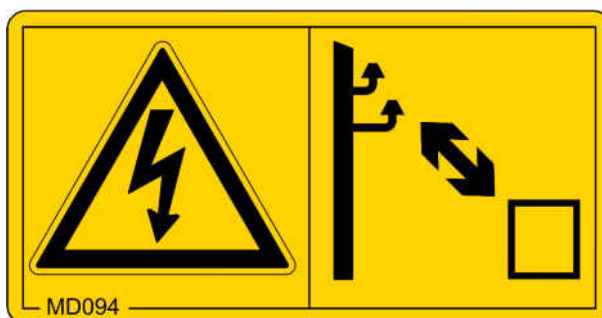


CMS-I-000081

MD094

Pericol din cauza liniilor de înaltă tensiune

- ▶ Nu atingeți niciodată liniile de înaltă tensiune cu mașina.
- ▶ Mențineți o distanță de siguranță suficientă față de liniile de înaltă tensiune, în mod special atunci când rabatați componentele mașinii în interior (închis) sau în exterior (deschis).
- ▶ Atenție, descărcările electrice se pot produce și la o distanță mică.



CMS-I-000692

MD095

Pericol de accident din cauza nerespectării indicațiilor din manualul cu instrucțiuni de exploatare

- ▶ Înainte de a lucra la sau cu mașina, citiți și înțelegeți manualul cu instrucțiuni de exploatare.



CMS-I-000138

MD 096

Pericol de infectare din cauza uleiului hidraulic evacuat la presiune înaltă

- ▶ Nu căutați niciodată locurile neetanșe din conductele hidraulice de tip furtun cu mâna sau cu degetele.
- ▶ Nu etanșați niciodată conductele hidraulice de tip furtun neetanșe cu mâna sau degetele.
- ▶ *Dacă ați fost rănit cu ulei hidraulic, consultați imediat un medic.*

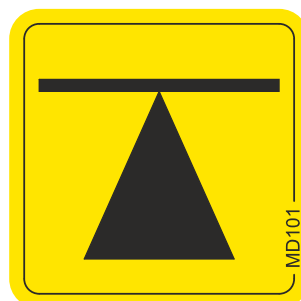


CMS-I-000216

MD 101

Pericol de accident din cauza mijloacelor pentru ridicare montate necorespunzător

- ▶ Montați mijloacele pentru ridicare numai în locurile marcate.



CMS-I-00002252

MD102

Pericol din cauza pornirii și deplasării accidentale a mașinii

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări asigurați mașina contra pornirii și deplasării accidentale.

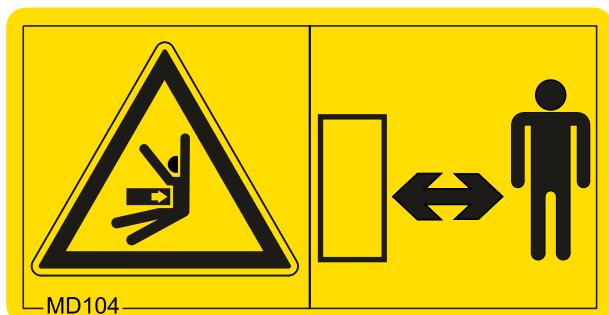


CMS-I-00002253

MD104

Pericol de strivire din cauza pieselor pivotante ale utilajului

- *Atât timp cât funcționează motorul tractorului,* păstrați o distanță de siguranță suficientă față de piesele pivotante ale utilajului.
- Asigurați-vă că nu se află persoane în apropierea pieselor pivotante.

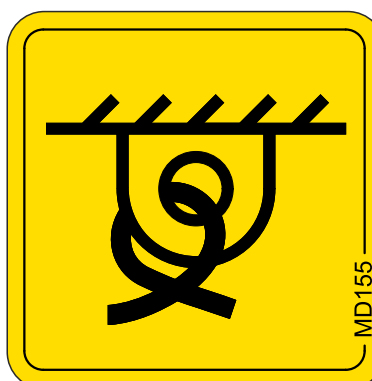


CMS-I-00003312

MD155

Pericol de accidentare și daune survenite la mașină în timpul transportului unei mașini asigurate necorespunzător

- Montați chingile de ancorare pentru transportul mașinii numai în punctele de ancorare marcate.



CMS-I-00000450

MD159

Pericol de moarte din cauza produselor fitosanitare din rezervorul pentru spălarea mâinilor

- Umpleți rezervorul pentru spălare mâinilor numai cu apă potabilă, niciodată cu produs fitosanitar.

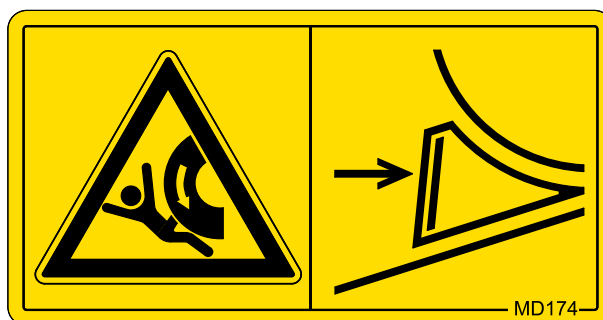


CMS-I-00007606

MD 174

Pericol de deplasare necontrolată din cauza mașinii neasigurate

- Asigurați mașina împotriva deplasării necontrolate.
- În acest sens, utilizați frâna de parcare și/sau calele de blocare a roților.

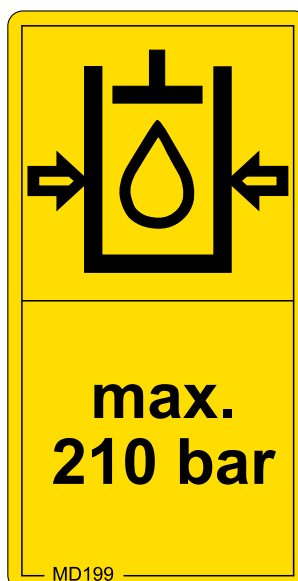


CMS-I-00000458

MD199

Pericol de accident cauzat de presiunea prea înaltă în sistemul hidraulic

- Cuplați mașina numai la tractoare cu o presiune hidraulică maximă a tractorului de 210 bar.



CMS-I-00000486

MD224

Pericol pentru sănătate din cauza apei din rezervorul pentru spălarea mâinilor

- Nu utilizați niciodată apa din rezervorul de apă de spălare ca apă de băut.



CMS-I-00005073

MD265

Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Nu inspirați substanța nocivă pentru sănătate.
- Evitați contactul cu ochii și pielea.
- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.
- Respectați indicațiile de siguranță ale producătorului pentru manipularea substanțelor nocive pentru sănătate.



CMS-I-00003659

MD 273

Pericol de strivire a întregului corp din cauza coborârii pieselor mașinii

- Asigurați-vă că în zona periculoasă nu se află persoane.



CMS-I-00004833

4.6 Sistem de dozare

CMS-T-00012377-A.1

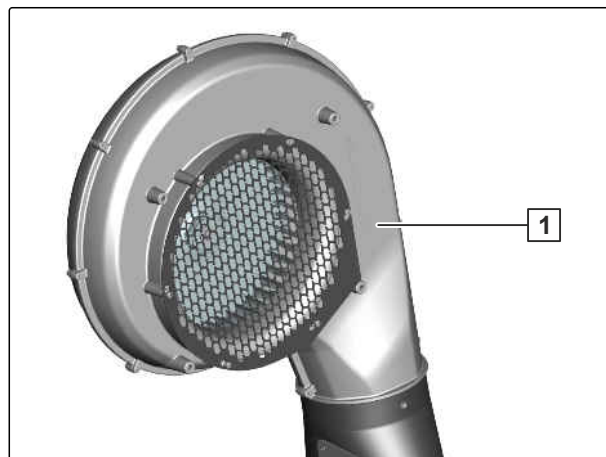
4.6.1 Suflantă

CMS-T-00008058-D.1

Suflanta **1** generează un curent de aer care transportă materialul de împrăștiere la punctele de aplicare. Suflanta este acționată de un motor hidraulic.

Turația suflantei determină intensitatea curentului de aer în tronsoanele de transport. În funcție de echipare, terminalul de operare indică turația suflantei sau presiunea în sistemul de dozare și emite o alarmă în cazul abaterii de la turația impusă.

Grilajul de protecție al suflantei protejează împotriva vătămarilor cauzate de piesele în rotație și împiedică aspirarea obiectelor străine.



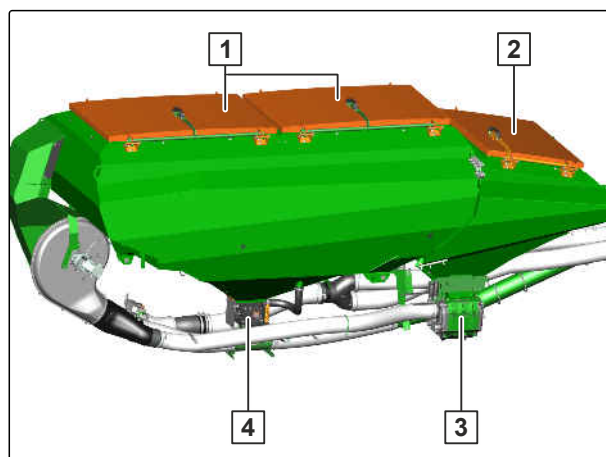
CMS-I-00007828

4.6.2 Buncăr

CMS-T-00012370-A.1

Buncărul deține mai multe camere de buncăr pentru transportul îngrășământului și semințelor. Sub camera buncărului **1** se află dozatorul de îngrășământ **4**, iar sub camera buncărului **2** se află unitatea senzorului **3** a sistemului centralizat de alimentare a semințelor (Central Seed Supply).

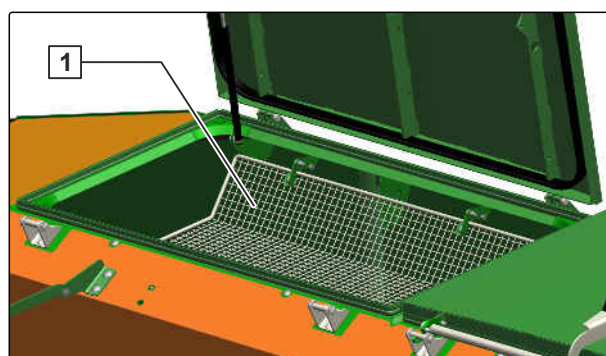
În funcție de echipare poate fi montat un cântar electric la buncărul de îngrășămintă.



CMS-I-00008008

Grătarele sită **1** folosesc la prinderea corpurilor străine și ca suprafață de așezare, la umplerea camerelor buncărului cu produs din saci. Când capacele buncărului sunt închise este posibil transportul sacilor cu o greutate de maxim 20 kg pe grătarele sită.

La conectarea suflantei se formează presiune în buncăr și în tronsonul de transport. Capacele buncărului închid buncărul etanș la presiune.



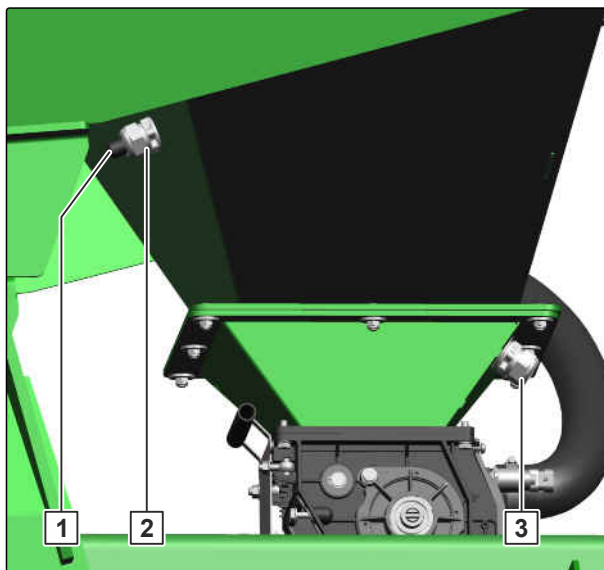
CMS-I-00006378

4 | Descrierea produsului

Sistem de dozare

Fiecare cameră a buncărului deține un senzor al nivelului de umplere **1** pentru monitorizarea nivelului de umplere. Atunci când materialul dozat nu mai acoperă senzorul nivelului de umplere, terminalul de operare afișează un mesaj de avertizare și este emis un semnal acustic de alarmă. În funcție de materialul dozat, senzorul nivelului de umplere poate fi fixat în poziția superioară **2** sau în cea inferioară **3**.

Iluminarea interioară a buncărului este conectată cu lumina de drum a tractorului.

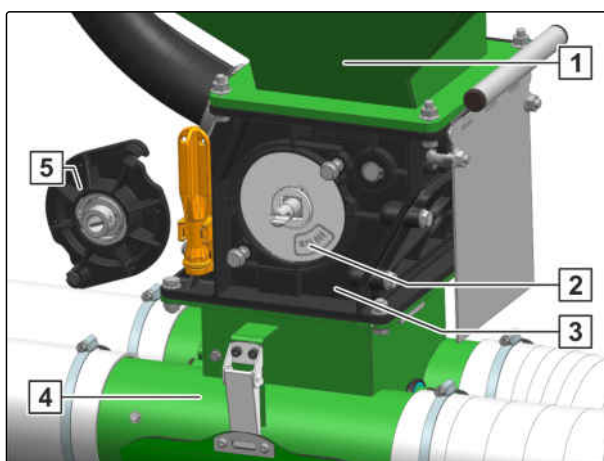


CMS-I-00006396

4.6.3 Dozator

- 1** Camera buncărului
- 2** Valț dozator
- 3** Carcasa de dozare
- 4** Ecluză dublă
- 5** Capacul carcasei de dozare

CMS-T-00008278-C.1



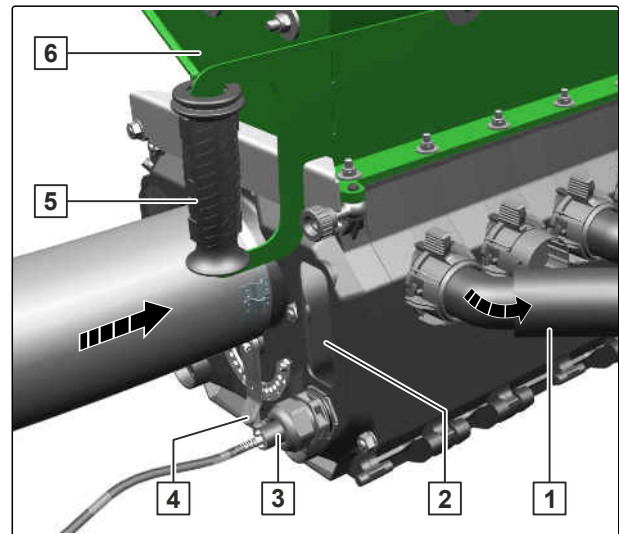
CMS-I-00002468

Sub fiecare cameră a buncărului este montat un dozator. Valțul dozator este acționat electric și este înlocuibil. Materialul de împrăștiere cade în ecluză și este transportat de către curentul de aer la punctele de aplicare.

De îndată ce mașina se ridică pentru întoarcerea la capăt de câmp sau Section Control identifică limita câmpului, electromotorul se decuplează și valțul dozator se oprește.

4.6.4 Central Seed Supply

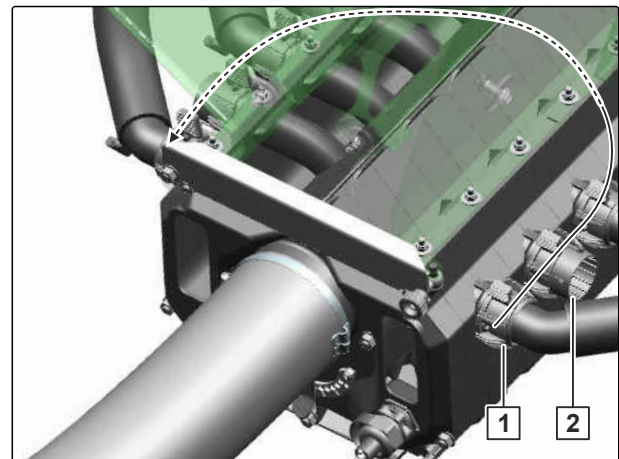
Buncărul de produs [6] conține materialul de însămânțat. Unitatea transmitere transportă semințele pneumatic în furtunurile de transport [1]. Intensitatea transportului pneumatic este reglată la maneta de reglare [4]. Pentru a întrerupe fluxul de semințe în unitatea de transmitere, este împinsă vana glisantă de închidere [5] în unitatea de transmitere. Nivelul golirii este monitorizat cu un senzor [3]. Pentru o verificare funcțională poate fi monitorizat comportamentul de curgere de la vizorul [2].



CMS-T-00009696-C.1

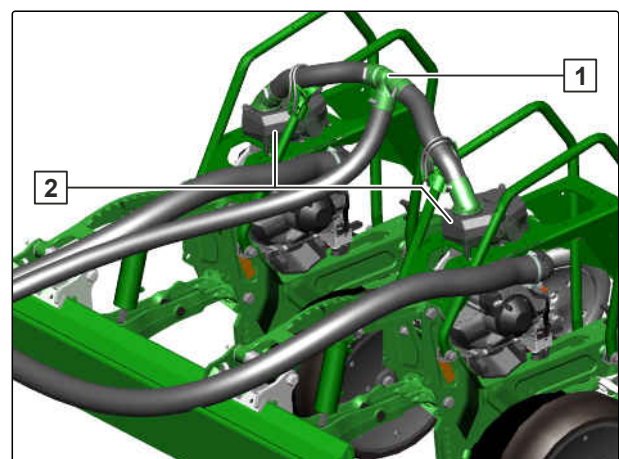
CMS-I-00006659

La unitatea transmitere din față stânga [1] sunt alimentate separatoarele rândurilor 1 și 2. Rândurile mai îndepărtate sunt contorzate în sens antiorar. Racordurile, care nu sunt necesare, sunt obturate cu un capșon [2].



CMS-I-00006660

La brăzdare, semințele sunt distribuite cu o piesă T [1] la cele 2 furtunuri de transport. La capătul furtunurilor de transport este montată unitatea de preluare [2]. Unitatea de preluare conduce semințele la separator.



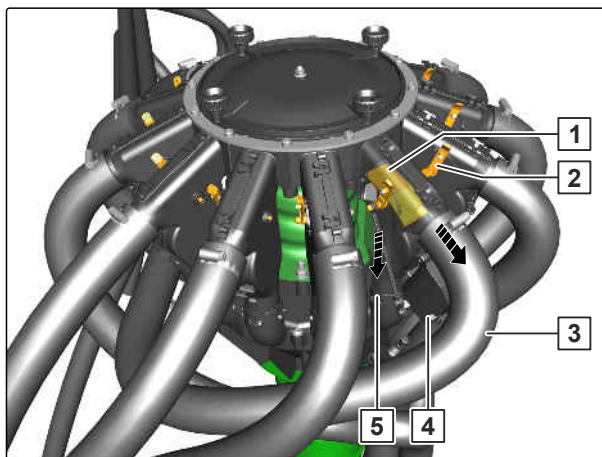
CMS-I-00006661

4.6.5 Cap de distribuție segmentat cu retur

CMS-T-00009707-B.1

Materialul de împrăștiere este distribuit în capul segmentat de distribuție pe brăzdarele individuale. Tronsonul de transport la brăzdare poate fi întrerupt cu o clapetă **1**. În funcție de echiparea mașinii clapetele sunt acționate cu o pârghie **2** manual sau electric cu un servomotor **4**.

Atunci când a fost acționată clapeta, materialul de împrăștiere este condus prin retur **5** din nou în tronsonul de transport. Aerul de transport poate să scape prin furtunul de transport **3** la brăzdar. În funcție de echiparea mașinii clapetele sunt închise continuu și aerul evacuat este scos aproape de sol prin furtunurile de transport.



CMS-I-00006650

4.7 Separator de semințe

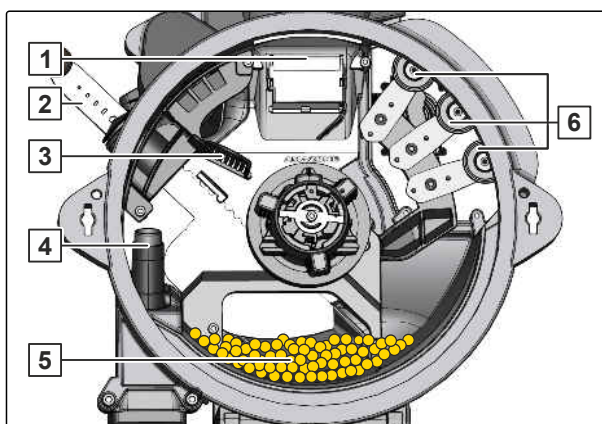
CMS-T-00012153-C.1

4.7.1 Structura și modul de funcționare a separatorului de semințe

CMS-T-00012154-B.1

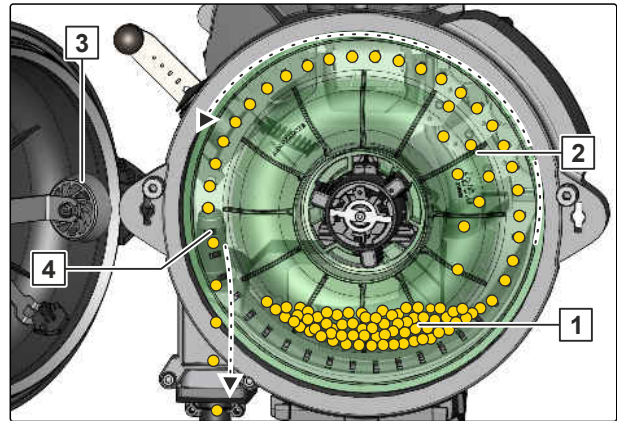
Separatorul de semințe separă semințele cu o suprapresiune a aerului. Distanța necesară între semințe este determinată de cantitatea de împrăștiere. Cantitatea de împrăștiere se reglează prin alegerea discurilor de separare și setarea turației discurilor de separare. Turația discurilor de separare este reglată de la terminalul de operare. În funcție de echiparea mașinii, fiecare separator de boabe dispune de un buncăr de semințe propriu sau un sistem Central Seed Supply. Semințele curg prin deschiderea de admisie în separatorul de boabe.

- 1** Alimentare rezervor de semințe
- 2** Clapetă de închidere
- 3** Deflector de aer
- 4** Traductor optic
- 5** Zona de stocare
- 6** Răzuitoare



CMS-I-00002295

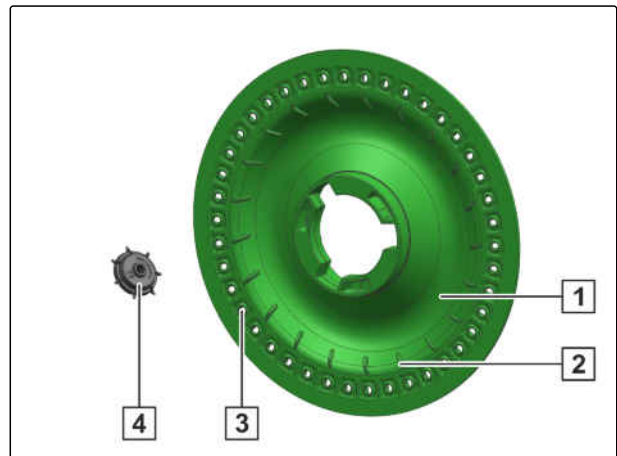
Suflanta de aer comprimat generează suprapresiune în separarea boabelor. Boabele din zona de depozitare **1** aderă la orificiile discului de separare datorită suprapresiunii. Discul de separare rotativ conduce semințele separate prin fața răzuitoarelor. Răzuitoarele desprind boabele de semințe **2** excedentare. Surplusul de boabe de semințe revine în zona de depozitare. La traductorul optic găurile discului de separare sunt închise de rola de acoperire a găurilor **3**. Datorită fluxului de aer, semințele la traductorul optic **4** sunt transferate către în canalul de tragere. Traductorul optic monitorizează separarea boabelor.



CMS-I-00001946

4.7.2 Discuri de separare

Discurile de separare **1** pot fi înlocuite și pot fi adaptate la condițiile de utilizare și la caracteristicile semințelor. Aripile **2** agită semințele. Marcajele de pe discurile de separare oferă informații despre numărul de orificii **3** și diametrul orificiilor discului de separare. Roata aruncătorului **4** desprinde semințele blocate și asigură starea de curățenie a discurilor de separare.



CMS-I-00001947

4.8 Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec

CMS-T-00012155-C.1

4.8.1 Agregat de însămânțare

CMS-T-00012156-C.1

Agregatul de însămânțare se folosește pe terenuri arate sau acoperite cu strat vegetal. Agregatul de însămânțare cuprinde separatorul de semințe, un buncăr de semințe sau unitatea de preluare a semințelor și brăzdarul de însămânțare. Adâncimea de depunere a semințelor și forța de apăsare a brăzdarului sunt reglabile. Brăzdarul de semănat este ghidat pe sol, cu rolele de ghidare pe adâncime. Discurile tăietoare strâng resturile vegetale din zona brazdei de însămânțare. Discurile tăietoare formează împreună cu formatorul de brazdă brazda de însămânțare. Semințele separate sunt prinse cu rola de captare și sunt presate în partea de jos a brazdei pentru o bună închidere a solului. În funcție

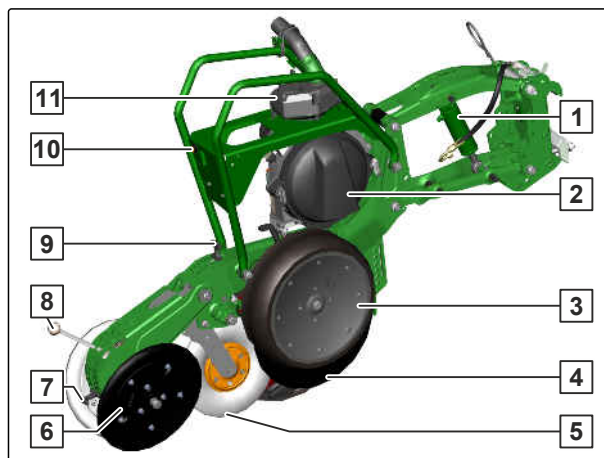
4 | Descrierea produsului

Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec

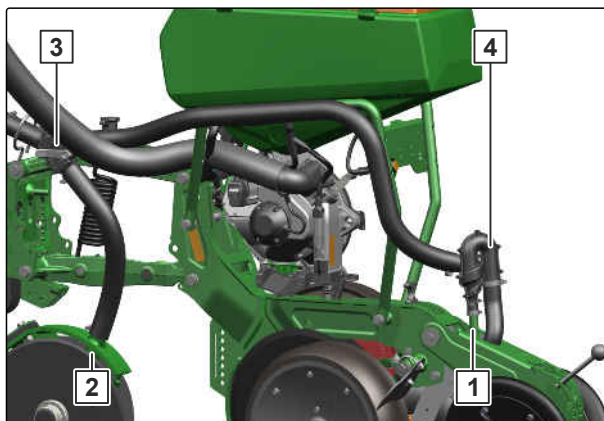
de echiparea mașinii, brazda de însămânțare este închisă de o rolă de presare sau de rolele de presare V.

- 1** reglarea hidrolică a forței de apăsare a brăzdarelor
- 2** Separator de semințe
- 3** Role de ghidare pe adâncime
- 4** Discuri tăietoare
- 5** Rola de captare
- 6** Role de presare V
- 7** Reglarea unghiului de atac al rolelor de presare V
- 8** Reglarea forței de apăsare a rolelor de presare V
- 9** Reglarea adâncimii de depunere a semințelor
- 10** Buton de calibrare
- 11** Buncăr de semințe sau unitate de preluare

În funcție de dotarea mașinii punctul de aplicare îngrășământ permite să fie comutat cu o manetă macaz **3**. Astfel îngrășământul poate fi aplicat în brazda de îngrășământ **2** sau banda de însămânțare **1**. Aerul evacuat **4** este condus aproape de sol.



CMS-I-00008009

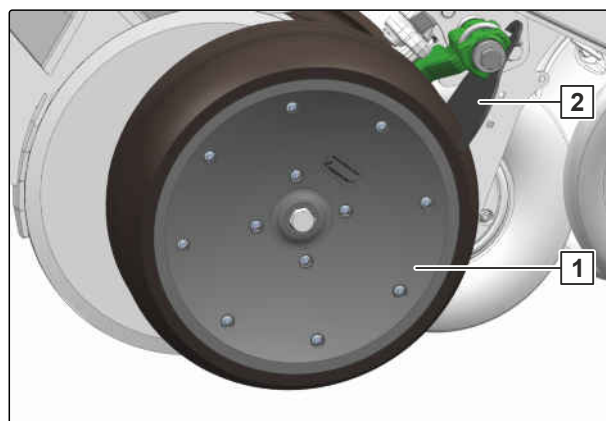


CMS-I-00007255

4.8.2 Role de ghidare pe adâncime

Rolele de ghidare de adâncime conduc brăzdarul peste sol.

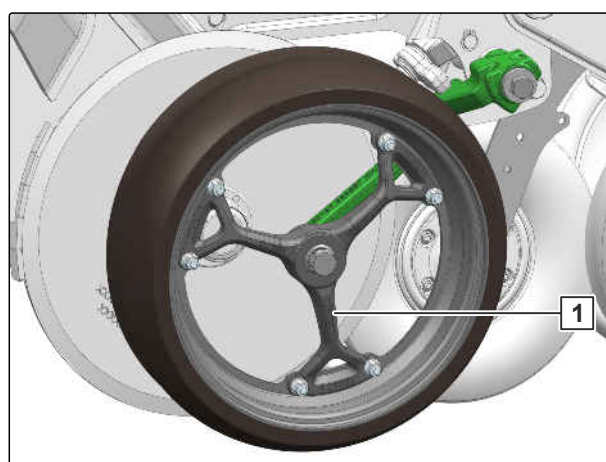
Rolele de ghidare pe adâncime cu jantă închisă **1** prezintă avantaje la o masă mare de resturi organice. Răzuitoarele **2** împiedică aderarea pământului și asigură o rulare lină a brăzdarului de însămânțare.



CMS-T-00001975-D.1

CMS-I-00001954

Rolele de ghidare pe adâncime cu jantă deschisă **1** prezintă avantaje la soluri foarte grele.

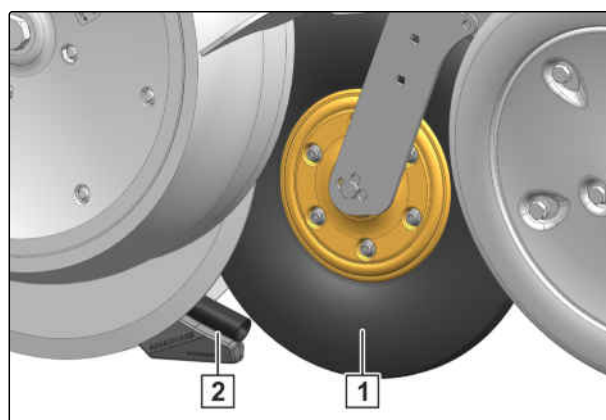


CMS-I-00005367

4.8.3 Formatorul de brazde și rola de captare

Formatorul de brazde **2** formează cu rola de captare **1** o unitate funcțională centrală, în brăzdar. Formatorul de brazdă formează brazda de semințe. Canalul de evacuare conduce bobul de sămânță în brazda semințelor. Pentru o mai bună închidere a solului, rola de captare apasă semințele în baza brazdei.

Formatorul de brazde și rola de captare trebuie adaptate la condițiile concrete de utilizare.



CMS-T-00001993-D.1

CMS-I-00001955

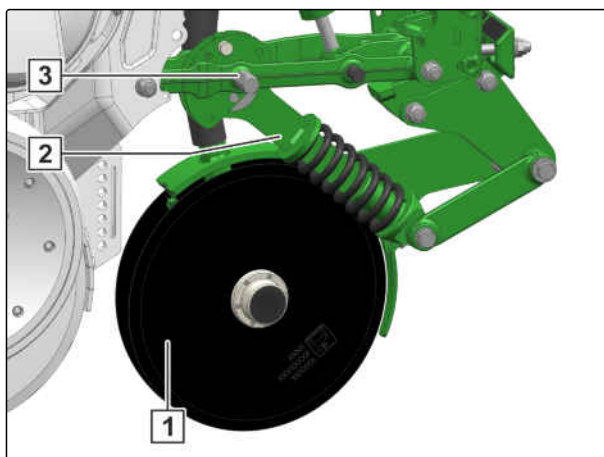
4.9 Brăzdarul FerTeC twin

Brăzdarele FerTeC twin sunt utilizate pe soluri arate sau pentru semănarea urmată de acoperire

CMS-T-00009806-B.1

cu îngrășământ. Adâncimea de depunere a îngrășământului este reglabilă. Distanța până la brăzdarul de însămânțare este presetată de prinderea brăzdarului. Distanța este de 60 mm.

- 1** Discuri tăietoare
- 2** Bară de cuplare, cu arc
- 3** Dispozitiv de reglare



CMS-I-00003934

4.10 Rezervor pentru spălarea mâinilor

CMS-T-00009648-B.1

La rezervorul pentru spălarea mâinilor se află un robinet de apă **3** și un dispersor de săpun **2**

Rezervorul pentru spălarea mâinilor are o capacitate totală de 10 l și deține o închidere rotativă **1** pentru umplere și curățare.



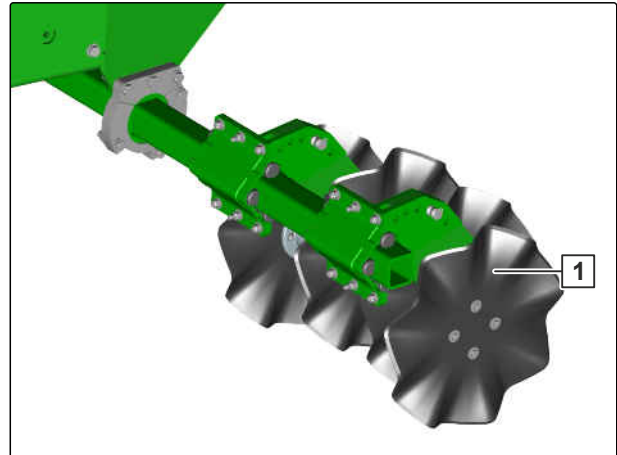
CMS-I-00006666

4.11 Afânător de urmă a roților tractorului

CMS-T-00012376-A.1

Afânătorul de urmă a roților tractorului **1** afânează solul compactat în spatele roților tractorului.

Adâncimea de lucru este reglabilă.



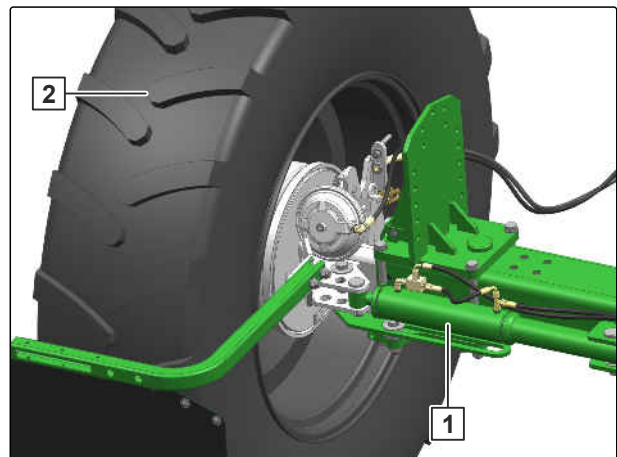
CMS-I-00007959

4.12 Osie telescopică

CMS-T-00008328-A.1

Osia telescopică dă posibilitatea adaptării ecartamentului. Roțile sunt împinse cu cilindri hidraulici **1**. În poziția extinsă, urma de deplasare a roților **2** se află între brăzdarele de însămânțare.

Pentru deplasările pe drumurile publice, osia telescopică trebuie să fie retrasă.



CMS-I-00006732

4.13 Cale de blocare a roților

CMS-T-00009749-A.1

Calele de blocare a roților împiedică mașina decuplată să ruleze necontrolat.

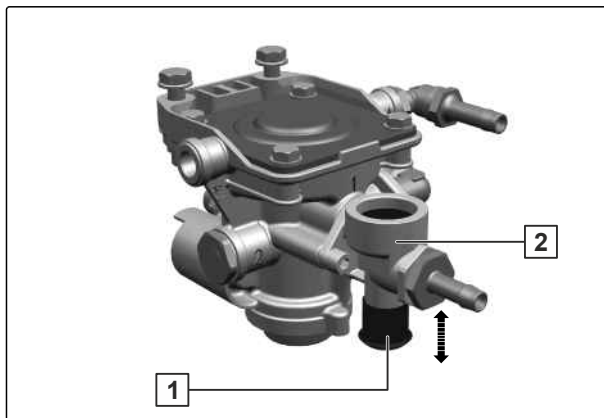


CMS-I-00006730

4.14 Sistem de frânare cu aer comprimat cu două conducte

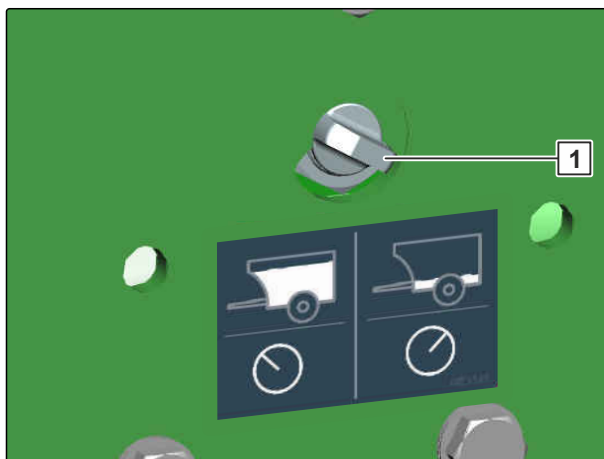
CMS-T-00010908-A.1

Dacă se desfac conductele de aer comprimat de la mașină, mașina este frânată de supapa de frânare. Supapa de frânare are un ventil de desprindere **2** cu un buton de acționare **1**.



CMS-I-00004845

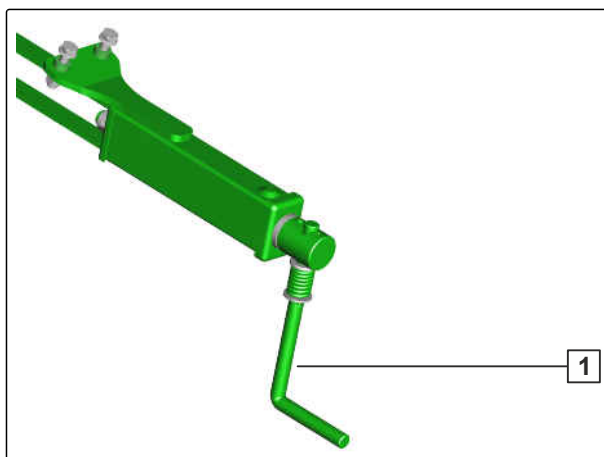
Cu supapa de reglare **1** se adaptează forța de frânare la nivelul de umplere al buncărului.



CMS-I-00007425

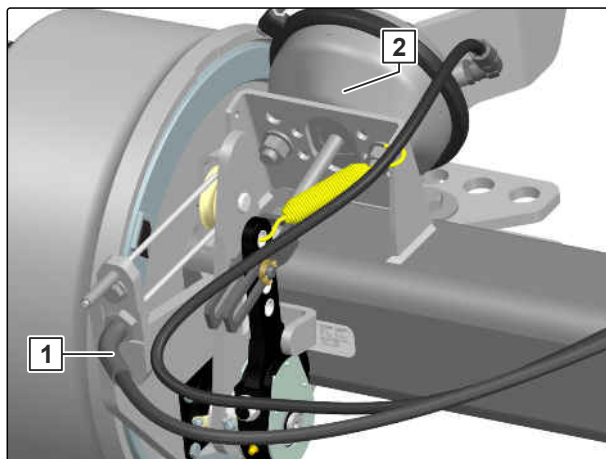
Frâna de parcare împiedică mașina decuplată să ruleze din poziție.

Manivela **1** folosește la acționarea frânei de parcare.



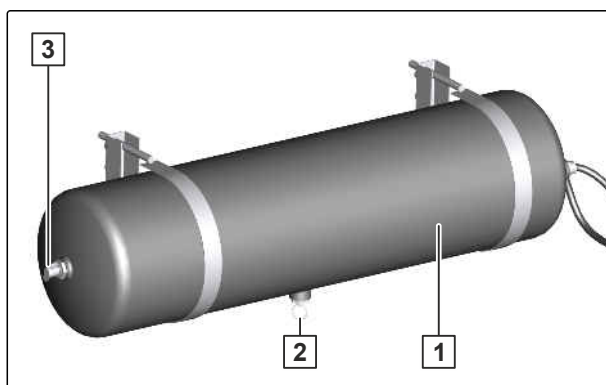
CMS-I-00007454

Osia frânată este acționată prin intermediul cilindrului de frânare **2** sau cablul Bowden al frânei de parcare **1**.



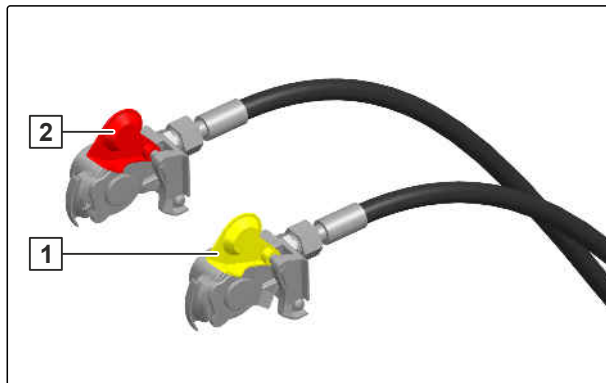
CMS-I-00007457

La rezervorul de presiune **1** sunt montați supapa pentru evacuare **2** și racordul de verificare **3**.



CMS-I-00007455

În capetele de cuplare al conductei de frânare **1** și al conductei de stocare **2** sunt montate filtrele de conductă.

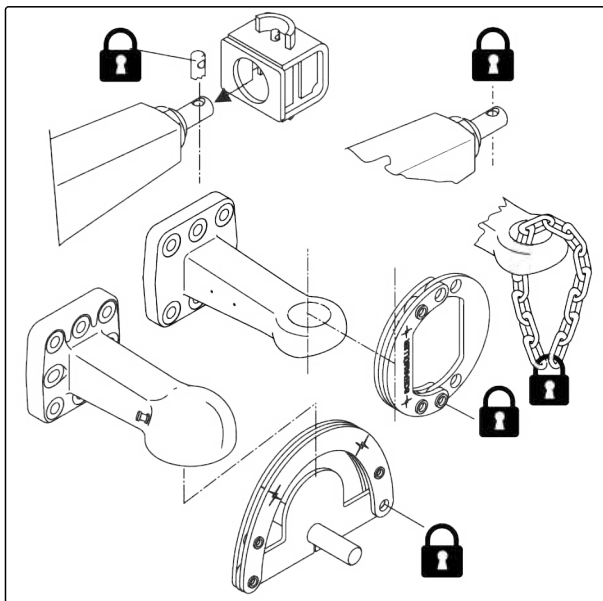


CMS-I-00007456

4.15 Siguranța împotriva utilizării neautorizate

CMS-T-00004292-C.1

Dispozitivul, care se poate încuia, pentru ochetul de tractare, calota cap sferic sau traversa barei inferioare împiedică o utilizare neautorizată a mașinii.



CMS-I-00003534

4.16 Plăcuța de tip de pe mașină

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Număr mașină
- 2 Număr de identificare a vehiculului
- 3 Produs
- 4 Greutatea mașinii admisă din punct de vedere tehnic
- 5 Anul modelului
- 6 An de fabricație

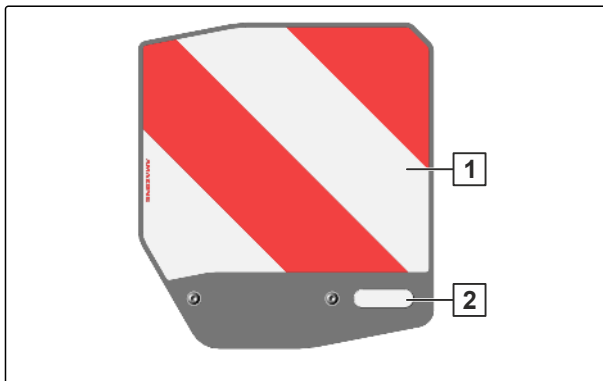


CMS-I-00004294

4.17 Iluminare frontală și de identificare

CMS-T-00009971-B.1

- 1 Plăcuțe de avertizare
- 2 Catadioptru, alb



CMS-I-00004522



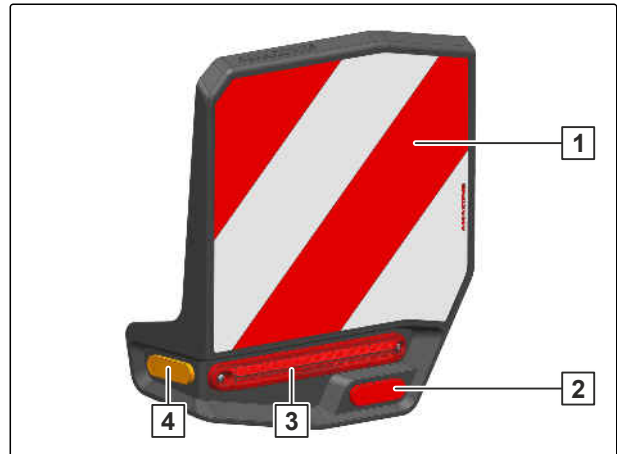
INDICAȚIE

Sistemul de iluminare și de marcare pentru deplasarea pe drumurile publice poate varia în funcție de prevederile naționale.

4.18 Iluminare spate și de identificare pentru deplasarea pe drumurile publice

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Plăcuțe de avertizare
- 2 Catadioptru roșu
- 3 Lumini de poziție spate; stopuri de frână și semnalizatoare de direcție
- 4 Catadioptru, galben



CMS-I-00004545



INDICAȚIE

Sistemul de iluminare și de marcare pentru deplasarea pe drumurile publice poate varia în funcție de prevederile naționale.

4.19 Sistem de iluminat de lucru

CMS-T-00001779-E.1

Sistemul de iluminat de lucru folosește la o mai bună iluminare a zonei de lucru.



CMS-I-00002218

4.20 Sistem de camere video necertificat

CMS-T-00011763-C.1



INDICAȚIE

Dotarea cu un sistem de camere video necertificat nu înlocuiește persoana care ajută la ghidare, în circulația rutieră.

Sistemul de camere necertificat este format dintr-o cameră sau mai multe camere la mașină.

Sistemul de camere video folosește la observarea mediului înconjurător și ca asistență la manevrare. În cazul aparatelor atașate frontal, sistemul de camere video folosește la urmărirea traficului rutier transversal.

4.21 TwinTerminal

CMS-T-00004156-D.1

Cu TwinTerminal sunt posibile următoarele funcții:

- calibrarea cantității de împrăștiere
- golirea mașinii
- Comunicarea cu terminalul de operare
 - introducerea parametrilor de calibrare
 - Introduceți cantitatea de împrăștiere colectată



CMS-I-00003079

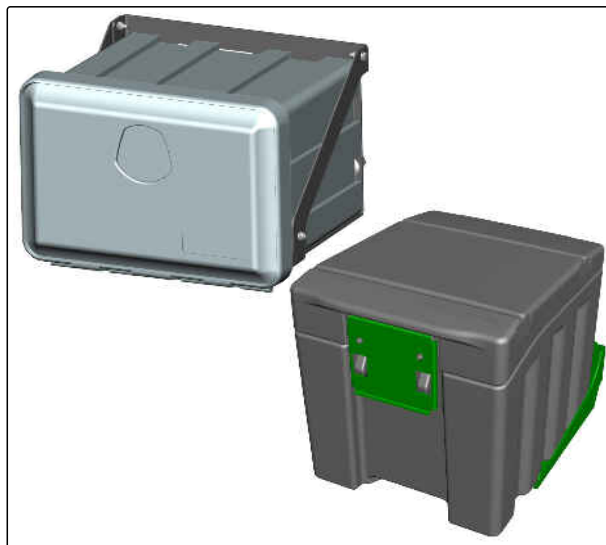
4.22 Compartiment de depozitare

CMS-T-00008777-D.1

În funcție de echiparea mașinii, GewindePack cu manualul cu instrucțiuni de exploatare este transportat la cadrul mașinii, la buncăr sau în compartimentul de depozitare.

Compartimentul de depozitare folosește la transportul accesoriilor mașinii și altor mijloace auxiliare, cum ar fi, de exemplu:

- Valțuri de dozare
- Rezervor de calibrare pentru calibrarea cantității de împrăștiere
- Cântar digital pentru cântărirea cantității de calibrare



CMS-I-00006542

4.23 Tub cu filet

CMS-T-00001776-E.1

În tubul cu filet sunt conținute următoarele:

- documente
- mijloace auxiliare



CMS-I-00002306

Date tehnice

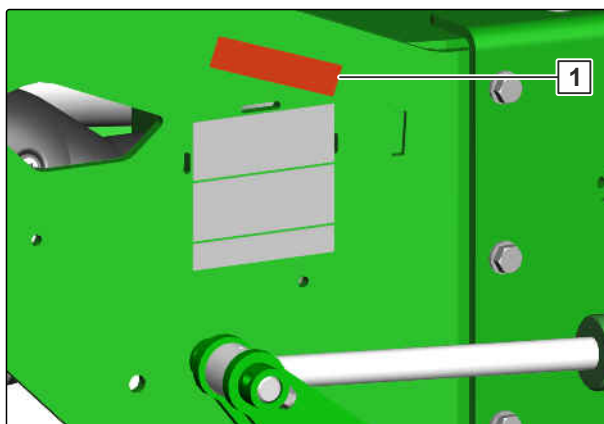
5

CMS-T-00012363-A.1

5.1 Număr de serie

CMS-T-00012366-A.1

Numărul de serie **1** pentru identificare este ștanțat pe cadru la dreapta.



CMS-I-00008095

5.2 Dimensiuni

CMS-T-00012365-A.1

Dimensiuni		Precea 6000-TCC
Lățime de transport		3 m
Înălțime de transport		3,98 m
Lungimea de transport	cu K80	6,2 m

5.3 Sarcină utilă admisă

CMS-T-00011015-C.1

Sarcina utilă admisă pentru deplasarea pe drumurile publice	
Sarcina utilă admisă = $A_z - A_L =$ _____ kg	
Sarcină utilă admisă pentru utilizare	
Sarcina utilă admisă = $G_z - G_L =$ _____ kg	

- A_Z: Sarcina pe osie tehnic admisă conform plăcuței de tip cu date tehnice [kg]
- A_L: sarcinile pe osie determinate în starea neîncărcată [kg]
- G_Z: greutatea mașinii admisă tehnic conform plăcuței de tip [kg]
- G_L: masa proprie determinată [kg]

5.4 Capacitate buncăr

CMS-T-00012364-A.1

	Rezervor de îngrășământ	Buncăr Central Seed Supply	buncăr de semințe descentralizat
Capacitatea buncărului	3.300 l	850 l	70 l

5.5 Dozarea semințelor

CMS-T-00005919-C.1

Distanța impusă este în funcție de materialul de împrăștiere. La mașinile cu acționări electrice ale dozatoarelor poate fi adaptată distanța impusă prin intermediul vitezei de deplasare.

Distanța impusă minimă depinde de viteza maximă de lucru, de turația maximă de separare și de cel mai mare disc de separare.

Distanța impusă maximă depinde de viteza minimă de lucru, de turația minimă de separare și de cel mai mic disc de separare.

Distanță impusă
3,1 cm până la 86,9 cm

Precea	Volum de semințe		
	buncăr de semințe descentralizat	buncăr de semințe central	buncăr suplimentar Central Seed Supply
3000/4500/6000	55 l sau 70 l	/	/
4500-2/6000-2			
3000-AFCC	55 l	/	/
6000-2AFCC			
6000-TCC	55 l sau 70 l	1.200 l	8 l
9000-TCC	/	2.200 l	2x8 l

5.6 Dozare îngrășământ

CMS-T-00002362-F.1

Cantitatea maximă de împrăștiere este în funcție de materialul împrăștiat. În cazul mașinilor cu acționări electrice ale dozatoarelor poate fi adaptată cantitatea de împrăștiere prin intermediul vitezei de deplasare.

Cantitatea maximă de împrăștiere se raportează la o viteză de lucru de 15 km/h.

Aplicare	Punct de aplicare	cantitatea maximă de împrăștiere
Fertilizarea sub orizontul de însămânțare simultană cu însămânțarea	Brăzdar de îngrășământ	50 kg/ha până la 250 kg/ha Precea 6000-2CC cu 9 rânduri și FertiSpot: 50 kg/ha până la 220 kg/ha
	Bandă de însămânțare	50 kg/ha până la 75 kg/ha
Microîngrășământ	Bandă de însămânțare	35 kg/ha

Precea	Rezervor de îngrășământ
3000/4500/6000 4500-2/6000-2	950 l sau 1.250 l
3000-AFCC	950 l
6000-2AFCC	FTender cu 1.600 l sau 2.200 l
6000-TCC	3.000 l
9000-TCC	6.000 l

5.7 Brăzdarul FerTeC twin

CMS-T-00009818-D.1

Specificația adâncimii maxime de depunere folosește ca valoare orientativă. Valoarea reală se poate determina numai la utilizarea pe câmp.

Brăzdar FerTeC twin	Forța de apăsare a brăzdarelor	Siguranță la suprasarcină	Adâncime de depunere
Conduc peste brăzdarul de semănat cu mulci PreTec	/	200 kg	3 cm până la 12 cm

5.8 Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec

CMS-T-00009819-C.1

Specificația adâncimii maxime de depunere folosește ca valoare orientativă. Valoarea reală se poate determina numai la utilizarea pe câmp.

Brăzdar	Încărcare	Forța de apăsare a brăzdarelor	Masa proprie	Adâncime de depunere
Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec	Instalația hidrolică	70 kg până la 230 kg	120 kg	0 cm până la 10 cm
Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC în urma de deplasare		70 kg până la 280 kg	120 kg	0 cm până la 10 cm

5.9 Distanțe dintre rânduri

CMS-T-00012367-A.1



INDICAȚIE

Este posibilă o schimbare ulterioară a numărului de rânduri. Pentru informații suplimentare contactați atelierul dvs. de specialitate.

Mașină	Număr de rânduri	Distanța dintre brăzdarele de însămânțare	Lățime de lucru
6000-TCC	8	70 cm	5,6 m
		75 cm	6 m
		80 cm	6,4 m

5.10 Categorie de atașare

CMS-T-00014852-A.1

Dispozitiv de legătură	Categoria
Cuplaj de tractare cu cap sferic	M16 / K 80
Ochet de tracțiune	D = 40 mm
	D = 50 mm
Suspendarea barelor inferioare	Categoria 3
	Categoria 4N

5.11 Viteza de deplasare

CMS-T-00009820-D.1



INDICAȚIE

Cantitățile mari de împrăștiere pot împiedica atingerea vitezei maxime de lucru.

viteză optimă de lucru la mașinile cu ElectricDrive	2 km/h până la 15 km/h
---	------------------------

5.12 Caracteristicile de performanță ale tractorului

CMS-T-00012368-A.1

Mașină	Puterea motorului
6000-TCC	Începând cu 132 kW / 180 CP

Instalație electrică	
Tensiunea bateriei	12 V
Dotarea de bază a tractorului pentru ISOBUS	50 A
Priză pentru iluminat	cu 7 poli

Instalația hidraulică	
Presiunea de lucru maximă	210 bar
Puterea pompei tractorului	Cel puțin 120 l/min la 150 bar
Uleiul hidraulic al mașinii	HLP68 DIN51524 Uleiul hidraulic este adecvat pentru circuitele de ulei hidraulic combinate de la toți producătorii uzuali de tractoare.
Unități de comandă	Blocabil, cel puțin 2 unități de comandă
Retur fără presiune	Presiunea dinamică nu este permis să depășească 5 bar
Conductă de ulei de scurgere	Presiunea dinamică nu este permis să depășească 2 bar

5.13 Date privind emisiile de zgomot

CMS-T-00002296-D.1

Nivelul presiunii acustice emise raportat la locul de muncă este mai mic de 70 dB(A), măsurat la urechea conducătorului tractorului în starea de funcționare având cabina închisă.

Mărimea nivelului presiunii sonore emise este dependentă în principal de vehiculul utilizat.

5.14 Înclinare în pantă traversabilă

CMS-T-00004990-A.1

Transversal pe rampă		
În direcția de deplasare spre stânga	10 %	
În direcția de deplasare spre dreapta	10 %	

În pantă în sus și în pantă în jos		
În pantă în sus	10 %	
În pantă în jos	10 %	

5.15 Lubrifianti

CMS-T-00002396-B.1

Producător	Lubrifiant
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Pregătirea mașinii

6

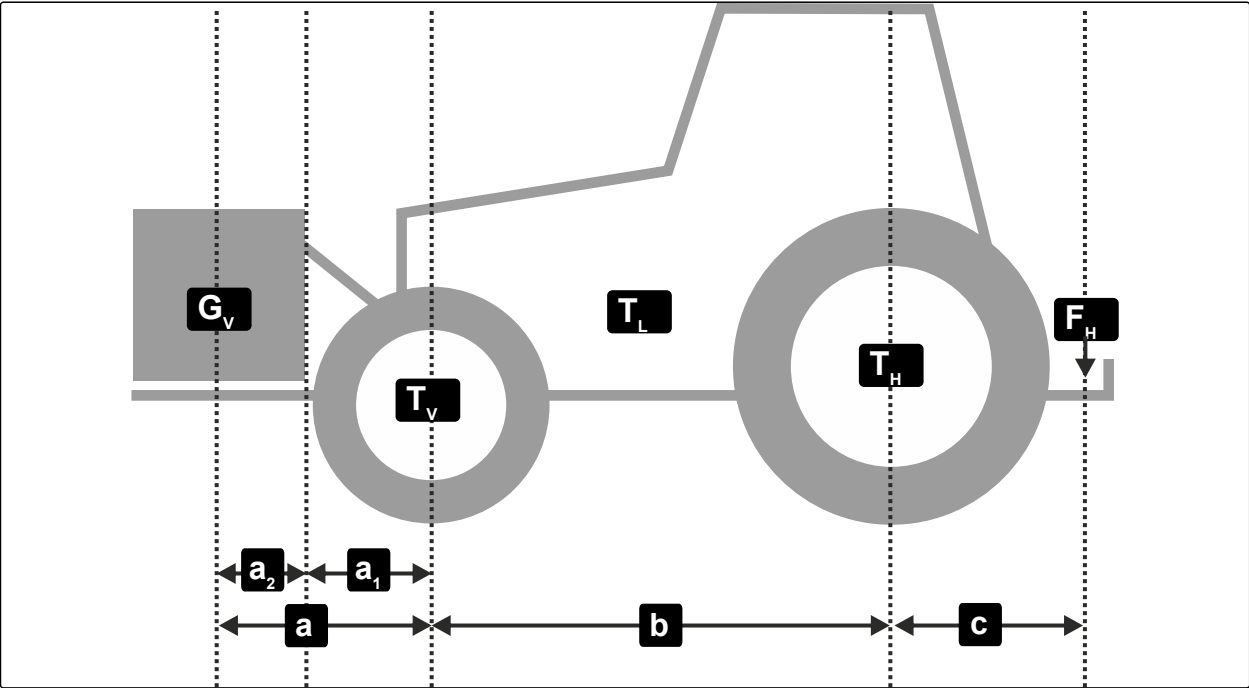
CMS-T-00012340-A.1

6.1 Verificarea pretabilității tractorului

CMS-T-00004592-F.1

6.1.1 Calculul caracteristicilor necesare ale tractorului

CMS-T-00004868-E.1



CMS-I-00000580

Denumire	Unitate	Descriere	Valori determinate
T_L	kg	Masa proprie a tractorului	
T_V	kg	Sarcina osiei din față a tractorului pregătit de funcționare fără mașină atașată sau greutate	
T_H	kg	Sarcina osiei din spate a tractorului pregătit de funcționare fără mașină atașată sau greutate	
G_V	kg	Masă totală a mașinii atașate în față sau a leștului atașat în față	
F_H	kg	Sarcina de sprijin	

Denumire	Unitate	Descriere	Valori determinate
a	m	Distanța dintre centrul de greutate al mașinii atașate în față sau a greutății de lestare atașate în față și centrul osiei din față	
a ₁	m	Distanța dintre centrul osiei față și centrul racordului barei de ghidare inferioare	
a ₂	m	Distanța de siguranță: distanța dintre centrul de greutate al mașinii atașate în față sau a greutății de lestare atașate în față și centrul racordului barei inferioare	
b	m	Ampatament	
c	m	Distanța dintre centrul osiei din spate și centrul racordului barei inferioare	

1. Calculați lestarea frontală minimă.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Calculați sarcina efectivă a osiei față.

$$T_{Vtat} = \frac{G \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Calculați masa totală efectivă a combinației formată din tractor și mașină.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Calculați sarcina efectivă a osiei spate.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Determinați capacitatea portantă a pneurilor pentru două pneuri ale tractorului în specificațiile producătorului.

6. Notați valorile determinate în tabelul următor.



IMPORTANT

Pericol de accident prin avariarea mașinii din cauza sarcinilor prea mari

- Asigurați-vă că sarcinile calculate sunt mai mici sau egale cu sarcinile admise.

	Valoarea efectivă conform calculului			Valoarea admisă conform manualului cu instrucțiuni de exploatare a tractorului			Capacitatea portantă a pneurilor pentru două pneuri ale tractorului	
Lestare frontală minimă		kg	≤		kg		-	-
Greutate totală		kg	≤		kg		-	-
Sarcina osiei față		kg	≤		kg	≤		kg
Sarcina osiei spate		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Stabilirea dispozitivelor de legătură necesare

CMS-T-00004593-D.1

Dispozitiv de legătură		
Tractor	Mașina AMAZONE	
Suspendare la partea superioară		
Cuplaj cu bolț, forma A, B, C A, nu se acționează automat A, se acționează automat, bolț neted A, se acționează automat, bolț sferic	Ochet de tracțiune	Mufă 40 mm
	Ochet de tracțiune	40 mm
	Ochet de tracțiune	50 mm, compatibil numai cu forma A
Suspendare în partea superioară sau în partea inferioară		
Cuplaj de tractare cu cap sferic 80 mm	Cuplaj de tractare cu cap sferic	80 mm
Suspendare la partea inferioară		
Cârlig de tracțiune sau cârlig de remorcă	Ochet de tracțiune	Orificiu central Ø 50 mm Ocheți Ø 30 mm
	Ochet de tracțiune rotativ	compatibil numai cu forma Y, alezaj Ø 50 mm
	Ochet de tracțiune	Orificiu central Ø 50 mm Ocheți Ø 30-41 mm
Bară de tracțiune de categoria 2	Ochet de tracțiune	Orificiu central 50 mm Ocheți 30 mm
		Mufă, 40 mm
		40 mm
		50 mm
Pendul de remorcă	Ochet de tracțiune	
Bară de tracțiune sau Piton-fix	Ochet de tracțiune	Orificiu central 50 mm Ocheți 30 mm
	Ochet de tracțiune rotativ	compatibil numai cu forma Y, alezaj Ø 50 mm
Gură de cuplare care nu se rotește	Ochet de tracțiune rotativ	
Suspendarea barelor inferioare	Traversă bară inferioară	

- Verificați dacă dispozitivul de legătură al tractorului este compatibil cu dispozitivul de legătură al mașinii.

6.1.3 Comparați valoarea DC admisă cu valoarea DC efectivă

CMS-T-00004867-B.1

Denumire	Descriere
T	Masa totală admisă a tractorului, inclusiv sarcina de sprijin la cârlig în t
C	Suma sarcinile maxime autorizate pe osii ale mașinii în t

$$D_c = 9,81 \cdot \frac{T \cdot C}{T + C}$$

$$D_c = 9,81 \cdot \frac{\text{[]} \cdot \text{[]}}{\text{[]} + \text{[]}}$$

$$D_c = \text{[]}$$

CMS-I-00003582

1. Calculați valoarea D_c .
2. Verificați dacă valoarea D_c calculată este mai mică sau egală cu valorile D_c de pe plăcuța cu date de identificare ale dispozitivelor de conectare de la mașină și tractor.

6.2 Cuplarea mașinii

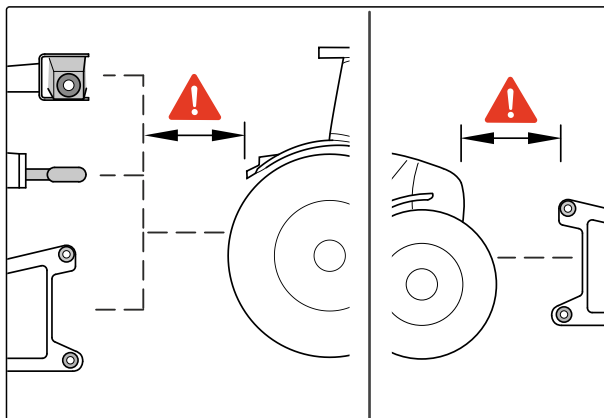
CMS-T-00012342-A.1

6.2.1 Deplasați tractorul către mașină

CMS-T-00005794-D.1

Între tractor și mașină trebuie să mai rămână suficient loc pentru a putea cupla conductele de alimentare fără probleme.

- Deplasați tractorul la o distanță suficientă de mașină.

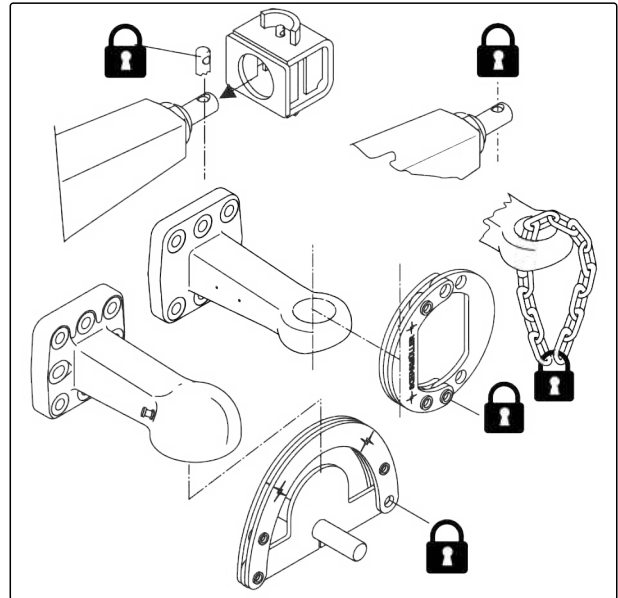


CMS-I-00004045

6.2.2 Îndepărtarea siguranței împotriva utilizării neautorizate

CMS-T-00005089-B.1

1. Desfaceți lacătul.
2. Extrageți siguranța împotriva utilizării neautorizate de la echipamentul de remorcare.

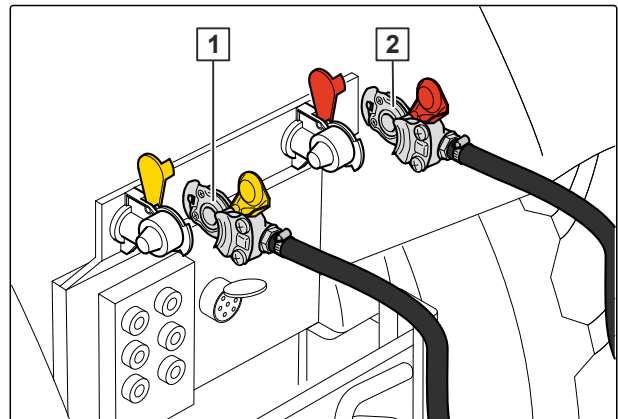


CMS-I-00003534

6.2.3 Cuplarea sistemului de frânare cu aer comprimat cu două conducte

CMS-T-00004318-F.1

1. Deschideți capacele capetelor de cuplare de la tractor.
2. Curățați eventualele impurități de pe inelele de etanșare ale capetelor de cuplare.
3. Scoateți capul galben de cuplare al conductei de frână **1** din dispozitivul de parcare.
4. Racordați capul galben de cuplare cu cupla marcată cu galben de la tractor.
5. Scoateți capul roșu de cuplare al conductei de frână **2** din dispozitivul de parcare.
6. Racordați capul roșu de cuplare cu cupla marcată cu roșu de la tractor.
7. Poziționați conductele de frână astfel încât să existe suficientă libertate de mișcare și să nu existe locuri de frecare sau prindere.



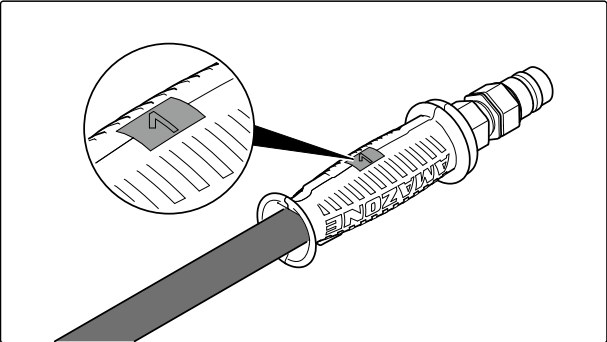
CMS-I-00003559

6.2.4 Cuplarea conductelor hidraulice flexibile

CMS-T-00012343-A.1

Toate furtunurile hidraulice sunt dotate cu mâner. Mânerele au marcaje colorate cu o cifră sau o literă indicatoare. Marcajelor le sunt alocate respectivele funcții hidraulice ale conductei de presiune a unei unități de comandă a tractorului. Pentru marcaje sunt lipite folii pe mașină care clarifică funcțiile hidraulice respective.

În funcție de funcția hidrolică, unitatea de comandă a tractorului este utilizată în moduri diferite de acționare:



CMS-I-00000121

Mod de acționare	Funcție	Simbol
Înclichetare	Recirculare permanentă a uleiului	
Palpare	Recircularea uleiului până când acțiunea este executată	
Flotant	Flux liber de ulei în unitatea de comandă a tractorului	

Marcare		Funcție			Unitate de comandă a tractorului	
Roșu		Retur fără presiune. Returul fără presiune trebuie să fie cuplat întotdeauna!			presiunea maximă în conductă mai mică de 5 bar	
			Suflantă	Conectare și deconectare (pornire și oprire)	cu simplă acțiune	
		Conductă de ulei de scurgere. Conducta de ulei de scurgere trebuie să fie cuplată întotdeauna!			presiunea maximă în conductă mai mică de 2 bar	

Marcare		Funcție			Unitate de comandă a tractorului	
Verde			Preselectare în terminalul de operare: Rabatarea mașinii	Rabatare închis	cu acțiune dublă	
				Rabatare deschis		
			Preselectare în terminalul de operare: Marcatoare de urmă	Rabatare deschis	cu acțiune dublă	
				Rabatare închis		
			Preselectare în terminalul de operare: Osie telescopică	Extindere	cu acțiune dublă	
				Retragere		
			Preselectare în terminalul de operare: Afânătoare de urme	Coborâre	cu acțiune dublă	
				Ridicare		
Albastru			Picior de sprijin	Extindere	cu simplă acțiune	



AVERTIZARE

Pericol de rănire până la deces

Atunci când conductele hidraulice flexibile sunt racordate incorect, funcțiile hidraulice pot fi defectuoase.

► La cuplarea conductelor hidraulice flexibile, acordați atenție marcajelor colorate de pe cuplele hidraulice.

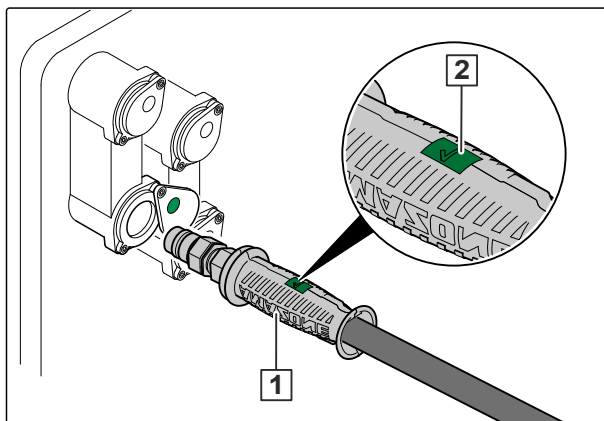
1. Depresurizați sistemul hidraulic dintre tractor și mașină cu unitatea de comandă a tractorului.
2. Curățați conectorul hidraulic.



IMPORTANT

Pagube la mașină din cauza returului insuficient al uleiului hidraulic

- ▶ Pentru returul uleiului hidraulic fără presiune utilizați numai conducte cu dimensiunea DN16 sau mai mare.
- ▶ Alegeți tronsoane scurte pentru retur.
- ▶ Cuplați returul uleiului hidraulic fără presiune în cuplajul prevăzut în acest scop.
- ▶ *În funcție de echiparea mașinii:*
Cuplați conducta de scurgere a uleiului în cuplajul prevăzut în acest scop.
- ▶ Montați mufa de cuplare furnizată la returul uleiului hidraulic fără presiune.

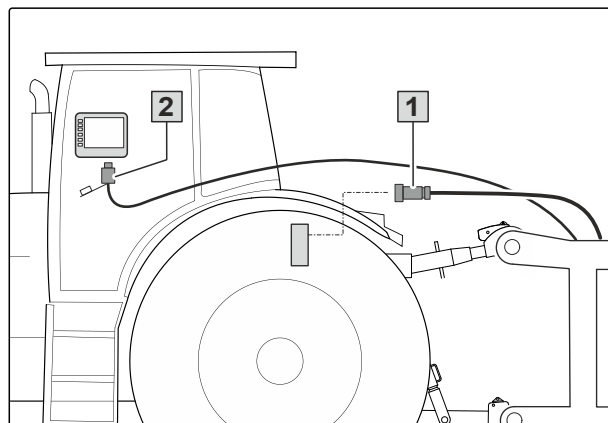


3. Cuplați în primul rând conducta furtun hidraulică "roșie T" la priza hidraulică corespunzătoare a tractorului.
 4. Cuplați conducta furtun hidraulică "roșie D" cu priza hidraulică corespunzătoare a tractorului.
 5. Cuplați conducta furtun hidraulică "roșie 1" cu priza hidraulică corespunzătoare a tractorului.
 6. Cuplați restul de conducte furtun hidraulice **1** corespunzător marcajului **2** cu prizele hidraulice ale tractorului.
- ➔ Conectoarele hidraulice blochează sesizabil.
7. Pozați furtunurile hidraulice astfel încât să existe suficientă libertate de mișcare și să nu existe locuri de frecare.

6.2.5 Cuplarea ISOBUS sau calculatorului de operare

CMS-T-00003611-F.1

1. Introduceți ștecărul cablului ISOBUS **1** sau cablul calculatorului de operare **2**.
2. Pozați conductorul cu suficientă libertate de mișcare și fără locuri de frecare sau de blocare.

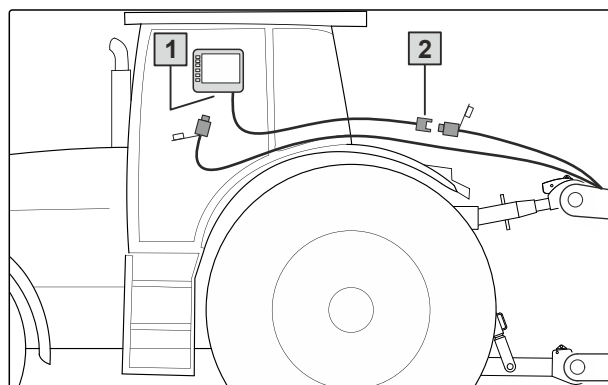


CMS-I-00006891

6.2.6 Conectarea sistemului de camere

CMS-T-00007677-B.1

1. În funcție de echiparea mașinii, introduceți ștecherul sistemului de camere la terminalul de operare **1** sau la spatele tractorului la cablul prelungitor **2**.
2. Pozați cablul sistemului de camere video cu suficientă libertate de mișcare și fără locuri de frecare sau prindere.

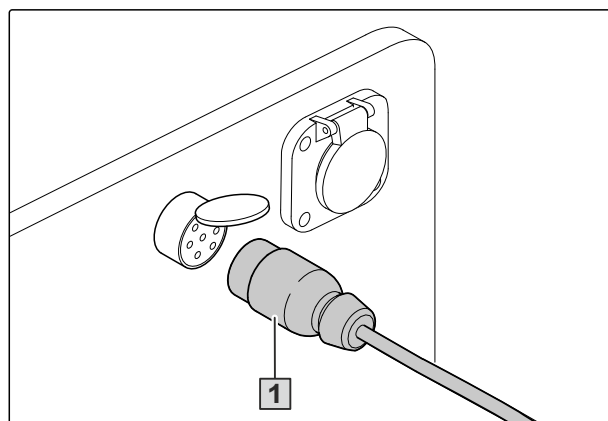


CMS-I-00007453

6.2.7 Cuplarea la alimentarea electrică

CMS-T-00001399-G.1

1. Introduceți conectorul **1** pentru alimentarea electrică.
2. Poziționați cablul de alimentare astfel încât să existe suficientă libertate de mișcare și să nu existe locuri de frecare sau prindere.
3. Verificați funcționalitatea sistemului de iluminat al utilajului.



CMS-I-00001048

6.2.8 Cuplarea cuplajului cu bilă de tractare sau ochetului de tracțiune

CMS-T-00011438-A.1

6.2.8.1 Cuplarea cuplajului cu bilă de tractare

CMS-T-00012162-A.1



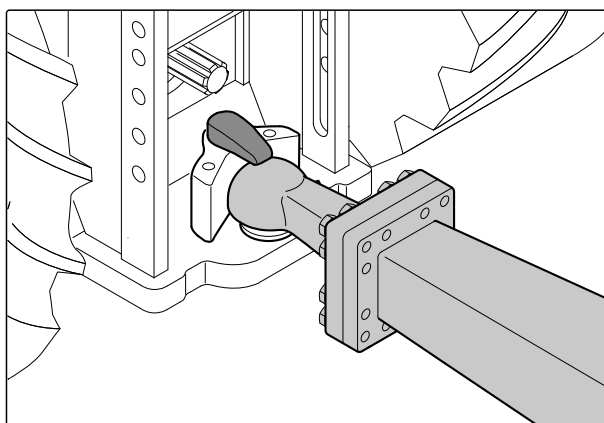
CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Conduțe hidraulice flexibile (furtun) cuplate

1. Deplasați tractorul către mașină.
2. *Pentru a depune cuplajul de tractare cu cap sferic pe sfera de tracțiune, aduceți unitatea de comandă a tractorului "albastru" în poziție flotantă și deschideți lent robinetul de blocare la piciorul de sprijin hidraulic.*

➔ Mașina se mișcă lent în jos.

➔ Mașina este depusă pe sfera de tracțiune.



CMS-I-00003558

6.2.8.2 Cuplarea ochetului de tracțiune

CMS-T-00012161-A.1



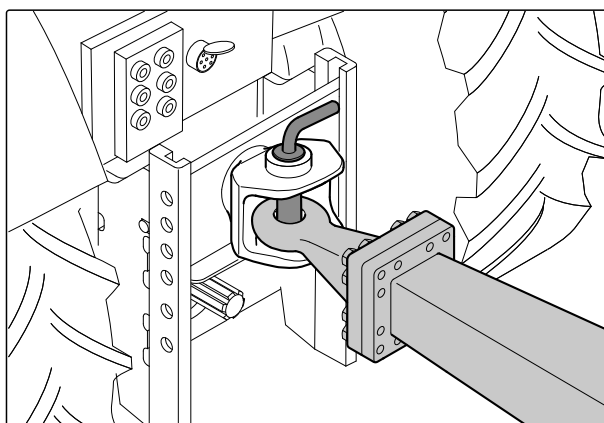
CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Conduțe hidraulice flexibile (furtun) cuplate

1. Deschideți robinetul de blocare la piciorul de sprijin hidraulic.
2. Prin intermediul unității de comandă a tractorului "albastru" adaptați înălțimea piciorului de sprijin hidraulic.
3. Deplasați tractorul către mașină.
4. Cuplați ochetul de tracțiune cu gura de cuplare a tractorului.
5. *Pentru a așeza ochetul de tracțiune în gura de cuplare, aduceți unitatea de comandă a tractorului "albastru" în poziție flotantă și deschideți lent robinetul de blocare la piciorul de sprijin hidraulic.*

➔ Mașina se mișcă lent în jos.

➔ Mașina este depusă în gura de cuplare.



CMS-I-00003557

6.2.8.3 Pivotarea piciorului în sus

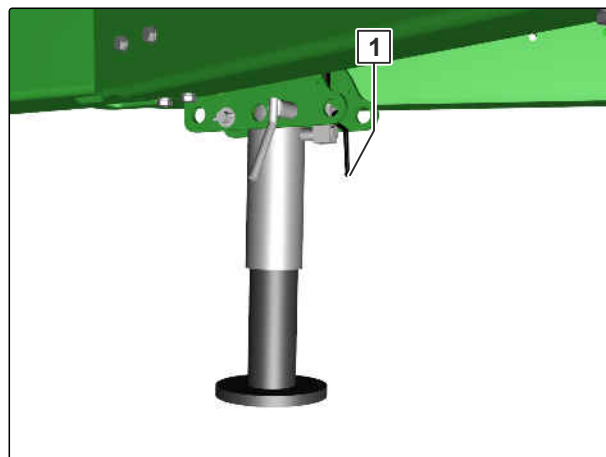
CMS-T-00009208-C.1



CONDIȚII PRELIMINARE

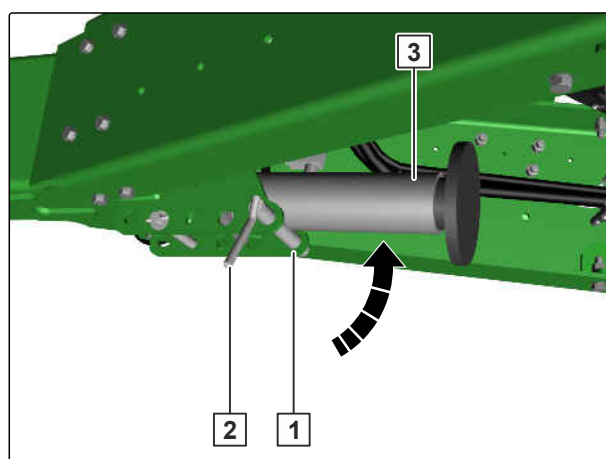
☑ Mașina este cuplată

1. *Pentru a retrage piciorul de sprijin:*
Aduceți unitatea de comandă a tractorului "albastru 4 " în poziție flotantă. Deschideți lent robinetul de blocare **1**.



CMS-I-00006591

2. *Atunci când piciorul de sprijin este retras:*
Trageți șplinturile de la bolțuri.
3. Strângeți bolțurile **2**.
4. Pivotați piciorul de sprijin **3** în sus.
5. Introduceți bolțul în orificiul găurit **1**.
6. Asigurați bolțurile cu șplinturi.



CMS-I-00006318

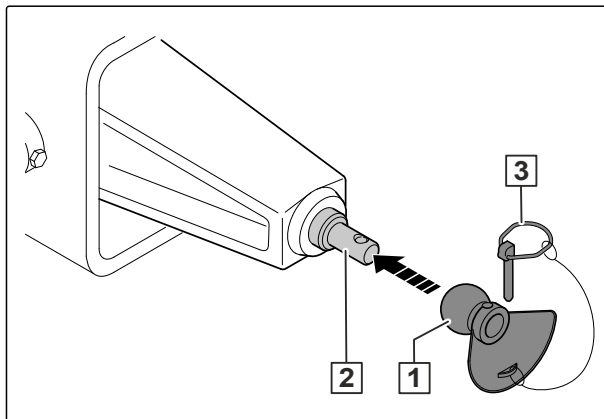
6.2.9 Cuplarea suspendării barelor inferioare

CMS-T-00011439-B.1

6.2.9.1 Aplicarea profilurilor de prindere a bilei pentru bara inferioară

CMS-I-00010330-A.1

1. Cuplați profilurile de prindere a bilei **1** pe bolțurile barelor inferioare **2** ale traversei barelor inferioare.
2. Asigurați profilurile de prindere a bilei cu șplintul **3**.

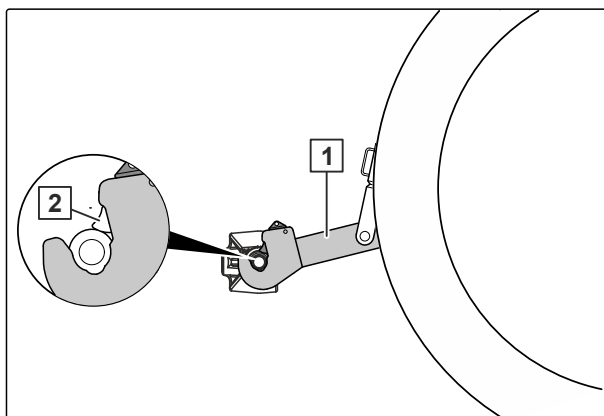


CMS-I-00007047

6.2.9.2 Cuplarea barei inferioare a tractorului

CMS-T-00004294-F.1

1. Reglați bara inferioară a tractorului **1** la aceeași înălțime.
2. Deplasați tractorul către mașină.
3. Cuplați bara inferioară a tractorului de la scaunul tractorului.
4. Verificați cârligele de prindere ale barei inferioare **2** cu privire la blocarea corectă.
5. Blocați pe laterală bara inferioară a tractorului.

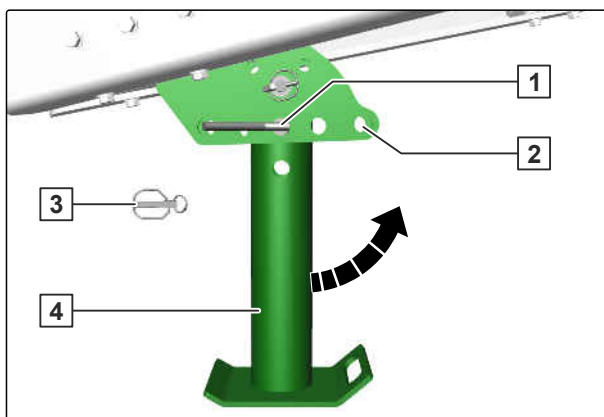


CMS-I-00003346

6.2.9.3 Pivotarea piciorului în sus

CMS-T-00011450-B.1

1. *Pentru a scoate de sub sarcină piciorul de sprijin:*
ridicați mașina ușor prin intermediul barei inferioare.
2. Trageți șplinturile **3** de la bolțuri **1**.
3. Scoateți bolțurile.
4. Pivotați piciorul de sprijin **4** în sus.
5. Introduceți bolțul în orificiul găurit **2**.
6. Asigurați bolțurile cu șplinturi.



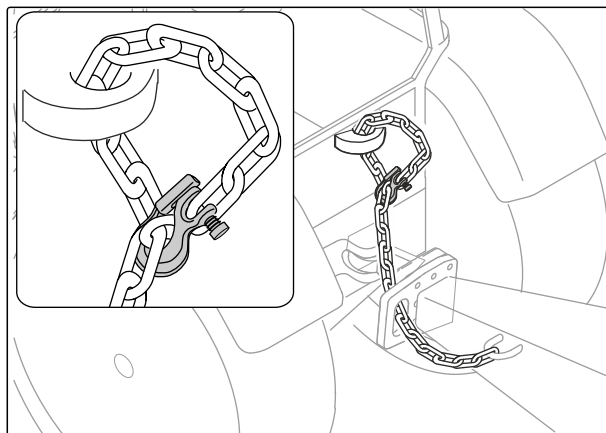
CMS-I-00007514

6.2.10 Fixarea lanțului de siguranță

CMS-T-00004293-D.1

În funcție de reglementările specifice țării, mașinile sunt echipate cu un lanț de siguranță.

- Fixați lanțul de siguranță conform prevederilor, la tractor.

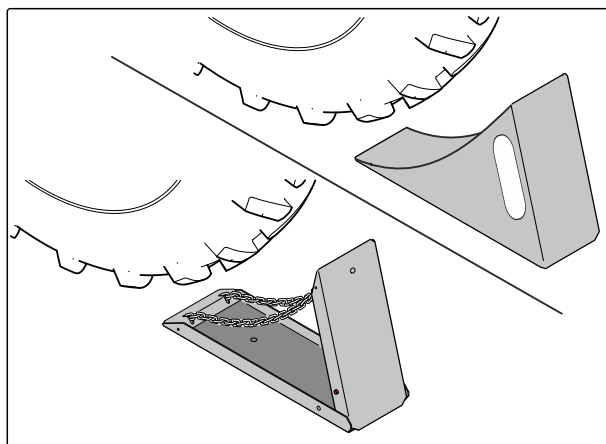


CMS-I-00007814

6.2.11 Îndepărtarea calelor de roți

CMS-T-00004296-D.1

1. Îndepărtați calele de la roți.
2. Rabatați închis calele rabatabile de blocare ale roților.
3. Introduceți calele în suport.

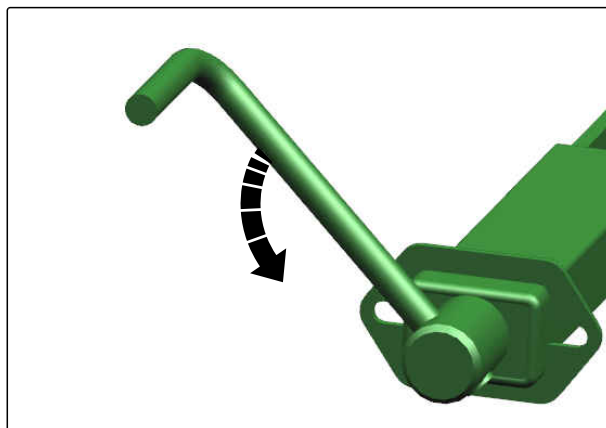


CMS-I-00007790

6.2.12 Eliberarea frânei de parcare

CMS-T-00012108-A.1

- Rotiți manivela în sens antiorar până când cablul de frânare este detensionat.



CMS-I-00007808

6.3 Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

CMS-T-00012344-A.1

6.3.1 Alinierea utilajului pe orizontală

CMS-T-00012174-D.1

6.3.1.1 aliniați orizontal mașina cu cuplajul sferei de tracțiune sau cu ochetul de tracțiune

CMS-T-00012172-C.1

La cadrul mașinii este montată o nivelă cu bulă de aer. Nivelă cu bulă de aer indică alinierea mașinii în direcția de deplasare.

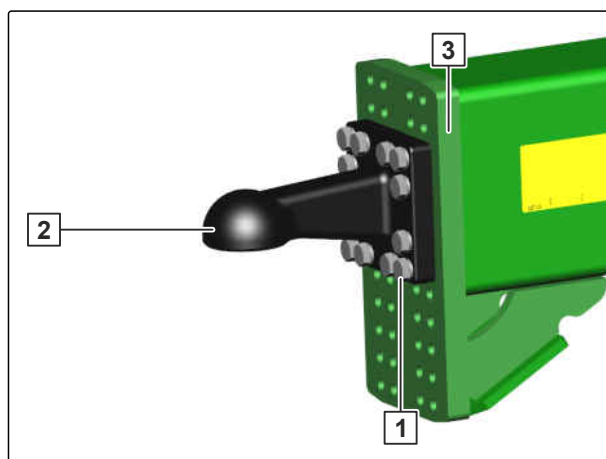


CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Tractorul și mașina stau pe o suprafață orizontală și compactă

Dacă mașina nu poate fi aliniată orizontal pe partea tractorului, trebuie montat dispozitivul de legătură **2** la cadru în poziția dorită **3**.

1. Pentru a decupla mașina:
vezi pagina 162
2. Demontați șuruburile **1**.
3. Montați dispozitivul de legătură în poziția dorită.
4. Pentru a determina cuplurile de strângere ale cuplajului de tractare cu cap sferic:
vezi pagina 201
5. Pentru a determina cuplurile de strângere ale ochetului de tracțiune:
vezi pagina 201
6. Verificați alinierea orizontală în timpul utilizării.



CMS-I-00007838

6.3.1.2 Alinierea mașinii pe orizontală cu suspensia barei inferioare

CMS-T-00004957-B.1

Pe cadrul mașinii este montată o nivelă cu bulă de aer. Nivelă cu bulă de aer indică alinierea mașinii în direcția de deplasare.

1. Opreți tractorul și utilajul pe o suprafață orizontală.
2. Aliniați mașina pe orizontală cu ajutorul barei inferioare.

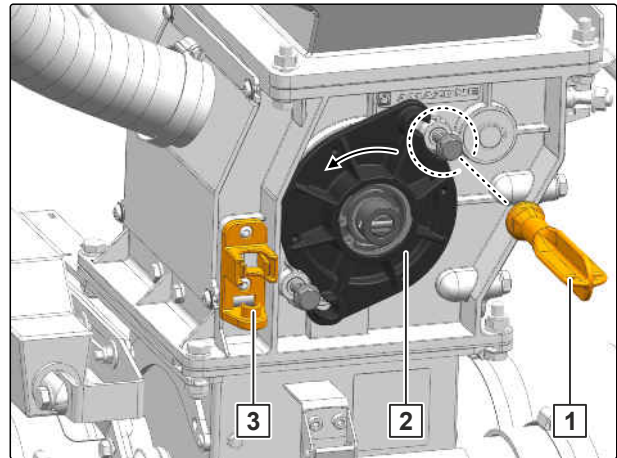
6.3.2 Pregătirea dozatorului pentru utilizare

CMS-T-00014865-A.1

6.3.2.1 Montarea valțului dozator

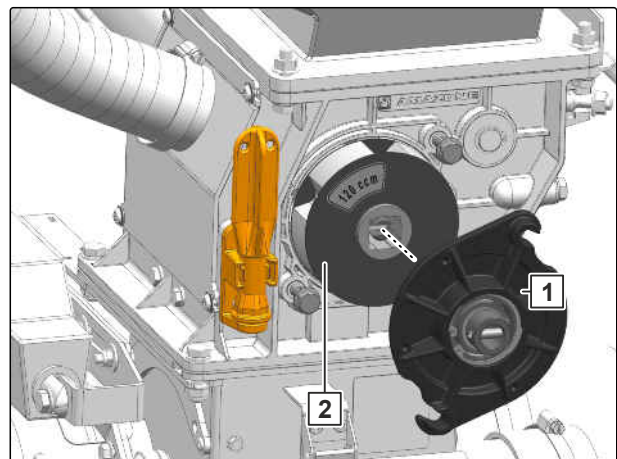
CMS-T-00012082-B.1

1. Desfaceți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.
2. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **3**.
3. rotiți capacul lagărului **2**.



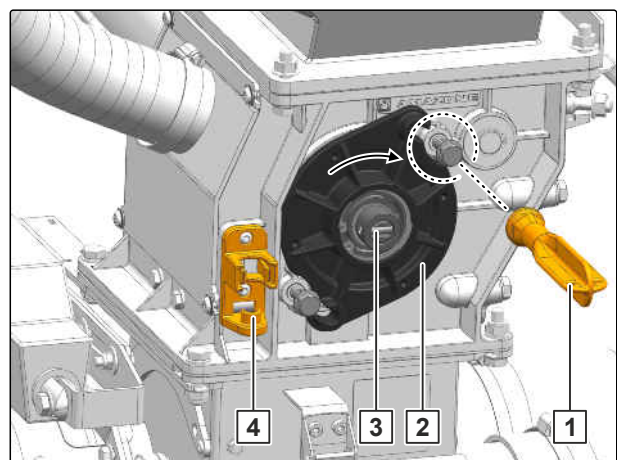
CMS-I-00002501

4. Trageți capacul lagărului **1**.
5. Montați valțul dozator **2**.



CMS-I-00002500

6. Aliniați elementul de cuplare **3** de la capaci
lagărului **2** cu arborele de antrenare.
7. Montați capacul lagărului.
8. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.
9. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **4**.



CMS-I-00002504

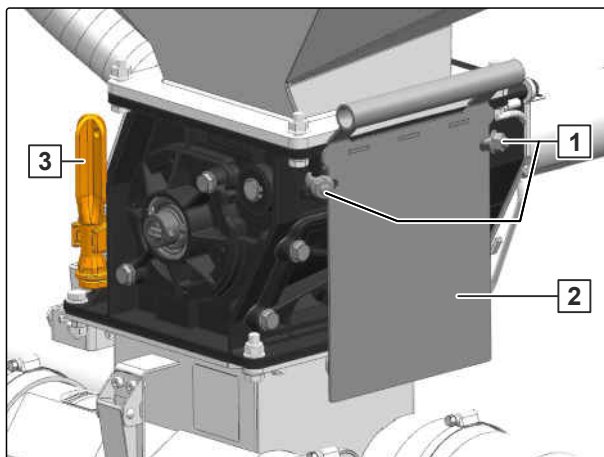
10. Dacă buncărul este umplut:

Trageți vana glisantă de închidere **1** din carcasa de dozare.

11. Opiți vana glisantă la carcasa de dozare.

12. Pivotați șuruburile **2 în fața vanei glisante de închidere.**

13. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **3.**



CMS-I-00002503

6.3.2.2 Punerea în funcțiune a dozatorului

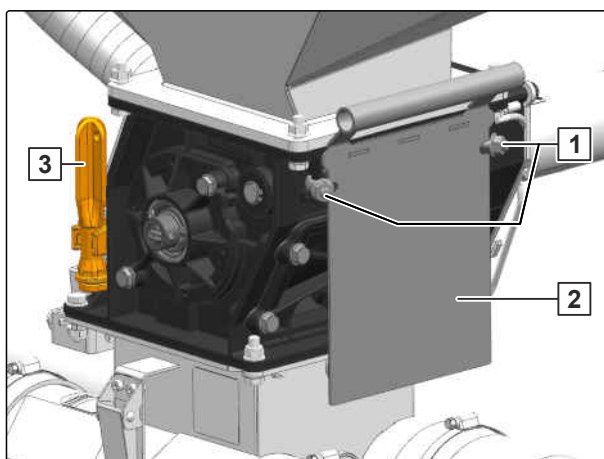
1. Dacă buncărul este umplut:

Trageți vana glisantă de închidere **1** din carcasa de dozare.

2. Opiți vana glisantă la carcasa de dozare.

3. Pivotați șuruburile **2 în fața vanei glisante de închidere.**

4. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **3.**

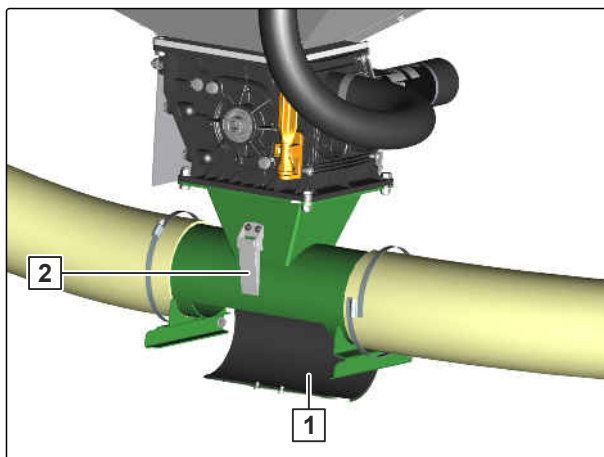


CMS-I-00002503

5. Dacă lucrarea se începe fără calibrare:

Închideți clapeta de calibrare **1**.

6. Închideți maneta de închidere **2.**



CMS-I-00009605

6.3.3 Schimbarea introducerii senzorului nivel de umplere

CMS-T-00007958-C.1

Senzorul nivelului de umplere trebuie să fie fixat la înălțimea potrivită în funcție de materialul de împrăștiere și cantitatea de împrăștiere.

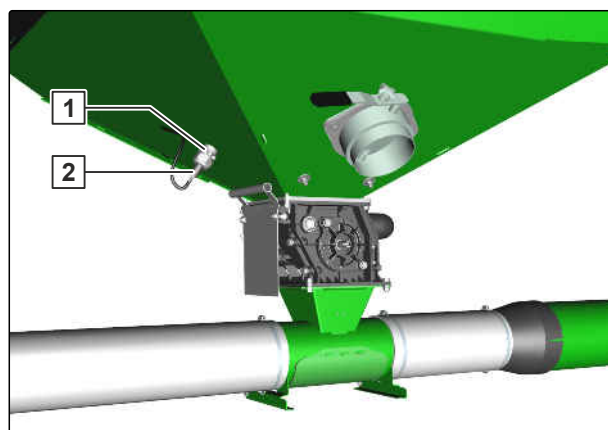
- Cereale și leguminoase: fixarea senzorului nivelului de umplere, în funcție de cantitatea de împrăștiere în suportul superior sau de mijloc
- Semințe fine: fixarea senzorului nivelului de umplere în suportul inferior (reglare din fabrică)
- Îngrășămintele: fixarea senzorului nivelului de umplere, în funcție de cantitatea de împrăștiere în suportul superior sau de jos



INDICAȚIE

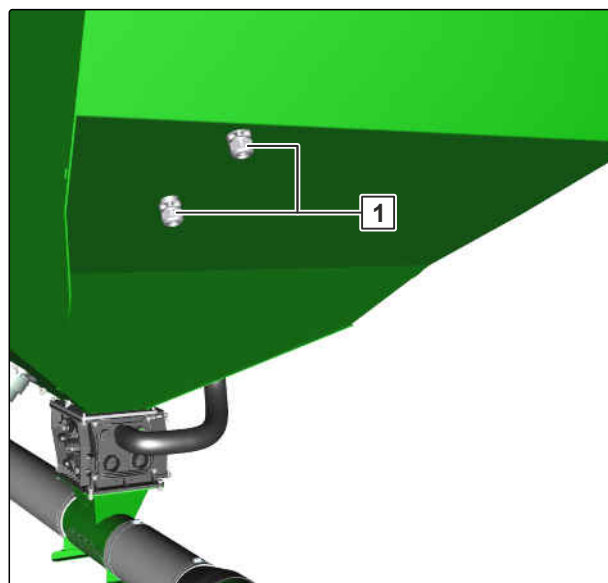
Comutați fixarea senzorului nivelului de umplere numai când camera buncărului este goală. În caz contrar, materialul de împrăștiere, ce curge ulterior, împiedică fixarea senzorului nivelului de umplere.

1. Deschideți capacul buncărului, vezi "Deschiderea și închiderea buncărului".
2. Asigurați-vă că este goală camera buncărului.
3. Desfaceți piulița **1**.
4. Scoateți senzorul nivelului de umplere **2**.



CMS-I-00008461

5. Introduceți senzorul nivelului de umplere **3** într-un suport liber dorit **1** și fixați cu piulița.



CMS-I-00008463

6.3.4 Operarea punții pentru încărcare

1. Pivotați platforma de încărcare în jos de la mâner **1**

sau

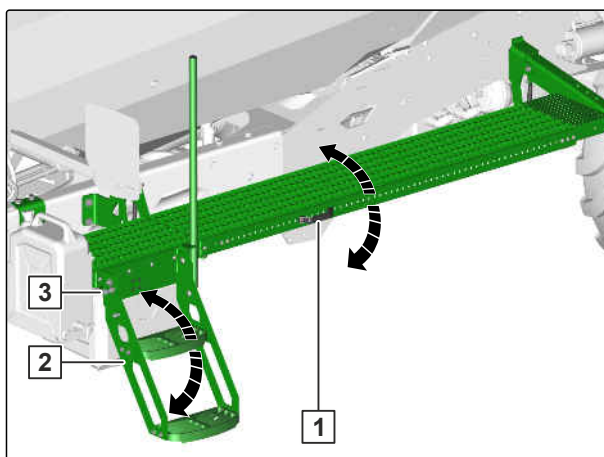
Pivotați platforma de încărcare în sus de la mâner.

2. Deblocați siguranța **3** treptei **2** și pivotați treapta în jos

sau

Pivotați treapta în sus.

➔ Siguranța se înclichează automat.



CMS-T-00012345-A.1

CMS-I-00008007

6.3.5 Umplerea rezervorului de îngrășământ



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Mașina este cuplată la tractor.
- ☑ În cazul lucrărilor pe întuneric se conectează iluminarea interiorului buncărului.
- ☑ Toate suflantele sunt deconectate.

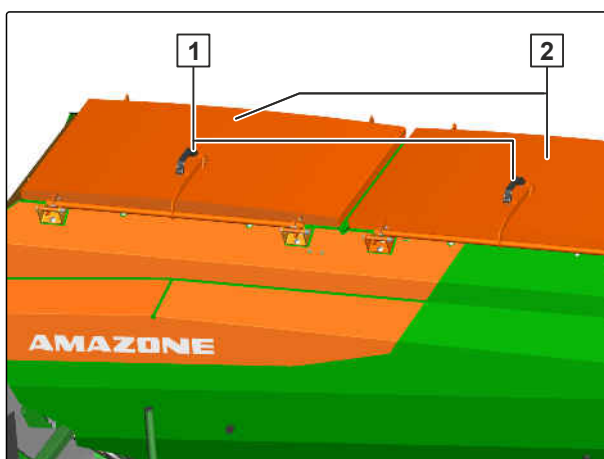
1. Deschideți mașina prin rabatare.

sau

Pentru a umple buncărul cu cantități reziduale mici:

Camera din față a buncărului trebuie să se poată accesa și cu mașina rabatată închis.

2. Pivotați în jos platforma de încărcare.
3. Pivotați treapta în jos.
4. Asigurați tractorul și mașina.
5. Deblocați pârgăia de blocare **1**.
6. Deschideți capacul buncărului **2**.



CMS-I-00008865

7. Deschideți elementul auxiliar de turnare **1**.
8. Umpleți rezervorul de îngrășământ.

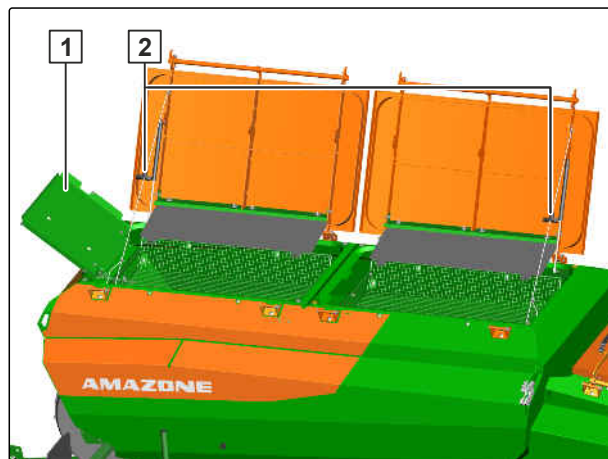


IMPORTANT Daune la capacul buncărului prin pășire

Atunci când capacul buncărului se deteriorează, buncărul este neetanș. Dozarea devine eronată.

► Nu pășiți pe capacul buncărului.

9. Închideți elementul auxiliar de turnare.
10. Închideți capacul buncărului.
11. Pivotați treapta în sus.
12. Pivotați platforma de încărcare în sus.
13. Dacă este cunoscută, introduceți cantitatea de umplere în terminalul de operare.



CMS-I-00008866

6.3.6 Umplerea buncărului Central Seed Supply

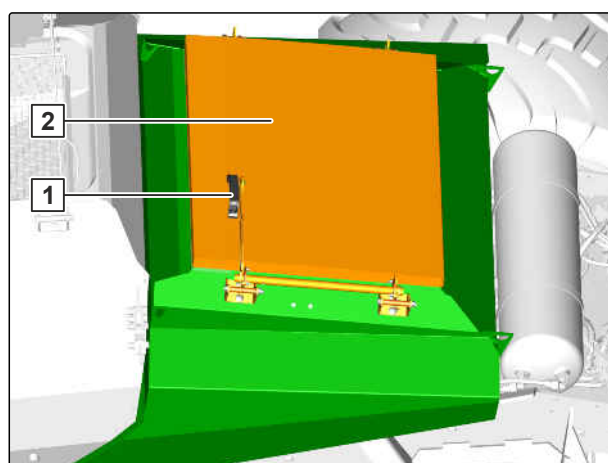
CMS-T-00013121-A.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Mașina este cuplată la tractor.
- ☑ În cazul lucrărilor pe întineric se conectează iluminarea interiorului buncărelor.
- ☑ Toate suflantele sunt deconectate.

1. Asigurați tractorul și mașina.
2. Pivotați în jos platforma de încărcare.
3. Pivotați treapta în jos.
4. Deblocați pârgă de blocare **1**.
5. Deschideți capacul buncărului **2**.



CMS-I-00008864

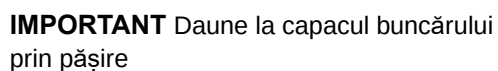


► Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

6. Dacă în timpul procesului de umplere rămân semințe pe site **1**:

500 g Amestecați talc cu 40 unități la fiecare 50.000 de boabe, pentru a îmbunătăți capacitatea de alunecare a semintelor.

7. Umpleți buncărul central de semințe.



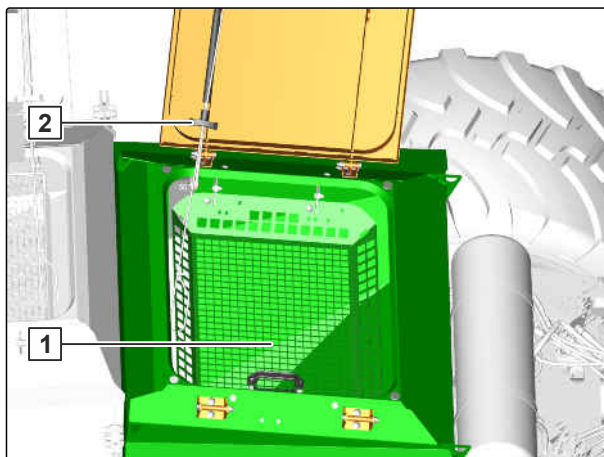
Atunci când capacul buncărului se deteriorează, buncărul este neetanș. Dozarea devine eronată.

► Nu pășiți pe capacul buncărului.

8. Închideți capacul buncărului.

9. Pivotați treapta în sus.

10. Pivotați platforma de încărcare în sus.



CMS-I-00008863

6.3.7 Umplerea rezervorului de semințe

CMS-T-00001914-D.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Mașina este cuplată la tractor
- ☑ Tractorul și mașina sunt asigurate
- ☑ Semințele și rezervorul de semințe nu conțin corpuri străine
- ☑ Semințele sunt uscate și nu se lipesc



IMPORTANT

Daune la capacul buncărului prin pășire

Atunci când capacul buncărului se deteriorează, buncărul este neetanș. Dozarea devine eronată.

- Nu pășiți pe capacul buncărului.

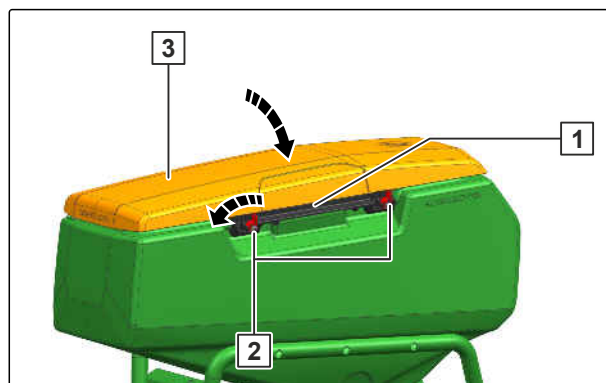
1. Deschideți siguranța **2**.
 2. *Pentru a scoate de sub sarcină închizătoarea:*
Apăsați în jos capacul rezervorului **3**.
 3. Deblocați închizătoarea **1**.
 4. Deschideți complet capacul buncărului **1**.
- ➔ Siguranța capacului **2** se înclichetează.



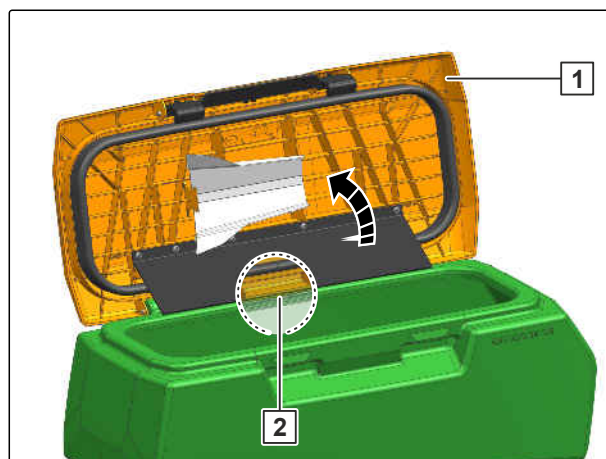
AVERTIZARE Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

5. Umpleți rezervorul de semințe.



CMS-I-00001886



CMS-I-00001887

6 | Pregătirea mașinii

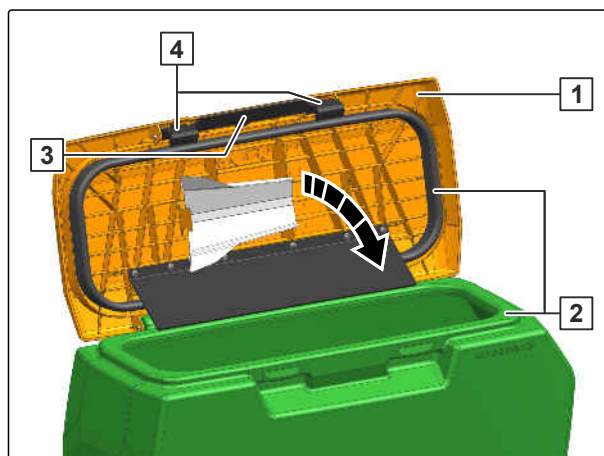
Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

6. Curățați garnitura de etanșare a capacului și suprafața de etanșare **2**.

7. Închideți capacul buncărului **1**.

➔ Închizătoarea **3** se blochează.

8. Închideți siguranța **4**.



CMS-I-00001889

6.3.8 Reglarea senzorului de viteză al mașinii

CMS-T-00001908-D.1

Pentru a porni dozarea sau monitorizarea electronică este necesar un semnal de viteză. În acest scop se poate utiliza senzorul de viteză al mașinii.

- Pentru a regla senzorul de viteză al mașinii: vedeți instrucțiunile de utilizare calculator de operare "Determinare impulsuri per 100 m"

sau

vedeți instrucțiunile de utilizare ISOBUS
"Reglarea senzorului de viteză al mașinii".

6.3.9 Umplerea rezervorului pentru spălarea mâinilor

CMS-T-001707-A.1



INDICAȚIE

Umpleți rezervorul pentru spălarea mâinilor numai cu apă de la robinet.



AVERTIZARE

Pericol de intoxicare din cauza apei contaminate

Rezervorul pentru spălarea mâinilor nu este sigur pentru alimente. Dacă beți apa din el, puteți să vă otrăviți.

- Folosiți apa din rezervorul pentru spălarea mâinilor numai pentru spălat.

1. Închideți robinetul de apă **3**.
2. Deschideți închiderea rotativă **1**.
3. Umplerea rezervorului pentru spălarea mâinilor de la mașină

sau

pentru umplere îl detașați din suport.



CMS-I-00006666

6.3.10 Pregătirea distribuitorului de microgranulate pentru utilizare

CMS-T-00003596-H.1

6.3.10.1 Umplerea rezervorului de microgranulate

CMS-T-00003595-E.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Microgranulate fără corpuri străine
- ✓ Microgranulatele sunt uscate și nu se lipesc



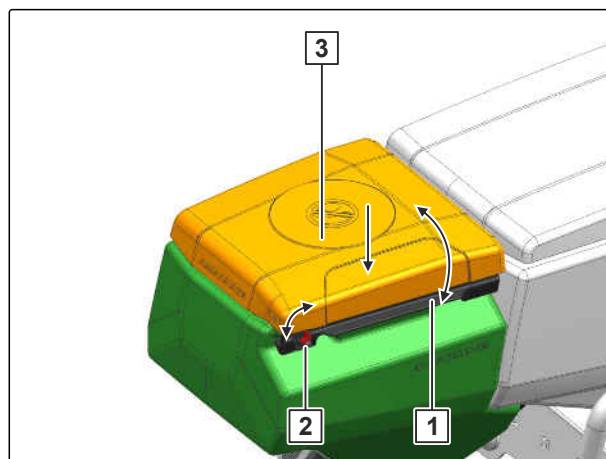
IMPORTANT

Daune la capacul buncărului prin pășire

Atunci când capacul buncărului se deteriorează, buncărul este neetanș. Dozarea devine eronată.

- Nu pășiți pe capacul buncărului.

1. Deschideți siguranțele **2**.
2. Apăsați în jos capacul rezervorului **3**.
3. Deblocați închizătoarea **1**.



CMS-I-00002595

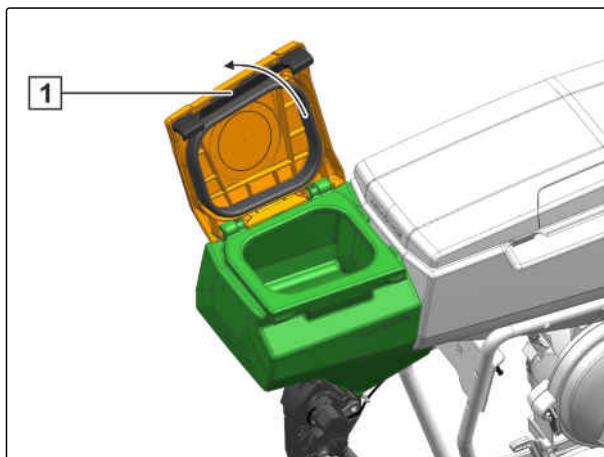
4. Deschideți capacul buncărului **1**.



AVERTIZARE Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

5. Umpleți rezervorul de microgranulate.



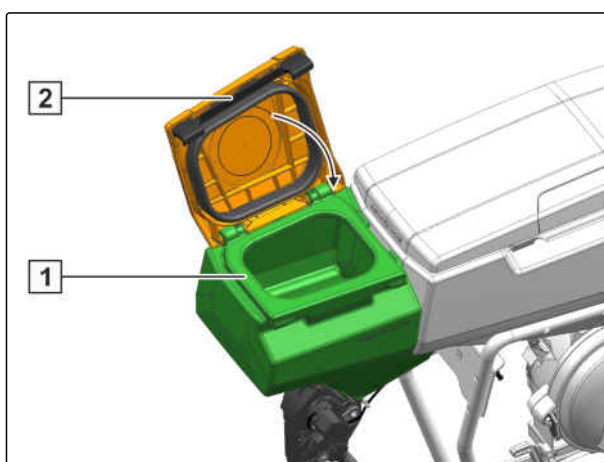
CMS-I-00002598

6. Curățați garnitura de etanșare a capacului și suprafața de etanșare **1**.

7. Închideți capacul buncărului.

➔ Închizătoarea **2** se blochează.

8. Închideți siguranța.



CMS-I-00002596

6.3.10.2 Înlocuirea roții de dozare

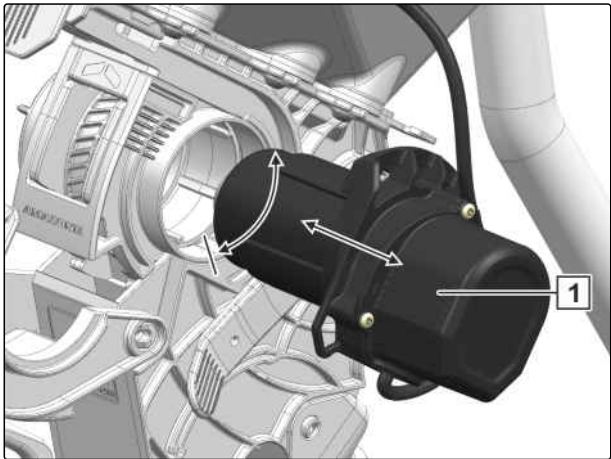
CMS-T-00003598-E.1

1. Aduceți clapeta de închidere **1** în poziția inferioară.



CMS-I-00002586

- 2. Rotiți unitatea de acționare **1** în sens invers acelor de ceasornic.
- 3. Scoateți unitatea de acționare din carcasa de dozare.

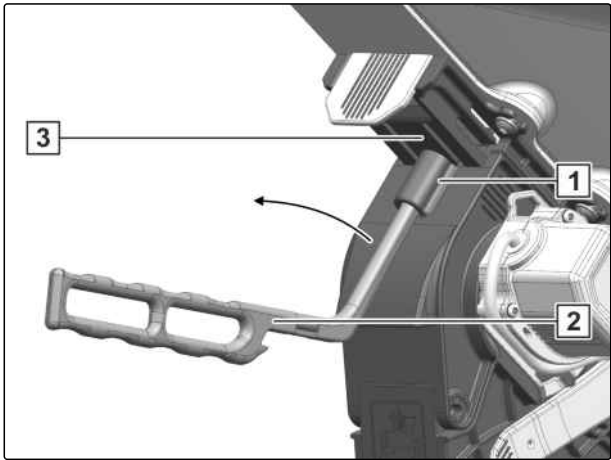


CMS-I-00002585

- 4. Introduceți scula de deblocare **2** în capul dozatorului **1**.
- 5. Deblocați capul dozatorului de la carcasa de dozare **3**.

⚠️ AVERTIZARE Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

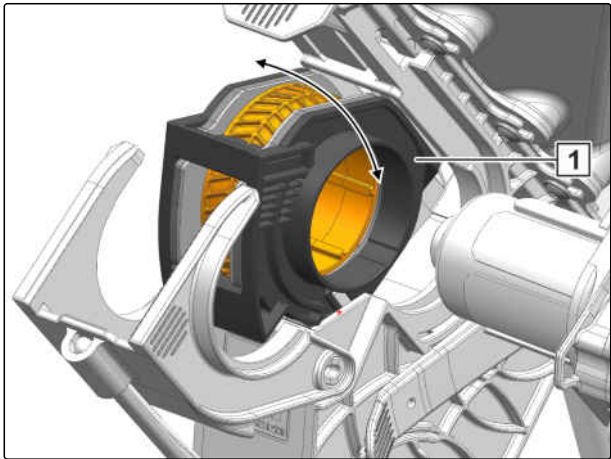
- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.



CMS-I-00002582

- 6. Deschideți capul dozatorului.
- 7. Scoateți valțul de dozare **1** din carcasa dozatorului.

Disc de dozare	Culoare	Aplicații	Cantitate de împrăștiere
Roată de dozare 4 cm³	portocaliu	Insecticid	5 kg/ha până la 20 kg/ha
Roată de dozare 3 cm³	gri argintiu	Granule pentru melci	2 kg/ha până la 10 kg/ha
Roată de dozare 12 cm³	verde	Microîngrășământ	10 kg/ha până la 35 kg/ha



CMS-I-00002584

- 8. Instalați valțul dozator dorit în carcasa dozatorului.

9. Închideți capacul dozatorului.

➔ Închiderea înclichetează.

10. Treceți clapeta de închidere în poziția superioară.

11. Introduceți unitatea de acționare **1** în valțul de dozare.

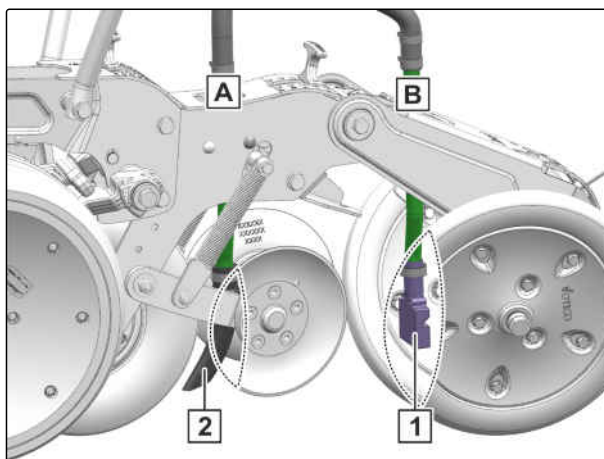
12. Rotiți unitatea de acționare în sensul acelor de ceasornic.

6.3.10.3 Modificare punct de aplicare

CMS-T-00003633-D.1

Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec cu netezitor

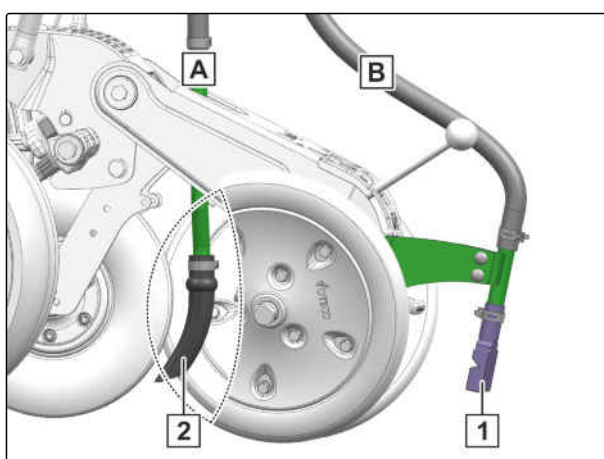
- 1** Aplicare în brazda de însămânțare de închidere, opțional cu o evacuare sau un difuzor țintit.
- 2** Aplicare în brazda de însămânțare, opțional cu o evacuare sau un difuzor țintit.



CMS-I-00002579

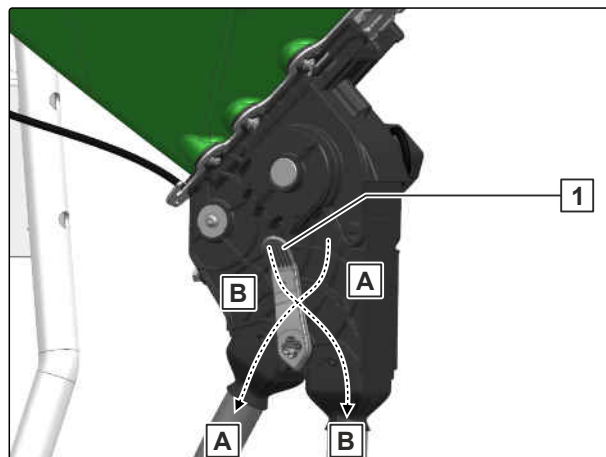
Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec fără netezitor

- 1** Aplicare cu difuzorul pe brazda de însămânțare închisă.
- 2** Aplicare în brazda de însămânțare, opțional cu o evacuare sau un difuzor țintit.



CMS-I-00002578

- Pentru a activa evacuarea adecvată pentru utilizare,
aduceți clapeta de comutare **1** în poziția dorită.



CMS-I-00002580

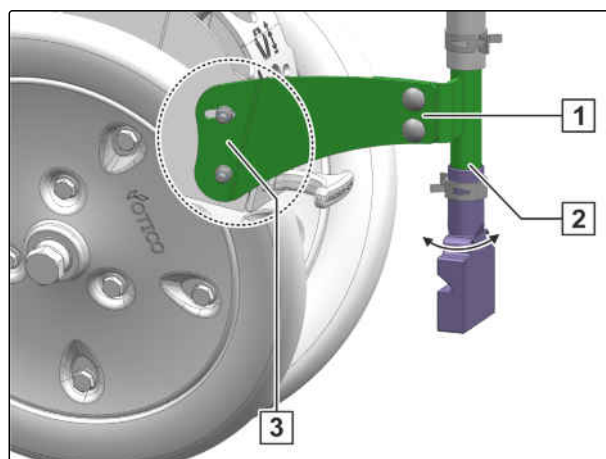
6.3.10.4 Reglarea unghiului difuzorului

1. Desfaceți șuruburile **1**.
2. Aduceți difuzorul **2** în poziția dorită.

sau

Dacă poziția dorită nu poate fi reglată,
Desfaceți șuruburile **3**.

3. Aduceți difuzorul în poziția dorită.
4. Strângeți șuruburile.



CMS-I-00002837

6.3.11 Extinderea osiei telescopice

Este permisă extinderea osiei telescopice numai în timpul deplasării pe câmp cu o viteză între 3 km/h și 10 km/h.

1. Selectați în meniul câmpului "Sistem hidraulic" > "Telescopare".
2. Pentru a extinde osia telescopică,
Acționați unitatea de comandă a tractorului "verde 2".

CMS-T-00009728-B.1

6.3.12 Pregătirea marcatoarelor de urmă pentru utilizare

CMS-T-00014890-A.1

6.3.12.1 Calcularea lungimii marcatorului de urmă

CMS-T-00001938-E.1

6.3.12.1.1 Marcarea în mijlocul tractorului

CMS-T-00001939-E.1

Marcatoarele de urmă acționate hidraulic generează un marcaj în mod alternativ. Acest marcaj îi folosește conducătorului tractorului ca ajutor pentru orientare la alinierea corectă a benzilor după întoarcerea la capătul parcelei. Marcatoarele de urmă se pot regla pe lungime și în privința unghiului de atac.

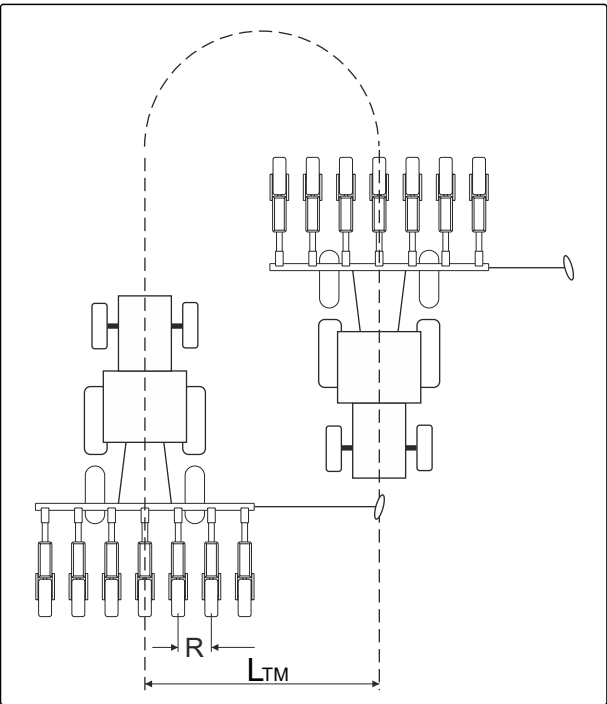
Lungimea marcatorului L_{TM} descrie distanța de la centrul mașinii până la suprafața de așezare a discului marcatorului de urmă în mijlocul tractorului.



INDICAȚIE

Precea 6000-2 poate să marcheze lățime de lucru 6,4 m numai în urma tractorului.

Precea 6000-TCC poate să marcheze, în funcție de echipare, lățime de lucru maxim 6 m sau 6,75 m.



CMS-I-00001215

	Unitate	Denumire	Valori determinate
N		Numărul brăzdarelor de însămânțare	
R	cm	Distanța între rânduri	
L_{TM}	cm	Lungimea marcatorului de urmă, marcatorul de urmă marchează pe mijlocul tractorului	

► Calculați lungimea marcatorului de urmă.

$$L_{TM} = R \times N$$
$$L_{TM} = \quad \times$$
$$L_{TM} = \text{[input field]}$$

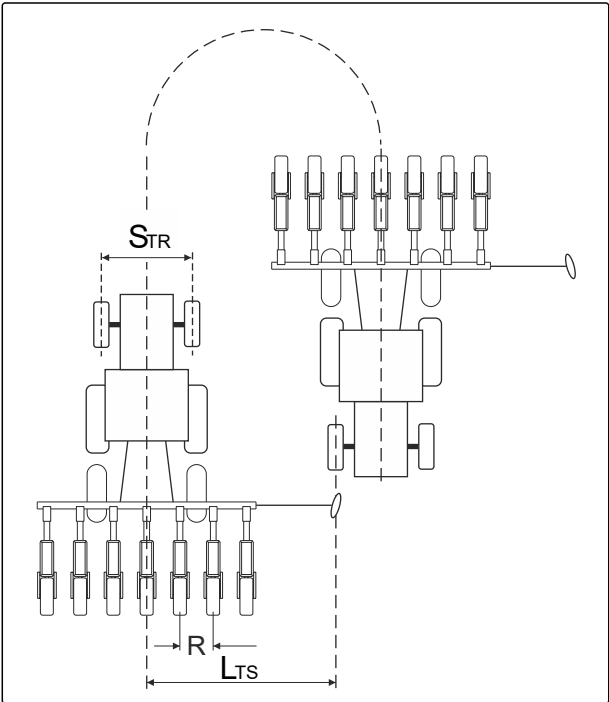
CMS-I-00001214

6.3.12.1.2 Marcarea pe urma tractorului

CMS-T-00001941-C.1

Marcatoarele de urmă acționate hidraulic generează un marcaj în mod alternativ. Acest marcaj îi folosește conducătorului tractorului ca ajutor pentru orientare la alinierea corectă a benzilor după întoarcerea la capătul parcelei. Marcatoarele de urmă se pot regla pe lungime și în privința unghiului de atac.

Lungimea marcatorului de urmă L_{TS} descrie distanța de la centrul mașinii până la suprafața de așezare a discului marcatorului de urmă pe urma tractorului.



CMS-I-00001216

	Unitate	Denumire	Valori determinate
N		Numărul brazdarelor de însămânțare	
R	cm	Distanța între rânduri	
L _{TS}	cm	Lungimea marcatorului de urmă, marcatorul de urmă marchează pe urma tractorului	

	Unitate	Denumire	Valori determinate
S_{TR}	cm	Ecartamentul tractorului	

- Calculați lungimea marcatorului de urmă.

$$L_{TS} = R \times N - \frac{S_{Tr}}{2}$$

$$L_{TS} = \quad \times \quad - \frac{\quad}{2}$$

$$L_{TS} = \quad$$

CMS-I-00001213

6.3.12.2 Rabatarea deschis a marcatoarelor de urmă

CMS-T-00014891-A.1

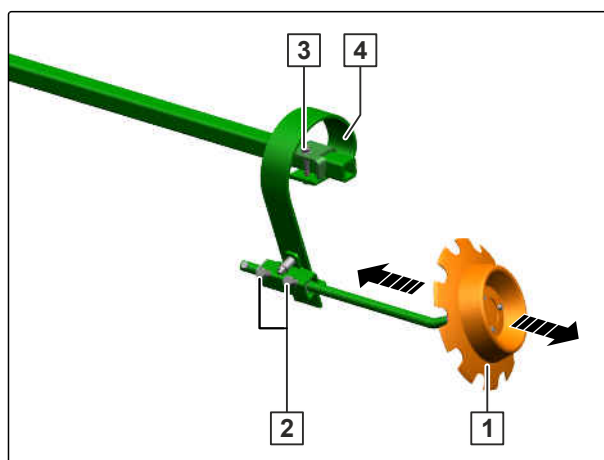
Dacă mașina este rabatată deschis, brațele în consolă ale marcatoarelor de urmă se rabatează automat în poziția de lucru.

1. Deschideți mașina prin rabatare.
2. Pentru a activa marcatorul de urmă doriți: consultați manualul de utilizare ISOBUS "Selectarea marcatorului de urmă".
3. Acționați unitatea de comandă a tractorului "verde 1".

6.3.12.3 Reglarea lungimii marcatorului de urmă

CMS-T-00014892-A.1

1. Determinați lățimea de lucru a mașinii.
2. Desfaceți șuruburile [2].
3. Aduceți discul marcatorului de urmă [1] în poziția dorită.
4. Strângeți fix șuruburile.
5. Dacă nu este suficient domeniul de reglare: Desfaceți șurubul [3].
6. Aduceți suportul [4] în poziția dorită.
7. Strângeți fix șuruburile.



CMS-I-00007972

8. Preluati reglarea pentru partea opusa a mașinii.
9. *Pentru a verifica reglarea:*
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.

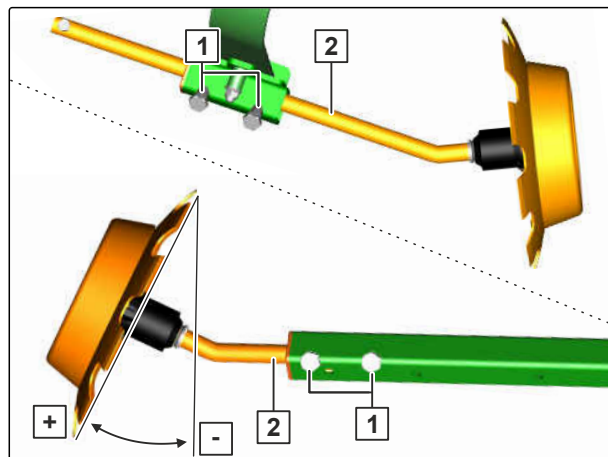
6.3.12.4 Reglarea intensității de lucru a marcatoarelor de urmă

CMS-T-00001726-E.1

1. Desfaceți șuruburile **1**.
2. *Pe solurile ușoare prin rotirea axului marcatorului de urmă **2**:*
reduceți unghiul de poziționare **-**

sau

Pe soluri grele:
măriți unghiul de poziționare **+**.
3. Strângeți fix șuruburile.
4. Preluati reglarea pentru partea opusa a mașinii.
5. *Pentru a verifica reglarea,*
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.



CMS-I-00001077

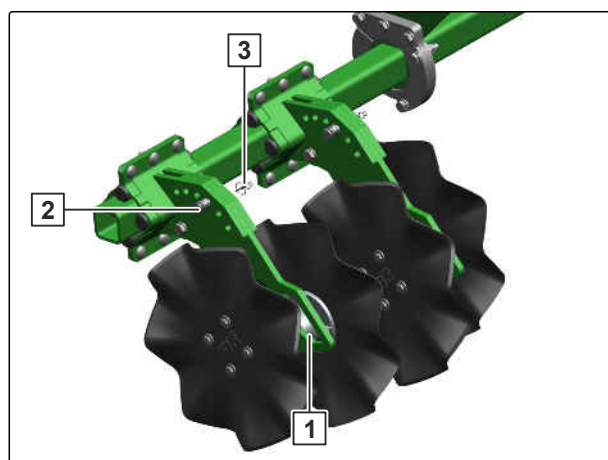
6.3.13 Pregătirea pentru utilizare a afânătorului de urmă a roților tractorului cu discuri ondulate

CMS-T-00012346-A.1

6.3.13.1 Reglarea adâncimii de lucru a afânătorului de urmă

CMS-T-00012348-A.1

1. Aduceți afânătorul de urmă a roților tractorului în poziția de transport.
2. Demontați șplinturile **1**.
3. Țineți fix suportul afânătorului de urmă **2**.
Strângeți bolțurile **3**.
4. Aduceți suportul afânătorului de urmă la înălțimea dorită.
5. Introduceți bolțul.



CMS-I-00007961

6. Asigurați bolțurile cu șplinturi.
7. *Pentru a verifica reglarea:*
30 m semănați cu viteza de lucru. Verificați imaginea de lucru.

6.3.13.2 Dezactivarea afânătoarelor de urmă

CMS-T-00008678-B.1

În regimul automat  afânătorul de urmă a roților tractorului se rabatează în mod automat în poziția de lucru imediat ce mașina este rabatăată deschis.

1. *Dacă afânătorul de urmă nu este necesar,*
Ridicați cadrul posterior.

➔ Afânătorul de urme se rabatează în interior.
2. Dezactivați regimul automat .
3. Coborâți cadrul posterior.

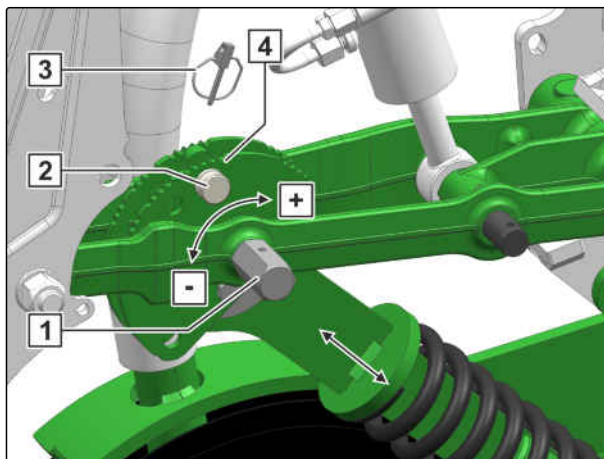
➔ Afânătorul de urmă rămâne în poziția de sus.

6.3.14 Reglarea adâncimii de depunere la brăzdarul de îngrășământ cuplat

CMS-I-00005574-B.1

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Demontați șplinturile **3**.
4. Demontați bolțurile **2**.

Crestăturile **4** dintre 1 și 5 folosesc pentru orientare.
5. *Pentru a regla adâncimea de depunere a îngrășământului,*
roțiți axul de reglare **1** în poziția dorită.



CMS-I-00003935

6. Montați bolțurile.
7. Montați șplinturile.
8. Efectuați reglarea pentru toate brăzdarele de îngrășământ.

6.3.15 Determinarea setărilor semințelor

CMS-T-00009705-D.1

Semințe		Separatorul de semințe						Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec			Sistem Central Seed Supply			
Sortiment	Greutate la mia de boabe	Orificii	Ø orificiu	Culoare	Vană glisantă de închidere	Presiune aer	Element de blocare a alimentării	Ø traductor optic	Ø canal de evacuare	Ø formator de brazde	Rola de presare a semințelor	Clapetă de comandă	Presiune diferențială	Sită
Sorg	25 g până la 45 g	Viteză maximă de lucru 10 km/h.												
		< 4,5 g	120	1 mm	Gri deschis	35 mbar ± 5 mbar	Portocaliu	16 mm	16 mm	12 mm	20 mm	1,5	20 mbar	Portocaliu
		4,5 g până la 7 g	120	1,3 mm	Gri antracit			16 mm	16 mm	12 mm	20 mm	1,5	20 mbar	Portocaliu
		> 7 g	120	1,6 mm	Negru			16 mm	16 mm	12 mm	20 mm	1,5	20 mbar	Portocaliu
	80					35 mbar ± 5 mbar	Portocaliu							
	2,5 mm													
	Bordeaux/vișiniu închis													
	B/C					35 mbar ± 5 mbar	Portocaliu							
						35 mbar ± 5 mbar	Portocaliu							

Semințe			Separatorul de semințe						Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec			Sistem Central Seed Supply					
Sortiment	Greutate la mia de boabe		Orificii	Ø orificiu	Culoare	Vană glisantă de închidere		Presiune aer	Element de blocare a alimentării	Ø traductor optic	Ø canal de evacuare	Ø formator de brazde	Rola de presare a semințelor		Clapetă de comandă	Presiune diferențială	Sită
Boabe de soia	- Disc de separare gri argintiu: viteză maximă de lucru 8 km/h. - Disc de separare violet: viteză maximă de lucru 12 km/h. Pot surveni abateri în distribuția longitudinală. 45 cm sau 50 cm distanța dintre rânduri cu max. 50 Körner/m². - În funcție de semințe, cantitatea de împrăștiere efectivă se poate abate puternic de la cantitatea impusă.																
	120 g până la 265 g		120 g	120 g până la 265 g	120 g	4 mm	Gri argintiu	D/E	45 mbar ± 5 mbar	Verde	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	4	40 mbar	Verde
	120 g până la 265 g		120 g	120 g până la 265 g	120 g	4 mm	Violet	D/E			20 mm	20 mm la 16 mm	16 mm	16 mm	4	40 mbar	Verde
				55	6 mm	Roșu	G/H	45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	4	40 mbar	Verde	
	220 g până la 300 g		42	42	4,5 mm	Bej	E/F/G	45 mbar ± 5 mbar	Verde	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
	> 300 g		42	42	5 mm	Verde	E/F/G			16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
			42	42	5,5 mm	Lila	E/F/G	35 mbar ± 5 mbar	Verde	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
			42	42	4 mm	Violet	D/E			20 mm	20 mm la 16 mm	16 mm	16 mm	4	40 mbar	Verde	
								45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
								45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
								45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
								45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
								45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
								45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
								45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	
								45 mbar ± 5 mbar	Verde	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm	3	30 mbar	Verde	

Semințe		Separatorul de semințe						Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec			Sistem Central Seed Supply				
Sortiment	Greutate la mia de boabe	Orificii	Ø orificiu	Culoare	Vană glisantă de închidere	Presiune aer	Element de blocare a alimentării	Ø traductor optic	Ø canal de evacuare	Ø formator de brazde	Rola de presare a semințelor	Clapetă de comandă	Presiune diferențială	Sită	
Dovleci	Pentru semințe mai mari 15 mm sunt necesari traductor optic, canal de evacuare și formator de brazdă de diametru 20 mm.														
	<95 g	85 g până la 95 g	70 g până la 85 g	34	3 mm	Portocaliu	E/F/G	Verde	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm	/	/	Verde
	4 mm	34	3,5 mm	Maro	E/F/G	35 mbar ± 5 mbar	16 mm		16 mm	16 mm	16 mm	/	/	Verde	
	Verde opal	F/G	E/F/G	Roz	E/F/G	45 mbar ± 5 mbar	16 mm		16 mm	16 mm	16 mm	/	/	Verde	
	Verde	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm	16 mm	16 mm		16 mm	16 mm	/	/	Verde		
	10	4 mm	Verde opal	F/G	E/F/G	Roz	3,5 mm	34	70 g până la 85 g	85 g până la 95 g	<95 g	Verde	/	/	Verde



INDICAȚIE

Condițiile de funcționare, cum ar fi forma bobului, soluțiile de tratare sau adăugarea de talc influențează alegerea corectă a discurilor de separare. Alegerea discurilor de separare trebuie să fie adaptată la condițiile de utilizare respective și poate fi determinată numai la utilizarea pe câmp.

Poziția vanei glisante de închidere și presiunile suflantei sunt valori orientative.

Poziția clapetelor de comandă și diferența de presiune sunt valori orientative.

1. Preluati valorile setărilor semințelor din tabel.
2. Reglați turația suflantei și diferența de presiune impusă a sistemului Central Seed Supply.

3. Reglați separatorul de semințe.
4. Reglați brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec.
5. Reglarea sistemului Central Seed Supply

6.3.16 Reglarea alimentării aerului pentru transportul îngrășămintelor

CMS-T-00013119-A.1

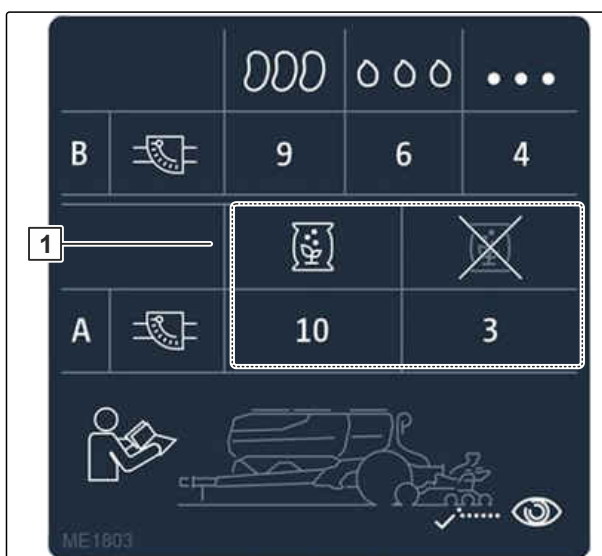


CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Toate suflantele sunt deconectate

Suflanta pune la dispoziție curentul de aer pentru transportul îngrășămintelor și separarea semințelor și pentru sistemul de alimentare Central Seed Supply. Dacă nu se împrăștie îngrășămintele, atunci alimentarea cu aer a transportului îngrășămintelor poate fi dezactivată. Astfel se poate reduce turația necesară a suflantei.

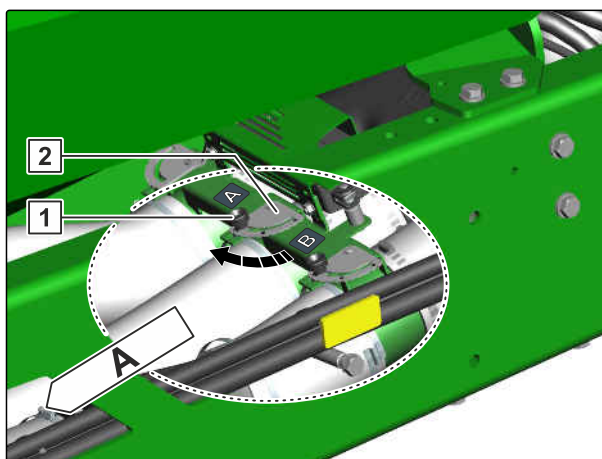
1. Preluati de pe folie poziția clapetei de aer a transportorului de îngrășăminte **1**.



CMS-I-00009955

Dacă mașina este dotată cu sistemul de alimentare Central Seed Supply, alimentarea cu aer pentru distribuția îngrășămintelor se reglează cu ajutorul distribuitorului de aer cu 3 căi. Dacă nu se împrăștie îngrășămintele, atunci alimentarea cu aer a transportului îngrășămintelor poate fi dezactivată. Astfel se reduce turația necesară a suflantei.

2. Desfaceți piulițele randalinate **1**.



CMS-I-00008943

3. *Pentru a dezactiva alimentarea aerului transportului îngrășămintelor:*

Aduceți clapeta pentru aer **2** în poziția 3

sau

pentru a activa alimentarea aerului pentru transportul îngrășămintelor:

Aduceți clapeta pentru aer în poziția 10.

4. Strângeți piulița randalinată **1**.

5. vezi pagina 93

Dacă mașina nu este dotată cu sistemul de alimentare Central Seed Supply, alimentarea cu aer pentru distribuirea îngrășămintelor se reglează cu ajutorul distribuitorului de aer cu 2 căi. Dacă nu se împrăștie îngrășămintele, atunci alimentarea cu aer a transportului îngrășămintelor poate fi dezactivată. Astfel se reduce turația necesară a suflantei.

6. Desfaceți piulița **1**.

7. *Pentru a dezactiva alimentarea aerului transportului îngrășămintelor:*

Închideți clapeta de aer **2**

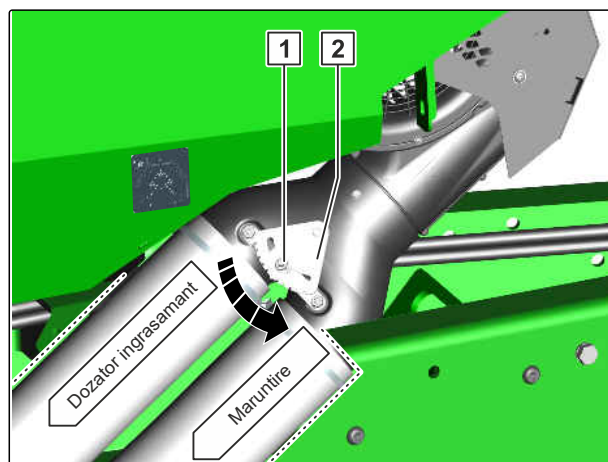
sau

pentru a activa alimentarea aerului pentru transportul îngrășămintelor:

Aduceți clapeta pentru aer în poziția 5.

8. Strângeți piulița.

9. vezi pagina 93



CMS-I-00008944

6.3.17 Reglarea alimentării cu aer la separator

CMS-T-00014115-A.1

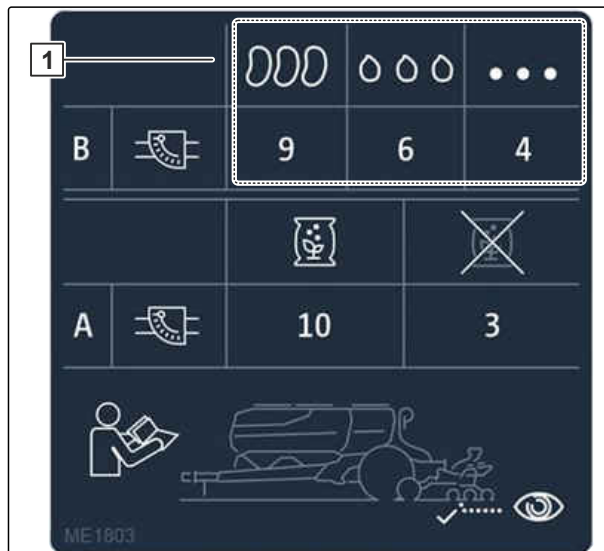


CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Toate suflantele sunt deconectate

Suflanta pune la dispoziție curentul de aer pentru transportul îngrășămintelor și separarea semințelor și pentru sistemul de alimentare Central Seed Supply. Dacă nu se împrăștie îngrășăminte, atunci alimentarea cu aer a transportului îngrășămintelor poate fi dezactivată. Astfel se poate reduce turația necesară a suflantei.

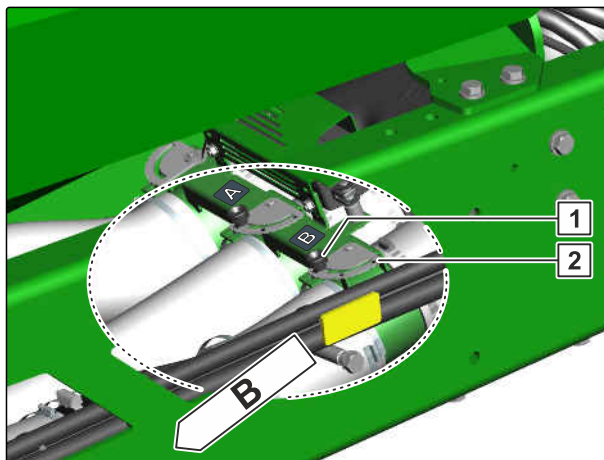
1. Preluati de pe folie poziția sistemului Central Seed Supply **1**.



CMS-I-00009956

Dacă mașina este dotată cu sistemul de alimentare Central Seed Supply, alimentarea cu aer pentru separări se reglează cu ajutorul distribuitorului de aer cu 3 căi.

2. Desfaceți piulițele randalinate **1**.
3. Aduceți clapeta pentru aer **2** în poziția dorită.
4. Strângeți piulița randalinată.
5. vezi pagina 93



CMS-I-00008909

6.3.18 Reglarea presiunii diferențiale impuse sistem Central Seed Supply

CMS-T-00010977-C.1



CONDIȚII PRELIMINARE

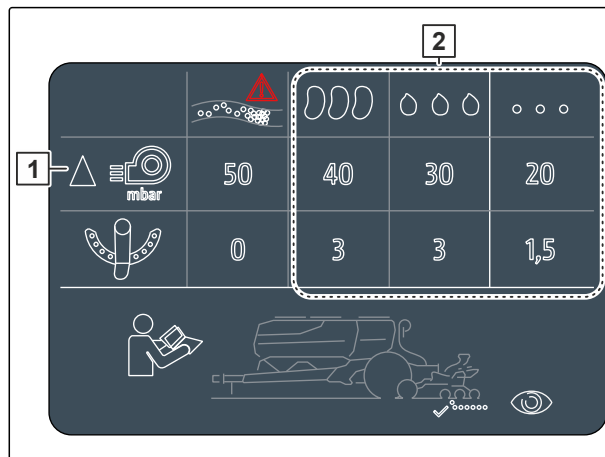
- ✓ Rezervoarele de semințe sunt umplute
- ✓ Mașina este rabatată deschis
- ✓ Suflanta este conectată
- ✓ Discurile de separare sunt acoperite cu boabe de semințe

Turația suflantei se modifică până când uleiul hidraulic atinge temperatura sa de funcționare. Presiunile indicate ale suflantei sunt valori orientative. Verificați depunerea semințelor după un scurt tronson de deplasare.

1. În funcție de semințe **2** preluați presiunea de diferență **1** de pe folie

sau

vezi pagina 85.



CMS-I-00007533



AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pieselor suflantă proiectate în exterior

Dacă suflanta este acționată la o turație prea mare, piesele suflantei se pot rupe și pot fi proiectate în exterior.

- Asigurați-vă că turația suflantei nu depășește 5.000 1/min.

2. Selectați în meniu "Setări" > "Produse" > "Semințe".

3. Răsfoiți paginile din meniu cu

În regimul automat este introdusă diferența impusă dintre presiunea sistemului Central Seed Supply și presiunea de separare. Turația suflantei este reglată în mod automat.

4. Pentru a conecta regimul automat:
Activați "Regimul automat Central Seed Supply".

5. Introduceți diferența de presiune la *"Diferență impusă Central Seed Supply și presiune de separare"*.

Setările din fabrică pentru *"presiunea diferențială impusă când buncărul este gol"* este de 5 mbar.

6. La *"Diferență impusă presiune la buncăr gol"* introduceți diferența de presiune pentru buncărul gol.

7. *Pentru a adapta presiunea diferențială impusă:*

Acționare în meniul de lucru 

sau

apăsați în meniul de lucru  .

- ➔ Atunci când diferența presiunii impuse este setată, datele mașinii indică în meniul de lucru pe termen scurt diferența presiunii impuse în loc de presiunea de separare.
- ➔ În funcționare, software-ul setează valorile *"diferenței impuse a Central Seed Supply și a presiunii de separare"*.
- ➔ Dacă rezervorul de îngrășământ este gol, software-ul setează valoarea *"diferenței de presiune impuse la buncăr gol"*.

În regimul manual poate fi setată fără trepte turația suflantei, până când este atinsă diferența impusă dorită dintre Central Seed Supply și presiunea de separare. În regimul manual, diferența de presiune impusă când buncărul este gol nu este redusă în mod automat.

8. *Pentru a dezactiva regimul automat:*
dezactivați *"Sistemul automat de Supply Central Seed"*.

9. *Pentru a adapta diferența de presiune impusă:*

Acționare în meniul de lucru 

sau

apăsați în meniul de lucru  .

- ➔ Atunci când diferența presiunii impuse este setată, datele mașinii indică în meniul de lucru

pe termen scurt diferența presiunii impuse în loc de presiunea de separare.

10. Pentru a monitoriza suflanta:

Vedeți manualul cu instrucțiuni de utilizare ISOBUS "Configurarea monitorizării turației suflantei".



INDICAȚIE

Dacă nu se atinge presiunea dorită a suflantei, vă poate fi de folos un motor hidraulic mai mare.

Vă rugăm să contactați Serviciul Dvs. Clienți de la AMAZONE.

6.3.19 Reglarea turației suflantei

CMS-T-00013122-A.1

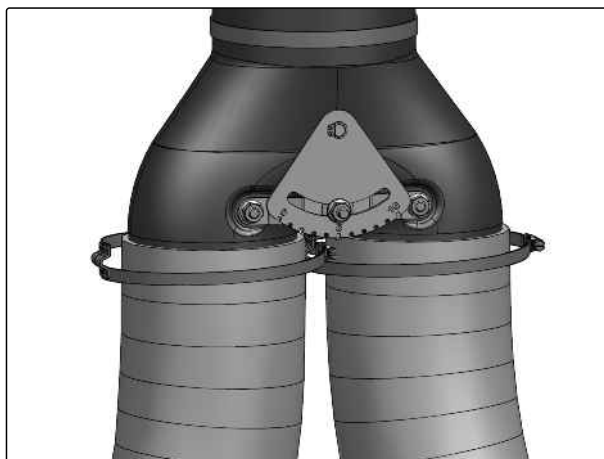


CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Rezervoarele de semințe sunt umplute
- ☑ Mașina este rabatată deschis
- ☑ Suflanta este conectată
- ☑ Discurile de separare sunt acoperite cu boabe de semințe

Turația suflantei se modifică până când uleiul hidraulic atinge temperatura sa de funcționare. Presiunea suflantei este afișată la terminalul de operare. Presiunile indicate ale suflantei sunt valori orientative. Verificați depunerea semințelor după un scurt tronson de deplasare.

Semințe	presiunea suflantei
Sfeclă, rapiță, sorg sau floarea soarelui	35 mbar ±5 mbar
Porumb, soia sau fasole boabe	45 mbar ±5 mbar



CMS-I-00007816



INDICAȚIE

Pentru ca separarea să fie alimentată uniform cu aer la brațele în consolă stânga și dreapta ale mașinii, nu este permisă modificarea reglării la distribuitorul de aer din spate pentru brațele în consolă ale mașinii.



AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pieselor suflantă proiectate în exterior

Dacă suflanta este acționată la o turație prea mare, piesele suflantei se pot rupe și pot fi proiectate în exterior.

- Asigurați-vă că turația suflantei nu depășește 5.000 1/min.

1. *Pentru a corecta presiunea suflantei:*
reglați debitul de ulei la unitatea de comandă a tractorului.



INDICAȚIE

Utilizarea separatorului cu ciclon solicită o turație crescută a suflantei.

Dacă nu se atinge presiunea dorită a suflantei, vă poate fi de folos un motor hidraulic mai mare.

Pentru informații suplimentare contactați atelierul dvs. de specialitate.

2. *Pentru a monitoriza suflanta:*
Vedeți manualul cu instrucțiuni de utilizare ISOBUS "Configurarea monitorizării turației suflantei"

6.3.20 Reglarea sistemului Central Seed Supply

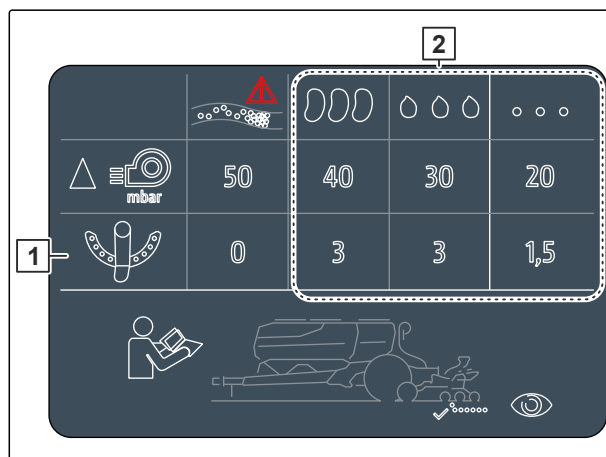
CMS-T-00009704-D.1

Prin intermediul poziției clapetelor de comandă este reglată cantitatea de aer, care este pusă la dispoziția sistemului de transport al semințelor.

1. În funcție de semințe **2** preluați poziția dorită a clapetei de comandă **1** de pe folie

sau

vezi pagina 85.

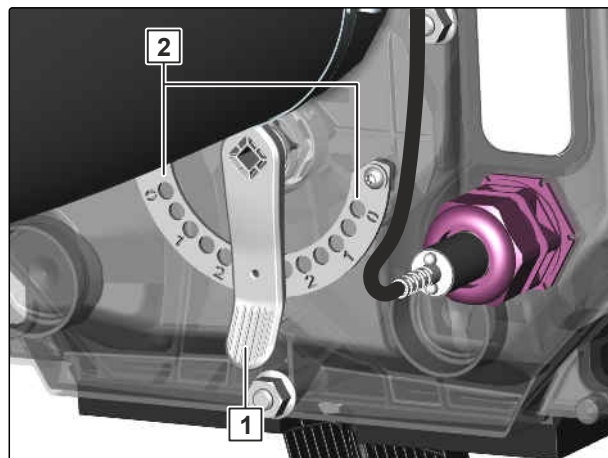


CMS-I-00007532

Pentru a da posibilitatea manipulării simple a manetei de reglare **1** de pe ambele laturi ale mașinii, scala **2** este construită simetric.

2. Aduceți maneta de reglare în poziția dorită.

3. În funcție de echiparea mașinii:
Preluați reglarea pentru a doua unitate transmitere semințe.



CMS-I-00007844

i INDICAȚIE

Adaptați reglajele dacă sunt transportate în separator prea multe sau prea puține semințe.

4. Pentru a regla presiunea diferențială:
vezi pagina 91.

5. Pentru a determina sita **1** adecvată:
vezi pagina 85.

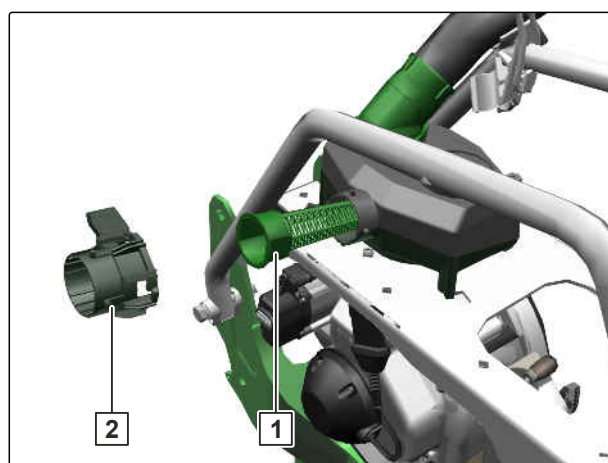
6. Demontați apărătoarea **2**.

➔ Acordați atenție garniturii de etanșare din acoperire.

7. Detașați sita.

8. Instalați sita dorită în unitatea de preluare.

9. Montați apărătoarea.



CMS-I-00006649

6.3.21 Reglarea brăzdarului pentru semănat cu mulci PreTec

CMS-T-00012455-A.1

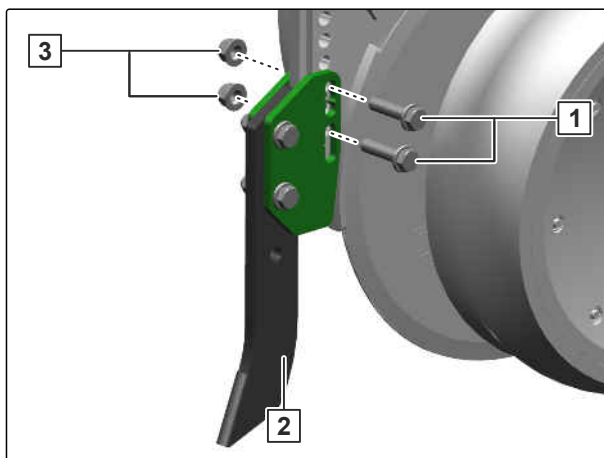
6.3.21.1 Reglarea sapelor drepte

CMS-T-00013901-A.1

Sapa dreaptă curăță resturile vegetale deoparte și trasează suprafața solului. Astfel, brăzdarul pătrunde mai ușor în solurile grele.

În funcție de condițiile agronomice, semințele pot fi împrăștiate fără prelucrarea solului. Condițiile preliminare sunt miriști de cereale tăiate scurt, curățate pe soluri uscate, dar nu prea grele, sau soluri argiloase.

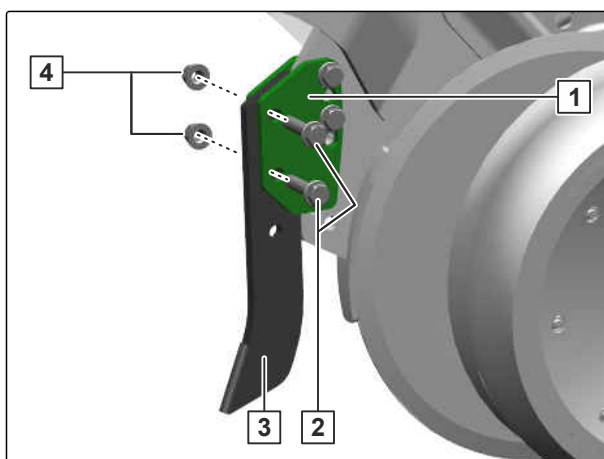
1. Desfaceți piulițele **3**.
2. Demontați piulițele și șaibele.
3. Demontați șuruburile **1**.
4. Aduceți sapele drepte **2** în poziția dorită.
5. Montați șuruburile.
6. Montați și strângeți fix piulițele și șaibele.
7. *Pentru a verifica reglarea:*
30 m deplasare cu viteza de lucru. Verificați imaginea de lucru.



CMS-I-00008648

Dacă nu sunt necesare sapele drepte, trebuie demontate sapele drepte la adâncimi de depunere mai mari de 8 cm. Dacă adâncimea de depunere este mai mică de 8 cm, este suficientă montarea suporturilor **1** tuturor sapelor drepte în poziția cea mai înaltă.

8. Desfaceți piulițele **4**.
9. Demontați piulițele și șaibele.
10. Demontați șuruburile **2**.



CMS-I-00009197

11. Aducerea sapele drepte **3** în poziția cea mai de sus

sau

Demontați sapele drepte.

12. Montați șuruburile.

13. Montați și strângeți fix piulițele și șaibele.

6.3.21.2 Reglarea lamelor de degajare pentru bulgării de pământ

CMS-T-00001934-E.1

Lamele de degajare pentru bulgării de pământ permit o funcționare lină a agregatelor de însămânțare pe soluri cu structuri de suprafață grosiere. Lama de degajare pentru bulgării de pământ și vârful lamei de degajare pentru bulgării de pământ este permis să degajeze solul doar de bulgării de pământ sau pietrele mari. Vârful lamei de degajare pentru bulgării de pământ nu este permis să lucreze mai adânc decât brăzdarul. Din cauza unei deplasări complete a solului de către lama de degajare pentru bulgării de pământ sau de vârful acesteia, rolele de presare le lipsește un sol fin suficient pentru a închide brazda de semănare.

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Țineți lama de degajare pentru bulgării de pământ de mâner **1**.
4. Îndepărtați șplintul **2**.
5. Trageți bolțurile de introducere **3**.
6. Aducerea lamei de degajare pentru bulgării de pământ în poziția dorită de la mâner

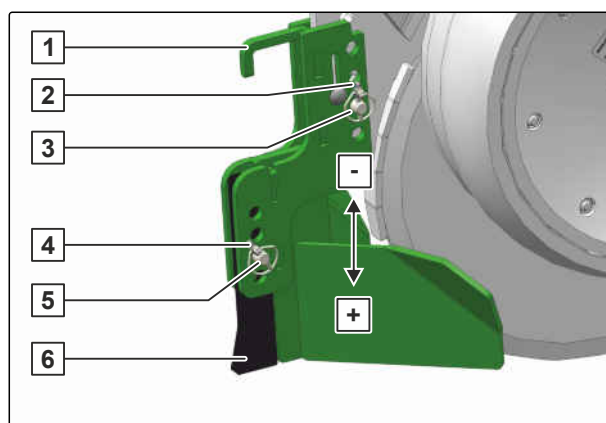
sau

dacă nu sunt necesare lame de degajare pentru bulgării de pământ:

fixați lama de degajare pentru bulgării de pământ în ultima poziție de sus.

7. Fixați bolțul de fixare în segmentul de reglare.

8. Asigurați bolțul de fixare cu știftul.



CMS-I-00002086

9. Verificați reglarea lamelor de degajare pentru bulgării de pământ, după parcurgerea unei distanțe scurte.
10. Îndepărtați șplintul **4**.
11. Țineți vârful brăzdarului **6**.
12. Trageți bolțurile de introducere **5**.
13. Aduceți vârful brăzdarului în poziția dorită.



INDICAȚIE

Nu fixați vârful brăzdarului prea adânc.

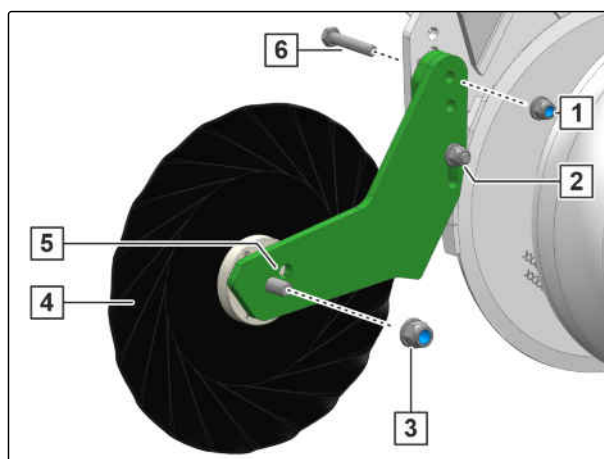
14. Fixați bolțul de fixare în segmentul de reglare.
15. Asigurați bolțul de fixare cu știftul.
16. *Pentru a verifica reglarea:*
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.

6.3.21.3 Reglarea discului tăietor rigid

CMS-T-00007646-C.1

Discurile tăietoare rigide permit o funcționare lină a agregatelor de însămânțare pe soluri cu structuri de suprafață grosiere. Discurile tăietoare rigide taie resturile vegetale și curăță zona brăzdarului de semănare.

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Demontați piulița și șaiba **1**.
4. Demontați șurubul **6**.
5. Desfaceți piulița **2**.
6. Aduceți suportul **5** la înălțimea dorită.
7. Montați șurubul.
8. Montați și strângeți fix piulițele și șaibele.



CMS-I-00005362

Dacă domeniul de reglare nu este suficient, montați discul tăietor **4** la înălțimea dorită, pe suport.

9. Demontați piulița și șaibele **3**.
10. Montați discul tăietor la înălțimea dorită, pe suport.
11. Montați piulița și șaiba.
12. *Pentru a verifica reglarea:*
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.

6.3.21.4 Reglarea adâncimii de depunere a semințelor

CMS-T-00005825-E.1

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Deblocați maneta de reglare **1**.



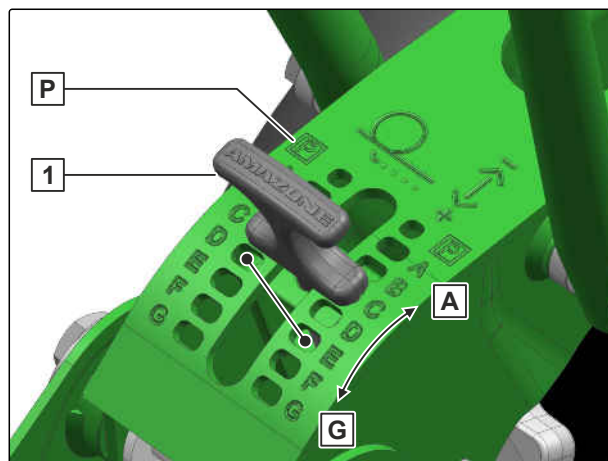
INDICAȚIE

Maneta de reglare se poate bloca în raster și în jumătăți de pași.

4. *Pentru a mări adâncimea de depunere a semințelor:*
plasați maneta de reglare în direcția **G**,

sau

pentru a reduce adâncimea de depunere a semințelor:
plasați maneta de reglare în direcția **A**.
5. *Pentru parcare mașinii:*
Aduceți adâncimea de depunere a semințelor la toate rândurile în poziția **P**.



CMS-I-00001919

i INDICAȚIE

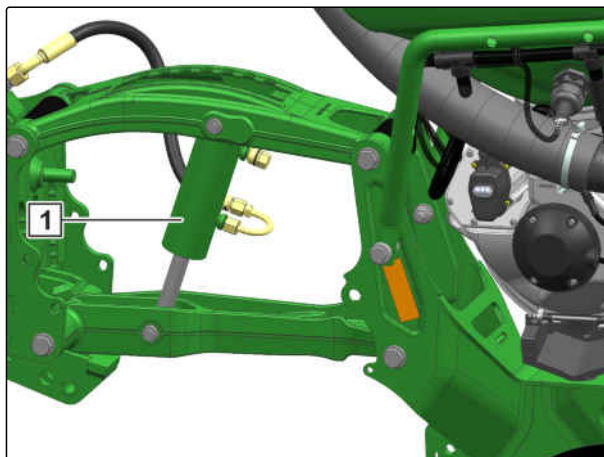
Reglarea forței de contact este fără funcție, începând cu poziția F-G a adâncimii de depunere a semințelor.

6. *Pentru a comuta de la reglarea forței de contact la comanda forței de apăsare a brăzdarelor:*
Vedeți manualul cu instrucțiuni de utilizare ISOBUS „Configurarea monitorizării forței de apăsare a brăzdarelor”.
7. *Pentru a verifica reglarea:*
Conduceți 30 m cu viteza de lucru și “verificați adâncimea de depunere”.

6.3.21.5 Reglarea hidraulică a forței de apăsare a brăzdarelor

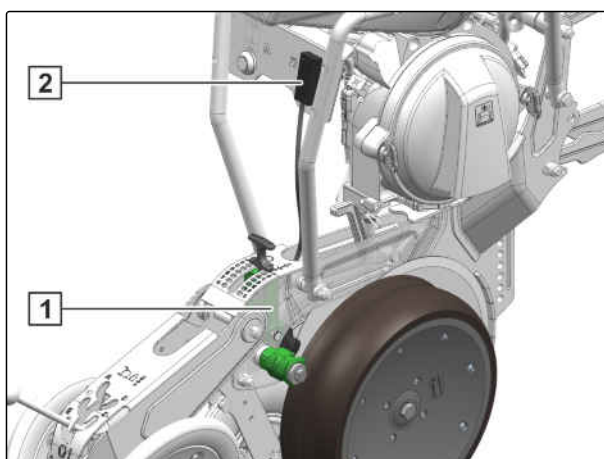
CMS-T-00012165-D.1

Forța de apăsare a brăzdarelor se aplică cu un cilindru hidraulic **1**.



CMS-I-00003953

În funcție de echiparea mașinii, sistemul hidraulic al forței de apăsare a brăzdarelor este dotat cu un sistem de reglare a forței de contact. Senzorii de forță **1** determină forța de contact a brăzdarelor. Sistemul de prelucrare a semnalelor **2** calculează o valoare medie pentru toate brăzdarele și reglează presiunea în sistemul hidraulic de presiune a brăzdarelor.



CMS-I-00003921



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Suflanta este conectată
- ☑ Mașina a înregistrat viteza de deplasare

1. Conectați suflanta.



INDICAȚIE

Domeniul optim de lucru se situează între 5 și 130 de bari.



INDICAȚIE

Dacă forța de apăsare a brăzdarelor este reglată la o valoare prea înaltă, mașina este ridicată peste brăzdarele de însămânțare cu mulci PreTeC.

Utilizați reglarea forței de contact numai până la poziția adâncimii de depunere a semințelor F-F.

2. *Dacă adâncimea de depunere nu este atinsă în urmele de deplasare, măriți anume forța de apăsare a brăzdarului în urmele de deplasare:*
Reglați forța de apăsare a brăzdarelor în urma de deplasare.

Pentru ca brăzdarele pentru semănat cu mulci PreTeC să nu se afunde în solurile foarte ușoare, brăzdarele pentru semănat cu mulci PreTeC sunt scoase hidraulic de sub sarcină. Pentru aceasta este redusă forța de apăsare reglată a brăzdarelor cu o contrapresiune reglată fix.

3. *Pentru a mări forța de apăsare a brăzdarelor pentru soluri grele sau a o reduce pentru soluri ușoare:*
Vedeți Manualul cu instrucțiuni de utilizare ISOBUS "Adaptarea forței de apăsare a brăzdarelor".
4. *Pentru a verifica reglarea:*
deplasați 30 m cu viteza de lucru. Verificați adâncimea de depunere.

6.3.21.6 Reglarea forței de apăsare a brăzdarelor pe urma de deplasare

CMS-T-00012456-A.1

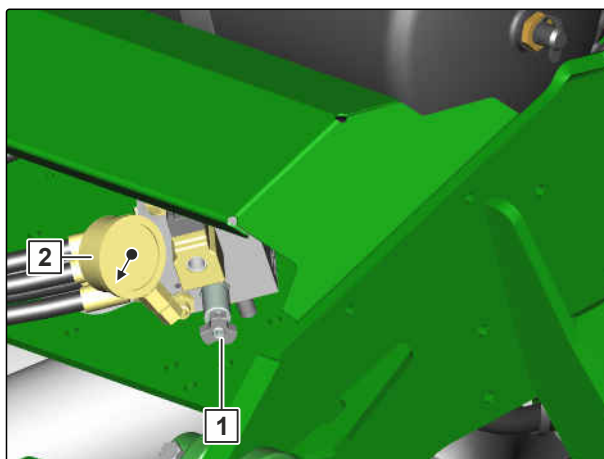
1. Conectați suflanta.
2. *Pentru a aduce forța de apăsare a brăzdarelor la zero, lângă urmele de deplasare:*
consultați manualul de utilizare ISOBUS "Forța de apăsare a brăzdarelor".



INDICAȚIE

Brăzdarele de pe urmele de deplasare pot fi acționate cu o forță suplimentară de apăsare. Forța suplimentară de apăsare a brăzdarelor poate fi reglată între 10 bar și 50 bar.

În cazul mașinilor cu deplasarea brăzdarelor creșteți forța suplimentară de apăsare a brăzdarelor, astfel încât brăzdarele deplasate să nu se afunde lângă urma de deplasare.



CMS-I-00008051

3. Desfaceți contrapiulița de la supapa **1**.
4. *Pentru a crește forța de apăsare a brăzdarelor:*
roțiți șurubul de reglare în sens orar

sau

pentru a reduce forța de apăsare a brăzdarelor în urma de deplasare:
roțiți șurubul de reglare în sens antiorar.

- ➔ Manometrul **2** afișează forța de apăsare suplimentară în urma de deplasare.
 - ➔ În momentul în care forța de apăsare a brăzdarelor este reglată lângă urmele de deplasare, această forță este mărită pe urmele de deplasare cu diferența setată.
5. Strângeți contrapiulița.
 6. deplasați 30 m cu viteza de lucru. Verificați reglarea.

6.3.21.7 Reglarea netezitorului cu discuri

CMS-T-00001932-G.1

Netezitoarele cu discuri se folosesc pe terenuri arate sau acoperite cu strat vegetal. Acestea acoperă brazda de însămânțat cu sol fin. Forța de presare a nivelatorului se poate regla.

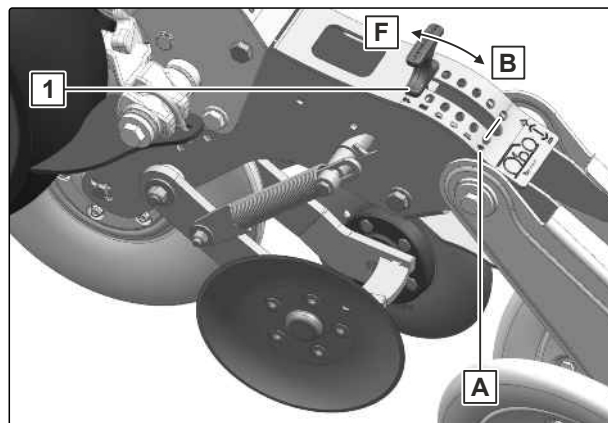
1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Deblocați maneta de reglare **1**.
4. *Pe soluri grele:*
Măriți forța de presare a nivelatorului în direcția **F**

sau

pe soluri ușoare:
Reduceți forța de presare a nivelatorului în direcția **B**.
5. Preluarea reglării pentru toate nivelatoarele cu discuri

sau

Aducerea forței de apăsare a nivelatorului cu discuri în poziția dorită pe urmele de deplasare
6. *Pentru parcare mașinii:*
Aduceți netezitoarele cu discuri la toate rândurile în poziția **A**.
7. Blocați maneta de reglare în raster.
8. *Pentru a verifica reglarea:*
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.



CMS-I-00001926

6.3.21.8 Reglarea netezitoarelor stea

CMS-T-00012662-A.1

Netezitoarele stea se folosesc pe terenuri arate sau acoperite cu strat vegetal (mulci). Acestea acoperă brazda de însămânțat cu sol fin. Reglabile sunt adâncimea de lucru, poziția netezitoarelor stea și distanța dintre rolele de presare.

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.

Nu este permis ca netezitoarele stea să împingă semințele în sol. Reglați în prealabil adâncimea maximă de lucru la 1 cm la baza brazdei. Dacă netezitoarele stea împing în sus pământul, reduceți adâncimea de lucru sau creșteți trecerea dintre netezitoarele stea.

3. Deblocați maneta de reglare **1**.
4. *Pentru a crește adâncimea de lucru:*
Mișcați maneta de reglare în direcția **+**

sau

Pentru a reduce adâncimea de lucru:
mișcați maneta de reglare în direcția **-**

5. preluați reglarea pentru toate netezitoarele stea

sau

aduceți netezitoarele stea în urmele de deplasare în poziția dorită.

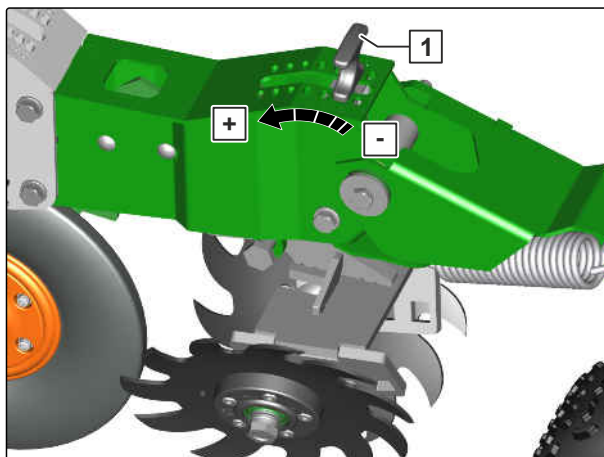
6. *Pentru parcare mașinii:*
aduceți netezitoarele stea la toate rândurile în poziția cea mai de sus.
7. Blocați maneta de reglare în raster.
8. *Pentru a verifica reglarea:*
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.



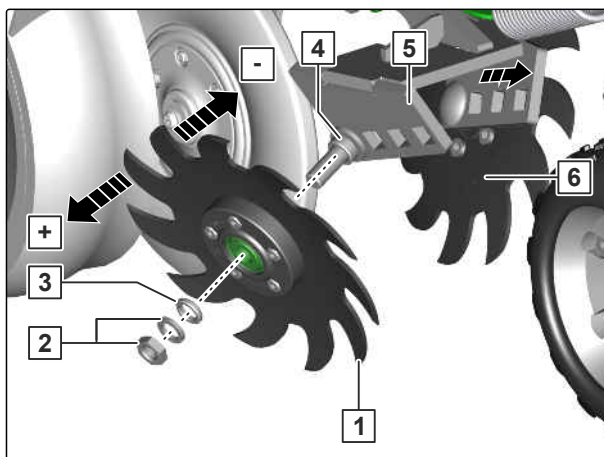
INDICAȚIE

Pentru a ajusta netezitoarele stea centrat față de brazdă există mufe de reglare la distanțe diferite.

9. Demontați piulițele și șaibele de siguranță **2**.
10. *Pentru a alinia netezitoarele stea centrat la brazdă:*
aduceți bucșele de reglare **3** și **4** în poziția dorită.



CMS-I-00008069



CMS-I-00008763

11. *Dacă netezitoarele stea împing pământ sau material organic:*
măriți distanța dintre netezitoarele stea **1** și **6**
în suportul **5**

sau

Dacă netezitoarele stea nu acoperă suficient semințele cu pământ fin:
reduceți distanța dintre netezitoarele stea.

12. *Pentru a verifica reglarea:*
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.

6.3.21.9 Reglare rolă de apăsare mono

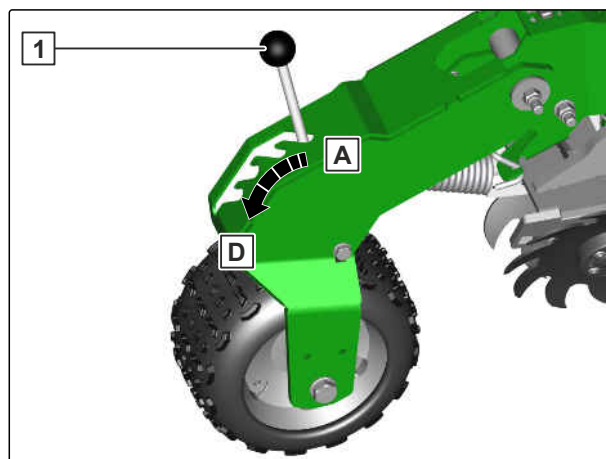
Rola de apăsare mono închide brazda de însămânțare. Forța de apăsare a rolor este reglabilă.

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Deblocați maneta de reglare **1**.
4. *Pentru a crește forța de presare a rolei:*
plasați maneta de reglare în direcția **D**,

sau

pentru a scădea forța de presare a rolei:
plasați maneta de reglare în direcția **A**.

5. Blocați maneta de reglare în raster.
6. *Pentru a verifica reglarea:*
deplasați 30 m cu viteza de lucru. Verificați imaginea de lucru.



CMS-T-00012663-B.1

CMS-I-00008070

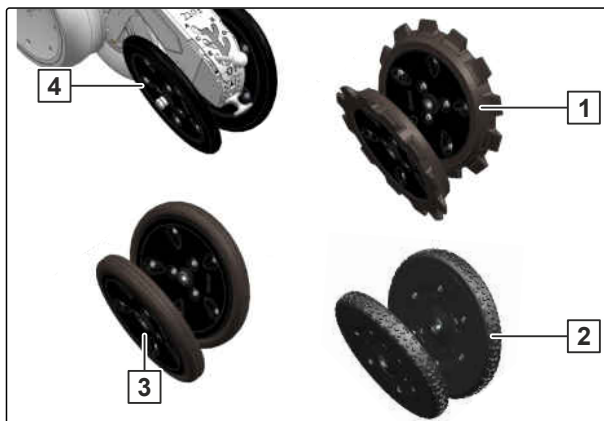
6.3.21.10 Reglarea rolor de presare V

Rolele de presiune V închid brazda de semințe. Reglabile sunt forța de apăsare a rolor, unghiul de contact și distanța dintre rolele de presare.

CMS-T-00001931-H.1

Role de presare

- 1** 350x50 zimțat pentru soluri grele
- 2** 350x50 profilat pentru soluri ușoare până la medii. Adecvat pentru micșorarea pericolului de eroziune
- 3** 350x50 neted pentru soluri ușoare până la medii
- 4** 350x33 neted pentru soluri medii până la grele

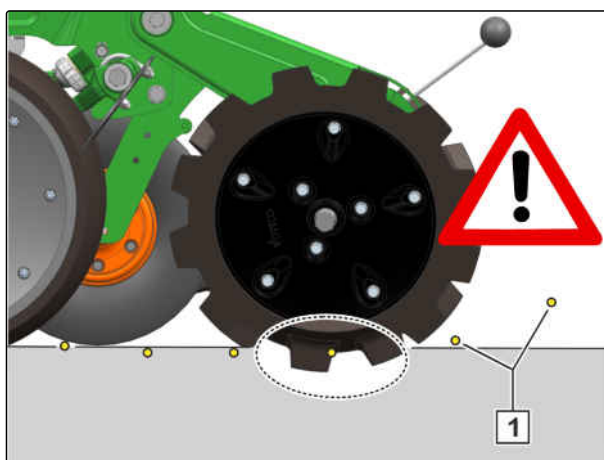


CMS-I-00009090



INDICAȚIE

Pentru ca semințele să nu iasă din sol **1**, rolele de presare dantelate nu trebuie să lucreze mai adânc decât adâncimea de depunere reglată a semințelor.

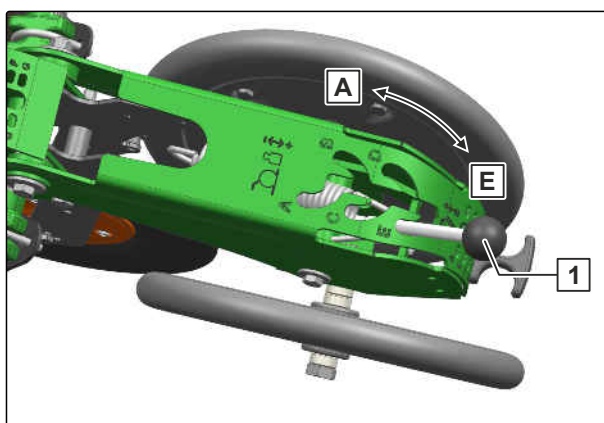


CMS-I-00002743

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Deblocați maneta de reglare **1**.
4. *Pentru a crește forța de presare a rolei:* plasați maneta de reglare în direcția **E**,

sau

pentru a scădea forța de presare a rolei: plasați maneta de reglare în direcția **A**.



CMS-I-00001927

5. Blocați maneta de reglare în raster.
6. *Pentru a verifica reglarea:* deplasați 30 m cu viteza de lucru. Verificați imaginea de lucru.
7. *Dacă brazda de însămânțare nu se închide la presarea reglată a rolelor:* Reglați unghiul de atac.

8. *În cazul solurilor ușoare:*
plasați maneta de reglare în direcția **A**,

sau

în cazul solurilor grele:
plasați maneta de reglare în direcția **E**.

9. *Pentru a verifica reglarea:*
deplasați 30 m cu viteza de lucru. Verificați imaginea de lucru.

10. *Dacă brazda de însămânțare nu se închide la unghiul de atac reglat:*
Reglați distanța rolor de presare.

11. Desfaceți și îndepărtați piulița de siguranță din interior.

12. Scoateți șurubul **1** cu rola de presare.

Aduceți rola de apăsare **3** cu bușele de reglare **2** în poziția dorită.



INDICAȚIE

Pentru a ajusta punctul de presiune al rolor de apăsare centrat față de brazdă există mufe de reglare la distanțe diferite.

13. *În cazul solurilor ușoare:*
măriți distanța dintre rolele de presare **+**

sau

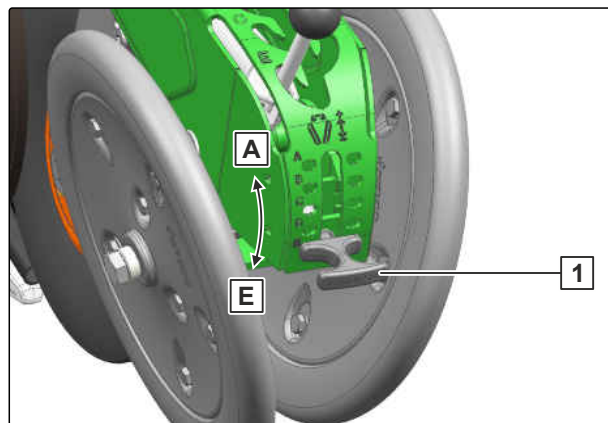
în cazul solurilor grele:
reduceți distanța dintre rolele de presare **-**.

14. Montați rola de presare cu șuruburile.

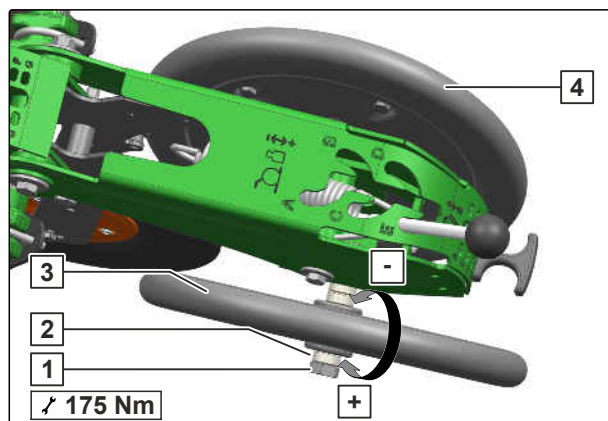
15. Aduceți rola de apăsare **4** poziționată opus în poziția dorită.

16. *Pentru a verifica reglarea:*
deplasați 30 m cu viteza de lucru. Verificați imaginea de lucru.

17. *Dacă brazda de însămânțare nu se închide la distanța reglată a rolor de presare:*
Reglarea decalajul rolei de presare.



CMS-I-00001929



CMS-I-00001928

18. Desfaceți și îndepărtați piulița de siguranță din interior.
19. Scoateți șurubul **1** cu rola de presare.



INDICAȚIE

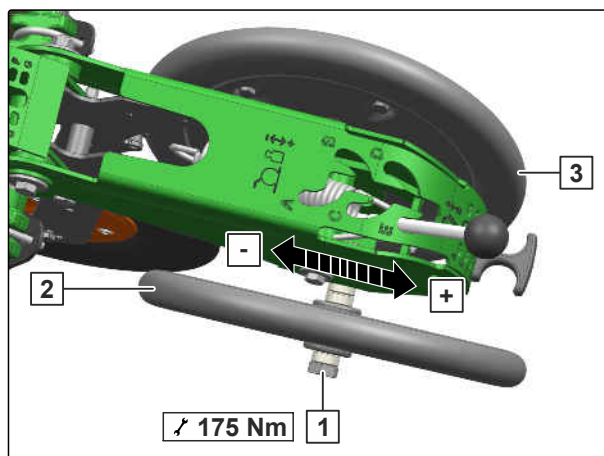
La mașinile cu netezitoare cu discuri montați rolele de presare în poziția din spate.

20. *Pentru o mai mare trecere:*
Mărirea decalajului rolei de presare **2**.

21. Montați rola de presare.

22. Aduceți rola de apăsare **3** poziționată opus în poziția dorită.

23. *Pentru a verifica reglarea:*
deplasați 30 m cu viteza de lucru. Verificați imaginea de lucru.



CMS-I-00009418

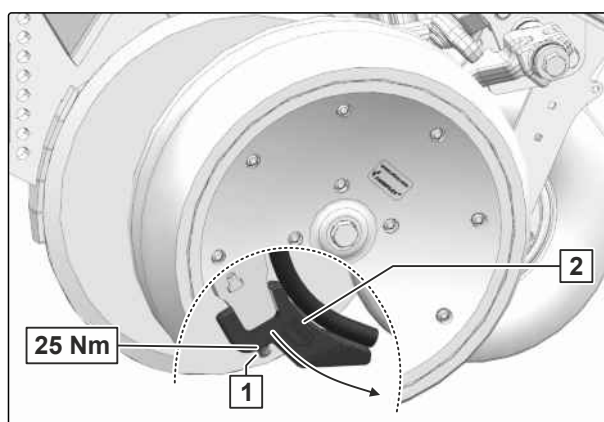
6.3.21.11 Înlocuirea formatorului de brazde



INDICAȚIE

Pentru o vizualizare mai bună, brăzdarul de mulci PreTeC este reprezentat numai parțial. Pentru înlocuirea formatorului de brazdă sau a degajatorului de brazde nu trebuie demontate rola de ghidare în adâncime și discul tăietor.

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Demontați șurubul **1** și siguranța șurubului.
4. Trageți în afară în jos formatorul de brazde sau degajatorul de brazde.
5. *Pentru a selecta formatorul de brazde:*
Vedeți "Determinarea setărilor semințelor".
6. *Dacă danturarea siguranței șurubului este uzată:*
Înlocuiți siguranța șurubului.



CMS-I-00002045

7. Montați și strângeți fix șurubul și siguranța șurubului.
8. *Pentru a monta rola adecvată de captare pentru formatorul de brazde:*
Vedeți "Determinarea setărilor semințelor".

6.3.21.12 Reglarea răzuitoarele cu role de ghidare în adâncime

CMS-T-00001936-G.1



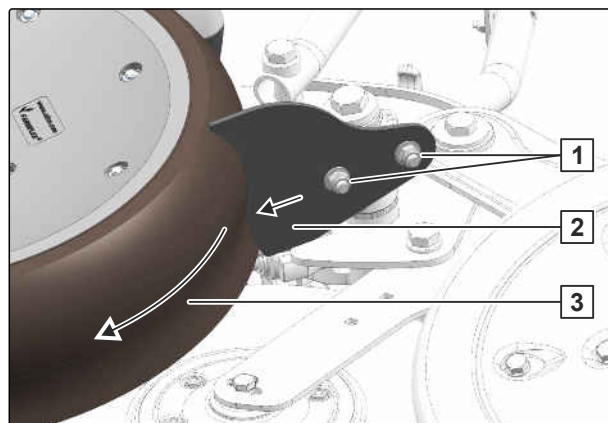
IMPORTANT

Deteriorarea rolei din cauza răzuitoarelor adiacente

- *Pentru a verifica distanța:*
roțiți rola.

Răzuitoarele permit o funcționare lină a brăzdarelor pe soluri cu structuri de suprafață aderente.

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Desfaceți piulițele **1**.
4. Reglați răzuitoarele **2** la o distanță de 2.
5. *Pentru a verifica distanța:*
Roțiți rola de ghidare pe adâncime **3**.
6. Strângeți fix piulițele.
7. *Pentru a verifica reglarea:*
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.



CMS-I-00001930

6.3.21.13 Reglarea răzuitoarelor cu rolă de captare

CMS-T-00003720-E.1

Răzuitoarele permit o funcționare lină a rolei de captare pe soluri cu structuri de suprafață aderente.

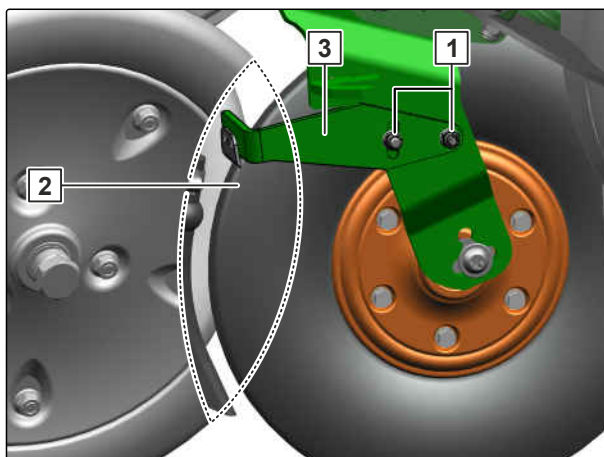
1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Desfaceți piulițele **1**.
4. Reglați răzuitoarele **3** la o distanță de 1 mm.



IMPORTANT Deteriorarea rolei din cauza răzuitoarelor adiacente

- Pentru a verifica distanța: rotiți rola.

5. Strângeți fix piulițele.
6. Pentru a verifica reglarea: conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.



CMS-I-00009085

6.3.21.14 Înlocuirea rolei de captare

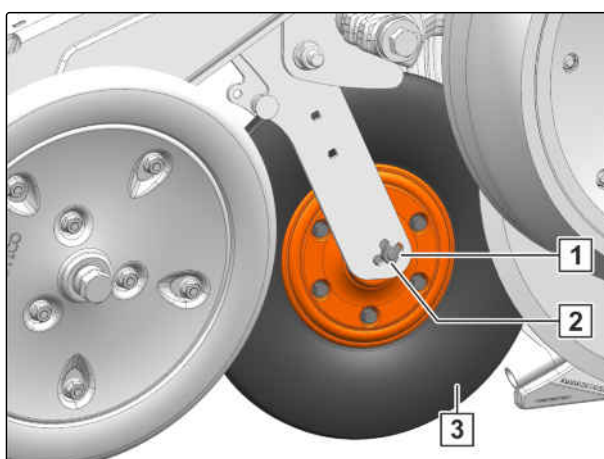
CMS-T-00003902-E.1



INDICAȚIE

Schimbarea trebuie adaptată la condițiile concrete de utilizare. Reglarea optimă se poate determina numai la utilizarea pe câmp.

1. Ridicați mașina.
2. Asigurați tractorul și mașina.
3. Demontați piulița **1**.
4. Demontați siguranța șurubului **2**.
5. Demontați șurubul.
6. Demontați rola de captare **3**.
7. Pentru a selecta rola de captare: Vedeți "Determinarea setărilor semințelor".



CMS-I-00002876

8. Montați rola de captare dorită.
9. Pentru a monta formatorul de brazde adecvat pentru rola de captare:
Vedeți "Înlocuirea formatorului de brazde".

6.3.22 Reglarea separatorului de semințe

CMS-T-00011550-C.1

6.3.22.1 Înlocuire disc de separare

CMS-T-00001889-E.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Diametrul optim al orificiului este cunoscut

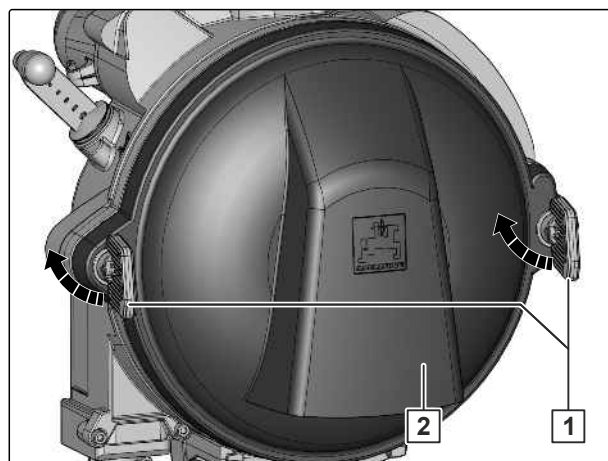
1. Asigurați tractorul și mașina.
2. Deschideți închizătorile **1**.



AVERTIZARE Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

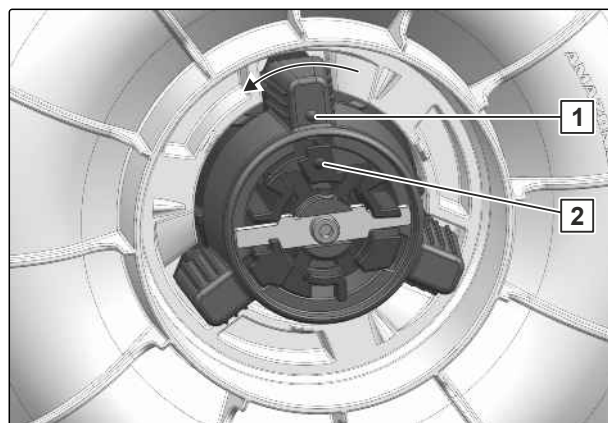
- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

3. Detașați capacul **2**.



CMS-I-00007543

4. Slăbiți închizătoarea până când punctele **1** și **2** se suprapun.

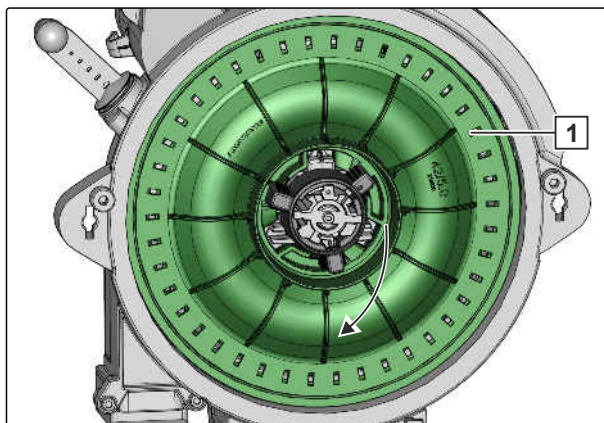


CMS-I-00001910

6 | Pregătirea mașinii

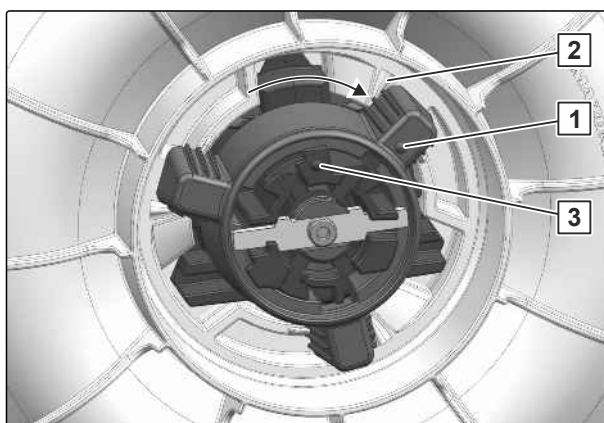
Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

5. Luați discul de separare **1** de pe butucul acționării.



CMS-I-00001912

6. Pentru a selecta discul de separare:
Vedeți "Determinarea setărilor semințelor".
7. Nopeurile sunt orientate spre carcasa de semănare și ating semințele pentru o depunere optimă.
Montați discul de separare dorit.



CMS-I-00001911

8. Rotiți închizătoarea **2** peste opritor.

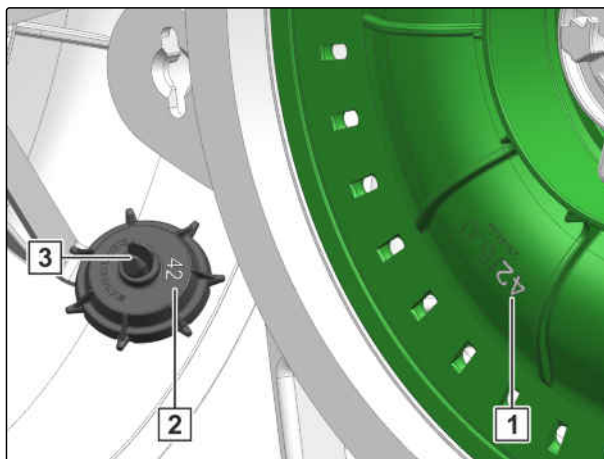
➔ Punctele **1** și **3** nu se mai suprapun.

9. Împingeți împreună suporturile aruncătoarelor **3**.

10. Scoateți prin tragere roata aruncătorului **2**.

Numărul de pe roata aruncătorului trebuie să fie egal cu numărul de orificii ale discului de separare **1**. Excepție de aici face discul de separare pentru dovleci care necesită o roată a aruncătorului pentru un disc de separare cu 42 de orificii.

11. Montați roata dorită a aruncătorului.



CMS-I-00002072

Pentru discurile de separare **1** cu 1 mm, 1,3 mm și 1,6 mm orificii este necesară o rolă îngustă de acoperire a orificiilor **2**.

12. Demontați piulița **3**.

13. Demontați rola lată de acoperire a orificiilor.

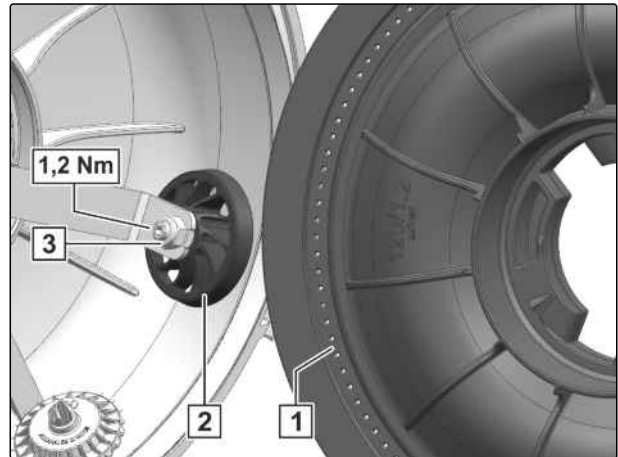
14. Montați rola îngustă de acoperire a orificiilor **2**.

15. Montați piulița.

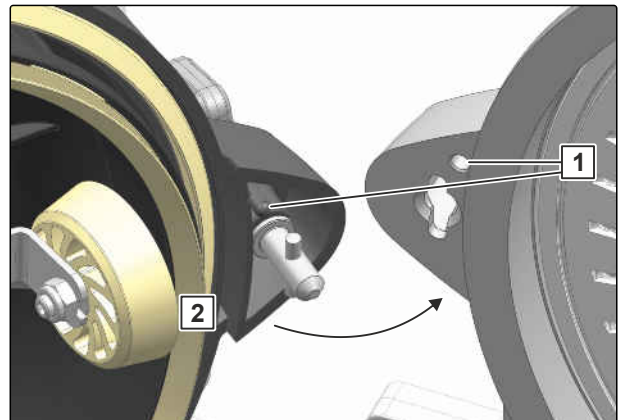
16. *Atunci când separarea este modificată pentru semințe fine:*
vezi pagina 192.

17. Aliniați știftul de ghidare **1**.

18. Închideți capacul **2**.

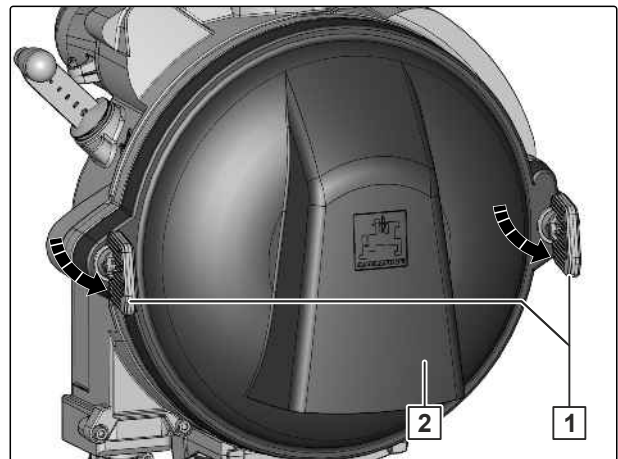


CMS-I-00003868



CMS-I-00001913

19. Închideți închizătorile **1**.



CMS-I-00007542

6.3.22.2 Reglarea clapetei de închidere

CMS-T-00001901-F.1

i INDICAȚIE

Reglarea clapetei de închidere trebuie adaptată la condițiile de utilizare concrete. Reglarea optimă se poate determina numai la utilizarea pe câmp.

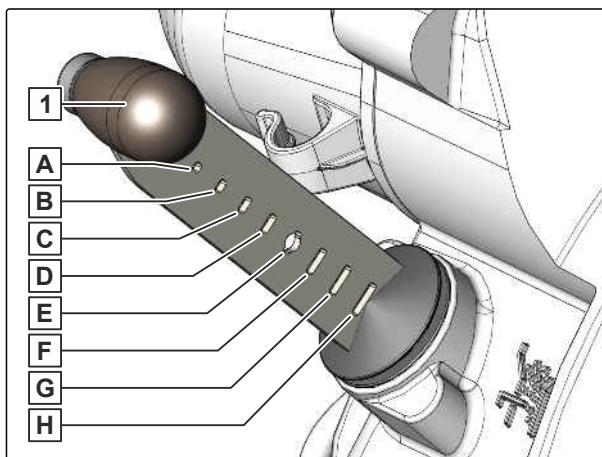
Dacă în separator este montat un element de blocare a umplerii, trece mai mult timp până când este realizat nivelul de umplere.

i INDICAȚIE

Reglajul din fabrică al vanei glisante de închidere este marcat cu un decupaj circular.

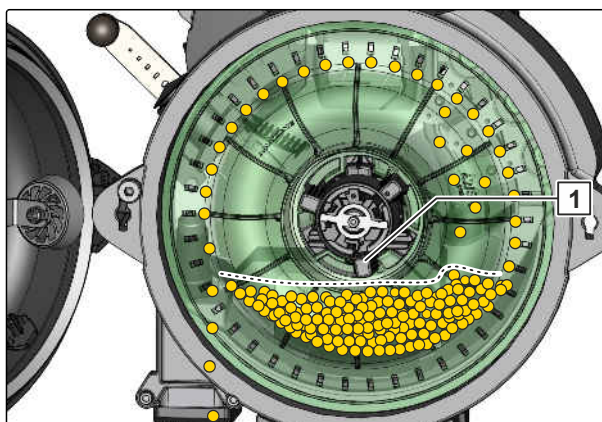
Semințe	Rapiță	Sorg	Boabe de soia	Fasole boabe	Porumb	Sfeclă de zahăr	Floarea soarelui	Dovleci
Poziție	B/C	B/C	D/E	G/H	E/F/G	B/C	E/F/G	F/G

1. Aduceți vana de închidere **1** în poziția dorită.
2. Verificați nivelul de umplere.



CMS-I-00001915

- ➔ Nivelul de umplere trebuie să se afle imediat sub butucul acționării.



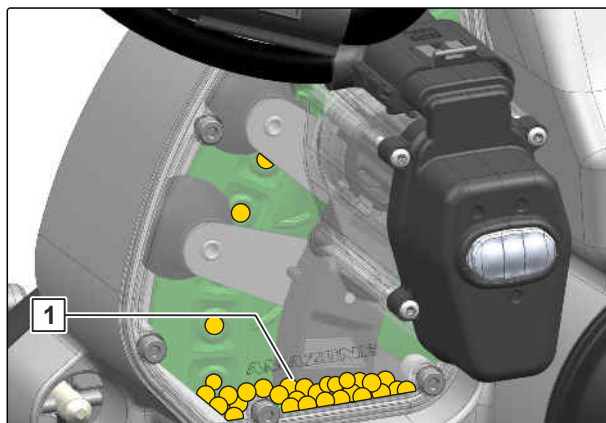
CMS-I-00008639

3. Dacă nivelul de umplere **1** se ridică pentru butucul acționării:
închideți vana glisantă de închidere treptat.

sau

dacă survin locuri goale:
deschideți clapeta de închidere treptat.

4. Pentru a verifica reglarea:
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.



CMS-I-00001916

6.3.22.3 Înlocuirea traductorului optic și canalului de evacuare

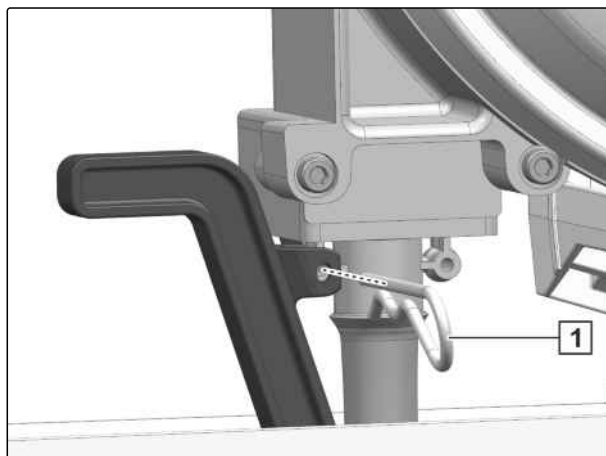
CMS-T-00005387-C.1



INDICAȚIE

Traductorul optic trebuie adaptat la condițiile de utilizare concrete.

1. Decuplați cablul ISOBUS.
2. Demontați șplintul **1**.



CMS-I-00003814

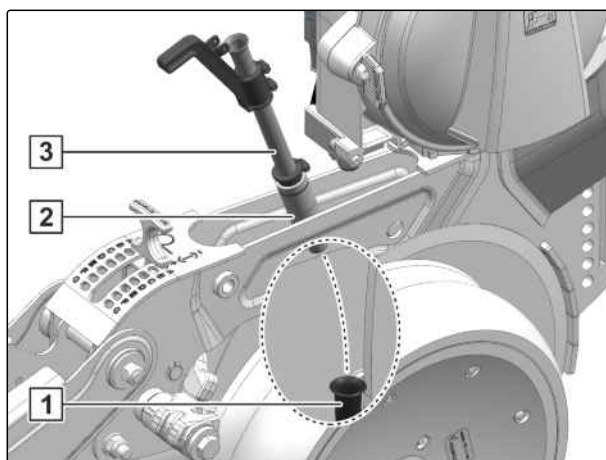


AVERTIZARE

Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

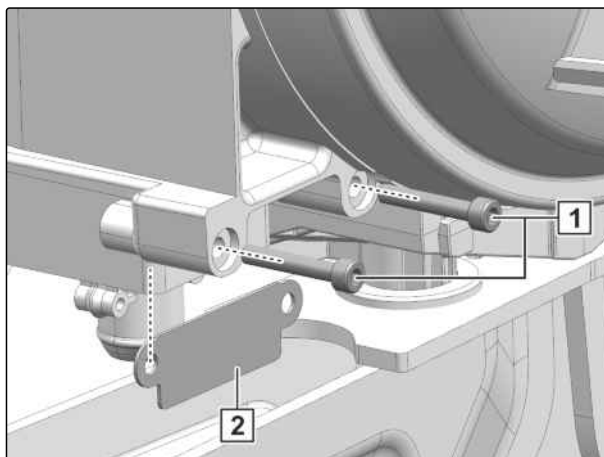
- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

3. Apăsați canalul de evacuare **3** contra garniturii de etanșare **2** în pâlnie **1**.
4. Pivotați canalul de evacuare de la traductorul optic și îl trageți în sus.



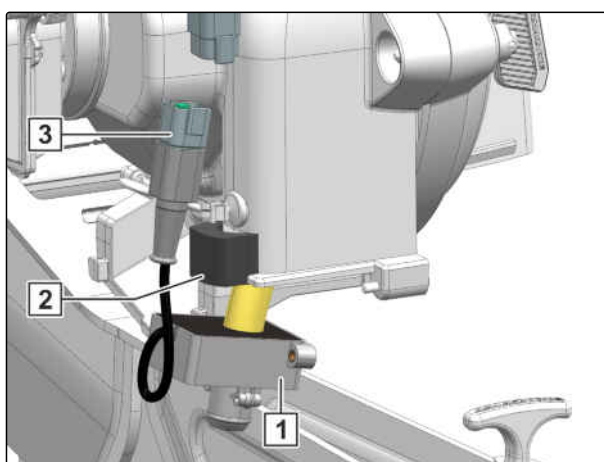
CMS-I-00003815

5. Demontați șuruburile **1**.
6. Demontați placa de distanțare **2**.



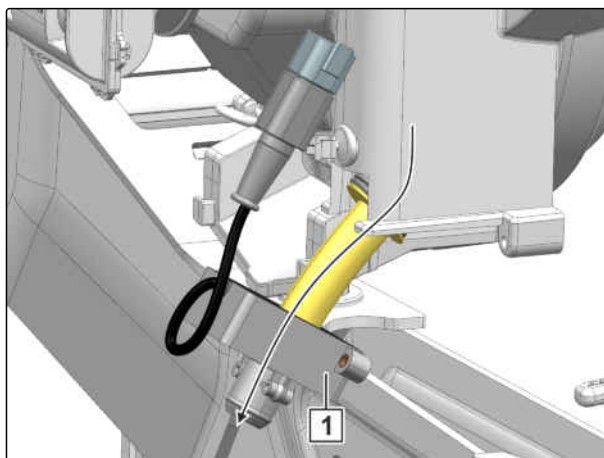
CMS-I-00003816

7. Deconectați conectorul **3**.
8. Deplasați traductorul optic **1** în jos.
9. Demontați garnitura de etanșare **2**.



CMS-I-00003817

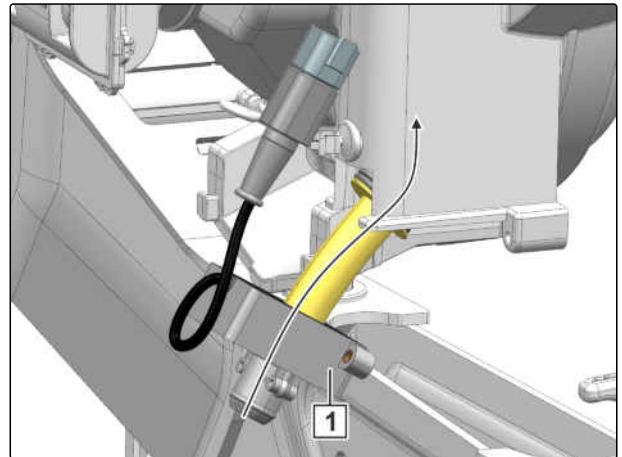
10. Demontați traductorul optic **1**.



CMS-I-00002827

11. Pentru a selecta traductorul optic:
Vedeți "Determinarea setărilor semnelor".

12. Montați traductorul optic dorit **1**.

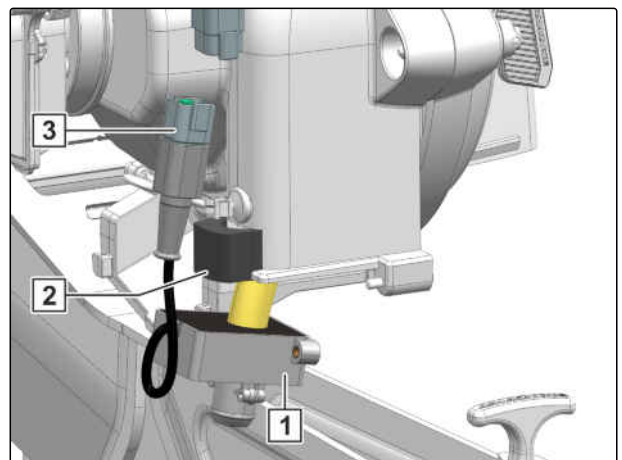


CMS-I-00002826

13. Deplasați traductorul optic **1** în sus.

14. Montați garnitura de etanșare **2**.

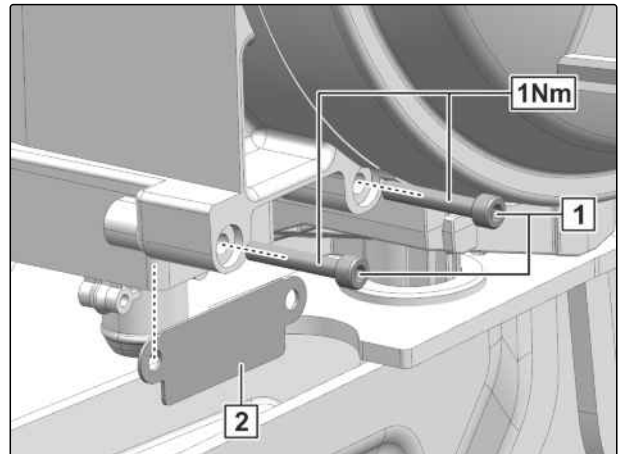
15. Restabiliți conexiunea **3**.



CMS-I-00003817

16. Montați placa de distanțare **2**.

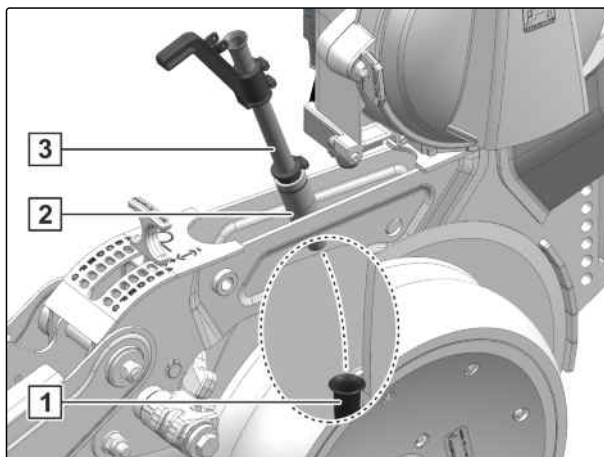
17. Montați șuruburile **1**.



CMS-I-00003818

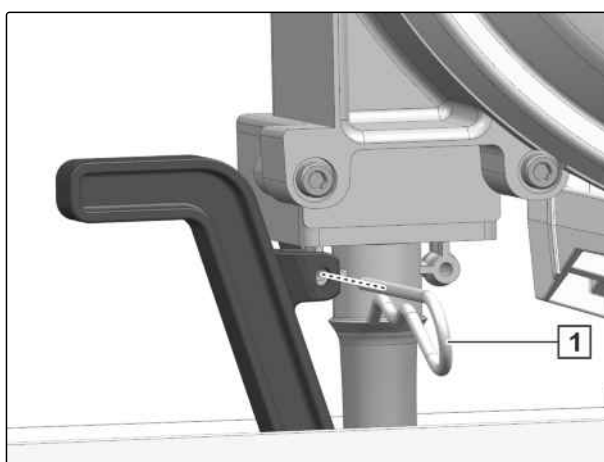
Canalul de evacuare **3** trebuie înlocuit adaptat la tipul de semințe.

18. Pentru a selecta canalul de evacuare:
Vedeți "Determinarea setărilor semințelor".
19. Apăsați canalul de evacuare contra garniturii de etanșare **2** în pâlnie **1**.
20. Pivotați canalul de evacuare sub traductorul optic.



CMS-I-00003815

21. Montați canalul de evacuare cu șplintul **1**.
22. Cuplați cablul ISOBUS.
23. Reporniți mașina.



CMS-I-00003814

6.3.22.4 Reglarea electrică a răzuitoarelor

CMS-T-00001897-D.1



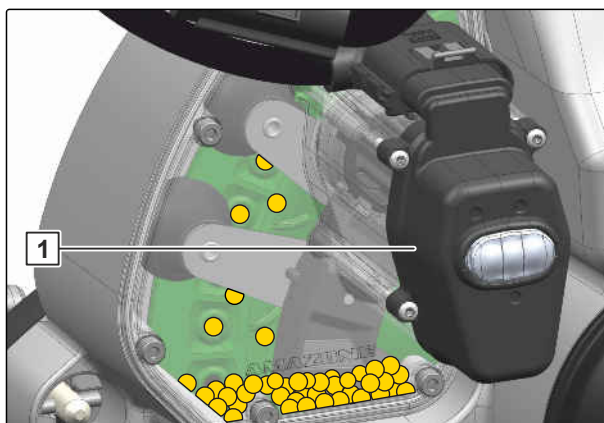
INDICAȚIE

Reglarea răzuitoarelor trebuie adaptată la condițiile de utilizare concrete. Reglarea optimă se poate determina numai la utilizarea pe câmp.

Terminalul de operare identifică alocări duble și poziții eronate.

Răzuitoarele **1** se reglează automat, în funcție de echiparea mașinii.

1. Dacă terminalul de operare identifică alocări duble:
măriți acțiunea la răzuitoare.
2. Dacă terminalul de operare identifică poziții eronate:
reduceți acțiunea la răzuitoare.



CMS-I-00001917

3. Pentru a aduce răzuitoarele în poziția dorită:
Vedeți manualul cu instrucțiuni de utilizare
ISOBUS "Reglarea manuală a răzuitoarelor".
4. Pentru a verifica reglarea:
conduceți 30 m cu viteza de lucru și verificați
aspectul lucrării.

6.3.23 Reglarea cantității de împrăștiere pentru semințe

CMS-T-00003742-G.1

6.3.23.1 Determinarea distanței dintre semințe prin calcul

CMS-T-00003838-D.1

Simbol al formulei	Denumire
K	Boabe
K/ha	Cantitate de împrăștiere pe hectar
R _w	Lățimea rândului m
K _{AB}	Distanța dintre semințe cm

$$\frac{K}{m^2} = \frac{K}{ha} \times \frac{1 ha}{10.000m^2}$$

$$\frac{K}{m^2} = \frac{\boxed{}}{ha} \times \frac{1 ha}{10.000m^2} = \boxed{}$$

$$K_{Ab} = \frac{1}{\frac{K}{m^2} \times R_w} \times \frac{100cm}{1m}$$

$$K_{Ab} = \frac{1}{\frac{\boxed{}}{m^2} \times \boxed{}} \times \frac{100cm}{1m} = \boxed{}$$

CMS-I-00002047



INDICAȚIE

La distanțe între semințe ≤ 4 cm pot surveni alocări multiple sau poziții eronate în orificiile discului de separare. Pentru o precizie înaltă de depunere constantă, reduceți viteza de lucru.

- Determinați distanța dintre semințe cu ajutorul ecuației.

6.3.23.2 Reglarea separatorului de semințe acționat electric

CMS-T-00002038-I.1

6.3.23.2.1 Reglarea cantității de împrăștiere

CMS-T-00001886-D.1



INDICAȚIE

La distanțe între semințe ≤ 4 cm pot surveni alocări multiple sau poziții eronate în orificiile discului de separare. Pentru o precizie înaltă de depunere constantă, reduceți viteza de lucru.

- Consultați instrucțiunile de utilizare ISOBUS
"Modificarea cantității de împrăștiere pentru
semințe".

6.3.23.2.2 Determinarea vitezei de lucru

CMS-T-00002251-H.1



INDICAȚIE

Valorile indicate reprezintă valori orientative.
Acestea se raportează la o alimentare constantă
cu un curent electric de tensiune de 12 volt.

Discul de separare cu 10 de orificii					
Cantitate de împrăștiere	Lățimea rândului				
	0,45 m	0,6 m	0,75 m	0,8 m	0,9 m
1 Körner/m ²	3,9 km/h până la 15 km/h	3 km/h până la 15 km/h	2,4 km/h până la 15 km/h	2,2 km/h până la 15 km/h	2 km/h până la 15 km/h
1,2 Körner/m ²	3,3 km/h până la 15 km/h	2,5 km/h până la 15 km/h	2 km/h până la 15 km/h	1,9 km/h până la 15 km/h	1,7 km/h până la 15 km/h
1,4 Körner/m ²	2,8 km/h până la 15 km/h	2,1 km/h până la 15 km/h	1,7 km/h până la 15 km/h	1,6 km/h până la 15 km/h	1,4 km/h până la 15 km/h
1,6 Körner/m ²	2,5 km/h până la 15 km/h	1,9 km/h până la 15 km/h	1,5 km/h până la 15 km/h	1,4 km/h până la 15 km/h	1,3 km/h până la 14,6 km/h
1,8 Körner/m ²	2,2 km/h până la 15 km/h	1,7 km/h până la 15 km/h	1,4 km/h până la 15 km/h	1,3 km/h până la 15 km/h	-
2 Körner/m ²	2 km/h până la 15 km/h	1,5 km/h până la 15 km/h	1,2 km/h până la 14 km/h	1,1 km/h până la 13,1 km/h	-

Discul de separare cu 34 de orificii					
Cantitate de împrăștiere	Lățimea rândului				
	0,45 m	0,5 m	0,6 m	0,75 m	0,8 m
≤9 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	15 km/h	15 km/h
10 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	13,5 km/h	12,6 km/h
11 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	12,2 km/h	11,5 km/h
12 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	11,2 km/h	10,5 km/h
13 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	12,9 km/h	10,4 km/h	9,7 km/h
14 Körner/m ²	15 km/h	14,4 km/h	12 km/h	9,6 km/h	9 km/h
15 Körner/m ²	15 km/h	13,5 km/h	11,2 km/h	9 km/h	8,4 km/h
16 Körner/m ²	14 km/h	12,6 km/h	10,5 km/h	8,4 km/h	7,9 km/h
17 Körner/m ²	13,2 km/h	11,9 km/h	9,9 km/h	7,9 km/h	7,4 km/h
18 Körner/m ²	12,5 km/h	11,2 km/h	9,4 km/h	7,5 km/h	7 km/h

Discul de separare cu 42 de orificii					
Cantitate de împrăștiere	Lățimea rândului				
	0,45 m	0,5 m	0,6 m	0,75 m	0,8 m
≤10 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	15 km/h	15 km/h
11 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	15 km/h	14,2 km/h
12 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	13,9 km/h	13 km/h
13 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	12,8 km/h	12 km/h
14 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	14,9 km/h	11,9 km/h	11,1 km/h
15 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	13,9 km/h	11,1 km/h	10,4 km/h
16 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	13 km/h	10,4 km/h	9,7 km/h
17 Körner/m ²	15 km/h	14,7 km/h	12,2 km/h	9,8 km/h	9,2 km/h
18 Körner/m ²	15 km/h	13,9 km/h	11,6 km/h	9,2 km/h	8,7 km/h

Discul de separare cu 55 de orificii					
Cantitate de împrăștiere	Lățimea rândului				
	0,45 m	0,5 m	0,6 m	0,75 m	0,8 m
20 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	13,6 km/h	10,9 km/h	10,2 km/h
24 Körner/m ²	15 km/h	13,6 km/h	11,3 km/h	9,1 km/h	8,5 km/h
28 Körner/m ²	13 km/h	11,7 km/h	9,7 km/h	7,8 km/h	7,3 km/h
32 Körner/m ²	11,3 km/h	10,2 km/h	8,5 km/h	6,8 km/h	6,4 km/h
36 Körner/m ²	10,1 km/h	9,1 km/h	7,6 km/h	6,1 km/h	5,7 km/h
40 Körner/m ²	9,1 km/h	8,2 km/h	6,8 km/h	5,4 km/h	5,1 km/h
44 Körner/m ²	8,3 km/h	7,4 km/h	6,2 km/h	5 km/h	4,6 km/h
48 Körner/m ²	7,6 km/h	6,8 km/h	5,7 km/h	4,5 km/h	4,3 km/h
52 Körner/m ²	7 km/h	6,3 km/h	5,2 km/h	4,2 km/h	3,9 km/h
56 Körner/m ²	6,5 km/h	5,8 km/h	4,9 km/h	3,9 km/h	3,6 km/h
60 Körner/m ²	6,1 km/h	5,4 km/h	4,5 km/h	3,6 km/h	3,4 km/h

Discul de separare cu 80 de orificii					
Cantitate de împrăștiere	Lățimea rândului				
	0,45 m	0,5 m	0,6 m	0,75 m	0,8 m
32 Körner/m ²	15 km/h	14,9 km/h	12,4 km/h	9,9 km/h	9,3 km/h
36 Körner/m ²	14,7 km/h	13,2 km/h	11 km/h	8,8 km/h	8,3 km/h
40 Körner/m ²	13,2 km/h	11,9 km/h	9,9 km/h	7,9 km/h	7,4 km/h
44 Körner/m ²	12 km/h	10,8 km/h	9 km/h	7,2 km/h	6,8 km/h
48 Körner/m ²	11 km/h	9,9 km/h	8,3 km/h	6,6 km/h	6,2 km/h
52 Körner/m ²	10,2 km/h	9,1 km/h	7,6 km/h	6,1 km/h	5,7 km/h

Discul de separare cu 80 de orificii					
Cantitate de împrăștiere	Lățimea rândului				
	0,45 m	0,5 m	0,6 m	0,75 m	0,8 m
56 Körner/m ²	9,4 km/h	8,5 km/h	7,1 km/h	5,7 km/h	5,3 km/h
60 Körner/m ²	8,8 km/h	7,9 km/h	6,6 km/h	5,3 km/h	5 km/h
64 Körner/m ²	8,3 km/h	7,4 km/h	6,2 km/h	5 km/h	4,6 km/h
68 Körner/m ²	7,8 km/h	7 km/h	5,8 km/h	4,7 km/h	4,4 km/h
72 Körner/m ²	7,3 km/h	6,6 km/h	5,5 km/h	4,4 km/h	4,1 km/h
76 Körner/m ²	6,9 km/h	6,3 km/h	5,2 km/h	4,2 km/h	3,9 km/h
80 Körner/m ²	6,6 km/h	5,9 km/h	5 km/h	4 km/h	3,7 km/h

Discul de separare cu 120 de orificii					
Cantitate de împrăștiere	Lățimea rândului				
	0,45 m	0,5 m	0,6 m	0,75 m	0,8 m
≤28 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	15 km/h	15 km/h
32 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	14,9 km/h	13,9 km/h
36 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	15 km/h	13,2 km/h	12,5 km/h
40 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	14,9 km/h	11,9 km/h	11,1 km/h
44 Körner/m ²	15 km/h	15 km/h	13,5 km/h	10,8 km/h	10,2 km/h
48 Körner/m ²	15 km/h	14,9 km/h	12,5 km/h	9,9 km/h	9,3 km/h
52 Körner/m ²	15 km/h	13,7 km/h	11,4 km/h	9,1 km/h	8,6 km/h
56 Körner/m ²	14,1 km/h	12,8 km/h	10,7 km/h	8,6 km/h	7,9 km/h
60 Körner/m ²	13,2 km/h	11,9 km/h	9,9 km/h	7,9 km/h	7,5 km/h
64 Körner/m ²	12,5 km/h	11,1 km/h	9,3 km/h	7,5 km/h	6,9 km/h
68 Körner/m ²	11,7 km/h	10,5 km/h	8,7 km/h	7,1 km/h	6,6 km/h
72 Körner/m ²	10,9 km/h	9,9 km/h	8,3 km/h	6,6 km/h	6,2 km/h
76 Körner/m ²	10,4 km/h	9,5 km/h	7,8 km/h	6,3 km/h	5,9 km/h
80 Körner/m ²	9,9 km/h	8,9 km/h	7,5 km/h	6 km/h	5,6 km/h

- Preluati viteza maximă de lucru pentru cantitatea de împrăștiere dorită din tabel.

6.3.24 Reglarea cantității de împrăștiere pentru îngrășăminte

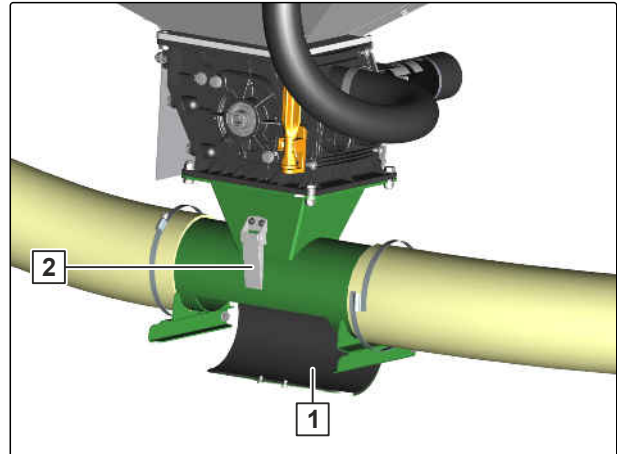
CMS-T-00014867-A.1



CONDIȚII PRELIMINARE

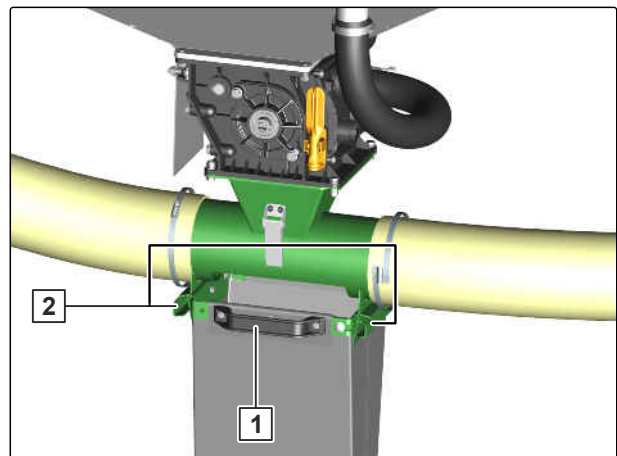
- ☑ Buncărul umplut la minimum 1/4 cu material de împrăștiere

1. Deblocați maneta de închidere **2**.
2. Deschideți clapeta de calibrare **1**.



CMS-I-00009605

3. Împingeți rezervorul de calibrare **1** sub carcasa de dozare, în suport **2**.
4. *Pentru a umple valțul dozator:*
acționați butonul de calibrare timp de 10 secunde.
5. Goliți rezervorul de calibrare.
6. Suspențați rezervorul de calibrare cu cântarul de calibrare în punctul de cântărire.
7. *Pentru a tara cântarul de calibrare:*
Porniți cântarul de calibrare cu rezervorul de calibrare gol.
8. Împingeți la loc rezervorul de calibrare sub carcasa de dozare, în suport.
9. *Pentru a începe calibrarea de la terminalul de operare:*
Vedeți manualul cu instrucțiuni de utilizare a software-ului ISOBUS "Meniu calibrare".



CMS-I-00009606



INDICAȚIE

Pentru a determina factorul de calibrare cât mai exact posibil, umpleți în rezervorul de calibrare restul de material de împrăștiere care se găsește în ecluză.

10. Goliți rezervorul de calibrare.

11. Depuneți rezervorul de calibrare în compartimentul de depozitare.
12. Închideți clapeta de calibrare.
13. Închideți maneta de închidere.

6.3.25 Reglarea cantității de împrăștiere pentru microgranulate

CMS-T-00003632-E.1

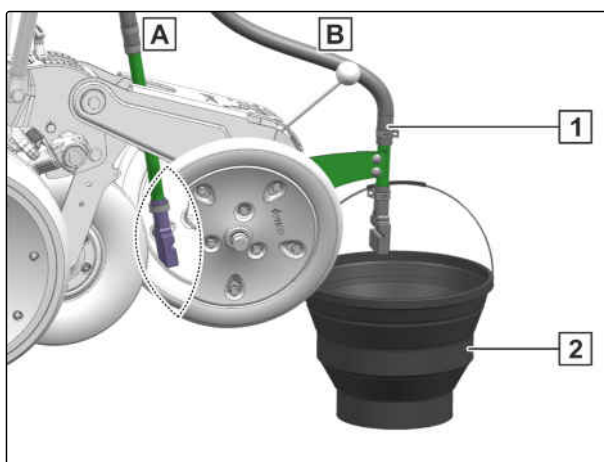


CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Rezervorul umplut la minimum 1/4
- ✓ Tarați cântarul cu găleata pliabilă goală

Verificați cu ajutorul calibrării dacă este împrăștiată cantitatea dorită de microgranulate.

1. Scoateți găleata pliabilă din compartimentul de depozitare.
2. Așezați găleata pliabilă **2** sub evacuarea microgranulatului **1**.

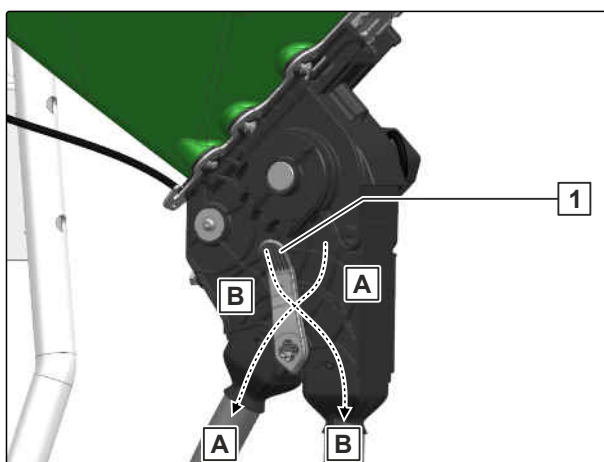


CMS-I-00002620

3. Cu clapeta de comutare **1** activați evacuarea dorită pentru microgranulat.
4. Pentru a calibra cantitatea de împrăștiere pentru microgranulate, consultați instrucțiunile de utilizare a software-ului ISOBUS "Calibrarea cantității de împrăștiere pentru îngrășământ sau microgranulate".

sau

vezi manualul cu instrucțiuni de utilizarea al calculatorului de operare "Calibrarea cantității de împrăștiere pentru îngrășământ sau microgranulate".



CMS-I-00002580

5. Goliți găleata pliabilă.
6. Depuneți găleata pliabilă în compartimentul de depozitare.

6.4 Pregătirea mașinii pentru deplasare pe drumurile publice

CMS-T-00012341-A.1

6.4.1 Retragera osiei telescopice

CMS-T-00009655-B.1



INDICAȚIE

În timpul deplasărilor pe drumurile publice, osia telescopică trebuie să fie retrasă.

1. Selectați în meniul câmpului "Sistem hidraulic" > "Telescopare".

Pentru ca osia telescopică să poată fi retrasă ușor, mențineți o viteză între 1 km/h și 10 km/h.

2. Pentru a retrage osia telescopică:
Acționați unitatea de comandă a tractorului "verde 1".

6.4.2 Reglarea forței de frânare a sistemului de frânare cu aer comprimat cu două conducte

CMS-T-00010938-B.1

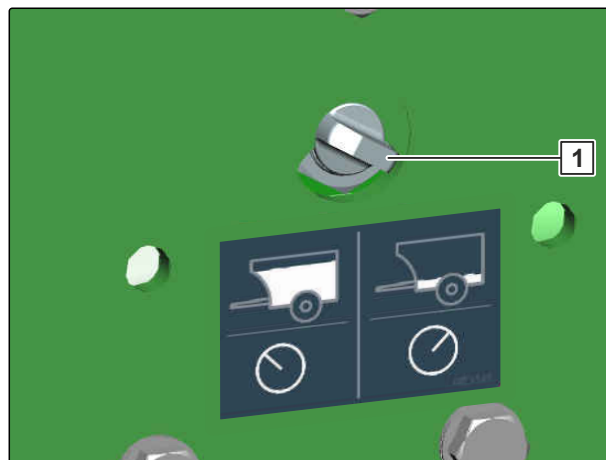
Înainte de deplasare pe drumurile publice, forța de frânare a sistemului de frânare cu aer comprimat cu două conducte trebuie adaptată la nivelul de umplere al rezervorului.

1. Asigurați tractorul și mașina.
2. Atunci când buncărele sunt goale:
Treceți supapa de reglare **1** la buncăr gol

sau

Dacă buncărele sunt umplute corespunzător sarcinii utile admise:

Treceți supapa de reglare la buncăr plin.

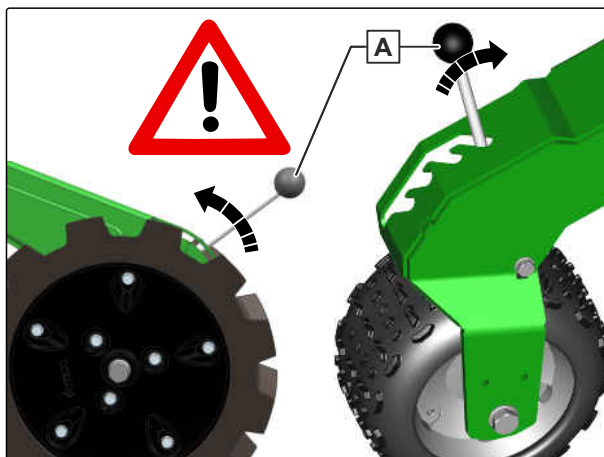


CMS-I-00007425

6.4.3 Reglarea brăzdarelor la înălțimea de transport

CMS-T-00015140-A.1

1. Asigurați tractorul și mașina.
2. Deblocați maneta de reglare **1**.
3. *Pentru ca maneta de reglare să nu depășească înălțimea maximă de transport de 4 m.*
Aduceți presiunea roților de apăsare de la toate brăzdarele în ultima poziție de sus.
4. Blocați maneta de reglare în raster.



CMS-I-00009798

6.4.4 Rabatarea în poziția închis a brațelor în consolă ale mașinii

CMS-T-00012809-A.1

Mașina se rabatează închis prin intermediul terminalului de operare.

1. În meniul de câmp "Sistem hidraulic" > selectați "Rabatare închis"

sau

vezi manualul de utilizare al ISOBUS-Software.

2. Acționați unitatea de comandă a tractorului "verde 2".

➔ Cadrul mașinii se ridică din sol.

➔ Brăzdarele sunt scoase din sol.

➔ Atunci când cadrul mașinii ajunge la poziția capăt de rând, afânătorul de urmă se rabatează închis.

➔ Atunci când cadrul mașinii este rabatat închis, brațele în consolă ale mașinii se rabatează închis.

3. *Pentru a menține înălțimea de transport de 4 m:*
Reglați barele inferioare la înălțimea dorită.

6.4.5 Blocarea unităților de comandă ale tractorului

CMS-T-00006337-D.1

- Blocați unitățile de comandă ale tractorului, mecanic sau electric, în funcție de echipare.

6.4.6 Deconectarea sistemului de iluminat de lucru

CMS-T-00013341-C.1

- Pentru a nu orbi ceilalți participanți la trafic:
Iluminare de lucru conform instrucțiunilor de
utilizare "ISOBUS"

sau

instrucțiunilor de utilizare a "calculatorului de
operare"

sau

deconectați cu comutatorul basculant.

Utilizarea mașinii

7

CMS-T-00012389-A.1

7.1 Împrăștierea semințelor fine

CMS-T-00014754-A.1



CONDIȚII PRELIMINARE

Pentru o funcționare silențioasă a brăzdarelor și înglobare sigură a semințelor fine:

- ☑ Patul de însămânțare prelucrat cel puțin până la adâncimea de aplicare a semințelor fine sau a îngrășământului
- ☑ Patul de însămânțare este compactat și este suficient de portant
- ☑ Patul de însămânțare dispune de suficient pământ fin

1. *Dacă se însămânțează semințe fine cu înălțime redusă de acoperire:*
Adaptați viteza de lucru la conturul solului.
2. *Pentru o funcționare silențioasă a brăzdarelor și înglobare sigură a semințelor fine:*
Direcția de însămânțare paralelă față de prelucrarea solului
3. *Dacă aerul de transport suflă solul fără structură:*
Corectați presiunea aerului în separator.
4. *Dacă în adâncimea de depunere dorită nu există structură a solului cu capacitate portantă pentru o încorporare în strat sigură:*
Creșteți adâncimea de depunere: vezi pagina 99.
5. *Dacă, în setarea selectată, semințele fine sunt depuse prea adânc:*
Îngrămădiți mai puțină acoperire: vezi pagina 105.

7.2 Rabaterea deschis a brațelor în consolă ale mașinii

CMS-T-00009745-C.1

Rabaterea deschis a brațelor în consolă ale mașinii are loc prin intermediul terminalului de operare.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Viteza este sub 5 km/h
- ☑ Deplasarea pe drumurile publice este dezactivată
- ☑ Mașina este ridicată

1. Selectați în meniul câmpului "Sistem hidraulic" > "Rabatere deschis".
 2. Pentru a rabata deschis brațele în consolă ale mașinii:
Acționați unitatea de comandă a tractorului "verde 1".
- ➔ Rabatați deschis brațele în consolă ale mașinii.
- ➔ Dacă brațele în consolă ale mașinii sunt rabatate deschis, atunci cadrul mașinii este coborât.
- ➔ Atunci când cadrul mașinii este coborât, sunt coborâte și brăzdarele.



INDICAȚIE

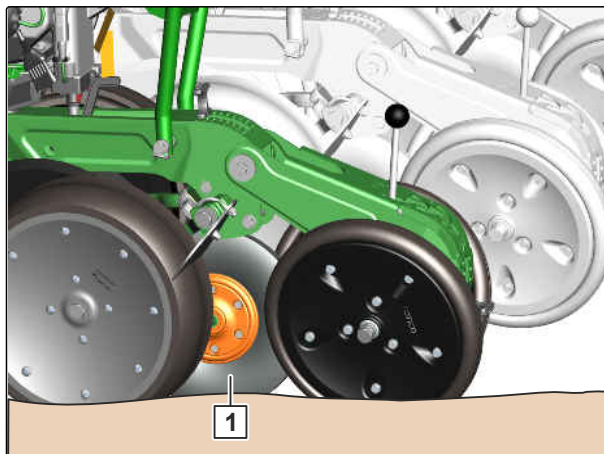
Imediat ce este identificată o deplasare pe drumurile publice se dezactivează regimul automat al afănătorului de urmă a roților tractorului.

3. Pentru a conecta regimul automat al afănătorului de urmă a roților tractorului:
selectați în meniul de lucru .
- ➔ Afănătorul de urmă a roților tractorului rabatează în poziție de lucru.

7.3 Alinierea orizontală a cadrul din spate

CMS-T-00012351-A.1

Pentru o depunere exactă a semințelor, mașina trebuie să fie aliniată orizontal. Rola de captare **1** permite să mai fie rotită manual în brazda formată, dar nu deviază lateral.



CMS-I-00007970



CONDIȚII PRELIMINARE

✓ Mașina este rabatată închis.

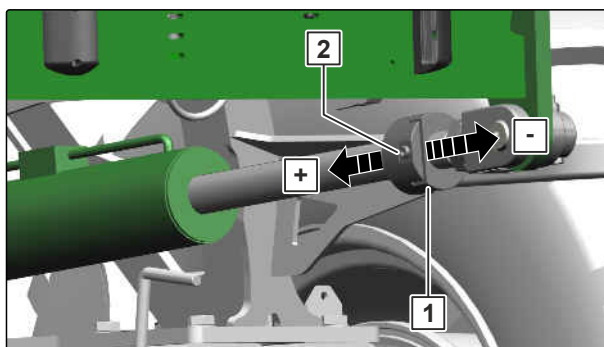
1. Desfaceți șurubul **2**.
2. Pentru ca să poată rabata cadrul din spate mai departe în jos:

Rotiți opritorul **1** în sens invers acelor de ceasornic

sau

pentru a nu fi posibilă rabatarea cadrului din spate atât de mult în jos:

Rotiți opritorul în sensul acelor de ceasornic.



CMS-I-00007964

3. Strângeți șurubul.
4. Preluati reglarea pentru latura opusă.
5. Verificați alinierea orizontală în timpul utilizării.

7.4 Folosirea instalației hidraulice cu ISOBUS

CMS-T-00002003-A.1



AVERTIZARE

Se activează accidental o funcție hidraulică

- Înainte de a acționa unitatea de comandă a tractorului, verificați funcția hidraulică selectată din sistemul hidraulic Confort.

Cu mașina se pot executa diferite funcții hidraulice de la aceeași unitate de comandă a tractorului.

- Consultați instrucțiunile de utilizare ISOBUS "Folosirea instalației hidraulice Confort".

7.5 Utilizarea marcatoarelor de urmă

CMS-T-00005898-B.1

Când se ridică mașina la preselectare "Schimbare"



, calculatorul de activități acționează supapele marcatoarelor de urmă. Dacă se începe lucrarea fără acționarea unității de comandă a tractorului, se ajunge la o poziționare eronată. Din cauza rezistenței solului, marcatorul de urmă activ se rabatează parțial în interior. Ca urmare a evacuării uleiului, marcatorul de urmă opus se rabatează parțial în exterior.

- Pentru a împiedica o poziționare eronată a marcatoarelor de urmă:
Acționați unitatea de comandă "verde" a tractorului.

7.6 Utilizarea mașinii

CMS-T-00012078-A.1

1. Deschideți mașina prin rabatare.
2. Aliniați mașina paralel cu solul.
3. Conectați suflanta.
4. Coborâți afânătoarele de urmă.
5. Pentru a verifica reglarea mașinii:
însămânțați 30 m cu viteza de lucru și verificați aspectul lucrării.



INDICAȚIE

Cu uneltele coborâte nu este permis să fie parcurse raze strânse.



INDICAȚIE

Pentru o verificare vizuală folosiți o stare de repaus a mașinii, de exemplu după încărcarea cu semințe.

- Adâncime de depunere
- Brăzdare
- Unelte
- Dozatoare

7.7 Efectuarea lucrărilor de întreținere în timpul utilizării

CMS-T-00004193-I.1

În timpul utilizării trebuie curățată în mod regulat deschiderea de aspirare a suflantei.

- Pentru a curăța grilajul de protecție la aspirare:
vezi pagina 185

sau

Pentru a curăța separatorul cu ciclon:
vezi pagina 185.

7.8 Umplerea buncărului de semințe suplimentar

CMS-T-00013904-A.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Mașina este cuplată la tractor
- ✓ Tractorul și mașina sunt asigurate
- ✓ Semințele și rezervorul de semințe nu conțin corpuri străine
- ✓ Semințele sunt uscate și nu se lipesc



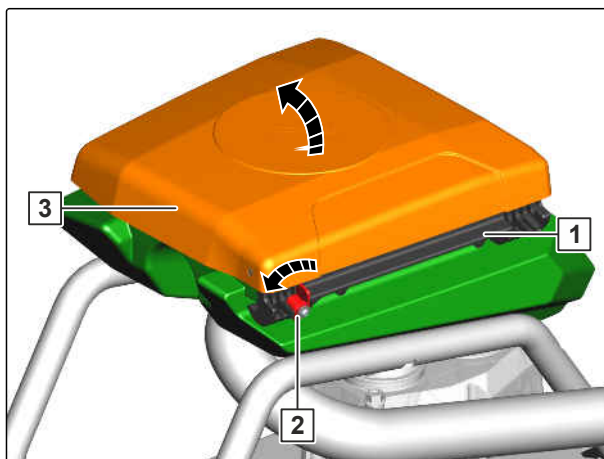
IMPORTANT

Daune la capacul buncărului prin pășire

Atunci când capacul buncărului se deteriorează, buncărul este neetanș. Dozarea devine eronată.

- Nu pășiți pe capacul buncărului.

1. Deschideți siguranța **2**.
2. Pentru a scoate de sub sarcină închizătoarea:
Apăsăți în jos capacul rezervorului **3**.



CMS-I-00008653

3. Deblocați închizătoarea **1**.
4. Deschideți complet capacul buncărului **1**.

⚠️ AVERTIZARE Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

5. Umplerea buncărului de semințe

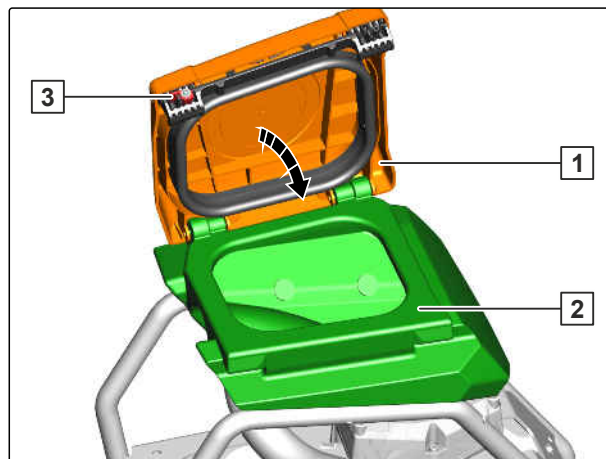
sau

Umpleți cantitatea rămasă colectată.

6. Curățați garnitura de etanșare a capacului și suprafața de etanșare **2**.
7. Închideți capacul buncărului **1**.

➔ Închizătoarea **3** se blochează.

8. Închideți siguranța **4**.

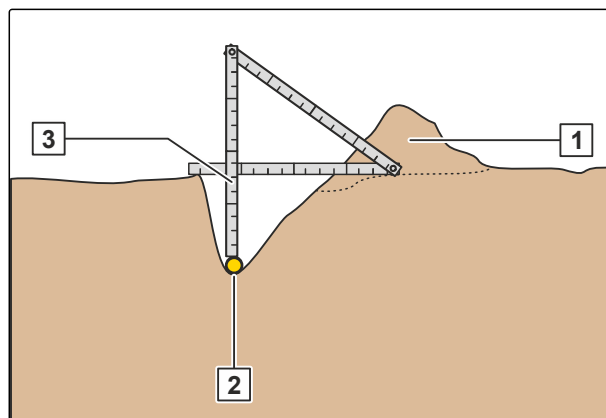


CMS-I-00008654

7.9 Verificarea adâncimii de depunere

CMS-T-00004517-D.1

1. Îndepărtați solul fin **1** de deasupra semințelor **2**.
2. Determinați adâncimea de depunere **3**.
3. Acoperiți din nou semințele cu sol fin.
4. Verificați adâncimea de depunere în mai multe locuri în direcție longitudinală și transversală față de mașină.

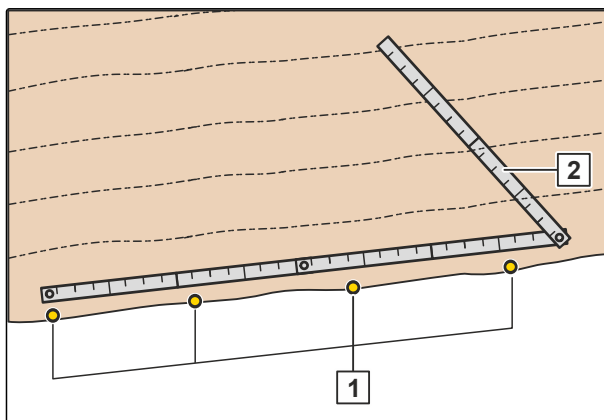


CMS-I-00003257

7.10 Verificarea distanței dintre semințe

CMS-T-00012307-A.1

Distanța necesară între semințe este determinată de cantitatea de împrăștiere. Distanța dintre semințe se reglează prin selectarea discurilor de separare și reglarea turației discurilor de separare.



CMS-I-00007922

1. Îndepărtați solul fin de deasupra semințelor.
2. Eliberați 11 boabe **1** dintr-un rând.
3. Măsurați 10 distanțe între semințe cu rigla **2**.
4. Calculați distanța medie dintre semințe.
5. Acoperiți din nou semințele cu sol fin.

$$K_{Ab1} \rightarrow K_{Ab10}$$

$$K_{Ab1-10} = \frac{K_{Ab1} + K_{Ab2} + K_{Ab3} + \dots + K_{Ab10}}{10}$$

$$K_{Ab1-10} = \frac{\boxed{} + \boxed{} + \boxed{} + \dots + \boxed{}}{10}$$

CMS-I-00002066

7.11 Utilizarea unui tester de depuneri multiple

CMS-T-00005293-D.1

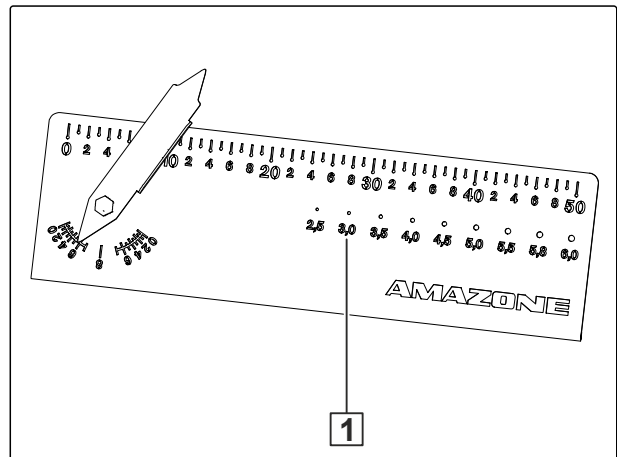
7.11.1 Determinarea dimensiunii semințelor

CMS-T-00001888-D.1

Determinați dimensiunea semințelor cu testerul de depuneri multiple.

1. Introduceți semințele în orificiile de comparare **1**.

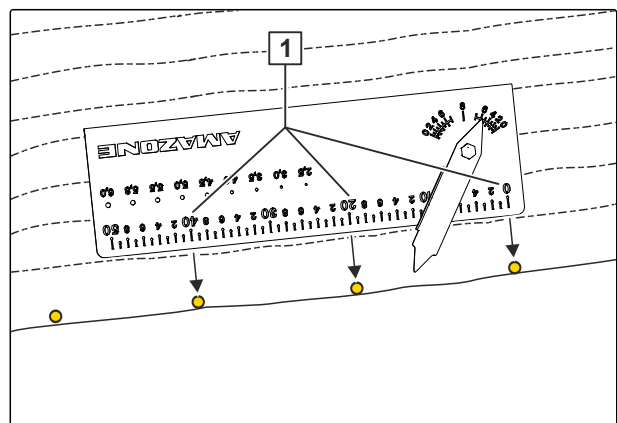
2. Dacă sămânța stă lejer pe orificiul de comparare, citiți diametrul orificiului.



CMS-I-00001217

7.11.2 Verificarea distanței dintre semințe

Distanța necesară între semințe este determinată de cantitatea de împrăștiere. Distanța dintre semințe se reglează prin selectarea discurilor de separare și reglarea turăției discurilor de separare.



CMS-T-00002354-D.1

CMS-I-00002011

1. 30 m semănați cu viteza de lucru.
2. Utilizați muchia de citire a testerului de depuneri multiple pentru a nivela solul în straturi.
3. Degajați 11 boabe dintr-un rând.
4. Poziționați testerul de depuneri multiple orizontal, pe sol.
5. Măsurați 10 distanțe între semințe cu rigla **1**.
6. Calculați distanța medie dintre semințe.

$$K_{Ab1} \rightarrow K_{Ab10}$$

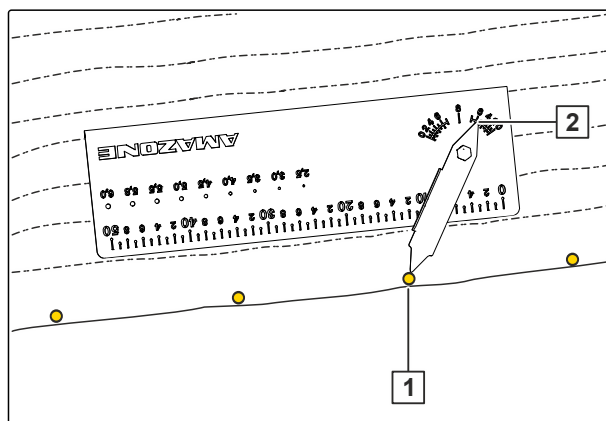
$$K_{Ab1-10} = \frac{K_{Ab1} + K_{Ab2} + K_{Ab3} + \dots + K_{Ab10}}{10}$$

$$K_{Ab1-10} = \frac{\square + \square + \square + \dots + \square}{10}$$

CMS-I-00002066

7.11.3 Verificarea adâncimii de depunere

1. După primii 30 m verificați adâncimea de depunere:
Cu testerul de depuneri multiple degajați boabele din mai multe locuri.
2. Utilizați muchia de citire a testerului de depuneri multiple pentru a nivela solul în straturi.
3. Poziționați testerul de depuneri multiple orizontal, pe sol.
4. Puneți indicatorul **1** pe sămânță.
5. Citiți adâncimea de depunere a semințelor pe scala **2**.



CMS-I-00002010

7.12 Întoarcerea la capătul rândului

CMS-T-00012810-A.1

Ridicarea uneltelor are ca efect oprirea valțului de dozare în dozator. În funcție de echiparea mașinii, dacă suflanta funcționează, ies semințe din brăzdare până când se golește tronsonul de transport. Dacă este necesar, pot fi adaptate ferestrele de timp pentru ridicarea și coborârea uneltelor.

1. Pentru a evita acumulările de semințe:
Prevedeți unitatea de comandă a tractorului cu prioritate pentru acționarea suflantei.
 2. Înainte de întoarcere ridicați cadrul posterior cu unitatea de comandă a tractorului "verde 2".
- ➔ În regimul automat  afănătorul de urmă a roților tractorului se rabatează în mod automat în poziția de transport.
3. Pentru a evita deteriorări la mașină:
în timpul întoarcerii acordați atenție obstacolelor.
 4. Atunci când direcția mașinii coincide cu direcția de deplasare:
coborâți cadrul posterior cu unitatea de comandă a tractorului "verde 1".
- ➔ În regimul automat  afănătorul de urmă a roților tractorului se rabatează în mod automat în poziția de lucru.

7.13 Golirea dozatorului

CMS-T-00003326-F.1

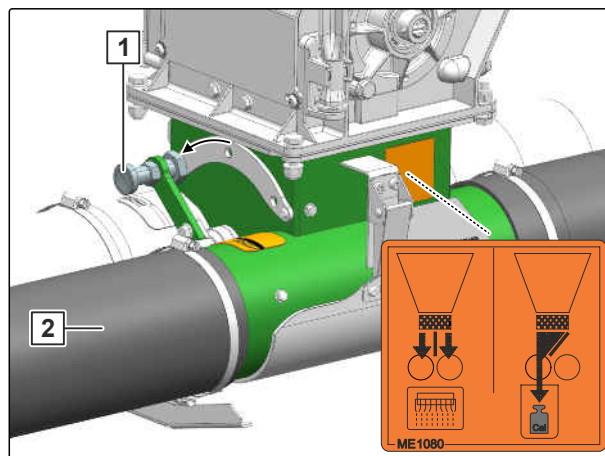


IMPORTANT

Pericol de daune la mecanismul de dozare din cauza îngrășămintelor care se umflă sau a semințelor care germinează.

- După terminarea lucrului goliți dozatorul.
- După terminarea lucrului curățați dozatorul.

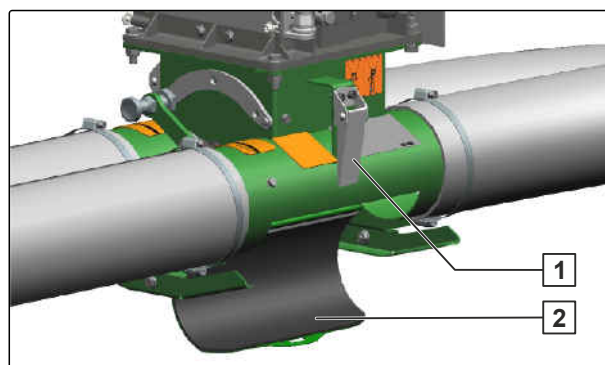
1. Dacă mașina dispune de o ecluză dublă: activați tronsonul de transport **2** cu maneta **1**.



CMS-I-00002542

2. Deblocați maneta de închidere **1** de la carcasa de dozare.

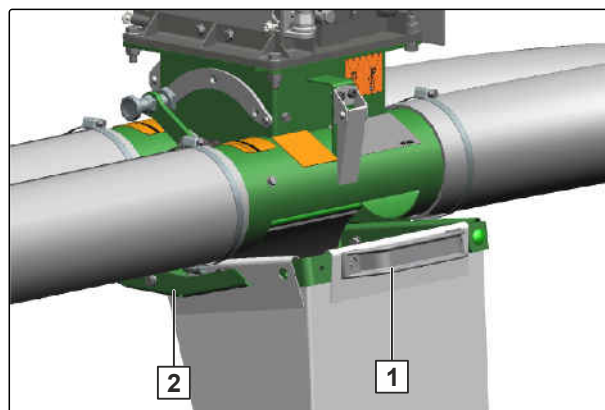
3. Deschideți clapeta de calibrare **2**.



CMS-I-00003654

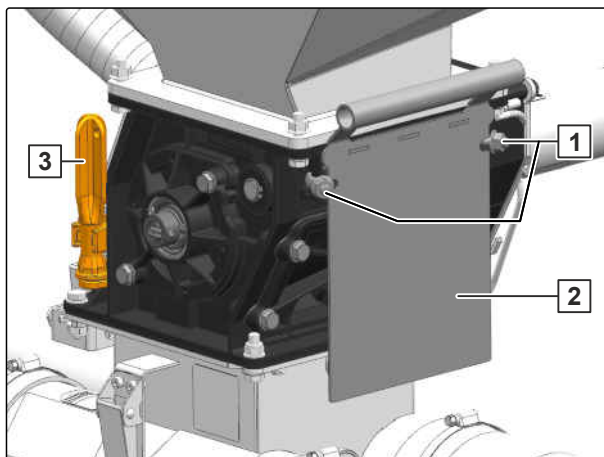
4. Scoateți rezervorul de calibrare **1** din compartimentul de depozitare.

5. Împingeți rezervorul de calibrare sub carcasa de dozare, în suport **2**.



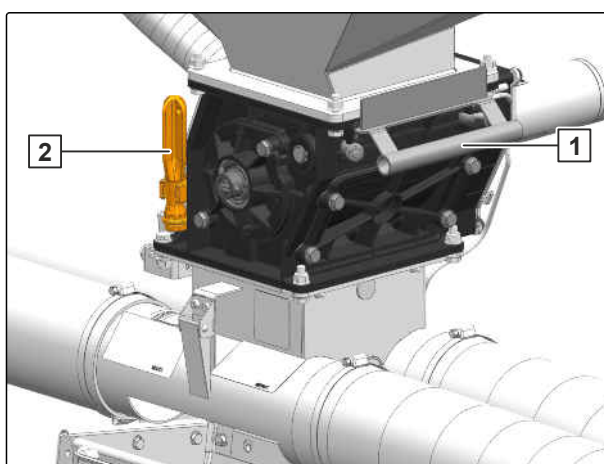
CMS-I-00003653

6. Desfaceți șuruburile **1** cu cheia pentru șuruburi **3**.
7. Pivotați șuruburile într-o parte.
8. Trageți vana glisantă de închidere **2** din poziția de parcare.



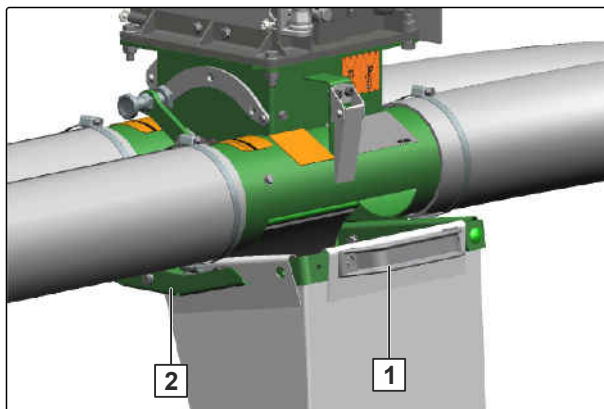
CMS-I-00002503

9. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în carcasa de dozare.
10. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **2**.
11. Pentru a goli dozatorul și valțul dozator, vezi instrucțiunile de utilizare a software-ului ISOBUS "Golirea".



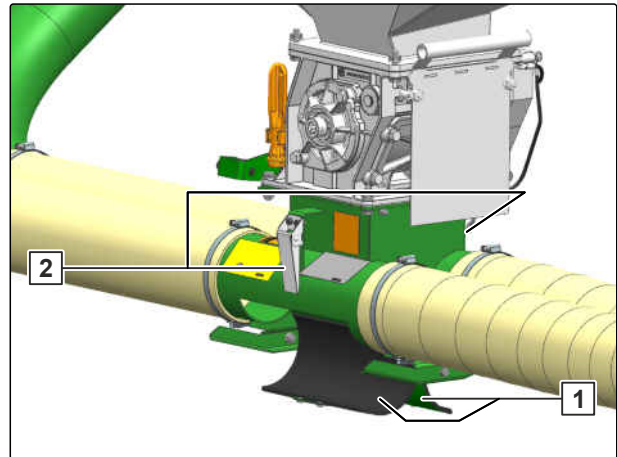
CMS-I-00003650

12. Îndepărtați rezervorul de calibrare **1** din suport **2**.
13. Goliți rezervorul de calibrare.
14. Depuneți rezervorul de calibrare în compartimentul de depozitare.



CMS-I-00003653

15. Deblocați toate manetele de închidere **2** de la carcasa de dozare.
16. *Pentru a evita acumularea umezelii:*
Deschideți toate clapetele de calibrare **1**.



CMS-I-00003686

7.14 Golirea tronsonului de transport

CMS-T-00009602-B.1

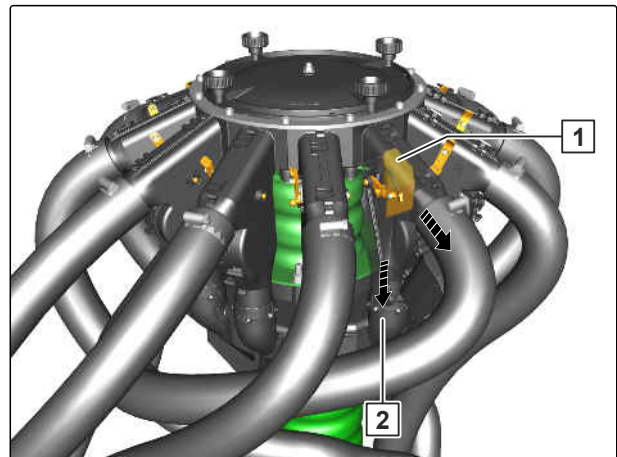


CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Mașina este în poziția de lucru
- ✓ Mașina este în deplasare

Atunci când mașina se deplasează la capătul de rând, toate clapetele **1** se închid în capul de distribuție segmentat. Materialul de împrăștiere rezidual este menținut în mișcare prin intermediul returului **2**. Pentru încheierea lucrului, tronsonul de transport trebuie să fie golit.

- *Pentru a goli tronsonul de transport,*
Opriți dozatorul scurt, înainte de capătul ultimei urme de deplasare.



CMS-I-00006653

Remedierea defecțiunilor

8

CMS-T-00012353-A.1

Eroare	Cauză	Soluție
Sistemul pentru iluminarea pe carosabil indică o funcționare defectuoasă.	Mijloace de iluminat defecte sau cablul de alimentare al sistemului de iluminat defect.	▶ Înlocuiți mijloacele de iluminat. ▶ Înlocuiți cablul de alimentare al sistemului de iluminat.
Din cauza unei cantități prea mici de semințe în separatorul de semințe rezultă poziții eronate.	Forma bobului sau agentul de bățuire poate conduce în plus ca semințele să fie transportate greoi.	▶ vezi pagina 142
În acest caz survine un efort mai mare de curățare a traductorilor optici.	Talcul din semințe scurtează intervalul de curățare a traductorilor optici.	▶ Curățați traductorii optici.
Semințele nu sunt colectate și sar din brazdă.	Semințele ricoșează pe rola de captare sau pe brazdă.	▶ vezi pagina 142
Terminalul de operare indică o eroare referitor la cantitatea de împrăștiere.	Canalul de evacuare este înfundat.	▶ vezi pagina 143
Terminalul de operare indică o eroare referitor la viteză.	Verificați dimensiunea fantei de la senzorul inductiv. Defect la sistemul de acționare mecanic.	▶ Reglați distanța dintre senzorul inductiv și roata de impuls la 1-2 mm.
Blocați rolele de presare.	Între rolele de presare se prind bulgări de pământ sau pietre.	▶ vezi pagina 143
Blocați rolele de ghidare pe adâncime.	Între discurile tăietoare și rolele de ghidare pe adâncime cu jantă închisă aderă pământul.	▶ vezi pagina 144
	Pe jantele deschise rămân agățate resturi organice.	▶ vezi pagina 144
Sistemele electrice de acționare nu pornesc sau pornesc într-un moment greșit.	Punctele de comutare ale senzorului poziției de lucru nu sunt corecte.	▶ <i>Pentru a configura senzorul poziției de lucru, consultați "Configurarea senzorului poziției de lucru".</i>
Sistemul pentru iluminarea pe carosabil indică o funcționare defectuoasă.	Mijloace de iluminat defecte sau cablul de alimentare al sistemului de iluminat defect.	▶ Înlocuiți mijloacele de iluminat. ▶ Înlocuiți cablul de alimentare al sistemului de iluminat.
Oprirea unuia sau mai multor discuri de separare.	Siguranța pentru sistemul de acționare electric este defectă.	▶ vezi pagina 144

Eroare	Cauză	Soluție
Distanțele dintre semințe sunt mai mari decât valoarea impusă setată.	Patinare prea mare a roților de acționare.	► Pentru a configura senzorul poziției de lucru, consultați "Configurarea senzorului poziției de lucru".
	Patinare prea mare a roților de acționare.	► Pentru a configura senzorul poziției de lucru, consultați "Configurarea senzorului poziției de lucru".
Fluctuații de turație la sistemul de acționare hidraulic.	La sistemul de acționare hidraulic survin fluctuații de turație.	► Contactați atelierul dvs. de specialitate.
Nivelul de umplere din carcasa separatorului este prea înalt.	Periile dispozitivului de blocare a umplerii sunt uzate.	► vezi pagina 145
Brazda de semănare este instabilă sau nu își menține forma.	Formatorul de brazde este uzat.	► Pentru a înlocui formatorul de brazde, consultați "Înlocuirea formatorului de brazde".
Transportul semințelor întrerupt	Atunci când unitatea de preluare este murdărită, fluxul de aer este perturbat. Din acest motiv sunt transportate prea puține semințe în separator.	► vezi pagina 146
	Dacă este blocată conducta de transport, nu sunt transportate semințe în separator.	► vezi pagina 146
	Dacă unitatea transmitere este blocată nu sunt transportate semințe în separator.	► vezi pagina 147
Adâncimea de depunere reglată nu poate fi menținută la toate rândurile	Brațele în consolă rabatate deschis nu stau orizontal	► vezi pagina 148
Brațele în consolă nu rabatează în buzunarele de colectare	Lungimea cilindrilor de rabatare sau a cilindrilor de ridicare este setată incorect.	► vezi pagina 149
Blocaje în canalul de evacuare	Semințele sunt prea mari sau au o capacitate de curgere prea scăzută.	► vezi pagina 150
Reziduuri sau aer în exces în tronsonul de transport îngrășământ	Dacă este transportată doar o cantitate mică de îngrășământ sau dacă rămân cantități reziduale mari în tronsonul de transport a îngrășămintelor, debitul de aer poate fi reglat cu precizie.	► vezi pagina 150

Poziții eronate din cauza unei cantități prea mici de semințe în separatorul de semințe

CMS-T-00002346-B.1



INDICAȚIE

Talcul din semințe scurtează intervalul de curățare a traductorilor optici.

Nu utilizați grafit. Grafitul perturbă funcționalitatea traductorilor optici.

1. Verificați poziționarea vanei glisante de închidere.
2. *Pentru a îmbunătăți capacitatea de alunecare a semințelor:*
1,6 g amestecați talc cu 1 kg semințe

sau

500 g Amestecați talc cu 40 de unități la fiecare 50.000 de boabe.

Semințele nu sunt prinse în sol și sar din brazdă

CMS-T-00002347-C.1

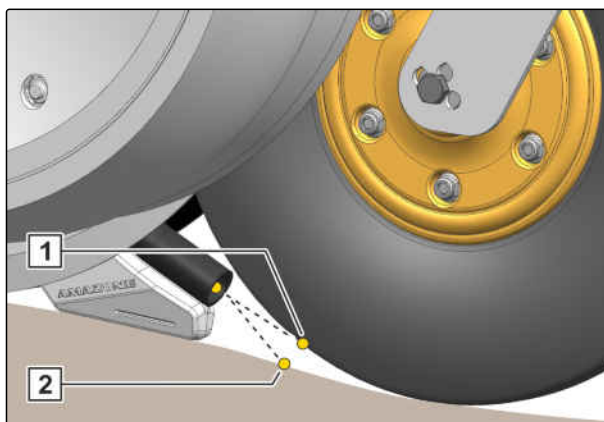


INDICAȚIE

Dacă semințele ricoșează pe rola de captare **1** sau pe brazdă **2**, nu sunt prinse în mod sigur în sol. Rola de captare poate fi reglată în poziție.

Poziția rolei de captare trebuie reglată de un personal de specialitate instruit în acest scop.

- Contactați atelierul dvs. de specialitate.

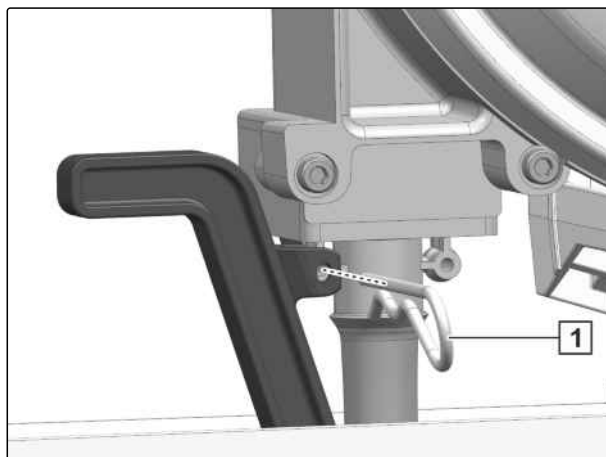


CMS-I-00001925

Terminalul de operare indică o eroare cu privire la cantitatea de împrăștiere

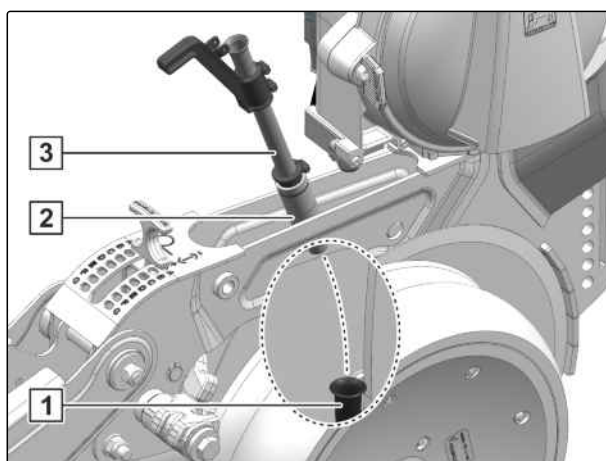
CMS-T-00002348-C.1

1. Îndepărtați șplintul **1**.



CMS-I-00003814

2. Împingeți canalul de evacuare în jos, **3** pe elementul de arc **2**.
3. Scoateți canalul de evacuare prin partea de sus.
4. Curățați canalul de evacuare.
5. Montați țeava de evacuare **1**.
6. Asigurați canalul de evacuare cu șplinturi.



CMS-I-00003815

Blocarea rolor de presare

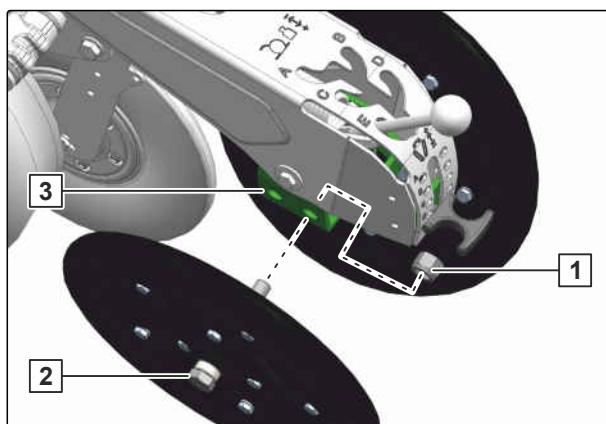
CMS-T-00002373-B.1



INDICAȚIE

Montajul cu decalaj nu este posibil în combinație cu netezitoarele cu discuri.

1. Desfaceți și îndepărtați piulița **1**.
2. Demontați rola de presare.
3. *Pentru a mări trecerea pentru rolele de presare,* Montați rola de presare cu un decalaj.
4. Montați rola de presare cu șurubul **2** în orificiu **3**.
5. Așezați și strângeți fix piulița.



CMS-I-00002041

Blocarea rolor de ghidare pe adâncime

CMS-T-00007530-C.1

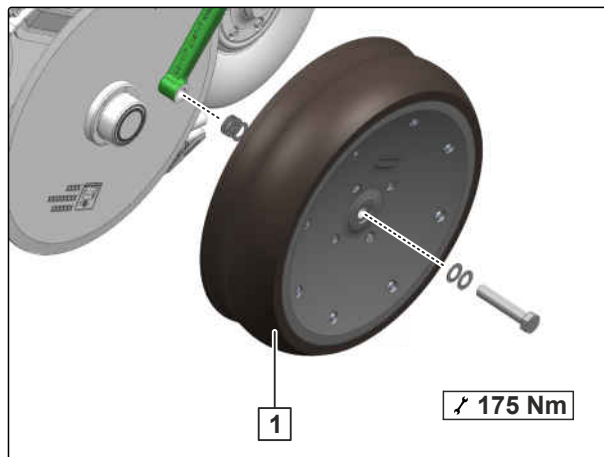
Între discurile tăietoare și rolele de ghidare pe adâncime cu jantă închisă aderă pământul.

- Demontați și curățați rolele de ghidare pe adâncime **1**

sau

atunci când condițiile de utilizare predominante nu permit o utilizare neîntreruptă a mașinii:

înlocuiți rolele de ghidare pe adâncime cu jantă închisă cu role de ghidare pe adâncime cu jantă deschisă.



CMS-I-00005302

Pe jantele deschise rămân agățate resturi organice.

- Curățarea rolor de ghidare pe adâncime

sau

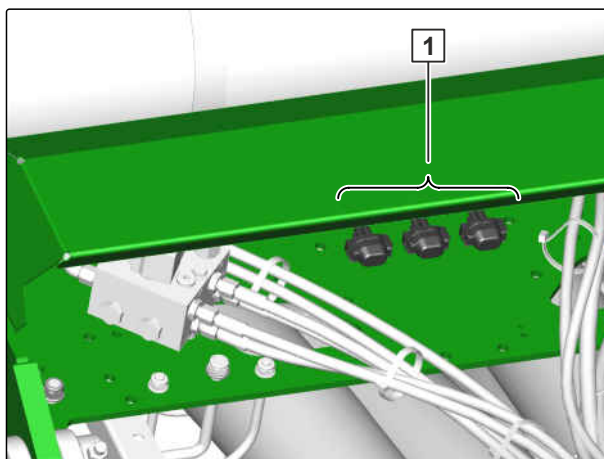
atunci când condițiile de utilizare predominante nu permit o utilizare neîntreruptă a mașinii:

înlocuiți rolele de ghidare pe adâncime cu jantă deschisă cu role de ghidare pe adâncime cu jantă închisă.

Oprirea unuia sau mai multor discuri de separare

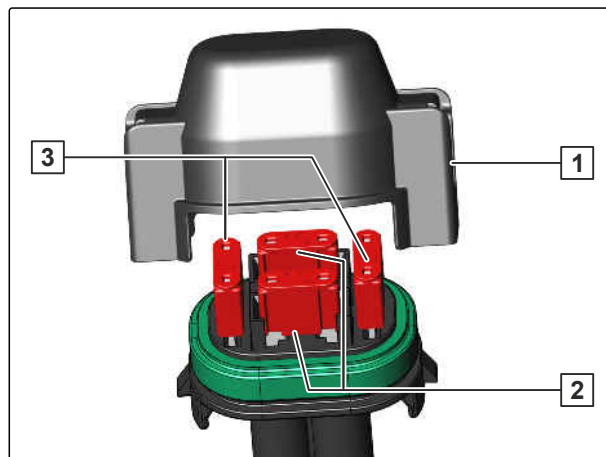
CMS-T-00012825-A.1

1. Curățați separatorul.
2. Verificați discul de separare la mobilitate ușoară.
3. Verificați siguranțele **1**.



CMS-I-00008197

4. Demontați apărătoarea **1**.
5. Înlocuiți siguranța defectă **2** cu siguranța de rezervă **3**.



CMS-I-00008206

Nivelul de umplere din carcasa separatorului este prea înalt

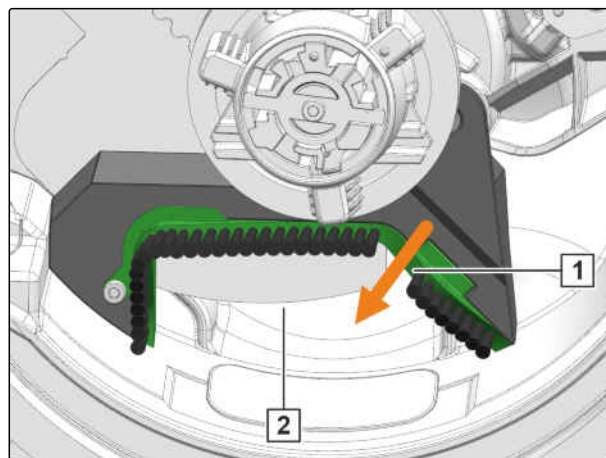
CMS-T-00008170-A.1

Excesul de semințe de pe discul de separare se desprind prin intermediul răzuitoarelor. Dacă periile dispozitivului de blocare a umplerii sunt uzate, semințele nu revin în zona de stocare **2** din cadrul dispozitivului de blocare a umplerii.

- Pentru a înlocui dispozitivul de blocare a umplerii defect, consultați secțiunea "Înlocuire disc de separare"

sau

contactați atelierul dvs. de specialitate.



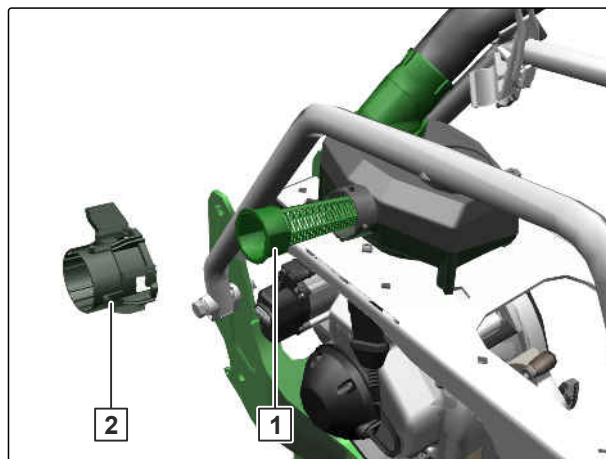
CMS-I-00005635

Transportul semințelor întrerupt

CMS-T-00009639-B.1

Atunci când unitatea de preluare este murdărită, fluxul de aer este perturbat. Din acest motiv sunt transportate prea puține semințe în separator.

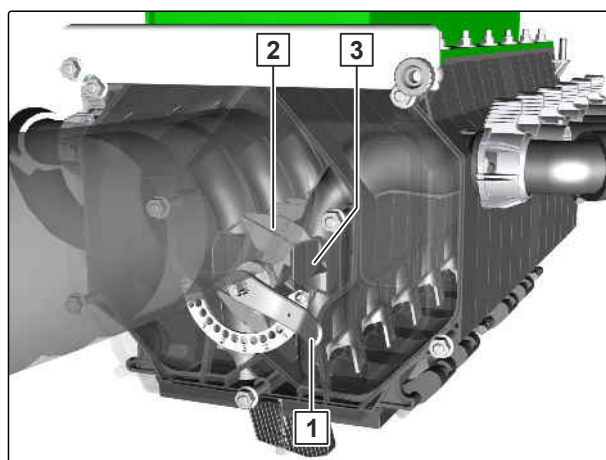
1. Dezactivați toate suflantele.
2. Demontați apărătoarea **2**.
- ➔ Acordați atenție garniturii de etanșare din acoperire.
3. Detașați sita **1**.
4. Curățați sita cu o perie.
5. Introduceți sita în unitatea de preluare.
6. Montați apărătoarea.



CMS-I-00006649

Dacă este blocată conducta de transport, nu sunt transportate semințe în separator.

1. Setati diferența de presiune la 40 mbari.
2. Aduceți maneta de reglare **1** în poziția 0.
- ➔ Clapetele de comandă **2** eliberează bypass-ul **3**.
- ➔ Semințele sunt transportate în separator.
3. *Dacă separatorul nu poate prelua suficiente semințe pentru a înlătura blocajul, goliți separatorul.*
4. Repetați procesul de spălare până când este înlăturat blocajul în conducta de transport.

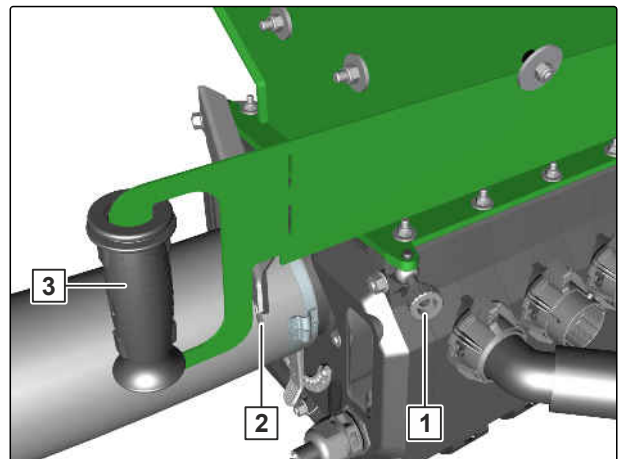


CMS-I-00006670

Dacă unitatea transmitere este blocată nu sunt transportate semințe în separator.

1. Dezactivați toate suflantele.
2. Desfaceți șurubul randalinat **1** și îl rabatați lateral.
3. Trageți vana glisantă de închidere **3** din poziția de parcare.

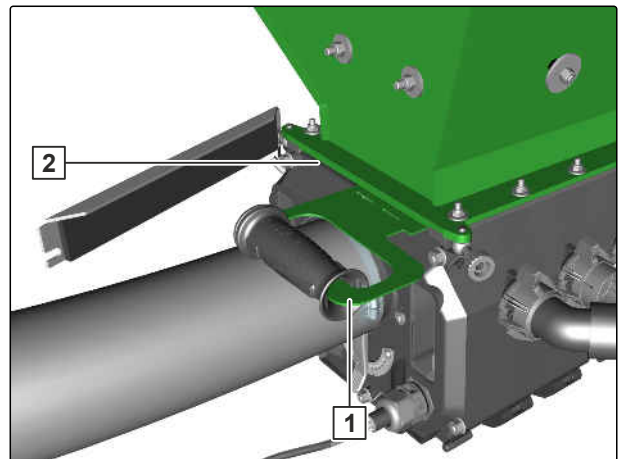
➔ Acoperirea capac **2** se deschide.



CMS-I-00006662

4. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în unitatea transmitere semințe **2**.

➔ Alimentarea semințelor este întreruptă pentru latura dorită.



CMS-I-00006663

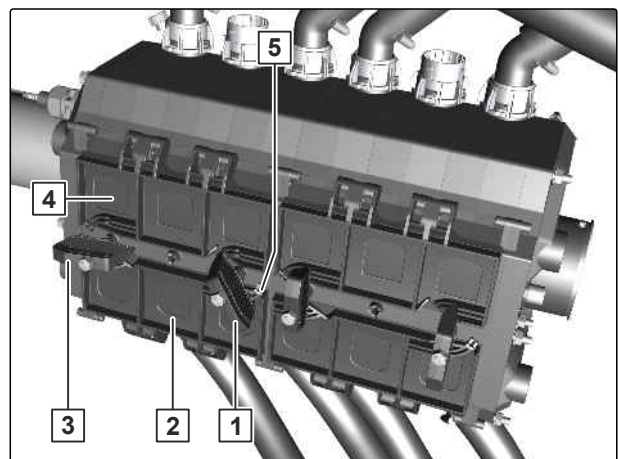
5. Rotiți maneta **1** până când închizătoarea se închidează în canelură **5**.

➔ Clapeta de golire dorită **2** rămâne închisă.

6. Rotiți maneta **3** în poziția de mijloc.

➔ Clapeta de golire **4** se basculează în jos.

➔ Semințele existente în unitatea transmitere ies în afară.

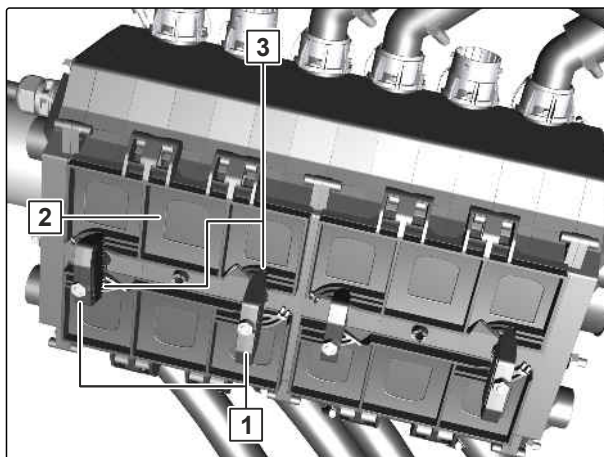


CMS-I-00006671

7. Colectați semințele cu un mijloc auxiliar adecvat.

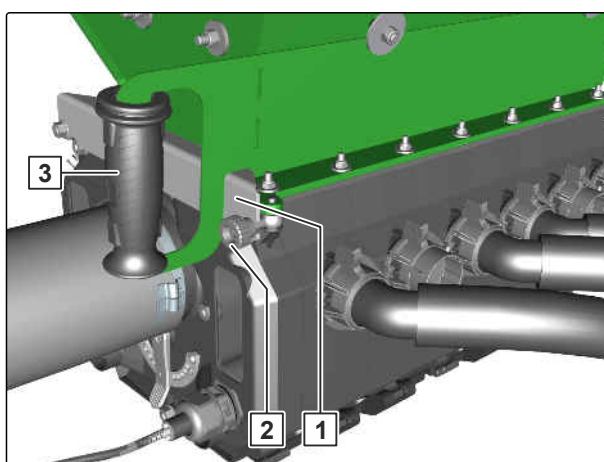
8. Curățați unitatea de transmitere.

9. *Atunci când unitatea de transmitere se curăță, basculați în sus clapeta de golire [2].*
10. *Rotiți maneta [1], până când închizătoarele se înclichetează în canelură [3].*
11. *Dacă alte unități de transmitere sunt blocate, repetați curățarea.*



CMS-I-00006673

12. *Închideți [1] capacul.*
13. *Pivotați și strângeți bine piulița randalinată [2] înainte de capac.*
14. *Aduceți vana glisantă de închidere [3] în poziția de parcare.*



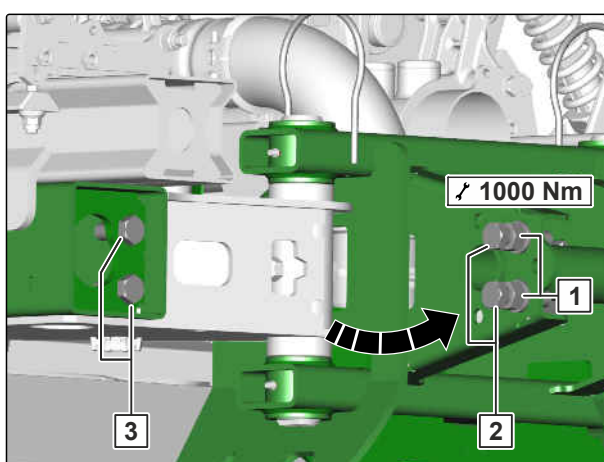
CMS-I-00006664

Alinierea brațelor în consolă pe orizontală

CMS-T-00012807-A.1

Pentru ca toate brăzdarele de mulcire PreTeC să se utilizeze la aceeași înălțime, brațele în consolă rabatate deschis trebuie să stea orizontal.

1. *Slăbiți contrapiulițele [1].*
2. *Aduceți șuruburile [2] în poziția dorită.*
- ➔ *Șuruburile se sprijină pe opritoare [3].*
- ➔ *Brațul în consolă stă orizontal.*
3. *Strângeți contrapiulițele până la capăt.*
4. *Verificați reglarea pentru latura opusă.*



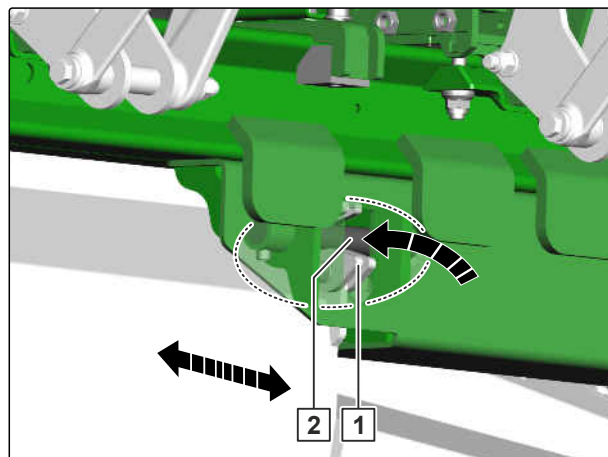
CMS-I-00008162

Brațele în consolă nu rabatează în buzunarele de colectare

CMS-T-00014652-A.1

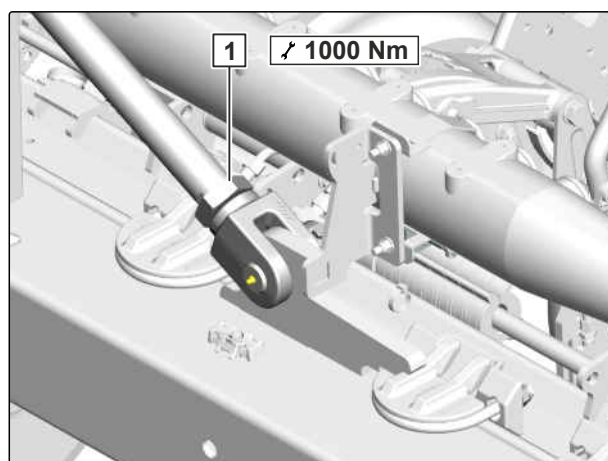
În cazul în care brațele în consolă se lovesc prea tare de buzunarul de colectare sau nu ajung la buzunarul de colectare, lungimea cilindrilor de rabatare este setată incorect.

1. Reglați lungimea cilindrilor de rabatare.



CMS-I-00009303

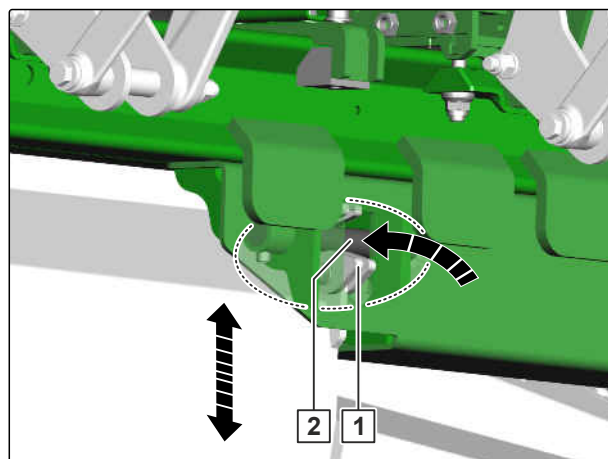
2. Slăbiți contrapiulițele **1**.
3. Rotiți tija pistonului în direcția dorită.
4. Strângeți contrapiulițele până la capăt.
5. Verificați reglarea pentru latura opusă.



CMS-I-00009294

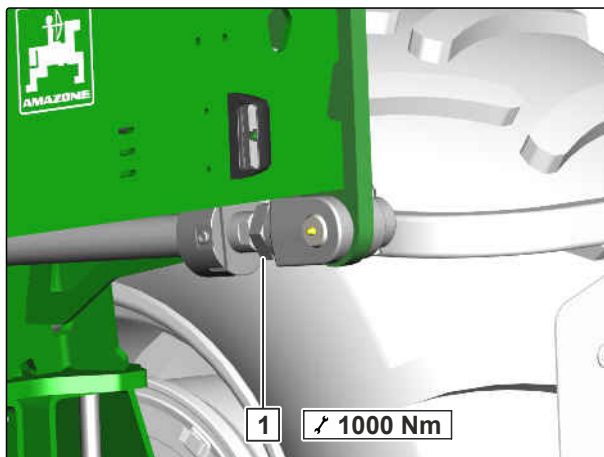
În cazul în care brațele în consolă rabatează dincolo de buzunarul de colectare sau nu ajung la buzunarul de colectare, lungimea cilindrilor de ridicare este setată incorect.

6. Setați lungimea cilindrilor de ridicare.



CMS-I-00009304

7. Slăbiți contrapiulițele **1**.
8. Rotiți tija pistonului în direcția dorită.
9. Strângeți contrapiulițele până la capăt.
10. Verificați reglarea pentru latura opusă.



CMS-I-00009295

Blocaje în canalul de evacuare

CMS-T-00014766-A.1



INDICAȚIE

Dacă se utilizează diametre mai mari decât în capitolul "Determinare setări semințe", pot surveni limitări în distribuția longitudinală.

- Pentru a crește siguranța de evacuare: montați traductor optic, canal de evacuare și formator de brazdă cu diametru mai mare.

Reziduuri sau aer în exces în tronsonul de transport îngrășământ

CMS-T-00015341-A.1

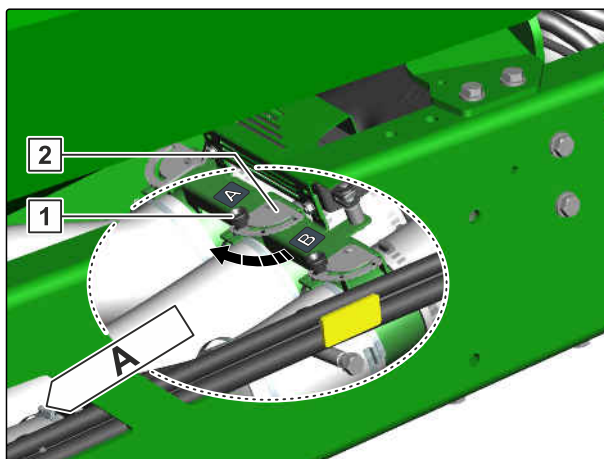
Dacă mașina este dotată cu sistemul de alimentare Central Seed Supply, alimentarea cu aer pentru separări se reglează cu ajutorul distribuitorului de aer cu 3 căi.



INDICAȚIE

Reglați clapeta pentru aer cel mult în domeniul cuprins între 3 și 7.

1. Desfaceți piulițele randalinate **1**.



CMS-I-00008943

2. Dacă se suflă îngrășământ din brazdă:

Închideți clapeta de aer **2** treptat

sau

dacă rămân cantități reziduale mari în tronsonul de transport a îngrășămintelor:

Deschideți clapeta de aer treptat.

3. Strângeți piulița randalinată.

Dacă mașina nu este dotată cu sistemul de alimentare Central Seed Supply, alimentarea cu aer pentru distribuirea îngrășămintelor se reglează cu ajutorul distribuitorului de aer cu 2 căi.



INDICAȚIE

Reglați clapeta pentru aer cel mult în domeniul cuprins între 3 și 7.

4. Desfaceți piulița **1**.

5. Dacă se suflă îngrășământ din brazdă:

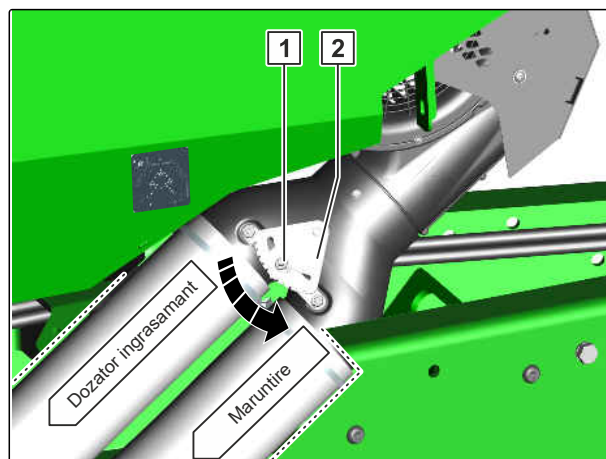
Închideți clapeta de aer **2** treptat

sau

dacă rămân cantități reziduale prea mari în tronsonul de transport a îngrășămintelor:

Deschideți clapeta de aer treptat.

6. Strângeți piulița.



CMS-I-00008944

Parcare maşinii

9

CMS-T-00013120-A.1

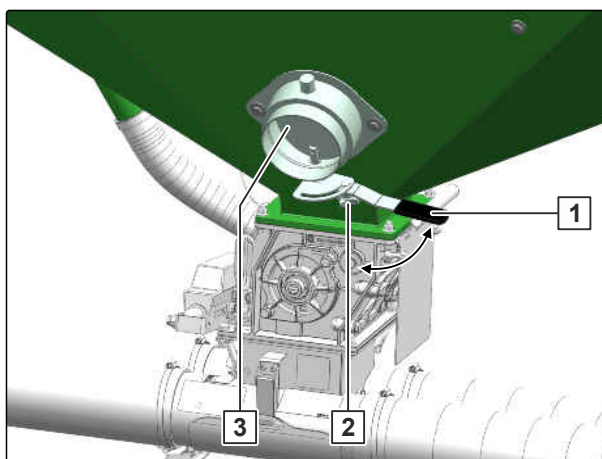
9.1 Golirea rezervorului

CMS-T-00009767-D.1

9.1.1 Golirea rezervorului de îngrăşământ prin intermediul golirii rapide

CMS-T-00012084-C.1

1. Dezactivaţi toate suflantele.
 2. Desfaceţi şurubul randalinat **2**.
 3. Deschideţi sistemul de golire rapidă de la manetă **1**.
- ➔ Clapeta **3** se deschide.
4. Colectaţi cantitatea reziduală într-un recipient colector.
 5. *Atunci când buncărul este golit:*
închideţi golirea rapidă.
 6. Strângeţi şurubul randalinat.
 7. Dacă există, goliţi celelalte camere ale buncărului în acelaşi mod.

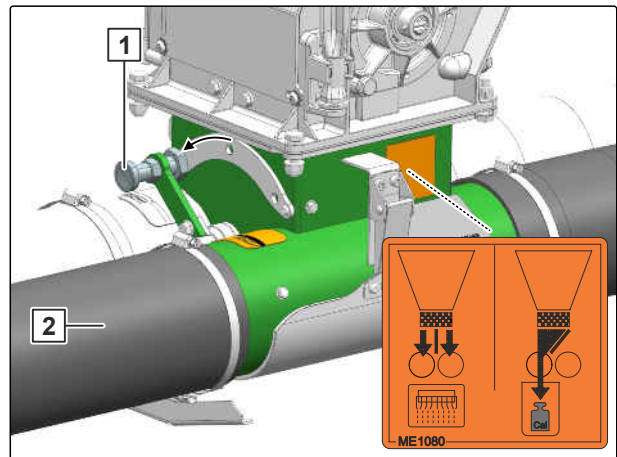


CMS-I-00002473

9.1.2 Golirea rezervorului de îngrășământ prin intermediul dozatorului

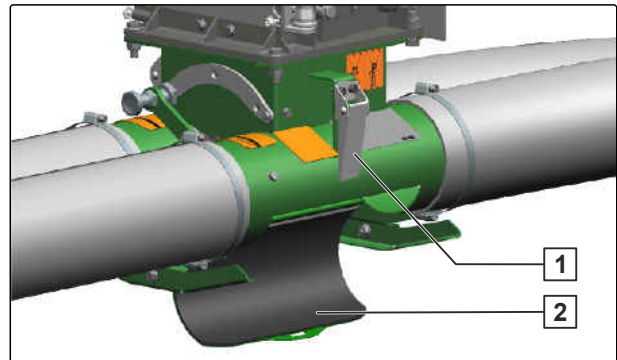
CMS-T-00009474-D.1

1. Dezactivați toate suflantele.
2. *Dacă mașina dispune de o ecluză dublă:*
Activați tronsonul de transport **2** cu maneta **1**.



CMS-I-00002542

3. Deblocați maneta de închidere **1** de la carcasa de dozare.
4. Deschideți clapeta de calibrare **2**.

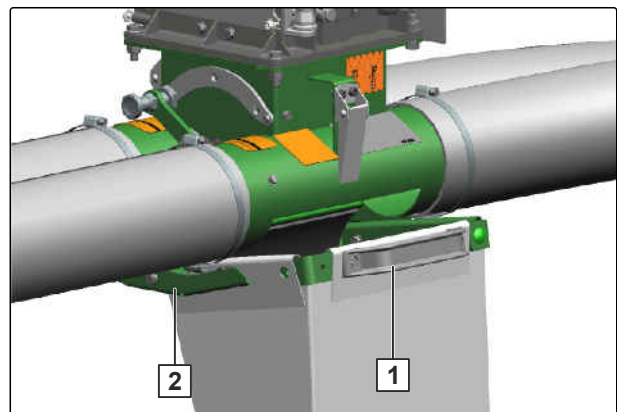


CMS-I-00003654

5. *Dacă trebuie colectate cantități reziduale mici:*
Împingeți rezervorul de calibrare **1** în elementul de prindere **2**

sau

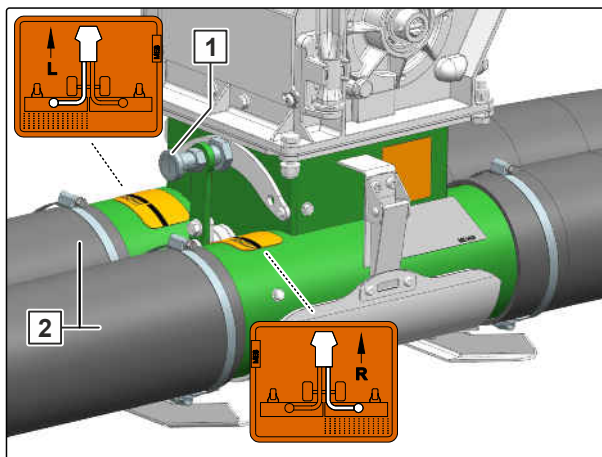
dacă trebuie colectate cantități reziduale mai mari:
plasați un recipient colector adecvat sub carcasa de dozare.



CMS-I-00003653

6. *Pentru a goli buncărul, dozatorul și valțul dozator:*
Vedeți manualul cu instrucțiuni de utilizare al software-ului ISOBUS "Golire".

7. Pentru a activa ambele tronsoane de transport:
Aduceţi maneta **1** în poziţia centrală.



CMS-I-00002543

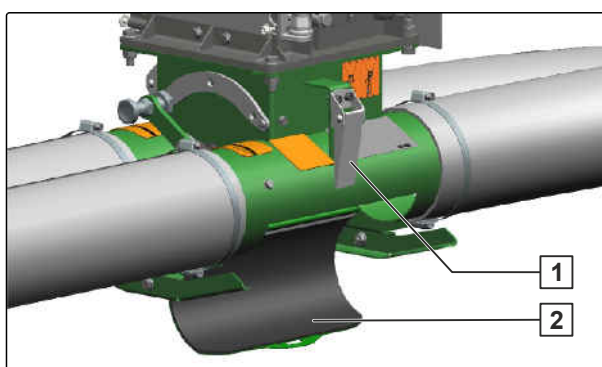
8. Goliţi rezervorul de calibrare.

9. Pentru o nouă utilizare
Închideţi clapeta de calibrare **2**. Blocaţi
manetele de închidere **1** de la carcasa de
dozare.

sau

Pentru o scoatere din funcţiune mai
îndelungată:

Lăsaţi clapeta de calibrare să stea deschisă.



CMS-I-00003654

➔ Apa de condens acumulată poate să iasă în jos.

10. Dacă există, goliţi cealaltă cameră a buncărului în
acelaşi mod.

9.1.3 Golirea buncărului de seminţe prin unitatea de transmitere

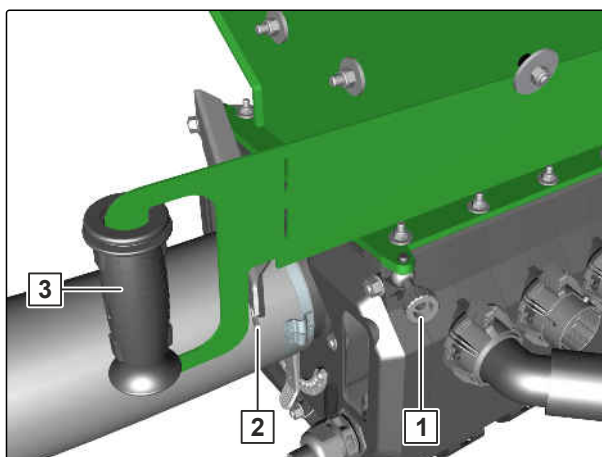
CMS-T-00009768-C.1



AVERTIZARE

**Pericol de coroziune din cauza pulberii de
pesticid**

- Înainte de a lucra cu substanţe nocive
pentru sănătate, îmbrăcaţi echipamentul
de protecţie recomandat de producător.



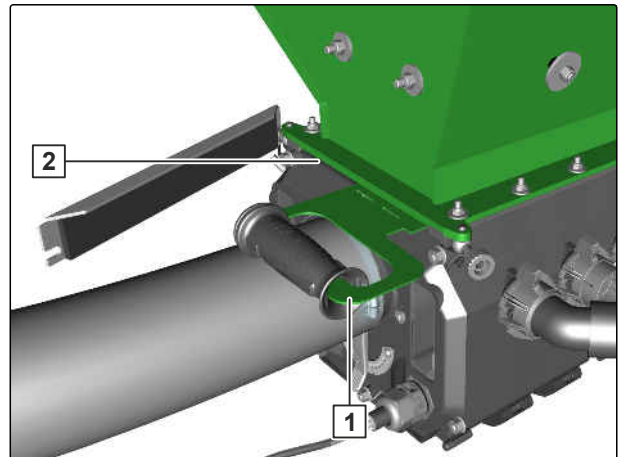
CMS-I-00006662

1. Dezactivați toate suflantele.
2. Desfaceți șurubul randalinat **1**. Pivotați lateral.
3. Trageți vana glisantă de închidere **3** din poziția de parcare.

➔ Acoperirea capac **2** se deschide.

4. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în unitatea transmitere semințe **2**.

➔ Alimentarea semințelor este întreruptă pentru latura dorită.



CMS-I-00006663

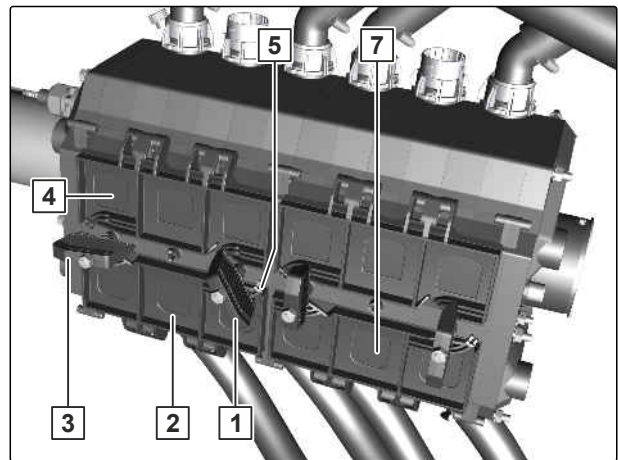
5. Rotiți maneta **1** până când închizătoarea se înclișetează în canelură **5**.

➔ Clapeta de golire dorită **2** rămâne închisă.

6. Rotiți maneta **3** în poziția de mijloc.

➔ Clapeta de golire **4** se basculează în jos.

➔ Semințele aflate în unitatea transmitere semințe, ies în afară.



CMS-I-00006740

7. Deschideți clapeta de golire **7**.

➔ Semințele aflate în unitatea transmitere semințe, ies în afară.

8. Colectați semințele cu un mijloc auxiliar adecvat.

9. Pentru a goli buncărul:

trageți lent vana glisantă de închidere **1** din unitatea transmitere semințe **2**.

➔ Semințele aflate în buncăr ies din unitatea transmitere semințe.

10. Colectați semințele cu un mijloc auxiliar adecvat.

11. Pentru a prelua restul de semințe din unitatea de preluare:

Deschideți clapetele de golire așezate pe partea opusă.

12. Aduceți vana glisantă de închidere în poziția de parcare.

13. Închideți capacul.

14. Pivotați și strângeți bine piulița randalinată înainte de acoperire.

15. Pentru o nouă utilizare:

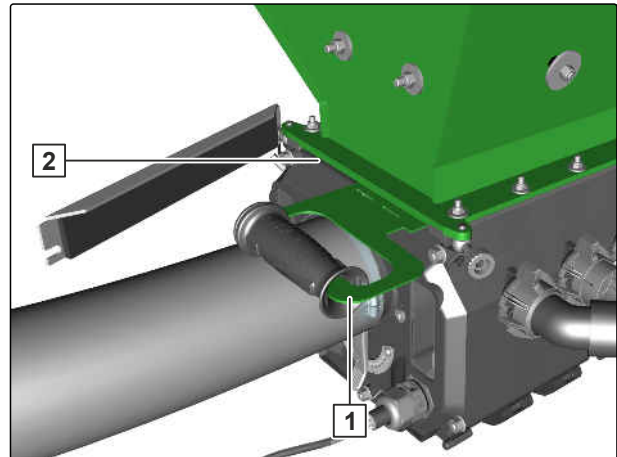
Închideți clapetele de golire

sau

Pentru o scoatere din funcțiune mai îndelungată:

Lăsați deschise clapetele de golire.

➔ Apa de condens acumulată poate să iasă în jos.

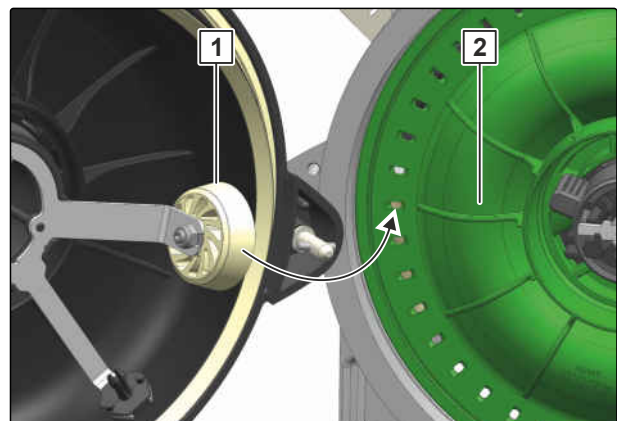


CMS-I-00006663

9.2 Detensionarea rolor de acoperire a găurilor

CMS-T-00002211-C.1

Pentru a asigura rotirea uniformă, fără bătaie a rolor de acoperire a găurilor **1**, rolele de acoperire a găurilor trebuie detensionate în cazul neutilizării acestora pe o perioadă mai îndelungată de timp. Pentru aceasta trebuie să scoateți discurile de separare **2** de la toate separatoarele de semințe.



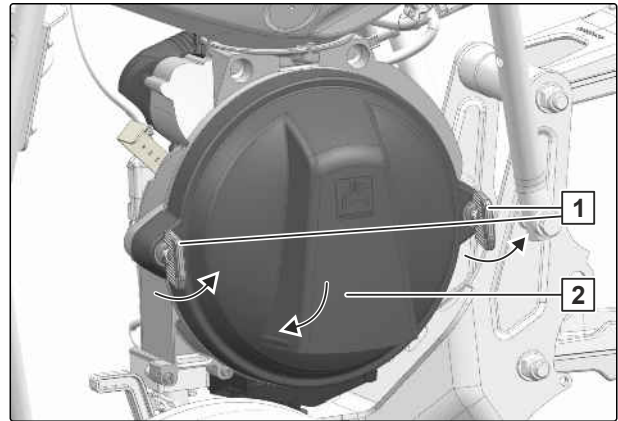
CMS-I-00002023



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Mașina este în poziția de lucru
- ☑ Mașina este cuplată la tractor
- ☑ Tractorul și mașina sunt asigurate

1. Deschideți închizătorile **1**.
2. Detașați capacul **2**.



CMS-I-00001909

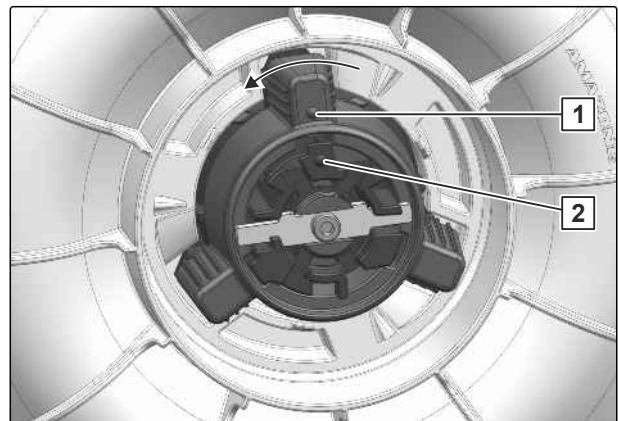


AVERTIZARE

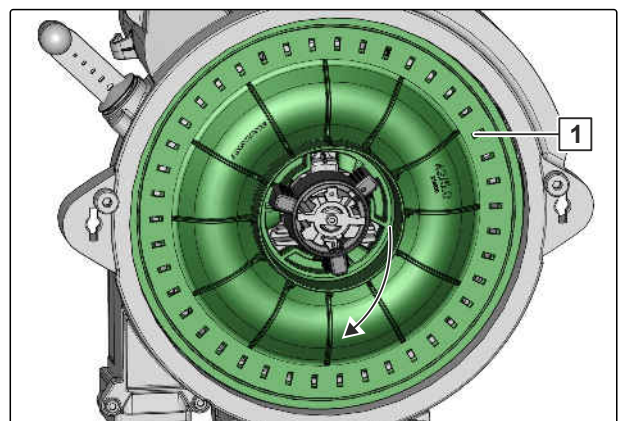
Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

3. Slăbiți închizătoarea **1** până când punctele **2** se suprapun.
4. Luați discul de separare **1** de pe butucul acționării.
5. Păstrați discul de separare în rezervorul de semințe.



CMS-I-00001910



CMS-I-00001912

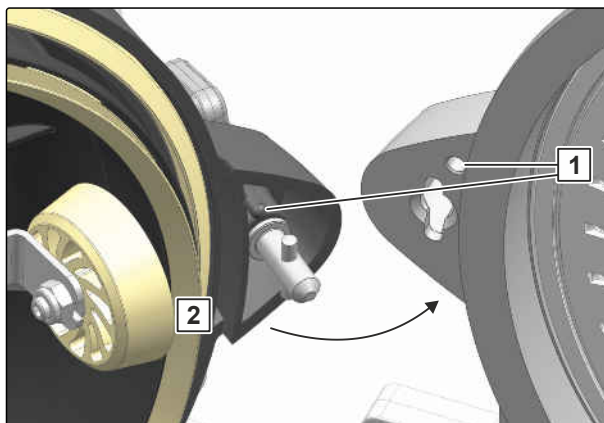
6. Închideți capacul **2**.



INDICAȚIE

Acordați atenție știftului de ghidare **1**.

7. Închideți închizătorile.

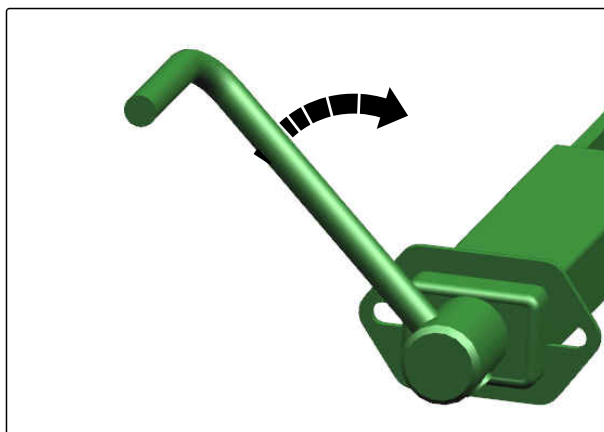


CMS-I-00001913

9.3 Activarea frânei de parcare

CMS-T-00012112-A.1

- Rotiți manivela în sensul acelor de ceasornic până când cablul de frânare este tensionat.

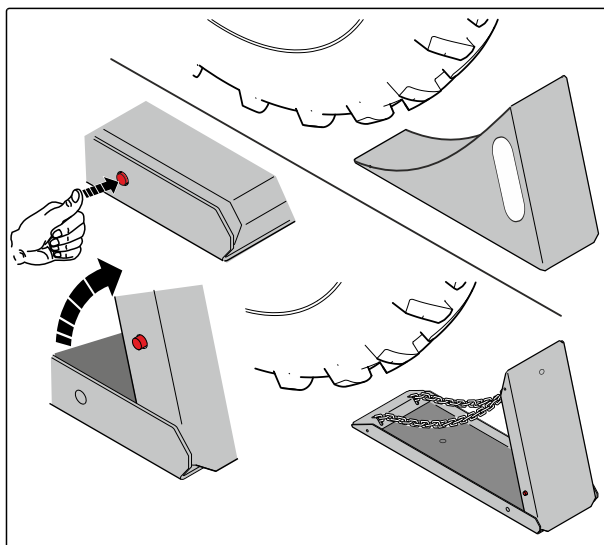


CMS-I-00007857

9.4 Amplasarea calelor de blocare a roților dedesubt

CMS-T-00004316-C.1

1. Scoateți calele de blocare a roților din suport.
2. Acționați butonul de la calele rabatabile de blocare a roților și rabatați deschis calea de blocare a roții.
3. Amplasați calele de blocare a roților la roți.

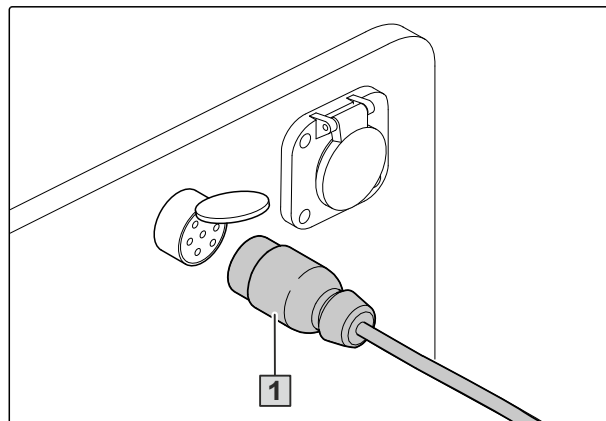


CMS-I-00007809

9.5 Deconectarea de la alimentarea electrică

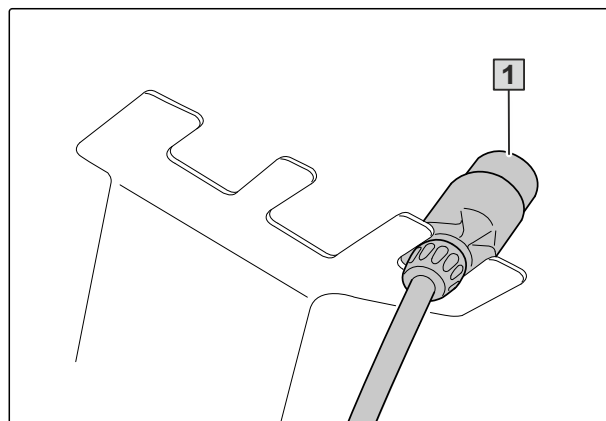
CMS-T-00001402-H.1

1. Scoateți conectorul **1** pentru alimentarea electrică.



CMS-I-00001048

2. Suspendați conectorii **1** în spațiul de depozitare al furtunurilor.

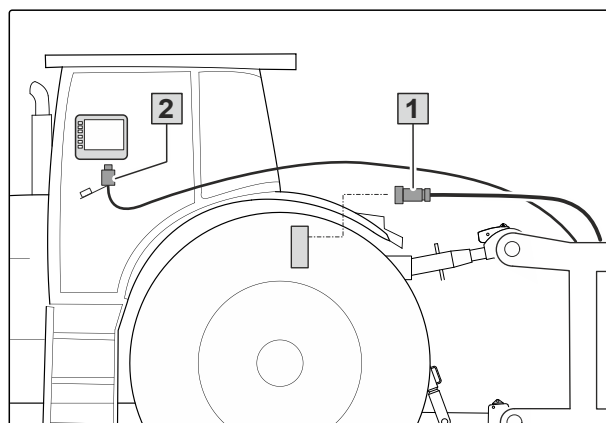


CMS-I-00001248

9.6 Decuplarea ISOBUS sau a calculatorului de operare

CMS-T-00006174-D.1

1. Scoateți ștecărul cablului ISOBUS **1** din priză sau al cablului de la calculatorul de operare **2**.
2. Protejați ștecărul cu capacul antipraf.
3. Suspendați ștecărele în spațiul de depozitare al furtunurilor.

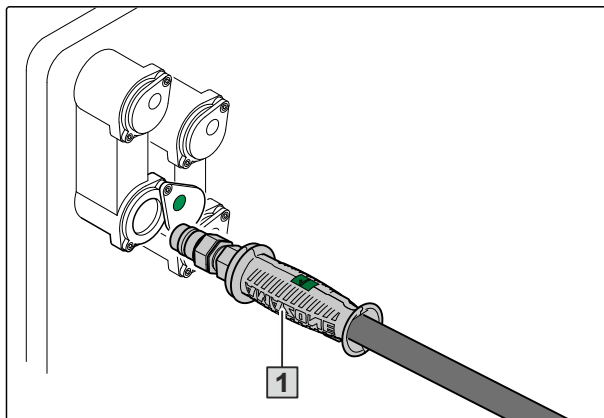


CMS-I-00006891

9.7 Decuplarea conductelor hidraulice flexibile

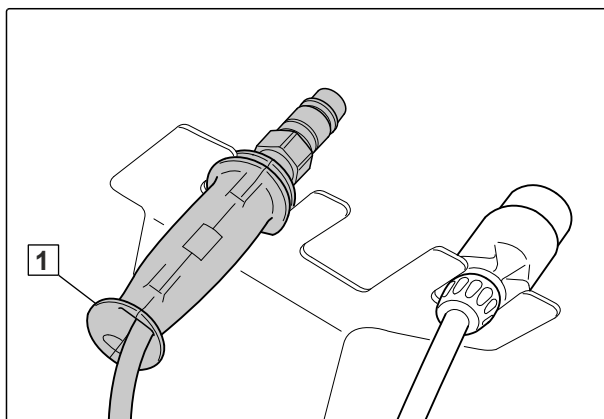
CMS-T-00000277-F.1

1. Asigurați tractorul și mașina.
2. Aduceți pârghia de operare de la unitatea de comandă a tractorului în poziția flotantă.
3. Decuplați conductele hidraulice flexibile **1**.
4. Aplicați capacele anti praf pe prizele hidraulice.



CMS-I-00001065

5. Suspendați conductele hidraulice flexibile **1** în spațiul de depozitare a furtunurilor.

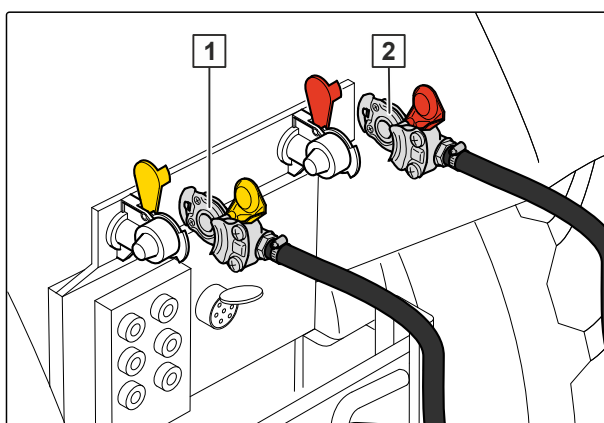


CMS-I-00001250

9.8 Decuplarea sistemul de frânare cu aer comprimat cu două conducte

CMS-T-00004570-D.1

1. Scoateți capul roșu de cuplare al conductei de frână **2** de la tractor.
2. Cuplați capul roșu de cuplare cu cupla oarbă la mașină.
3. Scoateți capul galben de cuplare al conductei de frână **1** de la tractor.
4. Cuplați capul galben de cuplare cu cupla oarbă la mașină.
5. Închideți capacele capetelor de cuplare de la tractor.

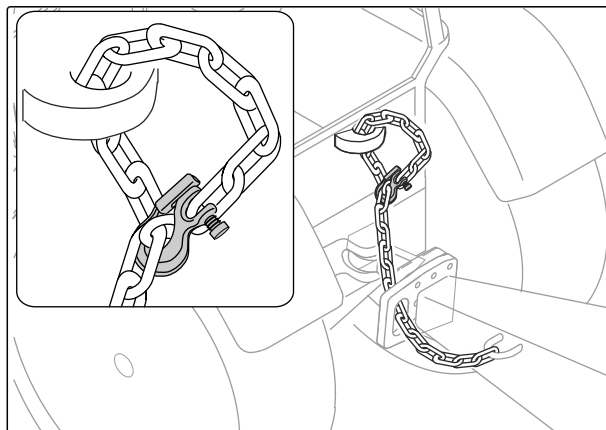


CMS-I-00003559

9.9 Desfacerea lanțului de siguranță

CMS-T-00004315-C.1

- Desfaceți lanțul de siguranță de la tractor.



CMS-I-00007814

9.10 Decuplarea suspendării barelor inferioare

CMS-T-00011454-C.1

9.10.1 Pivotarea piciorului în jos

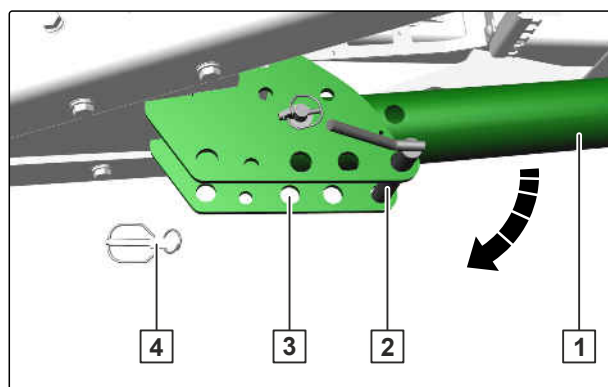
CMS-T-00009209-D.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Mașina stă pe o suprafață orizontală cu o bază stabilă

1. Trageți șplinturile **4** din bolțuri.
2. Trageți în afară bolțul **2**.
3. Pivotați piciorul de reazem **1** în jos.
4. Introduceți bolțul prin orificiul găurit în piciorul de reazem în orificiul **3**.
5. Asigurați bolțurile cu șplinturi.
6. Coborâți mașina prin intermediul barei inferioare.



CMS-I-00007515

9.10.2 Decuplarea barelor inferioare ale tractorului

CMS-T-00004574-G.1

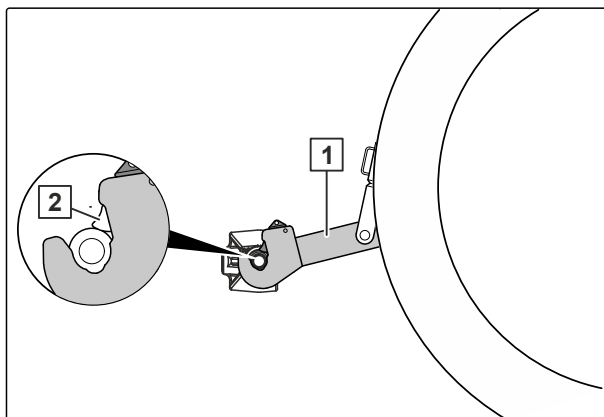
1. Scoateți de sub sarcină bara inferioară a tractorului **1**.



INDICAȚIE

Lăsați mașina ușor ridicată pentru a putea desface cârligul barei inferioare.

2. Desprindeți cârligul barei inferioare **2**.
3. Decuplați bara inferioară a tractorului de la mașină.



CMS-I-00003346

9.11 Decuplarea cuplajului cu bilă de tractare sau ochetului de tracțiune

CMS-T-00011452-B.1

9.11.1 Pivotarea piciorului în jos

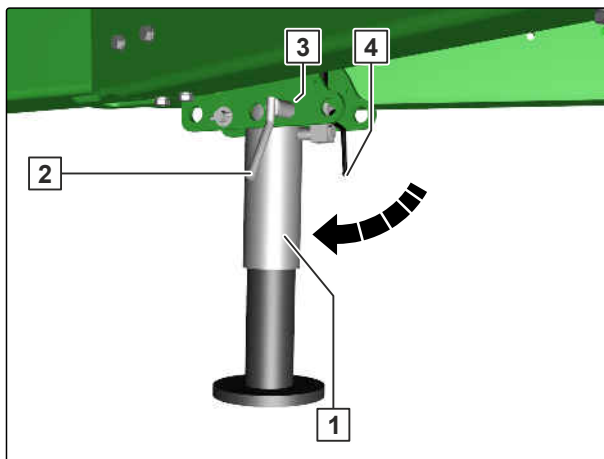
CMS-T-00011453-B.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Mașina stă pe o suprafață orizontală cu o bază stabilă

1. Trageți șplinturile din bolțuri.
2. Trageți în afară bolțul **2**.
3. Pivotați piciorul de reazem **1** în jos.
4. Introduceți bolțul în orificiul găurit **3**.
5. Asigurați bolțurile cu șplinturi.
6. *Pentru a extinde piciorul de sprijin:*
Acționați unitatea de comandă a tractorului "albastru 4".
7. *Pentru a amplasa piciorul de sprijin fix în poziție:*
Închideți robinetul de blocare **4**.

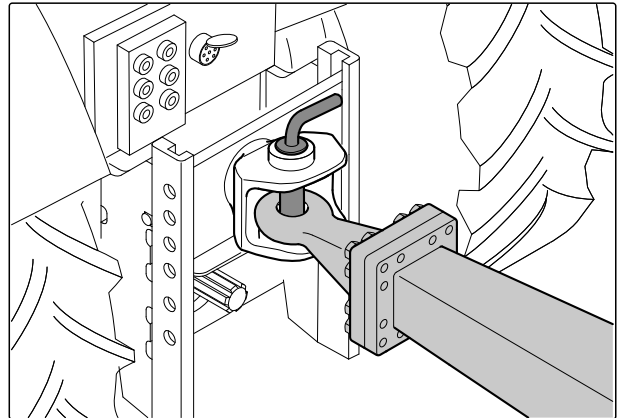


CMS-I-00006319

9.11.2 Decuplarea ochetului de tracțiune

1. Deschideți robinetul de blocare de la proșapul hidraulic.
2. Detensionați ochetul de tracțiune prin intermediul unității de comandă "galbene" a tractorului.
3. Decuplați ochetul de tracțiune din gura de cuplare a tractorului.

CMS-T-00004578-B.1

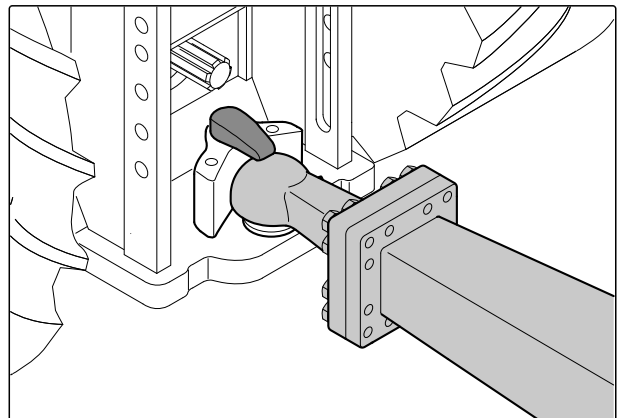


CMS-I-00003557

9.11.3 Decuplarea cuplajului cu cap sferic

- Pentru a ridica cuplajul de tractare cu cap sferic de la sfera de tracțiune:
Ridicați proșapul hidraulic prin intermediul unității de comandă "galbene" a tractorului.

CMS-T-00004579-C.1

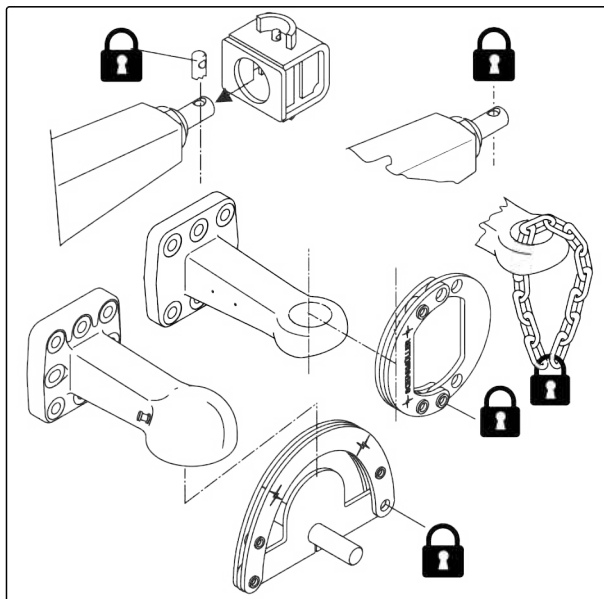


CMS-I-00003558

9.12 Aplicarea siguranței împotriva utilizării neautorizate

CMS-T-00005090-B.1

1. Aplicați siguranța împotriva utilizării neautorizate la echipamentul de remorcare.
2. Aplicați lacătul.



CMS-I-00003534

Menținerea mașinii

10

CMS-T-00012355-A.1

10.1 Întreținerea mașinii

CMS-T-00012356-A.1

10.1.1 Planul de întreținere

după prima utilizare		
Verificarea cuplului de strângere al șuruburilor de roți	vezi pagina 180	
Verificarea cuplurilor de strângere a șuruburilor senzorului radar	vezi pagina 180	
Verificarea cuplului de strângere a îmbinării brăzdarului	vezi pagina 181	
Verificați momentul de strângere al cilindrului de rabatare	vezi pagina 181	
Verificarea momentelor de strângere ale opritoarelor brațelor în consolă	vezi pagina 182	
Verificarea conductelor hidraulice flexibile	vezi pagina 183	
după primele 50 ore de funcționare		
Curățarea rezervorului pentru spălarea mâinilor	vezi pagina 203	
la încheierea sezonului		
Curățarea rotorului suflantei	vezi pagina 183	
Curățarea tronsonului pentru transport	vezi pagina 199	
dacă este necesar		
Curățarea rezervorului pentru spălarea mâinilor	vezi pagina 203	
zilnic		
Drenarea rezervorului de aer comprimat	vezi pagina 196	
Verificarea rezervorului de aer comprimat	vezi pagina 197	
Verificarea bolțului barei inferioare și a bolțului barei superioare	vezi pagina 203	

zilnic		
Curățarea dozatorului	vezi pagina 204	

la fiecare 12 luni		
Verificarea cuplurilor de strângere a șuruburilor senzorului radar	vezi pagina 180	
Verificarea cuplului de strângere a îmbinării brăzdarului	vezi pagina 181	
Verificați momentul de strângere al cilindrului de rabatare	vezi pagina 181	
Verificarea momentelor de strângere ale opritoarelor brațelor în consolă	vezi pagina 182	

la fiecare 50 ore de funcționare		
Verificare cuplaj de tractare cu cap sferic	vezi pagina 201	
Verificarea ochetului de tracțiune	vezi pagina 201	

la fiecare 500 ore de funcționare		
Verificarea cuplului de strângere al șuruburilor de roți	vezi pagina 180	

la fiecare 10 ore de funcționare / zilnic		
Curățarea grilajului de protecție la aspirare	vezi pagina 185	
Curățarea separatorului cu ciclon	vezi pagina 185	
Curățarea dozatorului de microgranulate	vezi pagina 187	
Curățarea separatorului	vezi pagina 190	
Verificarea bolțului barei inferioare	vezi pagina 202	

la fiecare 50 ore de funcționare / săptămânal		
Verificarea conductelor hidraulice flexibile	vezi pagina 183	

la fiecare 50 ore de funcționare / dacă este necesar		
Curățarea buncărului	vezi pagina 186	
Curățarea traductorilor optici	vezi pagina 192	

la fiecare 50 ore de funcționare / la fiecare 3 luni		
Reglarea sistemului de acționare la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	vezi pagina 170	

la fiecare 100 ore de funcționare / săptămânal		
Verificarea garniturii de etanșare la suflantă	vezi pagina 184	

la fiecare 100 ore de funcționare / dacă este necesar		
Reglarea distanței dintre discurile tăietoare am brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	vezi pagina 169	
Reglarea distanței dintre discurile tăietoare la brăzdarul twin FerTeC	vezi pagina 175	

la fiecare 100 ore de funcționare / la fiecare 3 luni		
Verificarea și înlocuirea discurilor tăietoare la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	vezi pagina 168	
Verificarea și înlocuirea netezitoarelor cu discuri la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	vezi pagina 171	
Verificarea și înlocuirea netezitoarelor stea la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	vezi pagina 171	
Verificați și înlocuiți discul tăietor rigid de la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC	vezi pagina 172	
Verificarea și înlocuirea discului tăietor la brăzdarul FerTeC twin	vezi pagina 174	
Verificarea și înlocuirea răzuitorului intern la brăzdarul twin FerTeC	vezi pagina 176	
Verificarea și înlocuirea discurilor ondulate de la afânătorul de urmă al tractorului	vezi pagina 177	

la fiecare 100 ore de funcționare / la fiecare 12 luni		
Reglarea clapetei de bază a dozatorului de microgranulate	vezi pagina 189	

la fiecare 150 ore de funcționare / la încheierea sezonului		
Curățarea capului de distribuție	vezi pagina 198	LUCRARE DE ATELIER

la fiecare 200 ore de funcționare / la fiecare 3 luni		
Verificarea sistemului de frânare pneumatic (cu aer comprimat) cu două conducte	vezi pagina 200	
Verificarea garniturilor de frână	vezi pagina 200	

la fiecare 250 ore de funcționare / la încheierea sezonului		
Verificarea formatorului de brazdă sau degajatorul de brazdă la brăzdarul de însămânțare cu mulci PreTeC	vezi pagina 173	
Curățarea unității de preluare	vezi pagina 177	
Curățarea unității de transmitere	vezi pagina 178	

la fiecare 1000 ore de funcționare / la fiecare 12 luni		
Verificarea lagărelor roților	vezi pagina 179	LUCRARE DE ATELIER
Curățarea filtrului conductei de aer comprimat la capul de cuplare	vezi pagina 197	LUCRARE DE ATELIER

10.1.2 Verificarea și înlocuirea discurilor tăietoare la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC

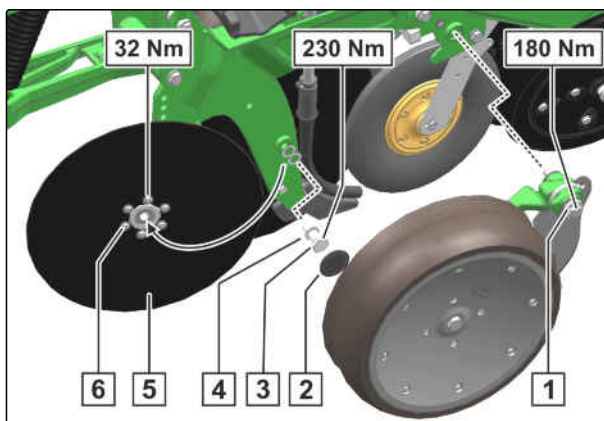
CMS-T-00002375-F.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

- Măsurați diametrul discului tăietor.
- Dacă diametrul discurilor tăietoare este mai mic de 360 ml:*
înlocuiți discurile tăietoare.
- Demontați rola de ghidare pe adâncime cu tot cu suport **1**.
- Îndepărtați capacele anti-praf **2**.



CMS-I-00002044



INDICAȚIE

Șuruburile centrale au filete diferite:

- Șurubul central din dreapta are un filet pe dreapta
 - Șurubul central din stânga are un filet pe stânga
- Desfaceți și îndepărtați șuruburile centrale **3**.
 - Demontați discurile tăietoare **5** uzate.
 - Desfaceți și îndepărtați îmbinările cu șurub de la scaunul lagărului **6**.
 - Înlocuiți discurile tăietoare uzate cu discuri tăietoare noi.
 - Aplicați și strângeți până la capăt îmbinările cu șurub de la scaunul lagărului.
 - Montați noile discuri tăietoare.

11. Pentru ca discurile tăietoare să se atingă ușor, reglați distanța dintre discurile tăietoare cu discuri distanțiere **4**.
12. Montați discurile distanțiere, care sunt necesare pe partea opusă a lagărului discurilor tăietoare, cu șurubul central.
13. Așezați și strângeți fix șurubul central.
14. Montați capacele anti-praf.
15. Montați role de ghidare pe adâncime cu tot cu suport.
16. Aplicați și strângeți fix șurubul.

10.1.3 Reglarea distanței dintre discurile tăietoare am brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC

CMS-T-00002376-E.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare sau dacă este necesar

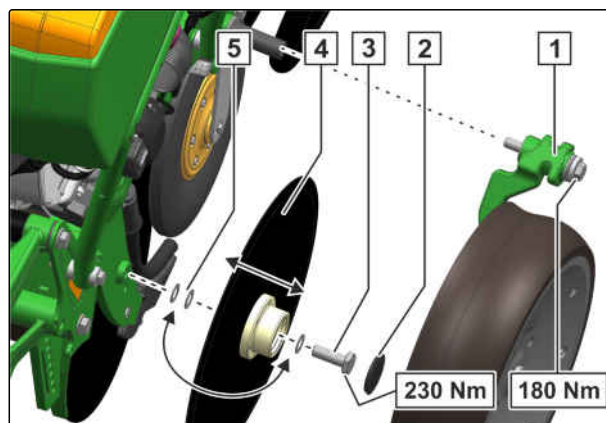
1. Demontați rola de ghidare pe adâncime cu tot cu suport **1**.
2. Îndepărtați capacele anti-praf **2**.
3. Desfaceți și îndepărtați șuruburile centrale **3**.



INDICAȚIE

Șuruburile centrale au filete diferite:

- Șurubul central din dreapta are un filet pe dreapta
- Șurubul central din stânga are un filet pe stânga



CMS-I-00002017

4. Pentru ca discurile tăietoare să se atingă ușor, îndepărtarea discurilor distanțiere [5] conform necesarului

sau

după cum este necesar.

5. Montați discurile distanțiere, care sunt necesare pe partea opusă a lagărului discurilor tăietoare, cu șurubul central.
6. Așezați și strângeți fix șurubul central.
7. Montați capacele anti-praf.
8. Montați role de ghidare pe adâncime cu tot cu suport.

10.1.4 Reglarea sistemului de acționare la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC

CMS-T-00002377-G.1



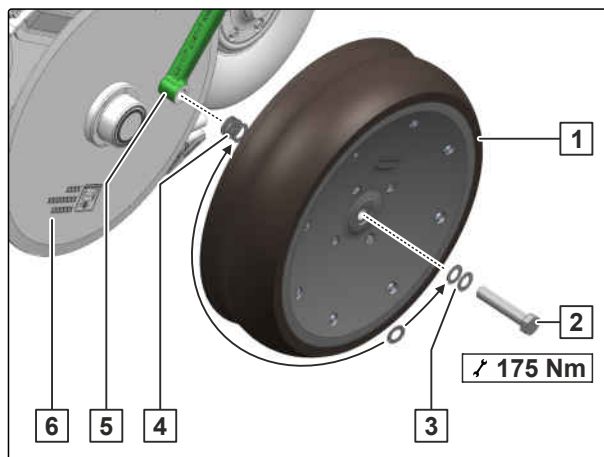
INTERVAL

- la fiecare 50 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

1. Demontați șurubul [2].
2. Demontați rola de ghidare pe adâncime [1].

Rola de ghidare pe adâncime antrenează discul tăietor, prin rotire.

3. Pentru ca rola de ghidare pe adâncime [1] să atingă ușor discul tăietor [6], reglați distanța până la rola de ghidare pe adâncime cu discurile distanțiere [3] și [4].
4. Discurile distanțiere care nu sunt necesare se fixează la brațul rolei de ghidare pe adâncime [5].
Montați discurile pe partea opusă, cu șurubul.



CMS-I-00002016

10.1.5 Verificarea și înlocuirea netezitoarelor cu discuri la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC

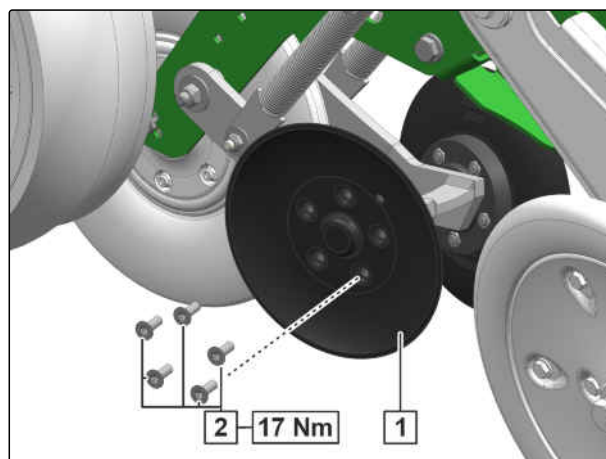
CMS-T-00008304-D.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

- Determinați diametrul discurilor netezitorului.
- Dacă diametrul discurilor netezitorului este mai mic de 180 mm:*
discurile netezitorului trebuie înlocuite pe perechi.
- Desfaceți și îndepărtați îmbinările cu șurub **2**.
- Înlocuiți discurile uzate ale netezitorului **1**.
Acordați atenție așezării inelului de etanșare.
- Aplicați și strângeți până la capăt îmbinările cu șurub.



CMS-I-00005666

10.1.6 Verificarea și înlocuirea netezitoarelor stea la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC

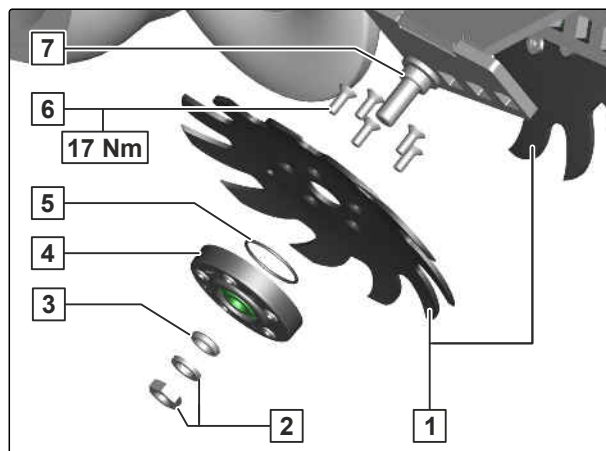
CMS-T-00014021-A.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

- Determinați diametrul netezitorului stea.
- Dacă diametrul netezitoarelor stea este mai mic de 230 mm:*
Înlocuiți netezitoarele stea în pereche.
- Demontați piulițele și șaibele de siguranță **2**.
- Demontați bucșele **3** și unitatea de lagăre **4**.
- Demontați șuruburile **6**.
- Înlocuiți netezitoarele stea uzate. Acordați atenție așezării inelului de etanșare **5**.



CMS-I-00008768

7. Pentru a alinia netezitoarele stea centrat la brazdă:
aduceți bușele de reglare **3** și **7** în poziția dorită.
8. Montați piulițele și șaibele de siguranță.

10.1.7 Verificați și înlocuiți discul tăietor rigid de la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC

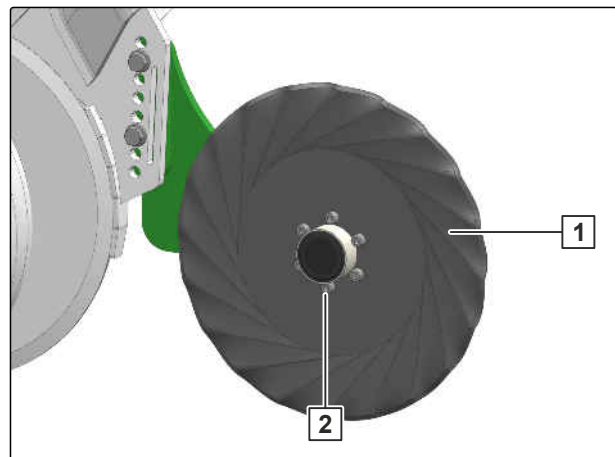
CMS-T-00007650-D.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

- Măsurați diametrul discului tăietor.
- Dacă diametrul discurilor tăietoare este mai mic de 320 mm:*
Înlocuiți discurile tăietoare uzate **1**.
- Demontați șuruburile **2**.
- Înlocuiți discurile tăietoare uzate cu discuri tăietoare noi.
- Montați șuruburile.



CMS-I-00005361

10.1.8 Verificarea formatorului de brazdă sau degajatorului de brazdă la brăzdarul de însămânțare cu mulci PreTeC

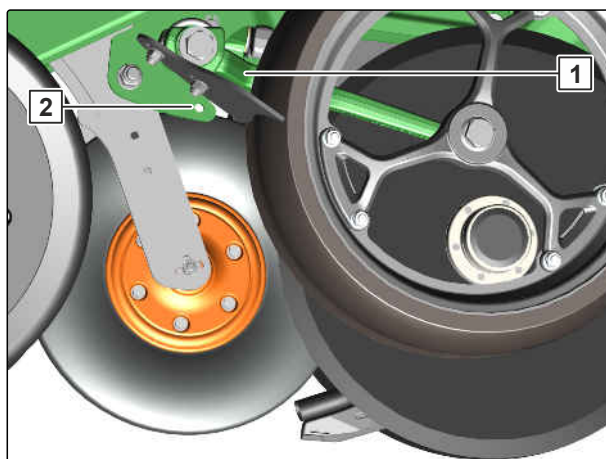
CMS-T-00013233-A.1



INTERVAL

- la fiecare 250 ore de funcționare
sau
la încheierea sezonului

- Pentru a așeza fix rolele portante **1** în poziția superioară:
pivotați în sus pe ambele laturi rolele portante.
introduceți în orificiul găurit **2**.



CMS-I-00009426



INDICAȚIE

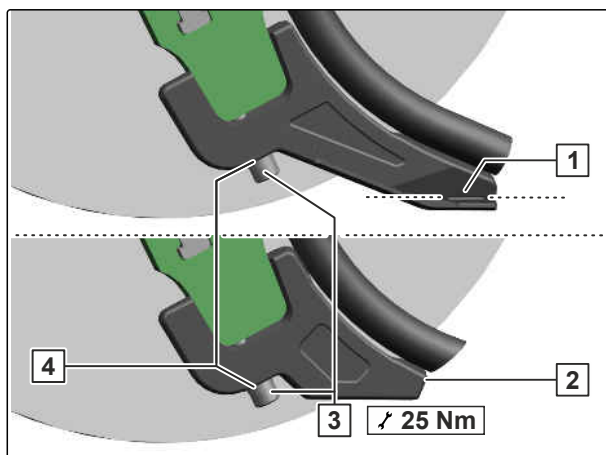
Pentru înlocuirea formatorului de brazdă sau a degajatorului de brazde nu trebuie demontat discul tăietor.

- Dacă indicatorul **1** nu se mai vede:
Înlocuirea formatorului de brazde

sau

dacă formatorul de brazde **2** este uzat până la canalul de evacuare:

Înlocuiți degajatorul de brazde.



CMS-I-00009428

- Ridicați mașina.
- Asigurați tractorul și mașina.
- Demontați șurubul **3** și siguranța șurubului **4**.
- Înlocuiți formatorul de brazde sau degajatorul de brazde.

7. *Dacă danturarea siguranței șurubului este uzată:*
Înlocuiți siguranța șurubului.
8. Montați și strângeți fix șurubul și siguranța șurubului.

10.1.9 Verificarea și înlocuirea discului tăietor la brăzdarul FerTeC twin

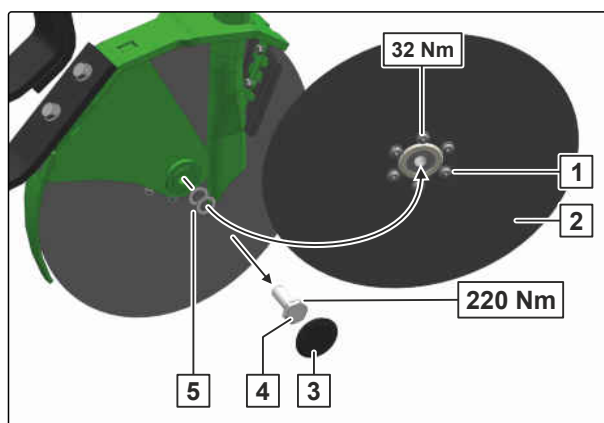
CMS-T-00002379-F.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

Brăzdar de îngurășământ	cel mai mic diametru al discului tăietor
FerTeC twin	340 mm
FerTeC twin HD	360 mm



CMS-I-00002043

1. Măsurați diametrul discului tăietor.
2. *Dacă discul tăietor este uzat:*
Înlocuiți discul tăietor precum este descris în cele ce urmează.
3. Îndepărtați capacele anti-praf **3**.
4. Desfaceți și îndepărtați șuruburile centrale **4**.



INDICAȚIE

- șurubul central din dreapta are un filet pe dreapta.
 - șurubul central din stânga are un filet pe stânga.
5. Demontați discul tăietor **2** uzat.
 6. Desfaceți și îndepărtați îmbinările cu șurub de la scaunul lagărului **1**.
 7. Înlocuiți discul tăietor uzat cu un nou disc tăietor.
 8. Aplicați și strângeți până la capăt îmbinările cu șurub de la scaunul lagărului.
 9. Montați noul disc tăietor.

10. Pentru ca discurile tăietoare să se atingă ușor:
reglați distanța dintre discurile tăietoare cu discuri
distanțiere [5].
11. Montați discurile distanțiere care nu sunt
necesare pe partea opusă a reazemului discurilor
tăietoare.
12. Așezați și strângeți fix șurubul central.
13. Montați capacele anti-praf.

10.1.10 Reglarea distanței dintre discurile tăietoare la brăzdarul twin FerTeC

CMS-T-00002380-F.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
dacă este necesar

O dată cu creșterea uzurii discurilor tăietoare,
distanța dintre discurile tăietoare devine mai mare.

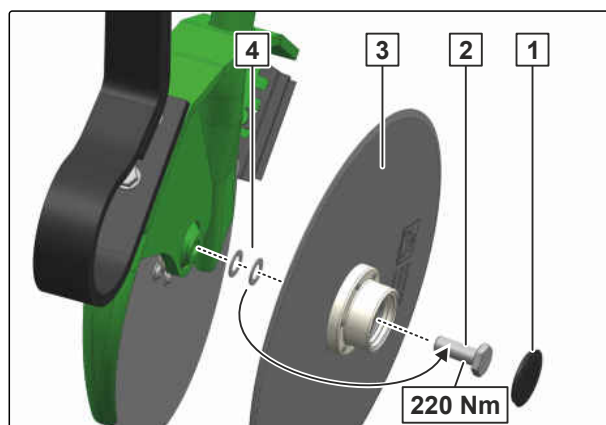
1. Îndepărtați capacele anti-praf [1].
2. Desfaceți și îndepărtați șuruburile centrale [2].



INDICAȚIE

Șuruburile centrale au filete diferite:

- șurubul central din dreapta are un filet pe
dreapta.
- șurubul central din stânga are un filet pe
stânga.



CMS-I-00002019

3. Pentru ca discurile tăietoare [5] să se atingă
ușor,
îndepărtați sau adăugați discuri distanțiere [4] în
funcție de cum este necesar.
4. Montați discurile distanțiere, care sunt necesare
pe partea opusă a lagărului discurilor tăietoare,
cu șurubul central.
5. Așezați și strângeți fix șurubul central.
6. Montați capacele anti-praf.

10.1.11 Verificarea și înlocuirea răzuitorului intern la brăzdarul twin FerTeC

CMS-T-00002381-E.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

Răzuitoarele interioare permit o funcționare a brăzdarelor lipsită de defecțiuni și sunt supuse uzurii.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Tractorul și mașina sunt asigurate

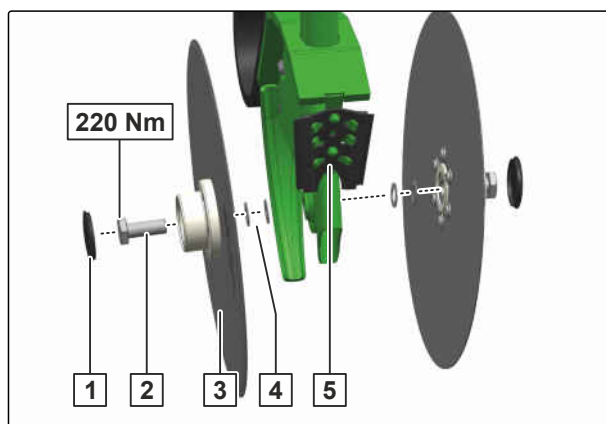
1. Îndepărtați capacele anti-praf **1**.
2. Desfaceți și îndepărtați șuruburile centrale **2**.



INDICAȚIE

Șuruburile centrale au filete diferite:

- șurubul central din dreapta are un filet pe dreapta.
- șurubul central din stânga are un filet pe stânga.



CMS-I-00002020

3. Demontați discurile tăietoare **3**.
4. Acordați atenție numărului de discuri distanțiere **4**.
5. Înlocuiți răzuitoarele interioare uzate **5**.
6. Montați discurile tăietoare.
7. Așezați și strângeți fix șurubul central.
8. Montați capacele anti-praf.

10.1.12 Verificarea și înlocuirea discurilor ondulate de la afânătorul de urmă al tractorului

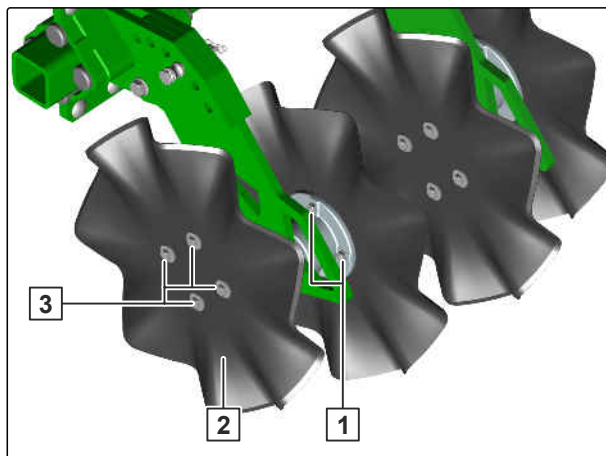
CMS-T-00014850-A.1



INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

1. Determinați diametrul discurilor ondulate.
2. *Dacă discul ondulat este mai mic de 400 mm:*
Înlocuiți discul tăietor precum este descris în cele ce urmează.
3. Demontați piulițele **1**.
4. Demontați șuruburile și șaibele **3**.
5. Înlocuiți discul ondulat uzat **2**.
6. Montați șuruburile și șaibele.
7. Montați piulițele.



CMS-I-00009568

10.1.13 Curățarea unității de preluare

CMS-T-00013012-B.1



INTERVAL

- la fiecare 250 ore de funcționare
sau
la încheierea sezonului

1. Dezactivați toate suflantele.



AVERTIZARE Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

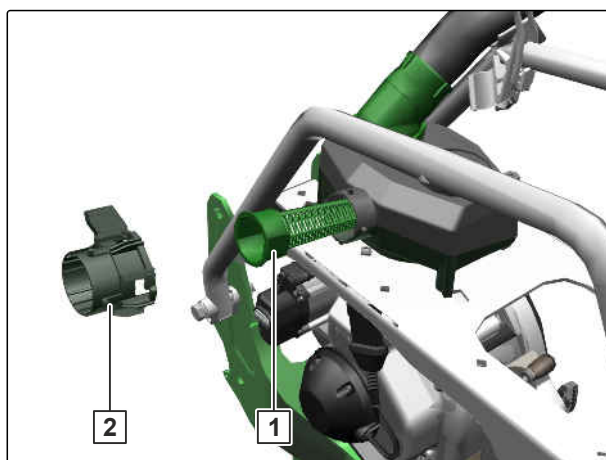
- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

2. Demontați apărătoarea **2**.

- ➔ Acordați atenție garniturii de etanșare din acoperire.

3. Detașați sita **1**.

4. Curățați sita cu o perie.



CMS-I-00006649

5. Introduceți sita în unitatea de preluare.
6. Montați apărătoarea.

10.1.14 Curățarea unității de transmitere

CMS-T-00013013-B.1



INTERVAL

- la fiecare 250 ore de funcționare
sau
la încheierea sezonului

1. Dezactivați toate suflantele.



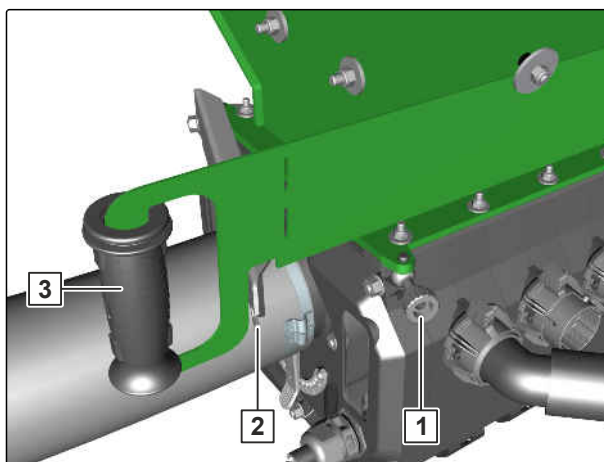
AVERTIZARE Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

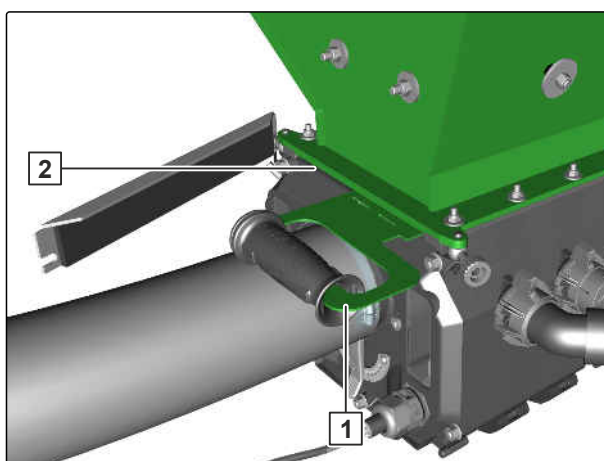
2. Desfaceți șurubul randalinat **1** și îl rabatați lateral.
3. Trageți vana glisantă de închidere **3** din poziția de parcare.

➔ Acoperirea capac **2** se deschide.

4. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în unitatea de transmitere semințe **2**.



CMS-I-00006662



CMS-I-00006663

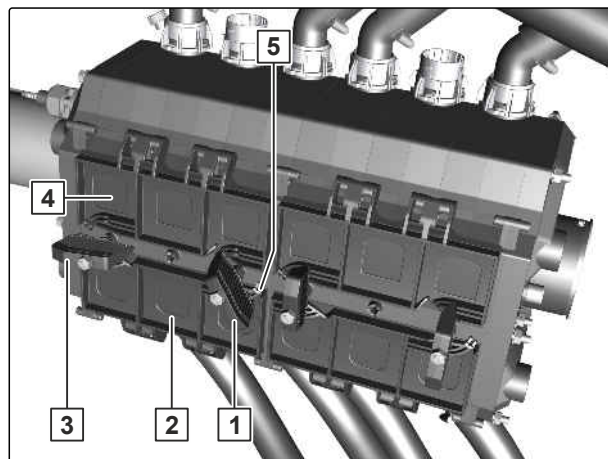
5. Rotiți maneta **1** până când închizătoarea se înclichetează în canelură **5**.
- ➔ Clapeta de golire dorită **2** rămâne închisă.
6. Rotiți maneta **3** în poziția de mijloc.
- ➔ Clapeta de golire **4** se basculează în jos.
- ➔ Semințele existente în unitatea transmiere ies în afară.
7. Colectați semințele cu un mijloc auxiliar adecvat.
8. Curățați unitatea de transmiere.
9. Repetați curățarea la toate unitățile de transmiere.
10. *Pentru a continua utilizarea:*
închideți clapetele de golire.

sau

Pentru o scoatere din funcțiune mai îndelungată:

Lăsați deschise clapetele de golire.

- ➔ Apa de condens acumulată poate să iasă în jos.



CMS-I-00006671

10.1.15 Verificarea lagărelor roților

CMS-T-00014967-A.1



LUCRARE DE ATELIER

- la fiecare 1000 ore de funcționare
- sau
- la fiecare 12 luni

1. Verificați jocul lagărelor.
2. Înlocuiți vaselina din lagărele roților.

10.1.16 Verificarea cuplului de strângere al șuruburilor de roți

CMS-T-00008634-B.1



INTERVAL

- după prima utilizare
- la fiecare 500 ore de funcționare

Anvelope	Cuplu de strângere șuruburi de roți
Roți portante la brațele în consolă 6.5/80x15-AS	300 Nm
Roțile mecanismului de rulare 520/85 R 38	510 Nm

- Verificați cuplul de strângere al șuruburilor de roți.

10.1.17 Verificarea cuplurilor de strângere a șuruburilor senzorului radar

CMS-T-00002383-H.1



INTERVAL

- după prima utilizare
- la fiecare 12 luni

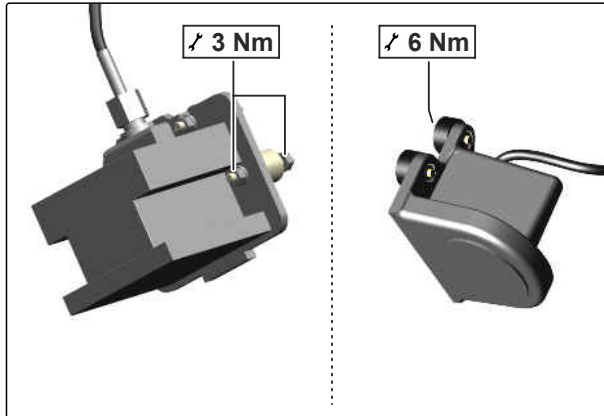


INDICAȚIE

Din cauza cuplurilor de strângere prea mari se tensionează elementul elastic de prindere al senzorului. Din această cauză senzorul radar funcționează defectuos.

În funcție de echiparea mașinii pot fi montați senzori radar diferiți.

- Verificați cuplul de strângere la senzorul radarului.



CMS-I-00002600

10.1.18 Verificarea cuplului de strângere a îmbinării brăzdarului

CMS-T-00002385-C.1



INTERVAL

- după prima utilizare
- la fiecare 12 luni

► *La brăzdarele telescopabile*
strângeți șuruburile fix cu 160 Nm -180°

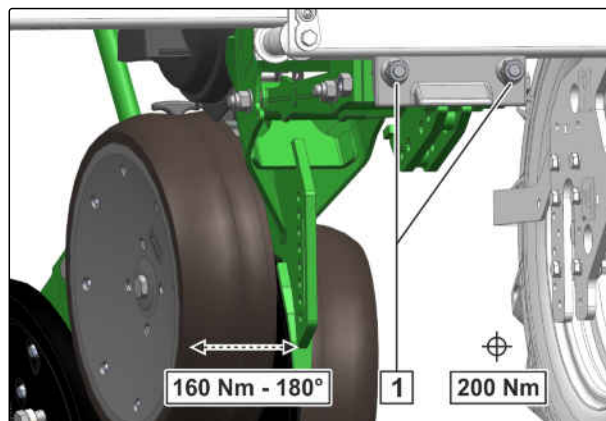
sau

iar la brăzdarele netelescopabile
strângeți șuruburile fix cu 200 Nm.



INDICAȚIE

Verificarea cuplurilor de strângere trebuie să aibă loc la brăzdarele nesolicitate.



CMS-I-00002039

10.1.19 Verificați momentul de strângere al cilindrului de rabatare

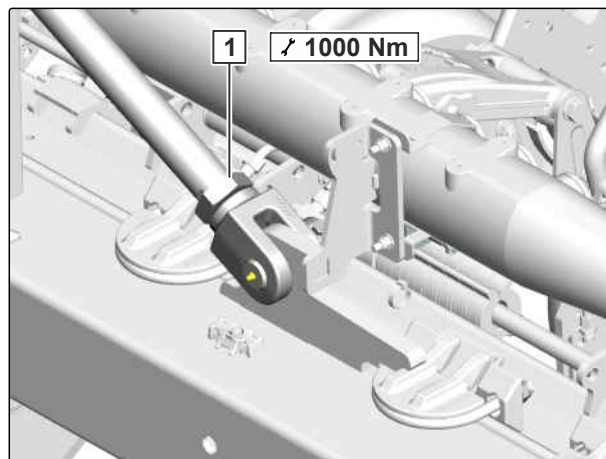
CMS-T-00014650-A.1



INTERVAL

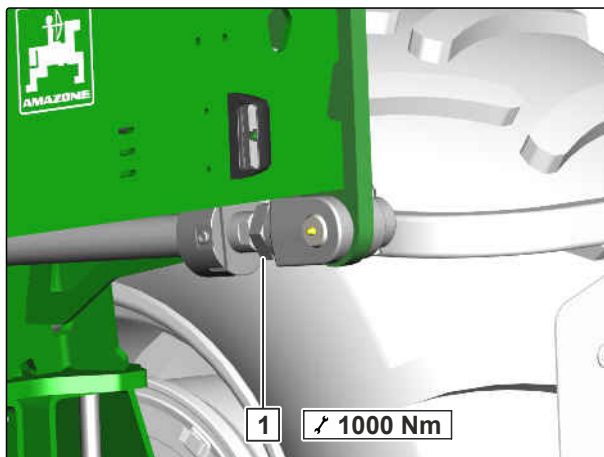
- după prima utilizare
- la fiecare 12 luni

1. Verificați cuplul de strângere pe ambele laturi.



CMS-I-00009294

2. Verificați cuplul de strângere pe ambele laturi.



CMS-I-00009295

10.1.20 Verificarea momentelor de strângere ale opritoarelor brațelor în consolă

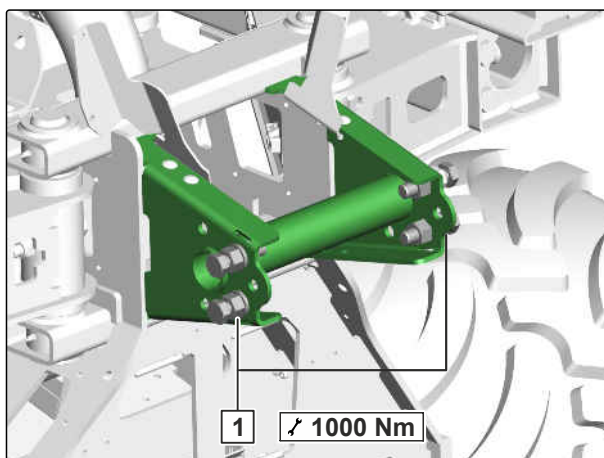
CMS-T-00014651-A.1



INTERVAL

- după prima utilizare
- la fiecare 12 luni

- Verificați cuplul de strângere pe ambele laturi.



CMS-I-00009297

10.1.21 Verificarea conductelor hidraulice flexibile

CMS-T-00002331-F.1



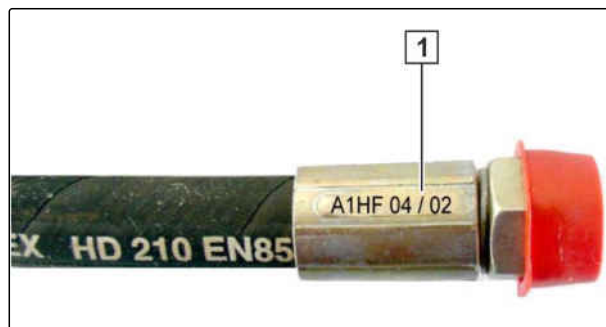
INTERVAL

- după prima utilizare
- la fiecare 50 ore de funcționare
- sau
- săptămânal

1. Verificați conductele flexibile hidraulice cu privire la deteriorări, precum locuri de frecare, tăieturi, fisuri și deformări.
2. Verificați conductele hidraulice flexibile cu privire la locurile neetanșe.
3. Restrângeți îmbinările filetate slăbite.

Conductele hidraulice flexibile nu este permis să fie mai vechi de 6 ani.

4. Verificați data fabricației **1**.



CMS-I-00000532



LUCRARE DE ATELIER

5. Înlocuiți conductele hidraulice de tip furtun uzate, deteriorate sau îmbătrânite.

10.1.22 Curățarea rotorului suflantei

CMS-T-00014876-A.1



INTERVAL

- la încheierea sezonului

Aerul aspirat de suflantă poate conține pulberi de îngrășământ sau nisip. Aceste impurități se pot depune pe rotorul suflantei și pot conduce la o descentrare a acesteia. Din acest motiv, suflanta se poate distruge.



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Mașina este cuplată la tractor
- ☑ Carcasa separatorului este deschisă
- ☑ Clapeta de la dozatorul de îngrășămintă este deschisă
- ☑ Discurile de separare sunt demontate

1. Pentru a spăla depunerile de pe rotorul suflantei:
ghidați un jet de apă în orificiul de aspirare **1**.
 2. Lăsați suflanta să funcționeze 5 minute.
- ➔ Alimentarea cu aer este suflată uscat.
3. Deconectați suflanta.



CMS-I-00002545

10.1.23 Verificarea garniturii de etanșare la suflantă

CMS-T-00013244-A.1

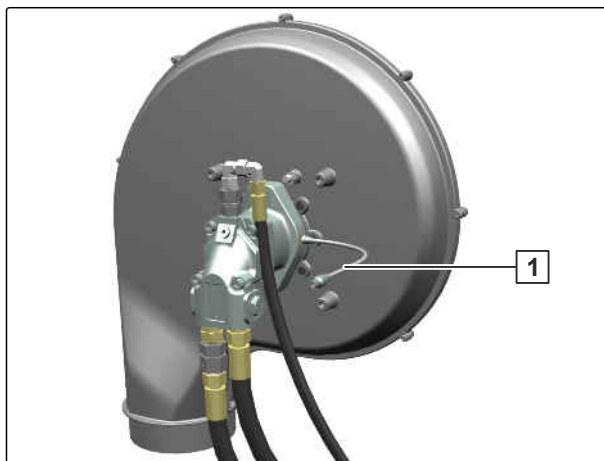


INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
săptămânal

Furtunul de control la motorul hidraulic al suflantei indică dacă este deteriorat simeringul motorului hidraulic.

- Dacă furtunul de control **1** este umplut cu ulei, dispuneți înlocuirea garniturii de etanșare de către un atelier de specialitate.



CMS-I-00008393

10.1.24 Curățarea grilajului de protecție la aspirare

CMS-T-00006210-C.1

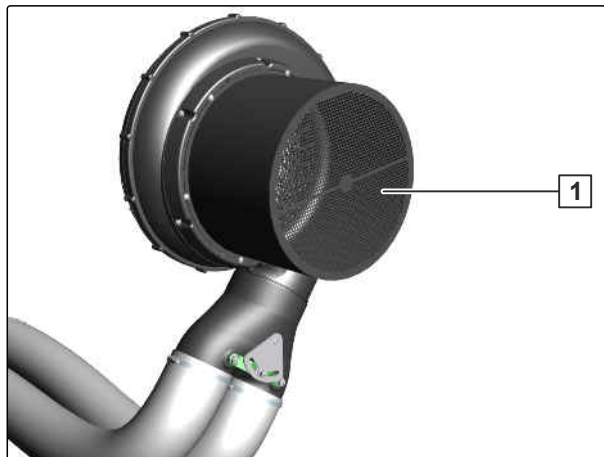


INTERVAL

- la fiecare 10 ore de funcționare
sau
zilnic

Grilajul de protecție la aspirare **1** previne aspirarea resturilor de plante în suflantă.

1. Deconectați suflanta.
2. Îndepărtați impuritățile de pe grilajul de protecție la aspirare **1** al suflantei.



CMS-I-00002970

10.1.25 Curățarea separatorului cu ciclon

CMS-T-00003779-F.1

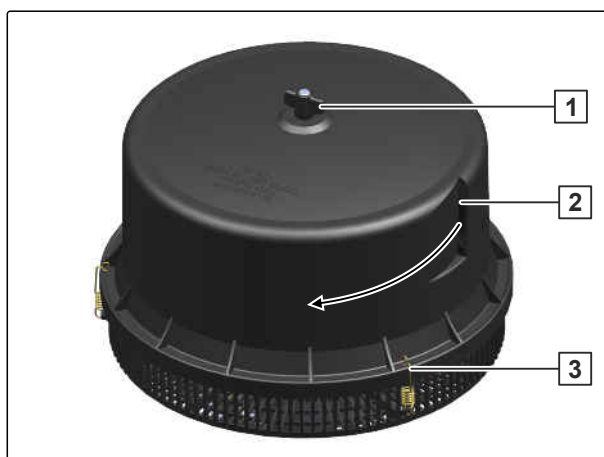


INTERVAL

- la fiecare 10 ore de funcționare
sau
zilnic

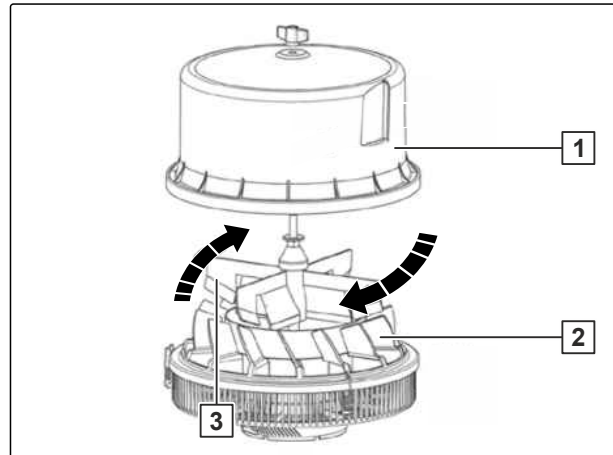
Pentru ca separatorul cu ciclon să funcționeze, orificiul de separare trebuie să fie liber de impurități.

1. Verificați orificiul de separare **2**.
2. *Dacă orificiul de separare este obturat:*
Deschideți clemele **3**.
3. Desfaceți piulița fluture **1**.



CMS-I-00002765

4. Detașați și curățați apărătoarea **1**.
5. Curățați elementele de ghidare ale aerului **2**.
6. Curățați rotorul cu palete **3**.
7. Asigurați o funcționare ușoară a rotorului cu palete.
8. Montați apărătoarea cu piulița fluture.
9. Fixați coșul de aspirație cu clemele.



CMS-I-00009310

10.1.26 Curățarea buncărului

CMS-T-00012668-A.1



INTERVAL

- la fiecare 50 ore de funcționare
sau
dacă este necesar

1. Goliți buncărul.
2. Goliți dozatorul.
3. Demontați valțul dozator.
4. Rabatați deschis platforma de încărcare și treptele.
5. Deschideți capacul buncărului.
6. Curățați buncărul.

10.1.27 Curățarea dozatorului de microgranulate

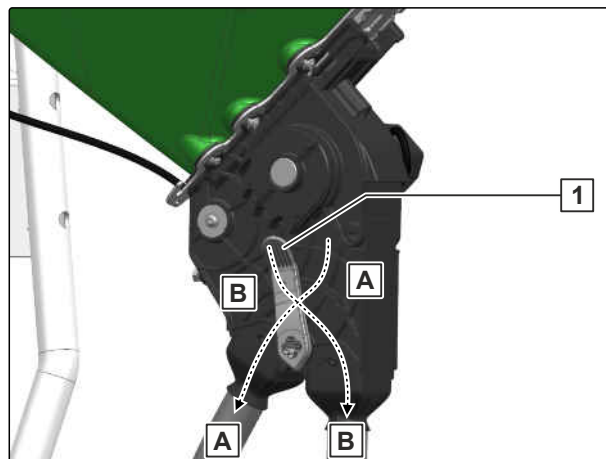
CMS-T-00003601-D.1



INTERVAL

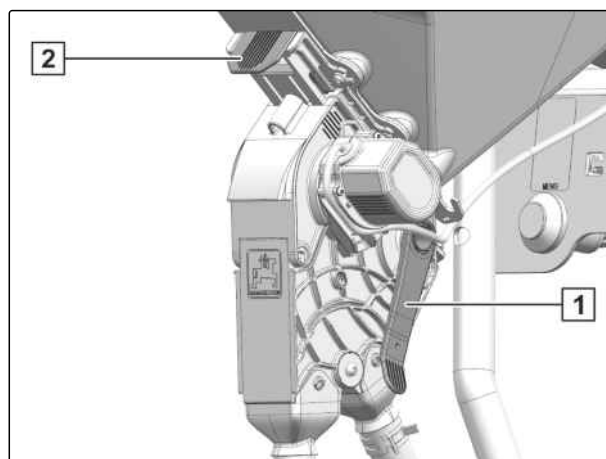
- la fiecare 10 ore de funcționare
sau
zilnic

1. Aduceți clapeta de comutare **1** în poziția **A**.



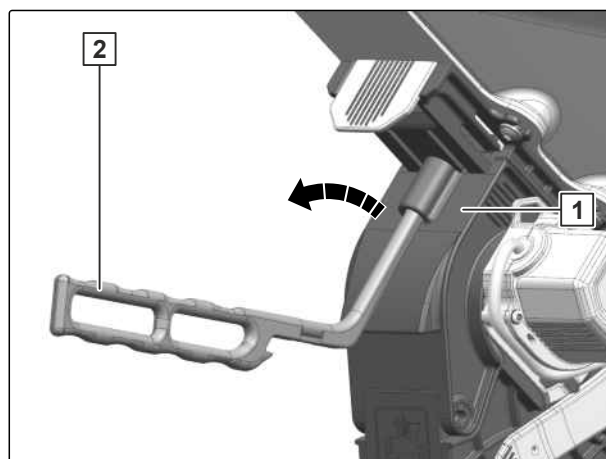
CMS-I-00002580

2. Închideți clapeta de închidere **2** de la rezervorul de microgranulate.
3. Detensionați maneta clapetei de bază **1**.



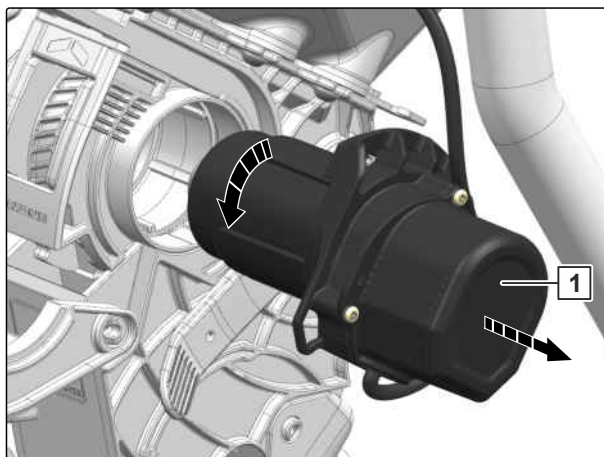
CMS-I-00002576

4. Introduceți scula de deblocare **2** în capacul dozatorului **1**.
5. Deblocați capacul dozatorului de la carcasa de dozare **3**.
6. Deschideți capacul dozatorului.



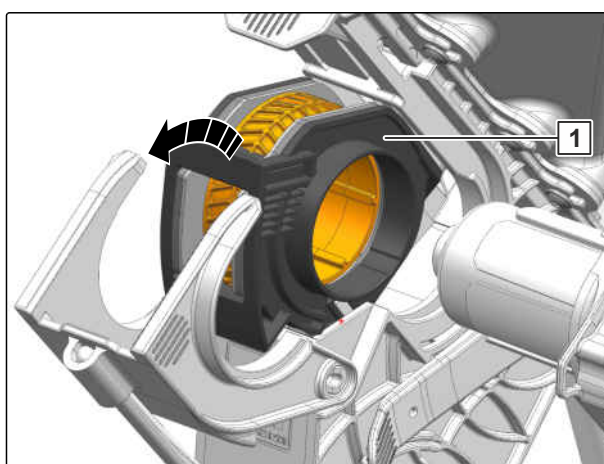
CMS-I-00002582

7. Rotiți unitatea de acționare **1** în sens invers acelor de ceasornic.
8. Scoateți unitatea de acționare din carcasa de dozare.



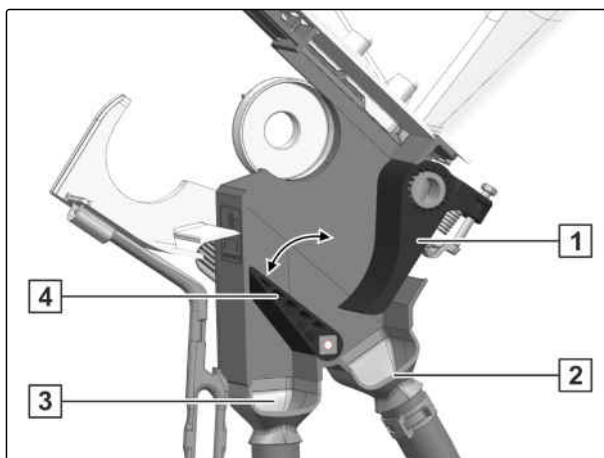
CMS-I-00002585

9. Detașați colivia valțului **1** cu valțul de dozare din carcasa de dozare.



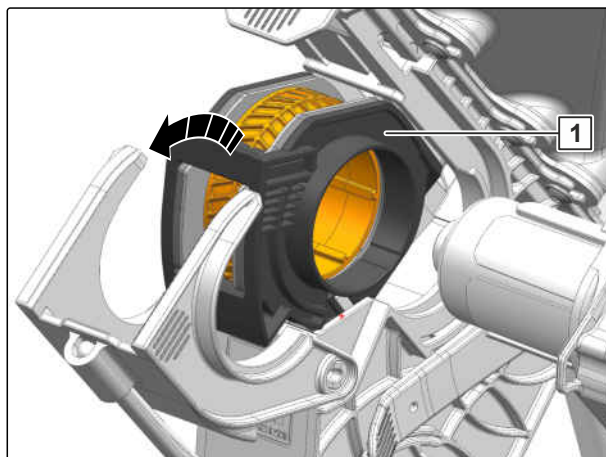
CMS-I-00002584

10. Curățarea carcasei de dozare
11. Acționați de mai multe ori clapeta de comutare **4**.
12. Acționați de mai multe ori maneta clapetei de sol **1**.
13. Curățați scurgerile **2** și **3**.



CMS-I-00002577

14. Introduceți colivia valțului **1** cu valțul de dozare în carcasa de dozare.



CMS-I-00002584

15. Introduceți unitatea de acționare **1** în valțul de dozare.

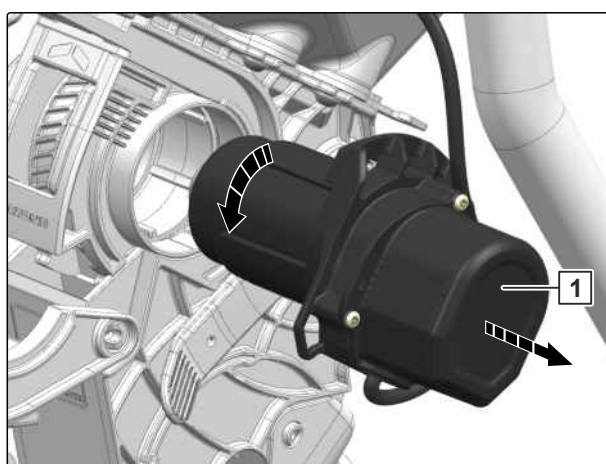
16. Rotiți unitatea de acționare în sensul acelor de ceasornic.

17. Închideți capacul dozatorului.

➔ Închiderea înclichetează.

18. Treceți clapeta de închidere în poziția superioară.

19. Aduceți maneta clapetei de bază în poziția de lucru.



CMS-I-00002585

10.1.28 Reglarea clapetei de bază a dozatorului de microgranulate

CMS-T-00003602-B.1



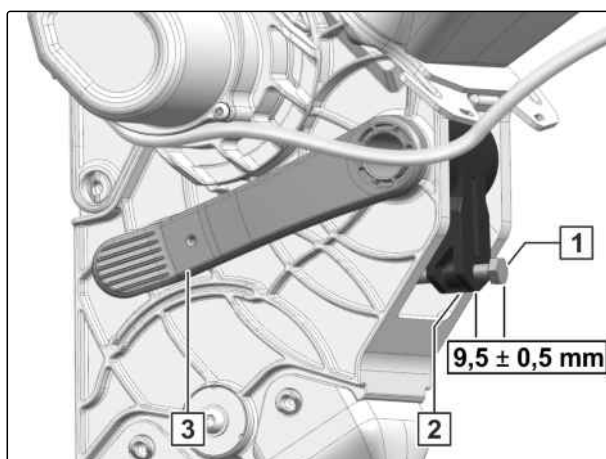
INTERVAL

- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 12 luni

1. Aduceți maneta clapetei de bază **3** în poziția de lucru.

Capul șurubului **1** trebuie să stea cu 9 mm până la 10 mm deasupra manetei de strângere **2**.

2. Verificați pretensionarea. Dacă este necesar, ajustați.



CMS-I-00002581

10.1.29 Curățarea separatorului

CMS-T-00003718-C.1



INTERVAL

- la fiecare 10 ore de funcționare
sau
zilnic

Mențineți separatorul fără praf, depuneri și corpuri străine.



INDICAȚIE

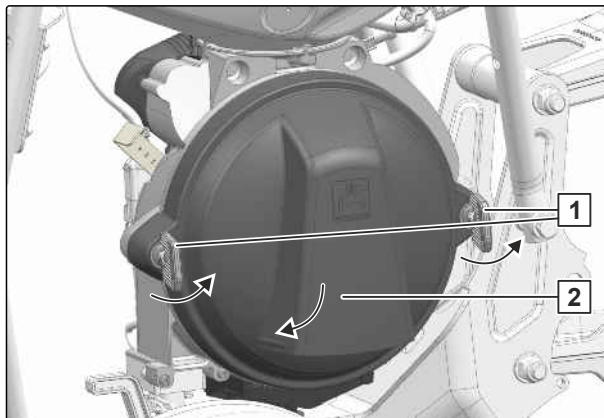
Intervalul de verificare trebuie scurtat în condiții de utilizare într-un mediu cu un nivel ridicat de praf.



AVERTIZARE

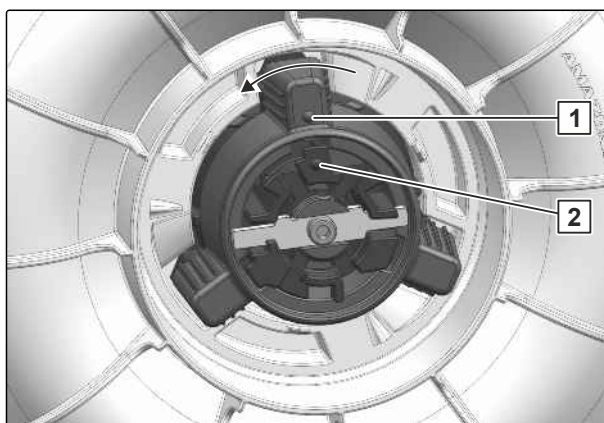
Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.



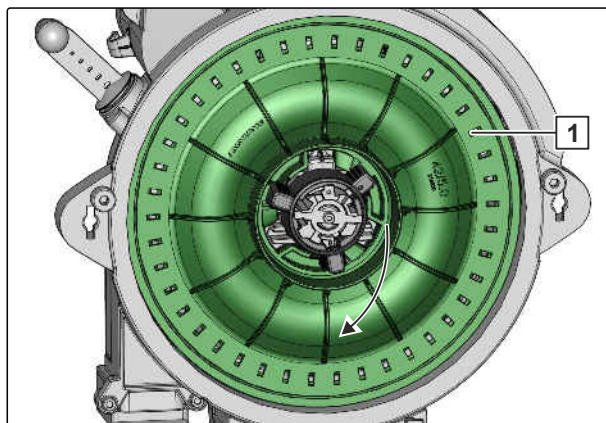
CMS-I-00001909

1. Deschideți închizătorile **1**.
2. Detașați capacul **2**.
3. Curățați partea interioară a capacului cu o perie.
4. Slăbiți închizătoarea **1** până când punctele **2** se suprapun.



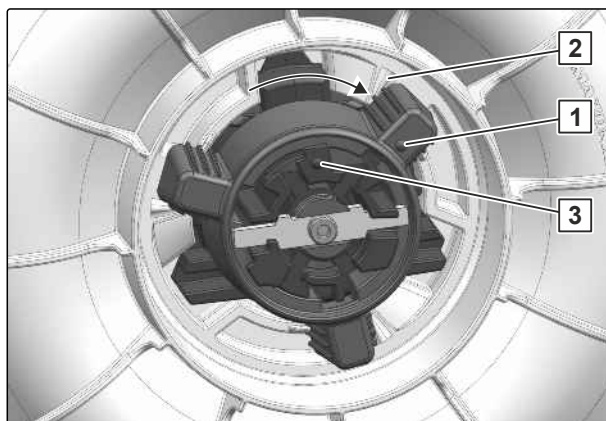
CMS-I-00001910

5. Luați discul de separare **1** de pe butucul acționării.
6. Curățați carcasa separatorului.
7. Montați discul de separare.



CMS-I-00001912

8. Rotiți închizătoarea **2** peste opritor.
- ➔ Punctele **1** și **3** nu se mai suprapun.



CMS-I-00001911

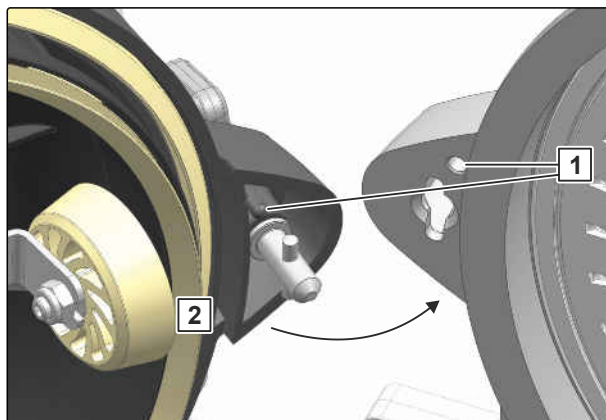
9. Închideți capacul **2**.



INDICAȚIE

Acordați atenție știftului de ghidare **1**.

10. Închideți închizătorile.



CMS-I-00001913

10.1.30 Curățarea traductorilor optici

CMS-T-00002393-F.1



INTERVAL

- la fiecare 50 ore de funcționare
sau
dacă este necesar

1. Separați conexiunea Isobus de la tractor.

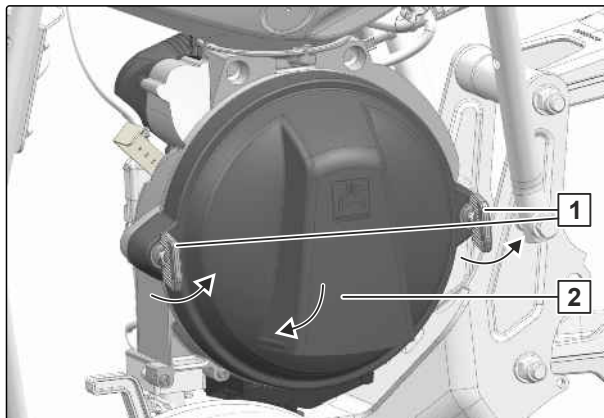


AVERTIZARE Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.

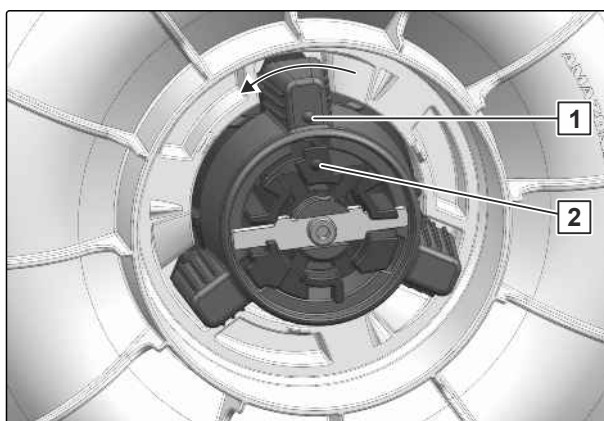
2. Deschideți închizătorile **1**.

3. Detașați capacul **2**.



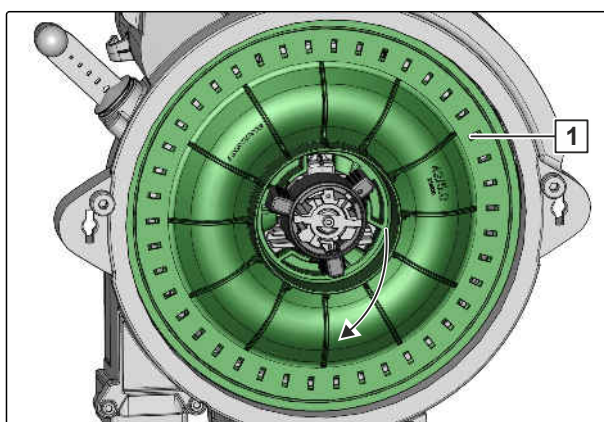
CMS-I-00001909

4. Slăbiți închizătoarea **1** până când punctele **2** se suprapun.



CMS-I-00001910

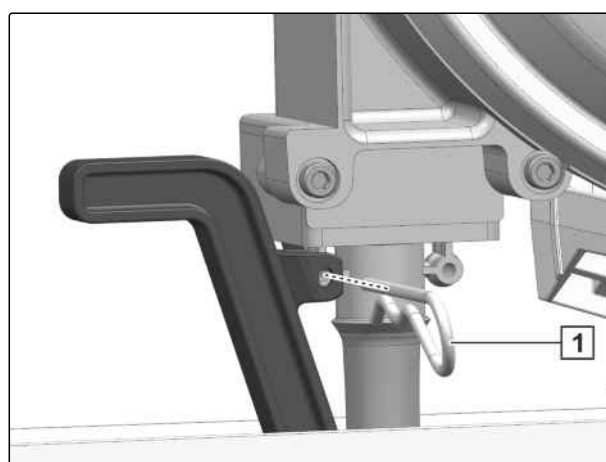
5. Luați discul de separare **1** de pe butucul acționării.



CMS-I-00001912

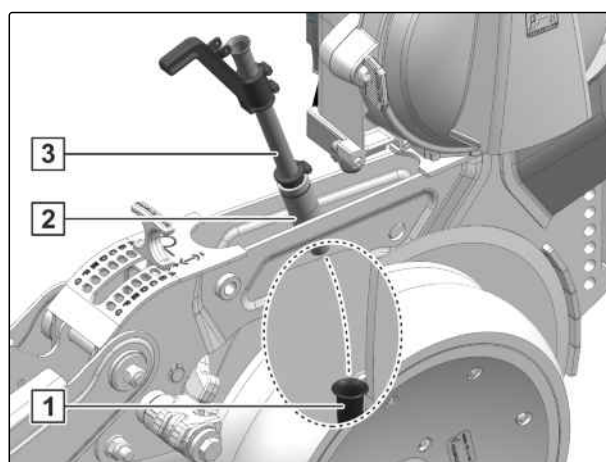
Pentru curățarea traductorilor optici folosiți apă de la robinet cu detergent de vase.

6. *Pentru a îndepărta impuritățile ușoare,* curățați traductorul optic, precum urmează.
7. Desprindeți impuritățile cu peria atașată timp de 1 minut
8. Clătiți traductorul optic cu apă limpede.
9. Montați discul de separare.
10. Montați capacul.
11. *Pentru a îndepărta impuritățile persistente:* Demontați traductorul optic și curățați-l precum urmează.
12. Demontați șplintul **1**.



CMS-I-00003814

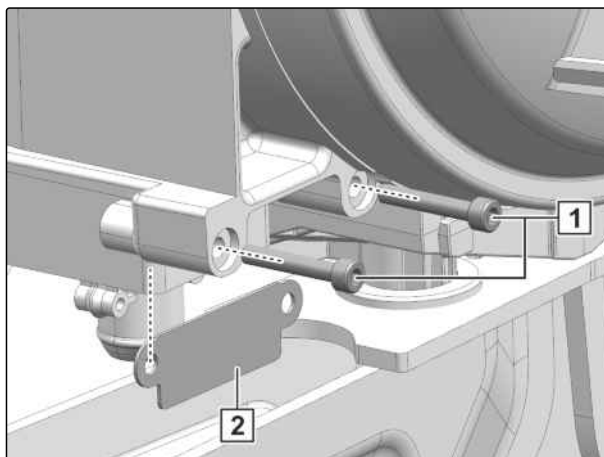
13. Apăsăți canalul de evacuare **3** contra garniturii de etanșare **2** în pâlnie **1**.
14. Pivotați canalul de evacuare de la traductorul optic și îl trageți în sus.



CMS-I-00003815

15. Demontați șuruburile **1**.

16. Demontați placa de distanțare **2**.

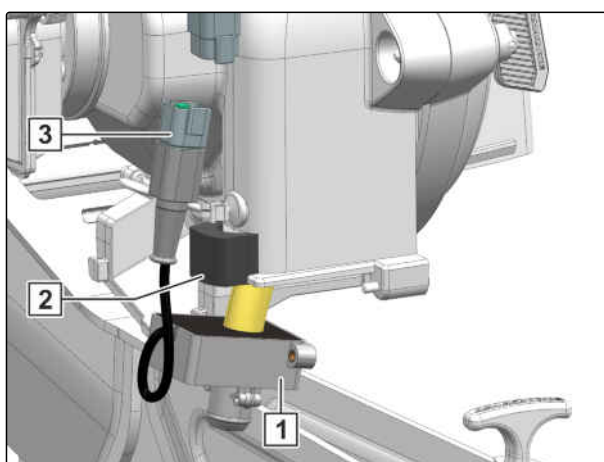


CMS-I-00003816

17. Deconectați conectorul **3**.

18. Deplasați traductorul optic **1** în jos.

19. Demontați garnitura de etanșare **2**.



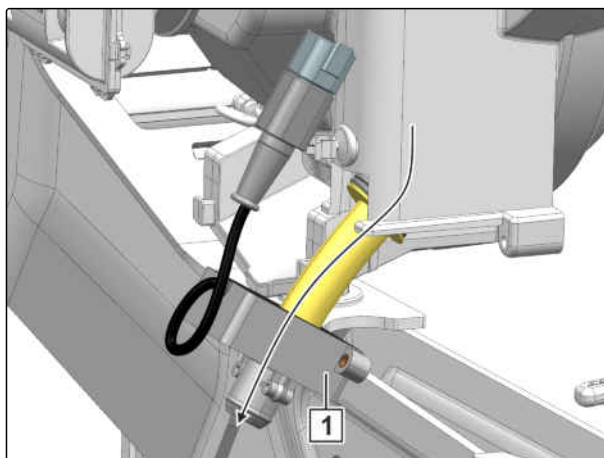
CMS-I-00003817



IMPORTANT

Deteriorarea traductorilor optici prin curățare

- Pentru a preveni o deteriorare a senzorilor, curățați traductorii optici numai cu peria pusă la dispoziție.
- Pentru a preveni o deteriorare a sistemului electronic, nu cufundați conectorul demontat în lichide.



CMS-I-00002827

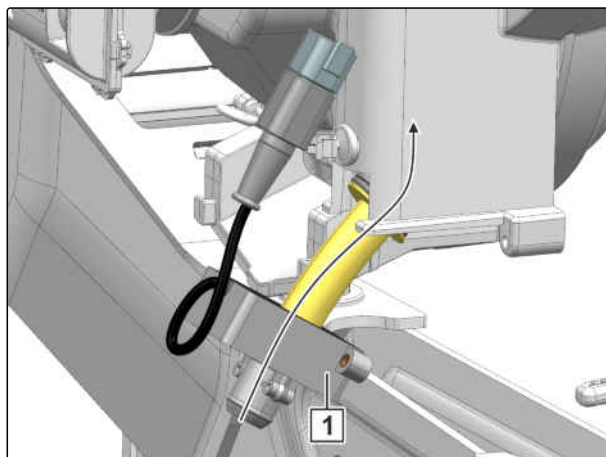
20. Demontați traductorul optic **1**.

21. Înmuiați traductorul optic timp de 1 minut.

22. Curățați traductorul optic cu peria pusă la dispoziție.

23. Clătiți traductorul optic cu apă limpede.

24. Montați traductorul optic **1**.

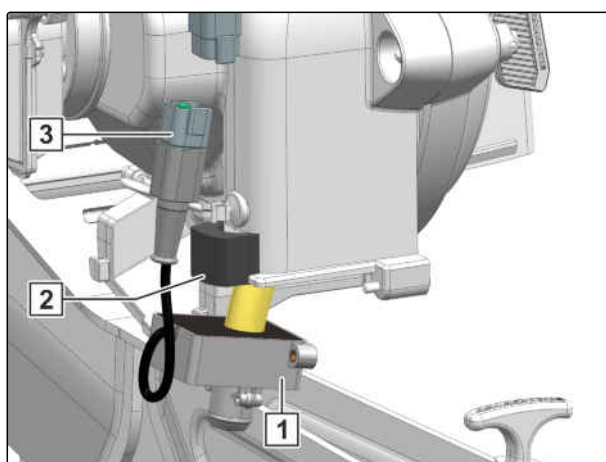


CMS-I-00002826

25. Deplasați traductorul optic **1** în sus.

26. Montați garnitura de etanșare **2**.

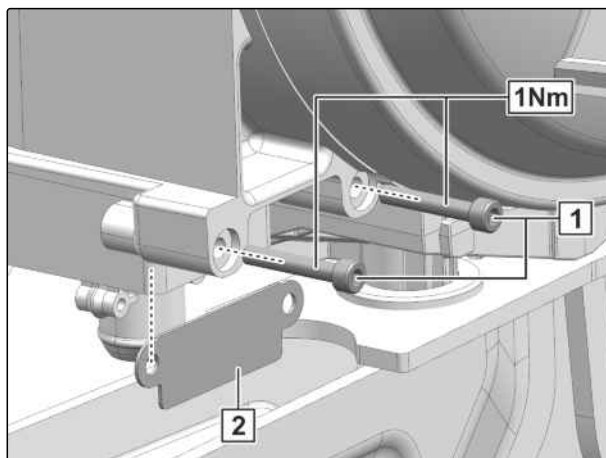
27. Restabiliți conexiunea **3**.



CMS-I-00003817

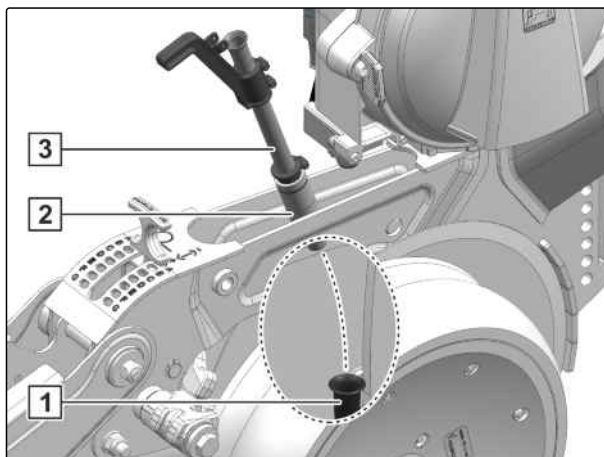
28. Montați placa de distanțare **2**.

29. Montați șuruburile **1**.



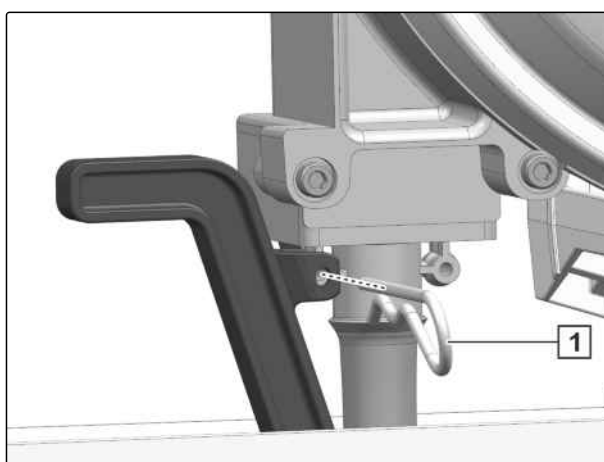
CMS-I-00003818

30. Apăsați canalul de evacuare **3** contra garniturii de etanșare **2** în pâlnie **1**.
31. Pivotați canalul de evacuare sub traductorul optic.



CMS-I-00003815

32. Montați canalul de evacuare cu șplintul **1**.
33. Realizați conexiunea Isobus la tractor.
34. Reporniți mașina.



CMS-I-00003814

10.1.31 Drenarea rezervorului de aer comprimat

CMS-T-00004588-E.1



INTERVAL

- zilnic

1. *Pentru a umple rezervorul de aer comprimat,*
Lăsați motorul tractorului să funcționeze 3 minute.
2. Opriți motorul tractorului.
3. *Pentru a scurge apa,*
trageți ventilul de eliminare a apei de la inel, într-o parte.



CMS-I-00003555

10.1.32 Verificarea rezervorului de aer comprimat

CMS-T-00004589-D.1



INTERVAL

- zilnic
1. Verificați rezervorul de aer comprimat la deteriorări și coroziune.
 2. Verificați benzile de strângere ale rezervorului de aer comprimat.
 3. *Dacă benzile de strângere sunt lejere, strângeți-le cu piulițele.*



LUCRARE DE ATELIER

4. Înlocuiți rezervorul de aer comprimat deteriorat sau corodat.
5. *Dacă benzile de strângere sunt deteriorate sau nu se pot întinde, înlocuiți benzile de strângere.*

10.1.33 Curățarea filtrului conductei de aer comprimat la capul de cuplare

CMS-T-00014934-A.1



LUCRARE DE ATELIER

- la fiecare 1000 ore de funcționare sau
- la fiecare 12 luni



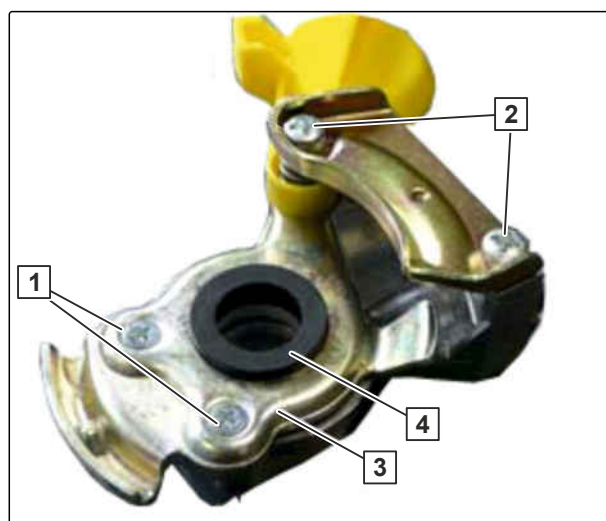
INDICAȚIE

Capul de cuplare este dotat cu un arc tensionat.

Cuplurile de strângere a șuruburilor:

- **1** 2,5 Nm
- **2** 7 Nm

1. Deșurubați șuruburile **1**.
2. Desfaceți șuruburile **2** cu câteva rotații.
3. Ridicați placa carcasei **3** și rotiți-o în lateral, peste cauciucul de etanșare **4**.



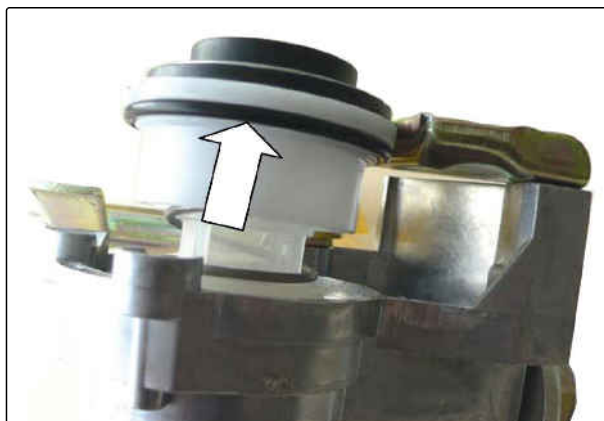
CMS-I-00003574

4. Scoateți cauciucul de etanșare.
5. Înlocuiți piesele deteriorate.
6. Curățați suprafețele de etanșare, inelul de etanșare și filtrul conductei de aer comprimat.
7. Ungeți suprafețele de etanșare, inelul de etanșare și filtrul conductei de aer comprimat.



CMS-I-00003573

8. Verificați poziția inelului de etanșare.
9. Efectuați montajul în succesiune inversă a operațiilor.



CMS-I-00003572

10.1.34 Curățarea capului de distribuție

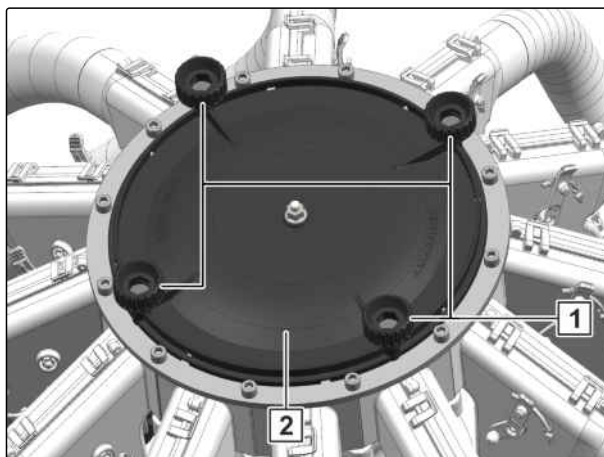
CMS-T-00015305-A.1



LUCRARE DE ATELIER

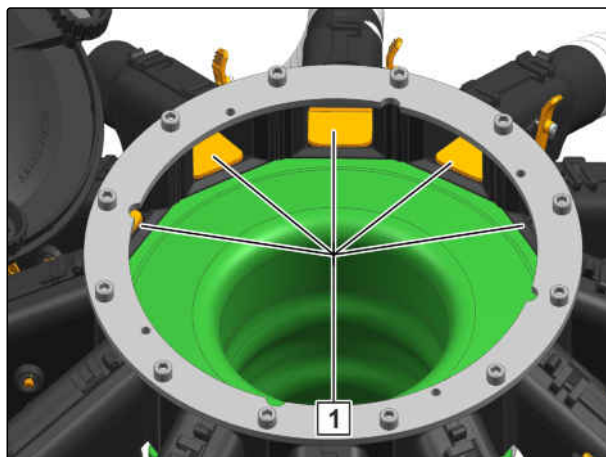
- la fiecare 150 ore de funcționare
sau
la încheierea sezonului

1. *Pentru a accesa capul de distribuție în siguranță:*
Utilizați mijlocul auxiliar adecvat.
2. Desfaceți șuruburile randalinate **1**.
3. Demontați capacul **2**.



CMS-I-00003957

4. Curățați scurgerile **1**.
5. Verificați clapetele cu privire la mișcarea ușoară.
6. Verificați biela cu privire la deteriorări.
7. Montați capacul.
8. Strângeți bine șuruburile randalinate.



CMS-I-00003958

10.1.35 Curățarea tronsonului pentru transport

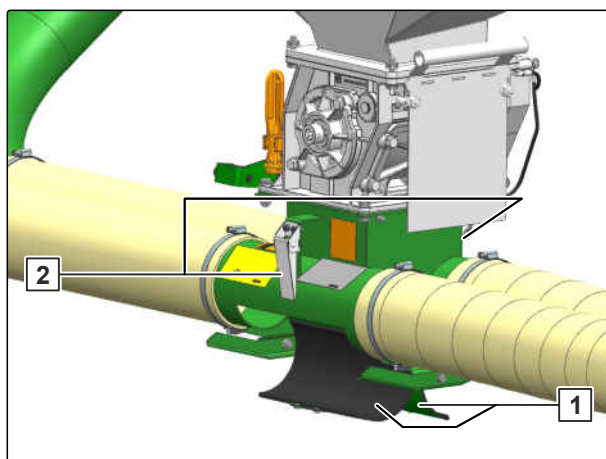
CMS-T-00009584-B.1



INTERVAL

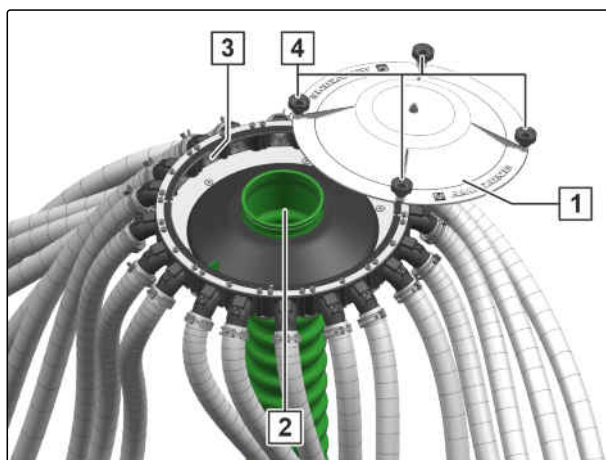
- la încheierea sezonului

1. Deblocați toate manetele de închidere **2** de la carcasa de dozare.
2. *Pentru a evita acumularea umezelii:*
Deschideți toate clapetele de calibrare **1**.



CMS-I-00003686

3. Desfaceți șuruburile randalinate **4**.
4. Detașați capacul **1**.
5. *Pentru a îndepărta depunerile:*
Ghidați un jet de apă în evacuările semințelor **3** și în țeava ondulată **2**.
6. Montați capacul.
7. Strângeți șuruburile randalinate ferm cu mâna.
8. Închideți toate clapetele de calibrare.
9. *Pentru a usca tronsonul de transport:*
Porniți suflanta timp de 5 minute.



CMS-I-00004702

10.1.36 Verificarea sistemului de frânare pneumatic (cu aer comprimat) cu două conducte

CMS-T-00004985-G.1



INTERVAL

- la fiecare 200 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

1. Verificați conductele de aer comprimat, burdufurile cu privire la deteriorări.



LUCRARE DE ATELIER

2. Înlocuiți componentele deteriorate.

Criterii de verificare	Valori impuse
Cădere de presiune în sistemul de frânare pneumatic cu două conducte	maxim 0,15 bar în 10 minute
Presiunea aerului din rezervorul de aer	6 bar-8,2 bar
Presiunea cilindrului de frânare	0 bar la frâna neacționată

3. Verificați criteriile de verificare indicate.

10.1.37 Verificarea garniturilor de frână

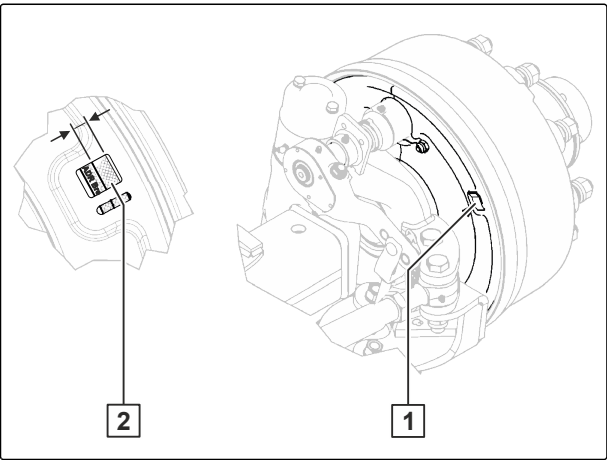
CMS-T-00011803-A.1



INTERVAL

- la fiecare 200 ore de funcționare
sau
la fiecare 3 luni

1. Deschideți capșonul de acoperire **1**.
2. *Atunci când garniturile de frână au atins limita de uzură 2 mm față de linia de referință **2**, prezintă deteriorări sau murdăriri grosiere, dispuneți înlocuirea acestora într-un atelier de specialitate.*



CMS-I-00007721

10.1.38 **Verificare cuplaj de tractare cu cap sferic**

CMS-T-00006968-G.1

 INTERVAL

- la fiecare 50 ore de funcționare

Cuplaj de tractare cu cap sferic	Cota de uzură	Șuruburi de fixare	Număr	Cuplul de strângere a șuruburilor
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm

1. Verificați cuplurile de strângere ale șuruburilor.
2. Verificați cuplajul de tractare cu cap sferic cu privire la deteriorări, deformări, fisuri și uzură.

 LUCRARE DE ATELIER

3. Înlocuiți cuplajul de tractare cu cap sferic deteriorat.

10.1.39 **Verificarea ochetului de tracțiune**

CMS-T-00006969-F.1

 INTERVAL

- la fiecare 50 ore de funcționare

Ochet de tracțiune	Cota de uzură	Șuruburi de fixare	Număr	Cuplul de strângere a șuruburilor
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 (LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI059)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm

Ochet de tracțiune	Cota de uzură	Șuruburi de fixare	Număr	Cuplul de strângere a șuruburilor
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

1. Verificați cuplurile de strângere ale șuruburilor.
2. Verificați ochetul de tracțiune la deteriorări, deformări, fisuri și uzură.



LUCRARE DE ATELIER

3. Înlocuiți ochetul de tracțiune deteriorat.

10.1.40 Verificarea bolțului barei inferioare

CMS-T-00004233-C.1



INTERVAL

- la fiecare 10 ore de funcționare
sau
zilnic

Criterii pentru verificarea vizuală a bolțurilor barelor inferioare:

- Fisuri
 - Rupturi
 - Deformări remanente
 - Uzura admisă: 2 mm
1. Verificați bolțurile barei inferioare la criteriile denumite.
 2. Înlocuiți bolțurile uzate.

10.1.41 Curățarea rezervorului pentru spălarea mâinilor

CMS-T-00009647-A.1



INTERVAL

- după primele 50 ore de funcționare
- dacă este necesar

1. *Pentru a goli rezervorul pentru spălarea mâinilor,*
detașați rezervorul pentru spălarea mâinilor,
deschideți închiderea rotativă și scoateți prin răsturnare apa existentă.
2. *Pentru a îndepărta impuritățile,*
orientați un jet de apă în rezervorul pentru
spălarea mâinilor și scoateți apa prin răsturnarea
rezervorului.



CMS-I-00006666

10.1.42 Verificarea bolțului barei inferioare și a bolțului barei superioare

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- zilnic

**Criterii pentru verificarea vizuală a bolțurilor
barelor inferioare și a bolțurilor barei superioare:**

- Fisuri
 - Rupturi
 - Deformări remanente
 - Uzura admisă: 2 mm
1. Verificați bolțurile barei inferioare și bolțurile barei
superioare la criteriile denumite.
 2. Înlocuiți bolțurile uzate.

10.1.43 Curățarea dozatorului

CMS-T-00003329-F.1



INTERVAL

- zilnic

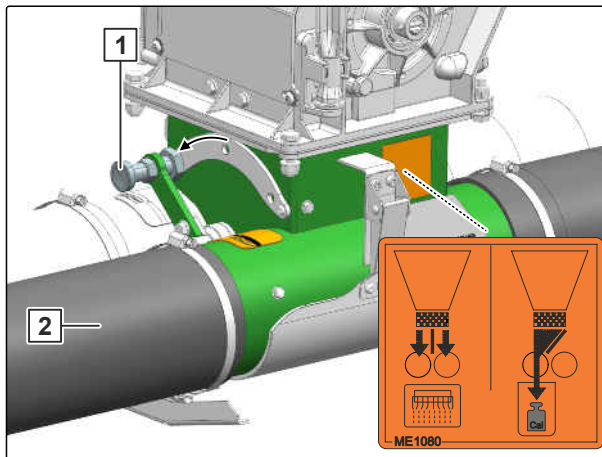


IMPORTANT

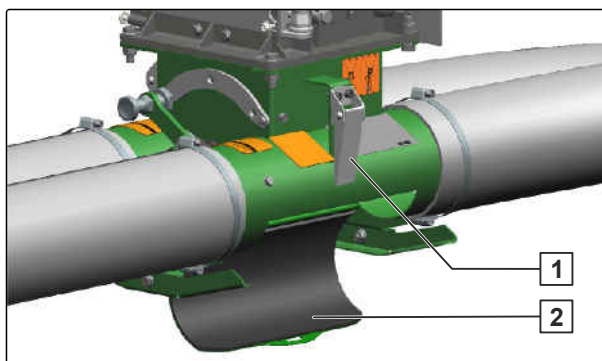
Pericol de daune la mecanismul de dozare din cauza îngrășămintelor care se umflă sau a semințelor care germinează.

- După terminarea lucrului goliți dozatorul.
- După terminarea lucrului curățați dozatorul.

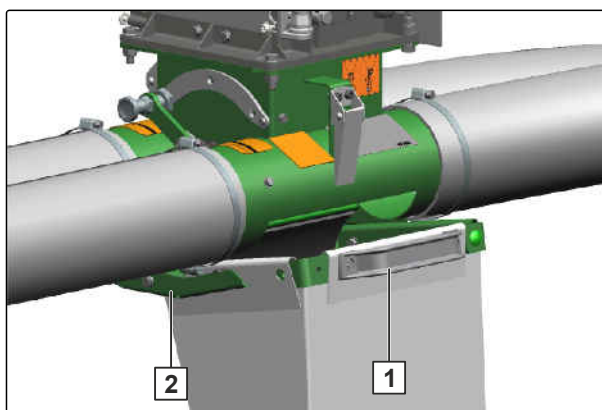
1. Deconectați suflanta.
2. Dacă mașina dispune de o ecluză dublă, cu maneta **1** activați tronsonul pentru transport **2**.
3. Deblocați maneta de închidere **1** de la carcasa de dozare.
4. Deschideți clapeta de calibrare **2**.
5. Împingeți rezervorul de calibrare **1** sub carcasa de dozare, în suport **2**.



CMS-I-00002542

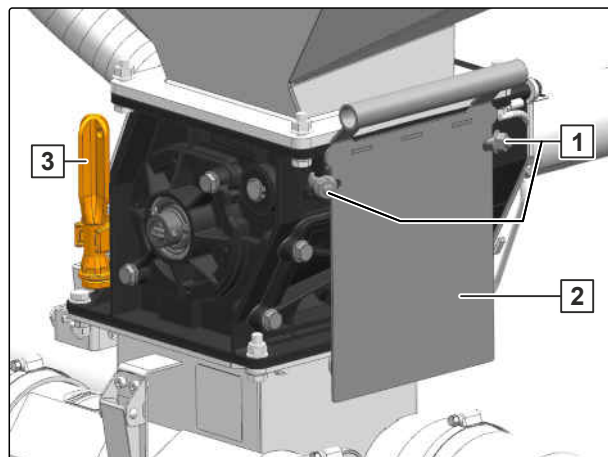


CMS-I-00003654



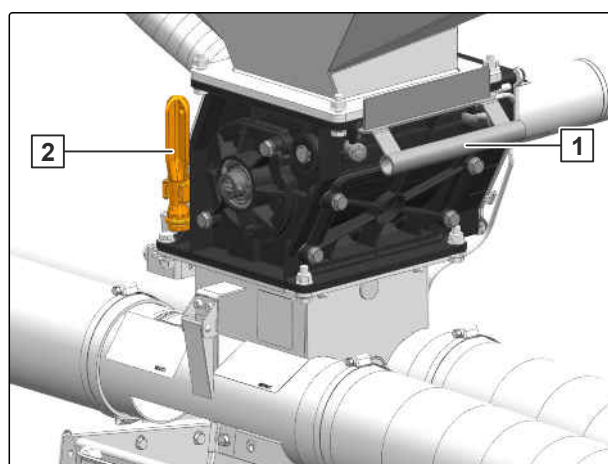
CMS-I-00003653

6. Desfaceți șuruburile **1** cu cheia pentru șuruburi **3**.
7. Pivotați șuruburile într-o parte.
8. Trageți vana glisantă de închidere **2** din poziția de parcare.



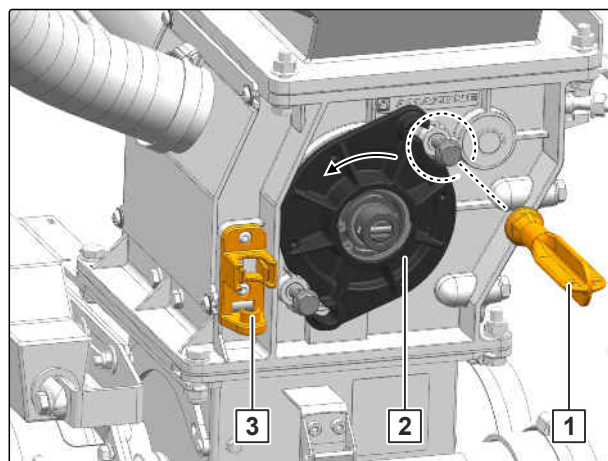
CMS-I-00002503

9. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în carcasa de dozare.
10. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **2**.
11. *Pentru a goli dozatorul și valțul dozator, vezi instrucțiunile de utilizare a software-lui ISOBUS "Golirea".*



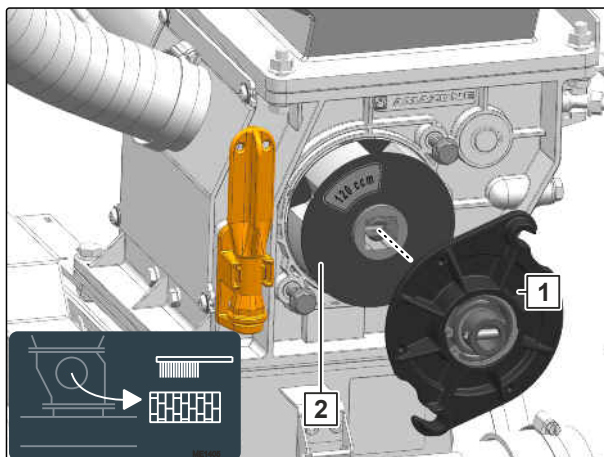
CMS-I-00003650

12. Desfaceți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.
13. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **3**.
14. rotiți capacul lagărului **2**.



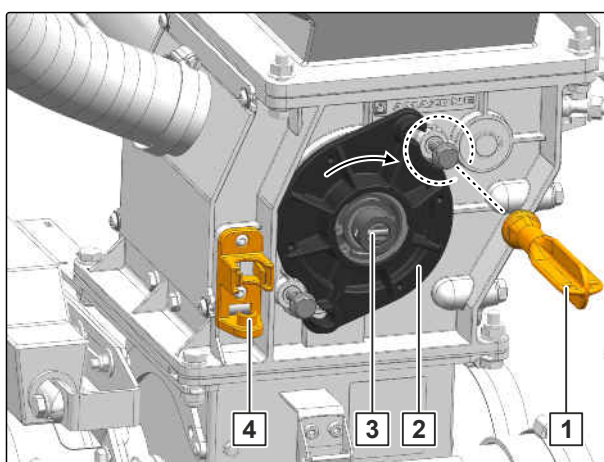
CMS-I-00002501

15. Trageți capacul lagărului **2**.
16. Dacă rezervorul este închis cu vana glisantă de închidere **1**, scoateți valțul dozator **3** din dozator.
17. Curățați carcasa dozatorului și valțul dozator.
18. Atunci când carcasa dozatorului și valțul dozator sunt curățate, montați la loc valțul dozator.



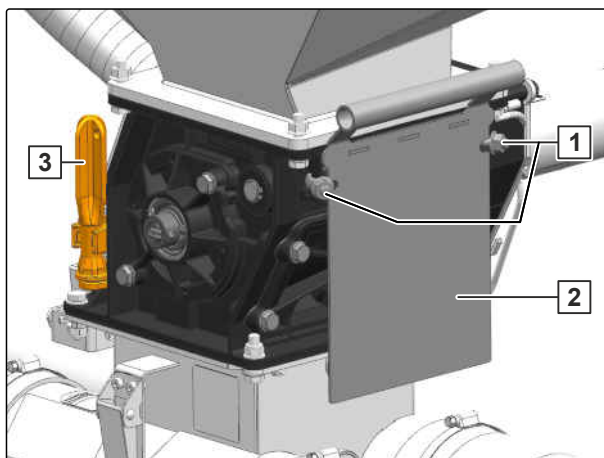
CMS-I-00002512

19. Aliniați elementul de cuplare **3** de la capacul lagărului **2** cu arborele de antrenare.
20. Montați capacul lagărului.
21. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.
22. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **4**.



CMS-I-00002504

23. Opriți vana glisantă de închidere **1** la carcasa de dozare.
24. Pivotați șuruburile **2** în fața vanei glisante de închidere.
25. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **3**.

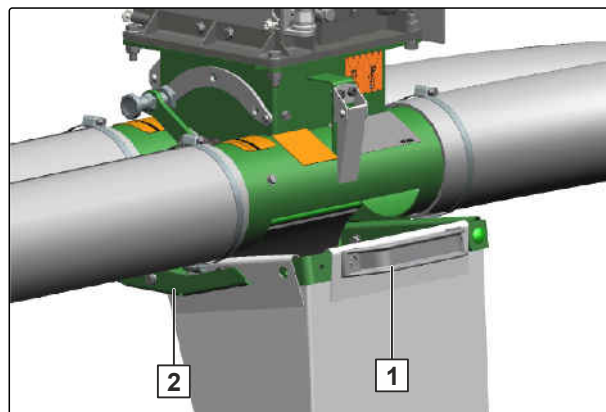


CMS-I-00002503

26. Îndepărtați rezervorul de calibrare **1** din suport **2**.

27. Goliți rezervorul de calibrare.

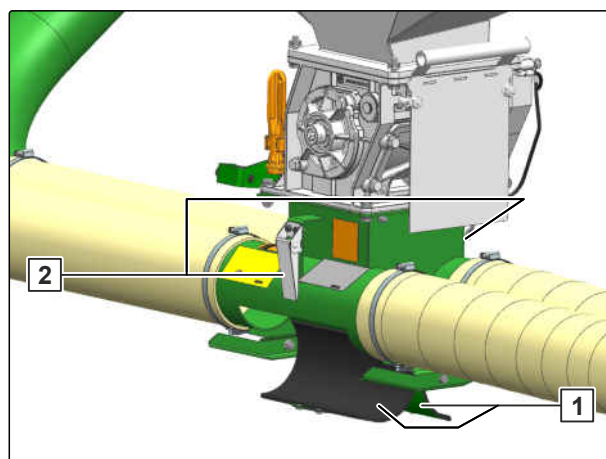
28. Depuneți rezervorul de calibrare în compartimentul de depozitare.



CMS-I-00003653

29. Deblocați toate manetele de închidere **2** de la carcasa de dozare.

30. *Pentru a preveni acumularea umezelii,*
Deschideți toate clapetele de calibrare **1**.



CMS-I-00003686

10.2 Lubrifierea mașinii

CMS-T-00012358-A.1



IMPORTANT

Deteriorări ale mașinii din cauza lubrifierii inadecvate

- ▶ Lubrifiați mașina conform planului de lubrifiere, în punctele de lubrifiere marcate.
- ▶ *Pentru a nu se pompa impurități în punctele de lubrifiere,* curățați cu atenție niplurile de lubrifiere și presa de vaselină.
- ▶ Lubrifiați mașina numai cu lubrifianții enumerați în Datele tehnice.
- ▶ Pompați complet vaselina contaminată din lagăre.

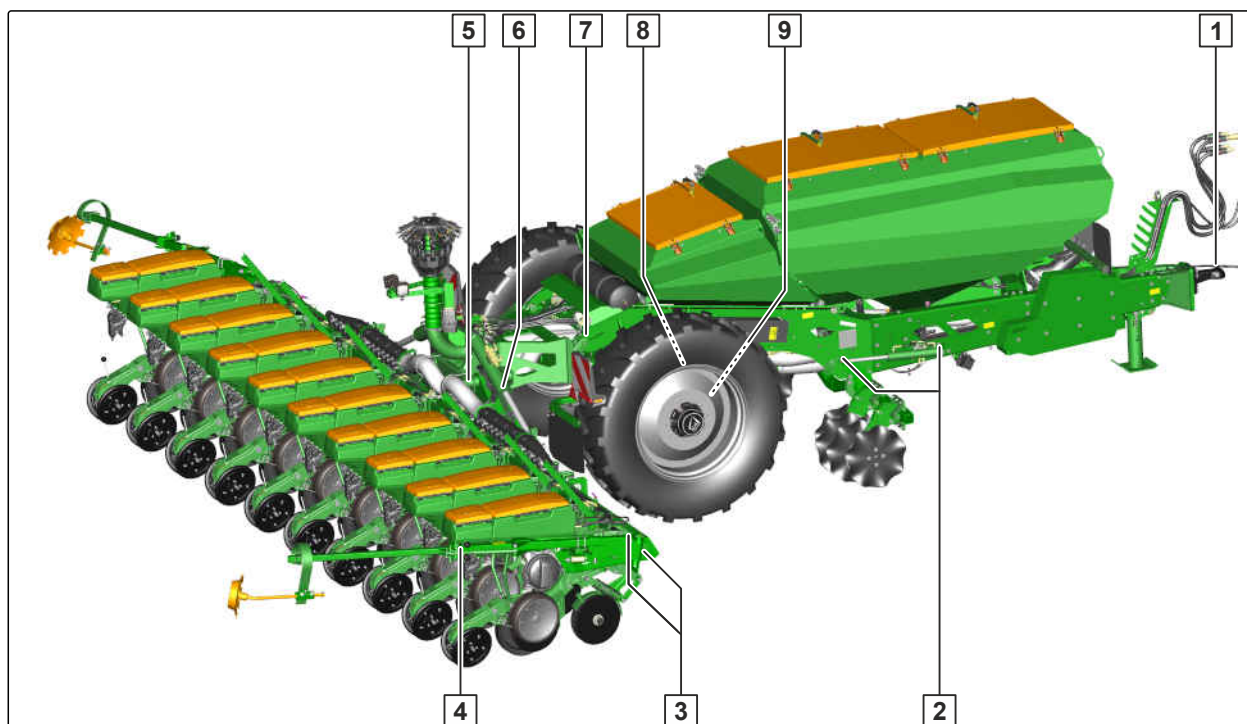


MD114

CMS-I-00002270

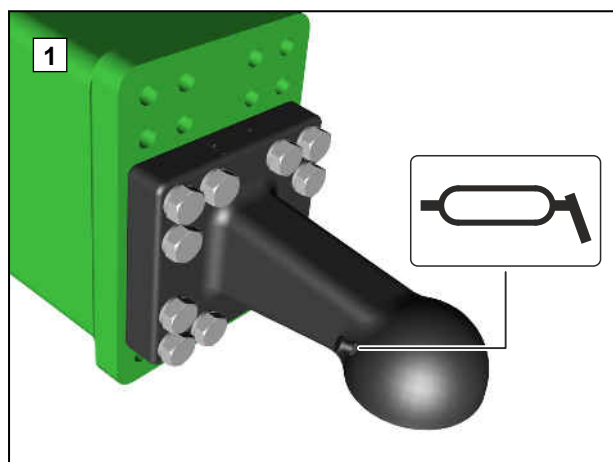
10.2.1 Vedere de ansamblu puncte de gresare

CMS-T-00012359-A.1

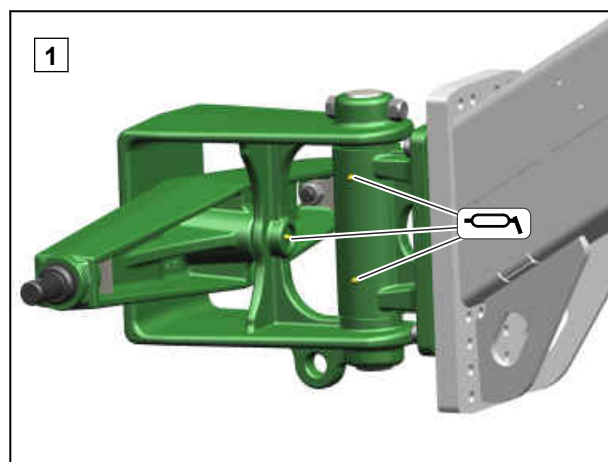


CMS-I-00008120

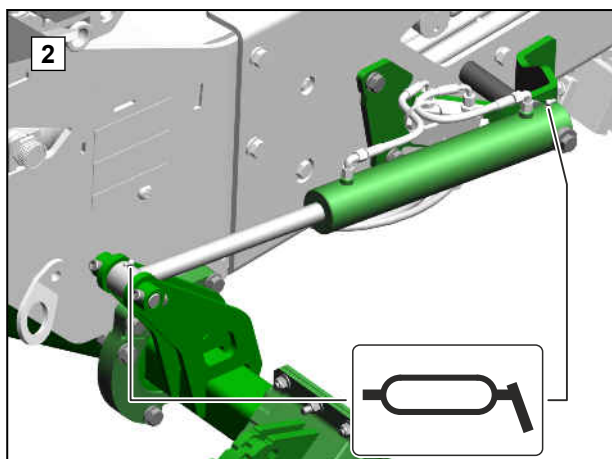
la fiecare 50 ore de funcționare



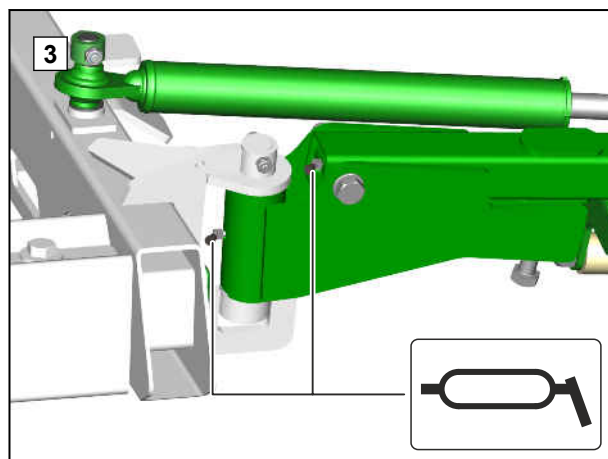
CMS-I-00006711



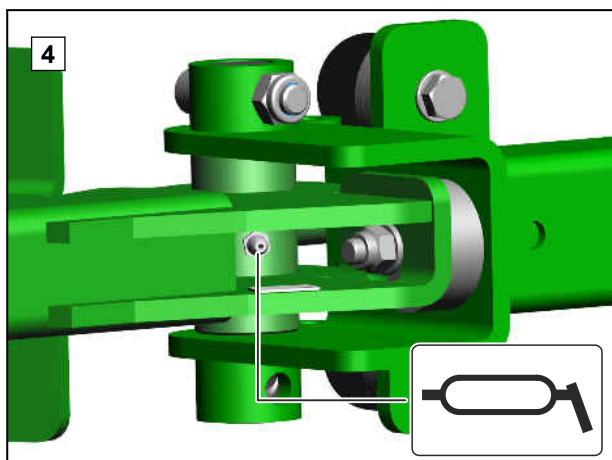
CMS-I-00007782



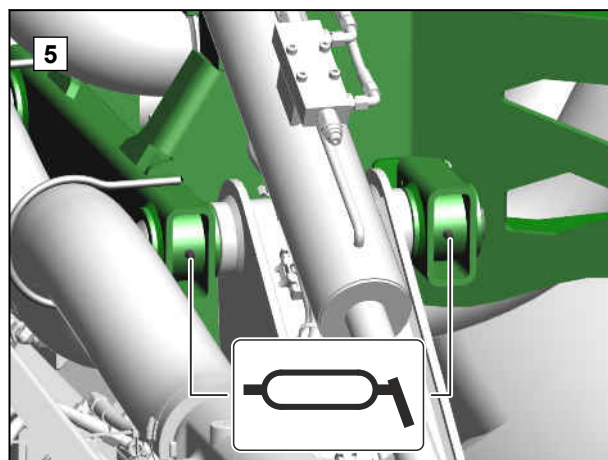
CMS-I-00008156



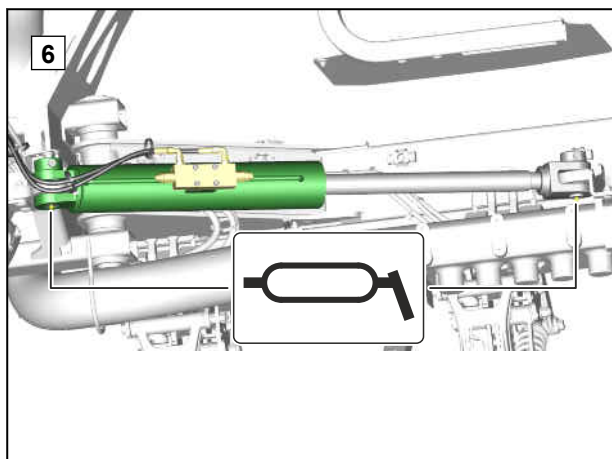
CMS-I-00008157



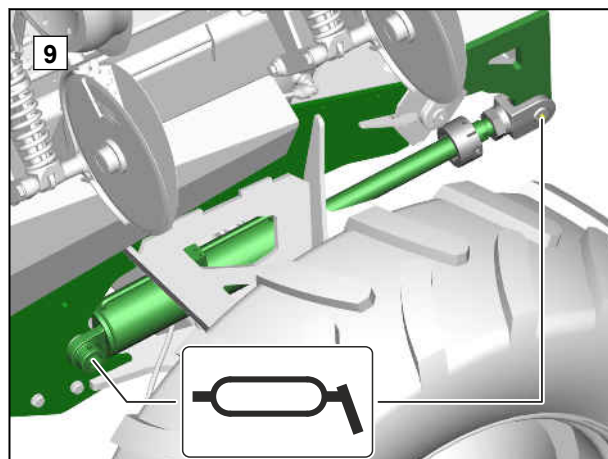
CMS-I-00008155



CMS-I-00008159

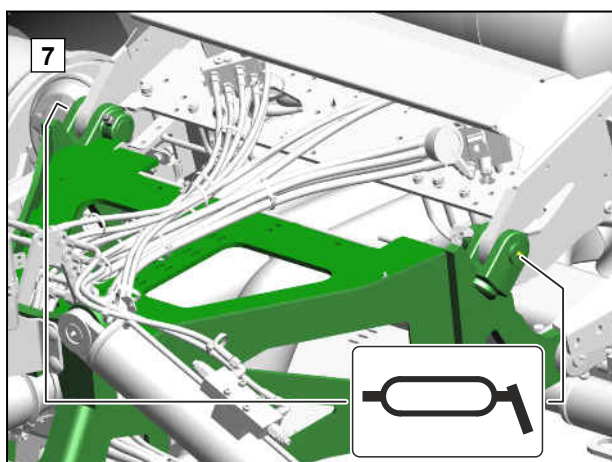


CMS-I-00008154



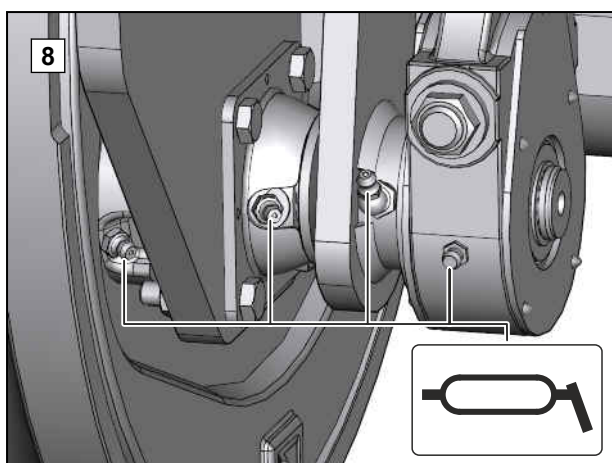
CMS-I-00008153

la fiecare 250 ore de funcționare



CMS-I-00008158

la fiecare 500 ore de funcționare



CMS-I-00007720

10.3 Curățarea mașinii

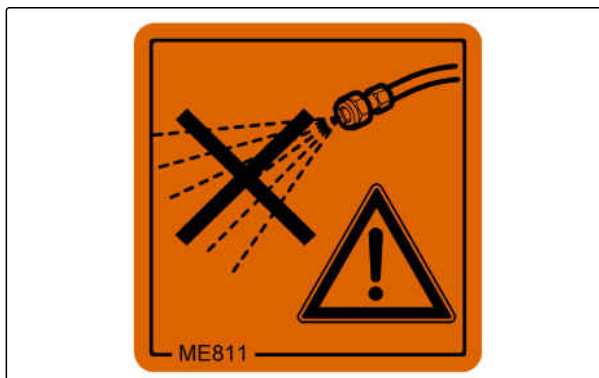
CMS-T-00000593-F.1



IMPORTANT

Pericol de avariere a mașinii din cauza jetului de curățare al duzei cu înaltă presiune

- ▶ Să nu îndreptați niciodată jetul de curățare al aparatului de curățare cu înaltă presiune sau al aparatului de curățare cu înaltă presiune și apă fierbinte spre componentele indicate.
- ▶ Nu orientați niciodată jetul de curățare al aparatului de curățare cu înaltă presiune sau al aparatului de curățare cu înaltă presiune cu apă fierbinte către componentele electrice sau electronice.
- ▶ Nu orientați niciodată jetul de curățare direct pe punctele de lubrifiere, lagăre, plăcuța de tip cu date de identificare, panourile de avertizare și foliile autoadezive.
- ▶ Mențineți mereu o distanță de cel puțin 30 cm între duza de înaltă presiune și mașină.
- ▶ Reglați o presiune a apei de maxim 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Curățați mașina cu un aparat de curățare cu jet la presiune înaltă sau cu un aparat cu înaltă presiune cu apă fierbinte.

Manevrarea mașinii

11

CMS-T-00012395-A.1

11.1

Manevrarea mașinii cu sistemul de frânare cu aer comprimat cu două conducte

CMS-T-00006898-D.1

Dacă mașina este decuplată, aerul comprimat din rezervorul aerului comprimat acționează asupra frânelor și roțile se blochează. Pentru a putea mișca mașina decuplată, aerul comprimat trebuie evacuat cu ventilul de eliberare de la supapa de frânare.



AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza mașinii nefrânate

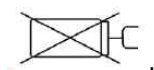
- ▶ Pentru a manevra mașina:
cuplați mașina printr-un dispozitiv de legătură, la un tractor adecvat.
- ▶ Manevrați mașina numai la viteză foarte lentă.

Există două variante de supape de frânare.

1. Apăsăți butonul de comandă **1** de la ventilul de eliberare până la opritor

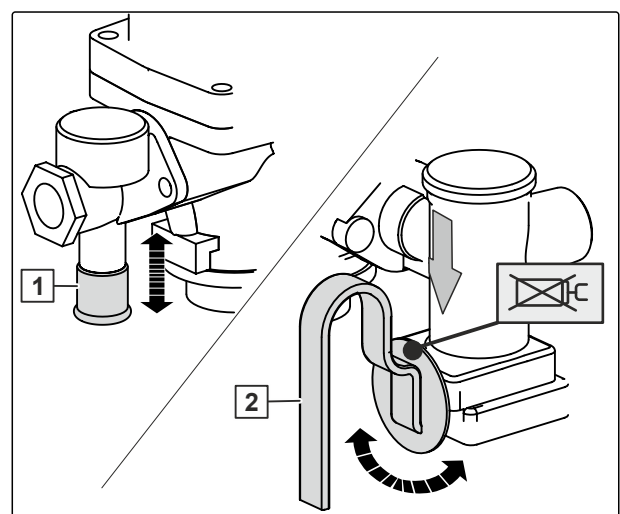
sau

Rotiți maneta **2** supapei frânei în poziția



- ➔ Aerul comprimat, care acționează asupra frânelor, se disipează.

2. Manevrați mașina.



CMS-I-00007826

3. Trageți butonul de comandă de la ventilul de eliberare până la opritor

sau

Adaptați maneta supapei de frână la starea de încărcare.

- ➔ Din rezervorul aerului comprimat curge din nou aer comprimat către frâne. Roțile blochează din nou.



INDICAȚIE

Pentru a frâna mașina din nou, trebuie să fie suficient aer comprimat în rezervorul de aer comprimat.

4. *Dacă aerul comprimat nu este suficient:*
Cuplați sistemul de frânare cu aer comprimat cu două conducte la un tractor.

Încărcarea mașinii

12

CMS-T-00012626-A.1

12.1 Ancorarea mașinii

CMS-T-00012361-A.1

Mașina are 6 puncte de ancorare pentru mijloacele de ancorare.

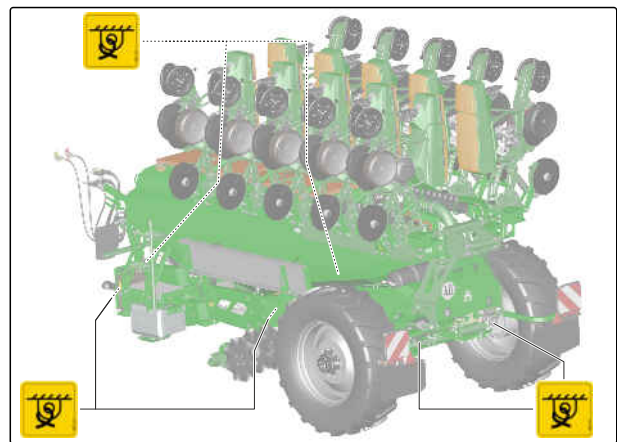


AVERTIZARE

Pericol de accident din cauza mijloacelor de ancorare pentru montate necorespunzător

Atunci când mijloacele de ancorare nu sunt montate în punctele de ancorare marcate, mașina poate fi deteriorată la ancorare și siguranța poate fi pusă în pericol.

- ▶ Montați mijlocul de ancorare numai în punctele de ancorare marcate.



CMS-I-00008042



CONDIȚII PRELIMINARE

- ☑ Mașina este rabatată închis

1. Amplasați mașina pe vehiculul de transport.
2. Montați mijlocul de ancorare în punctele de ancorare marcate.
3. Ancorați mașina conform prevederilor naționale pentru asigurarea încărcăturii.

Eliminarea mașinii la deșeuri

13

CMS-T-00010906-B.1

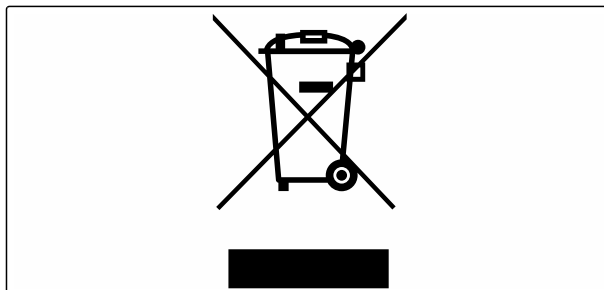


INDICAȚIE PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

**Daune ecologice din cauza eliminării
necorespunzătoare a deșeurilor**

- ▶ Respectați dispozițiile autorităților locale.
- ▶ Acordați atenție simbolurilor pentru eliminare la deșeuri de pe mașină.
- ▶ Respectați instrucțiunile următoare.

1. Nu aruncați componentele marcate cu acest simbol la gunoiul menajer.



CMS-I-00007999

2. Returnarea bateriilor la distribuitor

sau

Cedați bateriile unui centru de colectare.

3. Permiteți reciclarea materialelor reciclabile.
4. Tratați agenții tehnologici ca deșeuri speciale.



LUCRARE DE ATELIER

5. Eliminați ca deșeu agentul frigorific.

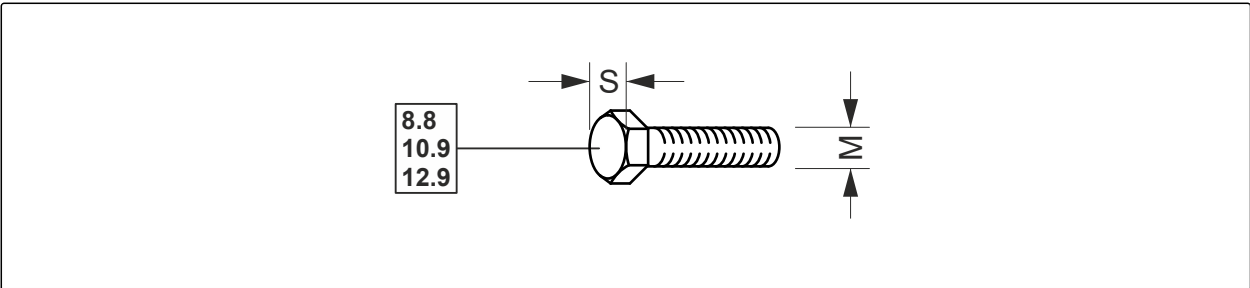
Anexă

14

CMS-T-00001755-F.1

14.1 Cuplurile de strângere a șuruburilor

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

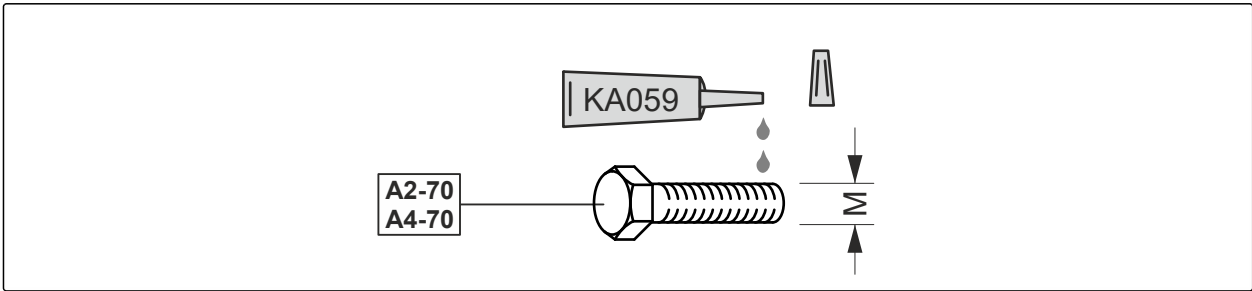


INDICAȚIE

Dacă nu este altfel indicat, sunt valabile cuplurile de strângere a șuruburilor specificate în tabel.

M	S	Clase de rezistență		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Clase de rezistență		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Cuplu de strângere	M	Cuplu de strângere
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

14.2 Alte documente aplicabile

CMS-T-00001756-C.1

- Manualul cu instrucțiuni de exploatare a tractorului
- Instrucțiuni de utilizare ale software-ului ISOBUS
- Manualul de utilizare al terminalului de operare

Indexuri

15

15.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

M

Mașină

Mașinile atașate sunt accesorii ale tractorului.

Mașinile atașate sunt denumite pe parcursul acestui manual cu instrucțiuni de exploatare ca mașini.

Material tehnologic

Materialele tehnologice folosesc la realizarea stării gata de funcționare. De materiale tehnologice aparțin, de exemplu, substanțele de curățare și lubrifiantii, precum ulei de gresare, vaseline de gresare sau agenți de curățare.

T

Tractor

În acest manual cu instrucțiuni de exploatare este utilizată pe parcurs denumirea de tractor și pentru alte mașini agricole ce tractează. La tractor sunt atașate sau remorcate mașini.

15.2 Registru de cuvinte-cheie

A		Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec	
		<i>Descriere</i>	35
Adâncimea de depunere a semințelor	99	Buncăr de semințe suplimentar	132
<i>setare</i>		<i>umplere</i>	
Adâncime de depunere		Buncăr de semințe	
<i>Reglarea brăzdarului de îngrășământ cuplat</i>	84	<i>golire prin intermediul unității transmițătorului</i>	154
<i>Verificare</i>	133, 136	<i>umplere</i>	73
Adresă		Buncăr	
<i>Redacție tehnică</i>	5	<i>curățare</i>	186
Afânătoare de urme		<i>umplere cu îngrășămintă</i>	70
<i>dezactivare</i>	84	<i>umplere cu semințe</i>	71
Afânător de urmă a roților tractorului	39	<i>umpleți cu microgranulat</i>	75
<i>Reglarea adâncimii de lucru</i>	83		
		C	
Alimentare aer		Cadru spate	
<i>Reglarea presiunii diferențiale impuse</i>		<i>aliniere pe orizontală</i>	130
<i>sistem Central Seed Supply</i>	91	Calculator de operare	
<i>Reglarea separatorului</i>	90	<i>Cuplarea conductei</i>	61
<i>Reglarea transportului îngrășămintelor</i>	88	<i>Decuplarea cablului</i>	159
Alimentare electrică		Cale de blocare a roților	
<i>Cuplare</i>	61	<i>amplasare dedesubt</i>	158
<i>Decuplare</i>	159	<i>Îndepărtare</i>	65
Aliniere pe orizontală		Canal de evacuare	
<i>Cadru spate</i>	130	<i>obturat</i>	143
		B	
Bara inferioară a tractorului		Cantitate de împrăștiere pentru îngrășământ	
<i>Cuplare</i>	64	<i>setare</i>	123
<i>Decuplare</i>	162	Cantitate de împrăștiere	
Bolțul barei inferioare		<i>Reglare microgranulat</i>	124
<i>Verificare</i>	202, 203	Capacitatea portantă a pneurilor	
Bolțul barei superioare		<i>Calculare</i>	52
<i>Verificare</i>	203	Capacitate buncăr	47
Brațele în consolă ale mașinii		Capăt de rând	136
<i>rabatare deschis</i>	129	Cap de distribuție	
<i>rabatare închis</i>	126	<i>curățare</i>	198
Brăzdare		<i>Descriere</i>	34
<i>reglare la înălțimea de transport</i>	126	Cap de distribuție segmentat	
Brăzdarul FerTeC twin		<i>Descriere</i>	34
<i>Reglarea distanței dintre discurile tăietoare</i>	175	Caracteristici de performanță ale tractorului	50
<i>Verificarea și înlocuirea răzuitorului interior</i>	176	Categorie de atașare	49
Brăzdarul FerTeC twin		Compartiment de depozitare	45
<i>Verificarea și înlocuirea discurilor tăietoare</i>	174		

Conducte hidraulice flexibile		Discuri tăietoare	
Cuplare	58	Reglarea distanței la brăzdarul twin FerTeC	175
Decuplare	160	Reglarea distanței la brăzdarul pentru	
Verificare	183	semănat cu mulci PreTeC	169
conectare		Verificarea și înlocuirea la brăzdarul FerTeC	
Sistemul camerei	61	twin	174
Cuplaj de tractare cu cap sferic		Verificarea și înlocuirea la brăzdarul pentru	
Cuplare	62	semănat cu mulci PreTeC	168
Decuplare	163	Dispozitive de protecție	24
Verificare	201	Distanța dintre semințe	
Cuplurile de strângere a șuruburilor	217	determinare prin calcul	119
Curățarea rotorului suflantei	183	Verificare	134, 135
Curățarea separatorului	190	Distribuitor de microgranulate	
Curățarea traductorilor optici	192	Modificare punct de aplicare	78
curățare		Reglarea unghiului difuzorului	79
Mașină	212	Documente	45
D		Dotare pentru fertilizare	
Date de contact		Brăzdarul FerTeC twin	37
Redacție tehnică	5	Dotare pentru semănare	
Date tehnice		Separator de semințe	34
Brăzdarul FerTeC twin	48	Dozator de microgranulate	
Brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec	48	curățare	187
Capacitate buncăr	47	Dozatorul	32
Caracteristici de performanță ale tractorului	50	curățare	204
Categorie de atașare	49	golire	137
Date privind emisiile de zgomot	50	E	
Dimensiuni	46	Echipări speciale	23
Distanțe dintre rânduri	49	F	
Dozarea semințelor	47	Filtrul conductei de aer comprimat	
Dozare îngrășământ	48	curățați la capul de cuplare	197
Înclinare în pantă traversabilă	50	Formatorul de brazde	
Lubrifiant	51	schimbare	108
Număr de serie	46	Forță de frânare	
Descrierea produsului		setare	125
Grilaj de protecție al suflantei	24	Forța de apăsare a brăzdarelor	
Dimensiuni	46	reglarea pe urma de deplasare	102
Disc de separare		Frână de parcare	40
schimbare	111	activare	158
Disc tăietor rigid		desfacere	65
setare	98	G	
Verificarea și înlocuirea la brăzdarul pentru		Garnituri de frână	
semănat cu mulci PreTeC	172	Verificare	200

Greutate totală		Mărimea bobului	
<i>Calculare</i>	52	<i>determinare</i>	134
Grilaj de protecție al suflantei	24	Mentenanța mașinii	
I		<i>Remediarea defecțiunilor</i>	140
Iluminare frontală	42	Mentenanța mașinii	
ISOBUS		<i>Lubrifierea mașinii</i>	208
<i>Cuplarea conductei</i>	61	Mijloace auxiliare	45
<i>Decuplarea cablului</i>	159	Modificarea cantității de împrăștiere	
L		<i>Determinarea distanței dintre semințe prin calcul</i>	119
Lagărele roților		<i>Separatorul de semințe acționat electric</i>	119
<i>Verificare</i>	179	N	
Lamă de degajare pentru bulgării de pământ		Netezitoare stea	
<i>setare</i>	97	<i>setare</i>	103
Lanț de siguranță		Netezitor cu discuri	
<i>desfacere</i>	161	<i>setare</i>	102
<i>fixare</i>	65	<i>Verificarea și înlocuirea la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTeC</i>	171
Lestare frontală		Netezitor stea	
<i>Calculare</i>	52	<i>Verificare și înlocuire</i>	171
Limita inferioară	49	Nivelul de umplere din carcasa separatorului	
<i>determinare</i>	120	este prea înalt	145
Lubrifianti	51	O	
Lubrifierea mașinii	208	Ochet de tracțiune	
Lucrare de atelier	4	<i>Cuplare</i>	62
Lungimea marcatorului de urmă		<i>Deconectare</i>	163
<i>calcularea pentru marcarea în mijlocul tractorului</i>	80	<i>Verificare</i>	201
<i>pentru marcarea pe urma tractorului</i>	81	Operarea instalației hidraulice Confort cu ISOBUS	130
M		Oprirea unuia sau mai multor discuri de separare	144
manevrare		Osie telescopică	
<i>cu sistem de frânare cu aer comprimat cu două conducte</i>	213	<i>Descriere</i>	39
Manual de utilizare digital	4	<i>extindere</i>	79
Marcatoarele de urmă		<i>retragere</i>	125
<i>rabatare deschis</i>	82	P	
<i>Reglarea intensității de lucru a marcatoarelor de urmă</i>	83	Panouri de avertizare	
<i>Reglarea lungimii marcatorului de urmă</i>	82	<i>Descriere</i>	26
Mașină		<i>Poziția</i>	24
<i>întoarcere</i>	136	<i>Structură</i>	25
<i>montare</i>	131	Parcarea mașinii	
Mașina într-o privire de ansamblu	20	<i>Golirea dozatorului</i>	137

Picior de sprijin hidraulic		Rezervor de îngrășământ	
<i>pivotare în jos</i>	162	<i>golire prin intermediul golirii rapide</i>	152
<i>pivotare în sus</i>	63	<i>golit prin intermediul dozatorului</i>	153
Picior de sprijin mecanic		Rezervor pentru spălarea mâinilor	
<i>pivotare în jos</i>	161	<i>curățare</i>	203
<i>pivotare în sus</i>	64	<i>Descriere</i>	38
Plăcuța de tip de pe mașină		Rola de captare	
<i>Descriere</i>	42	<i>schimbare</i>	110
Pregătirea distribuitorului de microgranulate pentru utilizare		Rolă de apăsare mono	
<i>Înlocuirea roții de dozare</i>	76	<i>setare</i>	105
Pregătirea dozatorului pentru utilizare	67	Rolă de ghidare pe adâncime	
<i>Punerea în funcțiune a dozatorului</i>	68	<i>Reglarea răzuitoarelor</i>	109
Pregătirea mașinii pentru utilizare		Role de ghidare pe adâncime	
<i>Calcularea lungimii marcatorului de urmă</i>		<i>blocare</i>	144
<i>pentru marcarea în mijlocul tractorului</i>	80	Role de presare	
<i>Calcularea lungimii marcatorului de urmă</i>		<i>blocare</i>	143
<i>pentru marcarea pe urma tractorului</i>	81	Role de presare V	
Pregătirea mașinii pentru utilizare		<i>setare</i>	105
<i>Pregătirea dozatorului pentru utilizare</i>	67	Rolele de acoperire a găurilor	
Presiunea diferențială impusă sistem Central Seed Supply		<i>detensionare</i>	156
<i>setare</i>	91	S	
Profiluri de prindere a bilei		Sapă dreaptă	
<i>aplicare pentru bara inferioară</i>	64	<i>setare</i>	96
Punte pentru încărcare		Sarcina pe osia față	
<i>pivotare în jos</i>	70	<i>Calculare</i>	52
<i>pivotare în sus</i>	70	Sarcina pe osia spate	
R		<i>Calculare</i>	52
Răzuitor cu rolă de captare		Sarcină utilă	
<i>setare</i>	110	<i>calculată pentru deplasare pe drumurile publice</i>	46
Răzuitorul intern		<i>calculată pentru utilizare</i>	46
<i>Verificarea și înlocuirea la brăzdarul FerTeC</i>		Sarcini	
<i>twin</i>	176	<i>Calculare</i>	52
Reglarea forței de apăsare a brăzdarelor		Semințe fine	
<i>hidraulic</i>	100	<i>împrăștiere</i>	128
Reglarea răzuitoarelor		Senzor de semnalizare a golirii	
<i>electric</i>	118	<i>schimbare introducerii</i>	68
Reglarea senzorului de viteză		Senzor de viteză	
<i>ISOBUS</i>	74	<i>Pregătire pentru utilizare</i>	74
Rezervor de aer comprimat		Senzor radar	
<i>drenare apă</i>	196	<i>Verificare cuplului de strângere al șuruburilor</i>	180
<i>Verificare</i>	197	Separator cu ciclon	
		<i>curățare</i>	185

Setări semințe		T	
<i>Determinarea brăzdarului pentru semănat cu mulci PreTeC</i>	85	Tractor	
<i>Determinarea separării semințelor</i>	85	<i>Calculul caracteristicilor necesare</i>	52
<i>Determinarea unității transmitere</i>	85	Traductorul optic și canalul de evacuare	
Siguranța împotriva utilizării neautorizate		<i>schimbare</i>	115
<i>Aplicare</i>	164	Transportul mașinii	
<i>Îndepărtare</i>	57	<i>Ancorare</i>	215
Sistem Central Seed Supply		Tronson de transport	
<i>setare</i>	95	<i>golire</i>	139
Sistem de camere video, necertificat		Tub cu filet	
<i>Descriere</i>	44	<i>Descriere</i>	45
Sistem de dozare		Turație suflantă	
<i>Dozatorul</i>	32	<i>setare</i>	93
Sistem de frânare cu aer comprimat cu două conducte	40	TwinTerminal	44
<i>Cuplare</i>	57	U	
<i>Decuplare</i>	160	Unitate preluare semințe	
<i>Reglarea forței de frânare</i>	125	<i>curățare</i>	146
<i>Verificare</i>	200	Unitate transmitere semințe	
Sistem de iluminare și marcare		<i>curățare</i>	146
<i>față</i>	42	Unități de comandă tractor	
Sistem de iluminare și marcare pentru deplasarea pe drumurile publice		<i>blocare</i>	126
<i>Descriere</i>	43	Utilizarea conform destinației	19
Sistem de iluminat de lucru		Utilizarea mașinii	
<i>oprire</i>	127	<i>Operarea instalației hidraulice Confort cu ISOBUS</i>	130
Sistemul camerei		V	
<i>conectare</i>	61	Valț dozator	
<i>fără certificare</i>	44	<i>Montare</i>	67
Sistemul de acționare a discului tăietor		Vană glisantă de închidere	
<i>Reglarea la brăzdarul pentru semănat cu mulci PreTec</i>	170	<i>setare</i>	114
Sistemul de frânare cu aer comprimat		Ventil de eliberare	40, 213
<i>Cuplare</i>	57	Verificarea cuplului de strângere	
<i>Supapa de frânare</i>	40	<i>Opritoarele brațelor în consolă</i>	182
<i>Ventil de eliberare</i>	40	<i>Racordul brăzdarului</i>	181
Suflanta	31	<i>Șuruburile roților</i>	180
Supapa de frânare	40	Verificare	
<i>Ventil de eliberare</i>	213	<i>Adâncime de depunere</i>	133
Suspendare a barelor inferioare		<i>Bolțul barei inferioare</i>	203
<i>Cuplare</i>	64	<i>Bolțul barei superioare</i>	203
<i>Decuplare</i>	161	<i>Conducte hidraulice flexibile</i>	183
		<i>Cuplu de strângere al șuruburilor senzorului radar</i>	180

viteză de lucru optimă 49

I

Înclinare în pantă traversabilă 50

Întreținere

Curățarea buncărului 186

Curățarea dozatorului 204

Curățarea rotorului suflantei 183

Curățarea separatorului 190

Curățarea traductorilor optici 192

în timpul utilizării 132

Întreținerea mașinii 165



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de